

# Supplément «Initiatives»



MERCREDI 26 FÉVRIER 1992

BOURSE

#### La crise automobile

QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉE - Nº 14643 - 6 F

PREMIER des trois grands américains à publier ses résul-tats, Chysier avait déjà fait fré-mir au début de l'année en annonçant une perte de 795 mil-lions de doilars (4,5 millierts de francs) pour 1991. Quelques semaines après, Ford venait un peu plus noircir le tableau avec un résultat négatif de 2,3 milliards de dollars (12,9 milliards de francs). Demier des trois à bat aujourd'hui tous les reco en annonçant des pertes de 4.45 militards de dollars (25 mil-

En 1991, l'automobile américaino aura ainel traversé la plus grave crise de son histoire. constructeurs japonais (qui détiennent désormais 30 % du marché américain) se sont conjugués à un moment où l'industrie le, activité cyclique par excellence, était au creux de la Vague avec un merché en régression de 12 % per rapport à l'an-

CES événements, survenant l'année même où l'Europe a négocié l'ouverture progressive liens était fondée. Certes, les diverses protections mises en place en Europe pour limiter la pénétration japonaise n'expli-quent pas à elles seules que les sent la crise dans de meilleurs conditions que leurs concurrents d'outre-Atlantique. Les changements politiques survenus à l'Est ont donné à l'industrie automobile européenne une bouffée d'oxygène, lui permettant de maintenir pratiquement sa pro-duction au même niveau qu'en

Si les deux constructeurs français n'ont pas encore annoncé leurs résultats, on sait déjà qua le compte d'exploitation de que celui de Peugeot sera bénéfi-ciaire. Pourtant, Join de se reposer sur leurs lauriers, les constructeurs du Vieux Continent ont toutes les raisons de rester

**T**OUT d'abord, ils savent que la croissance dont ils ont pu bénéficier grace aux ventes dans l'ex-Allemagne de l'Est sera de courte durée. Es ne peuvent, d'autre part, tabler sur une raprise économique des plus incertaines. Le concurrence iaponaise sera de plus en plus dure : parce que les quotas seront proressivement supprimés jusqu'à l'ouverture totale des frontières en décembre 1999 et parce que les constructeurs japonais eux-mêmes, en proje à une baisse des ventes de 4 % sur l'archipei. seront de plus en plus agressifs, d'autent que leurs usines britanniques vont commencer à produire à plein régime. Enfin, dernière raison et non des moindres, les constructeurs européens auront à affronter les critiques de l'opinion publique, qui voit en l'automobile un moyen de transport poliuant et dangereux.

Il faudra beaucoup d'inventivité pour permettre à l'industrie automobile européenne - en pleine crise structurelle et qui, de surcroit, a encore besoin d'améliorer sa productivité - de préserver sa position sur le marché

> Lire page 21 les articles **CANNIE KAHN** et de SERGE MARTI



# L'octroi de garanties bancaires soumis à l'arrêt des implantations

# Le gouvernement israélien se heurte à l'intransigeance américaine

construction d'implantations juives dans les qué l'attitude négative» de l'Etat hébreu.

Les dirigeants israéliens ont vivement criti- territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza. qué, lundi 24 février, la décision annoncée le Ces conditions américaines ont été rendues même jour par le secrétaire d'Etat américain, publiques le jour où les négociations de paix M. James Baker, de lier l'octroi de garanties bilatérales israélo-arabes reprenaient à bancaires pour un prêt de 10 milliards de Washington. La chaf de la délégation palestidollars à un arrêt total et immédiet de la nienne aux pourpariers, M. Abdel Chaff, a criti-

#### « Il faudra choisir... »

**JÉRUSALEM** 

de notre correspondant

Israel pourra-t-il se passer des 10 milliards de dollars d'emprunt que les autorités souhaitent lever avec la garantie des Etats-Unis? Délicate question, impossible réponse. L'affaire dite des « garanties bancaires américaines» est devenue un tel enjeu politique, au moment où s'ouvre la campagne des législatives du mois de juin, qu'elle donne lieu, chaque jour et depuis des semaines, aux commentaires officiels les plus débridés, voire les

au nombre de sept cents.

est capitale pour notre économie », affirme ainsi le gouverneur de la Banque d'Israël, M. Jacob Frenkel. «Absolument pas, rétorque le ministre des Finances, M. Itzhak Modaï, qui ajoute : « Avec l'aide de la diaspora juive, nous pourrions très bien nous en nasser. » Difficile d'y voir clair.

« Cher Monsieur le secrétaire d'Etat... » C'est pourtant ainsi, sur un mode fort aimable, que commence la lettre tout à fait inhabituelle que le ministre avait envoyée le 11 février au chef de la diplomatie américaine, M. James Baker. Le changement de ton, par rapport aux rodo-

Le Monde est le seul quotidien à vocation nationale et

internationale à être diffusé dans l'après-midi en lie-de-France.

Ses lecteurs des autres régions peuvent l'acheter le landemain : ils y trouvent l'information de référence à laquelle ils sont

Afin de se rapprocher encore davantage d'eux, notre jour-nat est désormais en vente dans cinquante villes le soir même

de sa parution à Paris : innovation que permet la capacité de

Les délais d'acheminement à partir de Paris rendent toute-fols impossible d'organiser, une fois sur place, une mise en

vente chez tous les marchands de journaux. C'est pourquoi

nous avons du retenir certains d'entre eux seulement. Ils sont

nous souhaitons donner à notre politique de diffusion.

Le Monde espère que ses lecteurs y serant sensibles.

Catte initiative constitue une nouvelle étape dans l'élan que

Lire pages 14 et 15 la carte des villes concernées

et la liste complète des points de vente

MANIERE

DE VOIR

Nº 14

100 pages 42 france

homme lors des semaines précédentes, était patent. La finance a peut-être ses raisons que la politique ne connaît pas... L'objet du courrier, accompagné d'un épais rapport sur l'économie nationale, était d'autant plus crucial que, selon les mots du ministre, Israel doit faire face « à des défis économiques et sociaux sans précé-

Premier bénéficiaire de l'aide extérieure américaine avec plus de 3 milliards de dollars par an, l'Etat juif ne réclame pas, à proprement parler, un secours finan-

PATRICE CLAUDE Lire la suite et l'article d'ALAIN FRACHON page 6

# Nouvelle hausse du chômage

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JACQUES I FSOLIRNA

ALORS, LÀ, SI ÇA CLICNOTE TU TAPOTES, ÇA S'ÉTEINDRA TOUT SEUL!

en janvier et atteint 2965 000.

Lire page 21 l'article d'ALAIN LEBAUSE

#### Sida : des hémophiles ont été contaminés après le 1<sup>er</sup> octobre 1985

Des hémophiles ont été contaminés par le virus du sida après le 1º octobre 1985, soit après l'arrêté ministériel sur le non-remboursement des produits non chauffés. C'est ce qui ressort d'un document transmis par le ministère de la santé à la ustice. Ce texte montre en outre que de nombreux médecins prescripteurs étaient au courant, depuis mars 1985, du risque de contamination par les produits non chauffés.

Le président de Rhône-Alpes souhaitait un débat

électoral sur la décentralisation. On en est loin

Lire page 10 l'article de JEAN-YVES NAU et FRANCK NOUCHI

#### «Le Monde» en vente le soir Les yakusa hors la loi dans cinquante villes

Au Japon, une nouvelle législation vise à contrôler les activités de la pègre

de notre correspondent

Le Japon a décidé de mettre la criminalité organisée hors-la-loi. La nouvelle peut paraître paradoxale: pourtant, jusqu'à pré-sent, si les actes criminels étaient poursuivis, les organisations de gangsters jouissaient, en revanche, d'un statut légal en tant qu'a associations d'entraide ». A ce titre, elles avaient pignon sur rue, disposant de bureaux et, pour les plus puissantes, d'immeubles portant le sigle du gang.

La pénétration de plus en plus profonde du tissu économique par la pègre (1) - dont témoigne, entre autres, un scandale qui menace l'establishment politique, celui de la société de transport Sagawa Kyubin - conjuguée aux pressions internationales pour que le Japon se dote d'une légis-lation conforme à celle des autres pays développés dans la lutte contre le crime, ont conduit le gouvernement à prendre une série de mesures.

Les premières sont contenues dans la loi contre le crime orga-nisé qui entre en vigueur le mars 1992.

ler mars. Les secondes, sur le blanchiment de l'argent, seront appliquées avant l'été. Elles autorisent la saisie des avoirs obtenus grâce à des activités illégales et toute opération douteuse.

Ce arsenal juridique va modifier en profondeur la configuration du milieu japonais, contraint à se réorganiser.

> PHILIPPE PONS Lire la suite page 5

#### INITIATIVES Les doutes de M.

Arrivés tôt, partis tard, tou-jours sur la brèche au point d'en être boulimiques, ce sont les «fous de boulot» ou les sion du pouvoir sont quelques-unes des motivations qui les rendent infatigables et leur font ignorer week-ends et vacances. Mais pour leur

SCIENCES • MÉDECINE

# L'«Enfant» du Pacifique est

La route fait des vagues, s'enroule sur les flancs escarpés des plateaux. Au loin, des maisons de pierres brutes et colorées, parfois serrées en hameau, les volets toujours clos. Même désolée par le départ de ses enfants à la ville, la haute Ardèche brille de beauté sous le soleil de l'hiver. Mais, ce matin-la, M. Charles Millon, d'humeur fort maussade, ne

goûte pas aux charmes du pay-

de notre bureau régional

La préparation de ces élections ne tui dit rien qui vaille. Le mode de scrutin « rend fou les politiques ». La loi qui réduit les dépenses de campagne et interdit les affiches « étouffe le débat ». Les électeurs « font preuve d'un

transformer cette échéance en explication de texte pour récla-mer plus de décentralisation, démontrer le rôle « d'impulsion et d'incitation » d'une assemblée régionale et présenter Rhône-Alpes comme « une référence » en la matière, se met à douter. Il se demande si la discussion, qu'il juge essentielle, sur les nouvelles compétences à confier à l'échelon régional ne va pas passer à la trappe d'une élection en rase campagne. Le 22 mars approche le temps passe, augmente son impatience : là-haut, au bout de la route, à Saint-Félicien, un bourg de mille deux cent quarante-deux habitants, le maire, des conseillers généraux et le directeur de l'hôpital rural l'at-

tendent depuis plus d'une heure. Lire la suite page 8 et nos informations sur la préparation

L'ETRANGER: Algéria, 4,60 DA; Marco, 8 DH; Tunisia, 750 m.; Allemagna, 2,50 DM; Autriche, 25 SCH; Belgiqua, 40 FB; Caracia, 2.25 S CAN; Antition Réunion, 9 F; Côte-d'Ivoire, 485 F CFA; Darmement, 14 (RD); Espagna, 190 PTA;
. 85 p.; Grèce, 220 DR; Irlande, 1,20 £; Ivale, 2 200 L; Lucambourg, 42 FL; Murvège, 14 KRN; Paye-Sas, 2,75 FL; Portugal, 170 ESC; Sárágal, 450 F CFA; Subde, 15 KRS; Saissa, 1,90 FS; USA (NY), 2 \$: USA (

#### Profession passion

«accros du travail». Vocation, goût de l'exploit, désir d'accomplir une mission ou pasentourage ou leurs collègues, ces personnages ne sont pas toujours les plus faciles à

de retour. . Un entretier avec le directeur du département « Cerveau et sciences cognitives» au Ma Institute of Technology. cancer du bronzage.

DES SOCIÉTÉS MALADES pages 17 à 19 DE LEUR SYSTÈME D'INFORMATION incroyable incivisme ». Et, hors «Ser le vif» et le sommire comple du Front national, il ne se voit pas d'adversaire. Lui qui voulait EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX des élections régionales pages 8 et 9



# **Pour Christophe Colomb**

par Jean Métellus

ENDANT des années on a porté au pinacle Christophe Colomb, comme le noble responsable de la découverre du Nouveau Monde. Le demi-millénaire a transformé ce héros en bouc émissaire de la mauvaise conscience de l'Occident. A dire vrai, cette métamorphose a commencé du vivant de Colomb. C'est a cette mauvaise gloire, créée autour de lui, qu'il faut s'en prendre et non à son indéniable génie qu'il n'a pas fini

On sait qu'il lui a fallu quinze ans pour obtenir les moyens sommaires de la première expédition d'août 1492. Six mois plus tard, il revient avec les preuves de l'existence d'un autre monde, les Caraïbes, que, dans son entêtement, il baptise les Indes ; l'Espagne lui manifeste alors sa reconnai

Mais on oublie trop souvent les conditions humiliantes et précaires du premier voyage : les trois bateaux offerts par les souverains espagnols portent des noms de putains : la Nina, la Pinta et la Gallega. Et Christophe souffre de partir à la tête de « cette collection » qui pourrait laisser croire qu'il est « le padre d'un bordel et non l'amiral d'une flotte ». Il finira par obtenir que la Gallega soit rebaptisée la Santa-Maria, nom qui convient mieux au caractère religieux qu'il imprimait habituellement à ses actes. De plus, en dehors des frères Pinzon et de Juan de la Cosa, des prisonniers et des individus douteux constituent l'essentiel de l'équipage, ce qui peut expliquer les menaces de mort dont il fut l'objet durant les heures pénibles de cette traversée, ce qui explique peut-être aussi le premier et sanglant affrontement entre ces Espagnols-là et les Indiens d'Hispaniola

au fort de la Nativité, Après avoir été célébré et honoré en Espagne, il entreprend un nouveau voyage vers ce monde qu'il vient de « découvrir » au sens propre, c'est-à-dire de tirer de son obscurité. Il dispose cette fois d'une flotte considérable de dix-sept navires, une véritable armada, lourdement chargée de provisions dont

#### COURRIER

#### II y a cinquante ans sept fusillés

Le 23 février 1942, il y a exactement cinquante ans, sept hommes, cofondateurs du journal Résistance et du réseau Musée de l'homme, ont été fusillés au Mont-Valérien. Ils se nommaient Jules Andrieux, Georges Ithier, Léon-Maurice Nordmann, Anatole Léwitzki, René Sénéchal, Boris Vildé et Pierre Walter.

Ils comptent parmi les plus anciens résistants de la France occupée, car le journal Résistance fut diffusé dès décembre 1940. Les arrestations, dues à un agent de l'Abwehr, s'étirèrent de décembre 1940 à avril 1941. Il y eut dix-neuf inculpations.

> GERMAINE TILLION cofondatrice du réseau

l'équipage est composé de fils de famille et de nobles. « Et si le fou avait raison? Si nous devenions tous riches? » écrivait Juan de la Cosa, son second ; c'était aussi l'espoir de la reine Isabelle. Dès lors et jusqu'à son arrestation en août 1500 par un dignitaire espagnol, Bobadilla, qui le fait arrêter en même temps que ses deux frères et les renvoie tous trois en Espagne enchaînés, accusés. Colomb est exclu de toute décision concernant ces fameuses Indes qu'il a découvertes buit ans plus tôt, et il n'y retournera jamais.

Certes Hispaniola est déjà meur-trie, endeuillée et pillée par les Espagnols, mais elle compte encore deux cacicats debout : le Higuey gouverné par Cotubanama et le Xaragua dirigé par la reine Ana-caona dont l'époux Caonabo fut malheureusement fait prisonnier par Colomb. Les amis de Bobadilla vont alors organiser ce que Colomb et ses frères ne s'étaient pas décidés à accomplir : le génocide des habitants de l'île.

A la même époque, en Espagne, on appelle Colomb « amiral des moustiques ». Quand on lui permet-tra en 1502 d'entreprendre un nouveau voyage avec interdiction de toucher Hispaniola, le plus beau fleuron de son empire rêvé, c'est avec des moyens matériels dérisoires et encore plus rudimentaires qu'en 1492 qu'il pourra partir.

#### Tentateur et apprenti sorcier

On aurait pu croire que le cinquième centenaire serait l'occasion de rédimer le comportement de l'Espagne envers le génial naviga-teur, et de panser cette blessure de la mémoire qui saigne encore si l'on se rappelle que Colomb fut enchaîné sur la terre qu'il avait découverte et qu'il y fut interdit de séjour. On aurait pu croire que ces festivités souhaitaient vraiment marquer d'une pierre dorée la terre sur laquelle Christophe Colomb avait construit le fort de la Nativité avec les débris de la Santa-Maria naufragée. Mais rien de tout cela ne semble au programme, on préfère s'engager dans des dissertations désuètes: « Christophe Colomb, homme du Moyen Age ou homme du monde moderne? ».

La vérité est que Colomb a joué le rôle de tentateur en proposant à un monde à l'étroit et en quête d'or un nouveau monde riche en minerais et en hommes, bref un plat trop bien garni qui a été avalé trop goulument. La conséquence c'est le génocide que l'on connaît, c'est aussi la déportation de millions d'Africains de quatorze à vingt ans pour reroplacer les Indiens décimés par les armes, les chevaux, les épidémies, c'est l'esclavage, la traite des Noirs, et leurs conséquences aujourd'hui très visibles. De tout cela, les successeurs de Colomb sont responsables, mais non pas Colomb.

On ne doit pas assimiler le comportement de Colomb à celui des Conquistadores. On ne peut pas faire porter à Colomb la responsa-bilité du naufrage humain des Amé-riques et de l'enfer dans lequel sont entrées les civilisations précolom-biennes. Colomb, apprenti sorcier, déchaina des événements qu'il ne pouvait maîtriser.

Les prétendus censeurs occidentaux ne connaissent à la vérité nul-lement l'homme qui suscite leur réprobation. On lui impute à tort la

responsabilité de ce qui est devenu, en dehors de lui et après lui, une entreprise funeste aux intérêts de l'humanité. On a l'impression que ces penseurs, pressentant clairement la critique impitoyable qui pourrait émaner des cendres des Indiens disparus, prennent les devants en désavouant la découverte. Je dis que ce n'est pas la découverte de Christophe Colomb qui est à l'ori-gine du malheur de la moitié de la planète. C'est une certaine vision du monde qui fait que – même lorsque les théories sont égalitaires ou égalitaristes – l'inégalité s'im-pose, irrésistible. Il faut changer l'homme pour qu'il soit plus généreux, plus ouvert, moins apre. moins malfaisant, moins arrogant pour qu'il apprenne à partager non pas seulement le pain mais aussi la parole, l'espace de la respiration. Colomb fut, au prix de sa liberté et de sa réputation, non un conquista-dor, mais un homme des horizons

#### L'impossible dialogue

et des commencements.

On interpelle avec emphase Christophe Colomb pour le ridicu-liser. Mais que pouvait-il faire, lui, seul, en tant qu'individu, s'il n'était poussé, soutenu, délégué, appuyé par tout l'appetit occidental? Aucune malédiction, aucune imprécation, aucun exorcisme, rien ne nous fera oublier que Colomb n'était pas maître des conséquences de sa découverte. Il fut et il est encore une victime de ceux qui l'avaient envoyé en service commandé.

La fièvre des revendications, le caractère désormais conflictuel des rapports Nord-Sud, l'atmosphère de métiance entre les peuples, les hommes, les Etats, ont bouleversé la splendide limpidité de la figure du héros par qui le nouveau monde est entré en contact avec l'ancien. Puisqu'il faut expliquer ceci et cela, il fallait trouver un trouble-fête. Christophe Colomb passe pour être le responsable de l'impossibilité du dialogue Nord-Sud. N'est-ce pas lui, dit-on, qui a découvert, fragilisé et donc assassiné ou incité à tuer ces populations qui vivaient confortablement dans l'ignorance du reste du monde? Car si Colomb ne les avait pas découvertes, sans doute iles encore dans leur vêtements d'Adam, et le monde moderne, devenu sage, aurait traité ces autochtones avec les égards conformes aux droits de l'homme.

C'est en cela que Colomb a tort. Et les stratèges de la pensée occi-dentale semblent naïvement croire que les orphelins du nouveau monde et les transplantés qui y vivent donneront quitus à l'Occi-dent chrétien qui altirme ne pas se reconnaître dans l'homme de 1492. Il en faudra plus aux victimes du génocide indien et aux enfants des dizaines de millions de Noirs déracines d'Afrique, transportés en Amérique et asservis sur ces mêmes terres pour absoudre l'Occident. Oublie-t-on que le génocide physique à peine terminé, l'extermination économique commençait ?

► Jean Métellus est écrivain, d'origine haîtienne, médecin et linguiste. Auteur notamment d'une pièce de théâtre, Ana-coana, et d'une nouvelle pièce sur Christophe Colomb.

# La première Europe

par Carmen Bernand et Serge Gruzinski

N a trop répété combien notre culture, ou ce qui en tient lieu, se raccroche aujourd'hui désespérément aux mémorations deviennent des rites encore plus factices quand leur contenu et leurs enjeux ne sont pas clairement définis. A quoi bon. dans ces conditions, évoquer le cinquième centenaire de la découverte de l'Amérique ?

Evidemment, l'aventure de Christophe Colomb le Génois suscite encore bien des questions et des réflexions. Mérite-t-elle pour autant de capter notre attention une année durant, qu'on s'extasie sur ce Mozart de l'exploration ou qu'on le charge du maineur de l'Amérique ? Certes, l'année 1492 en Espagne et dans le monde fut une année « admirable » comme d'excellents ouvrages se sont char-gés de le rappeler. Etonnante et tragique par les événements qu'elle a rassemblés autant que par les perspectives qu'elle a entrouvertes. Mais, à trop braquer nos projec-teurs sur des personnalités emblématiques ou des dates fatidiques. on risque de passer trop vite à côté de l'essentiel.

1492 ne fut que le prélude d'une gigantesque entreprise qui à tous égards exige d'être longuement exe-minée et discutée : la conquête de l'Amérique. A condition, il va sans dire, d'écarter les vieux manichéismes qui assignent à l'Espagne une impérissable « mission civilisatrice » ou qui l'accusent d'avoir englouti, corps et âmes, un continent tout entier.

La conquête signifia d'abord la mainmise sur des territoires, des êtres et des cultures qui s'étaient développés sans aucun contact avec l'Europe occidentale. Le choc a laissé des montagnes de morts. Les massacres, l'exploitation, le travail dans les mines, les moutins à sucre et les ateliers-prisons furent des réalités sur lesquelles tous les specialistes s'accordent aujourd'hui. Les épidémies, plus encore que l'oppression des Européens, ont fauché les populations amérindiennes et africaines, entraînant des millions d'êtres dans un interminable voyage au bout de la nuit, pulvérisant les mémoires, interromsant la chaîne des générations. Que deviennent des cultures exploitées, des populations dépourvues de système de défense immunitaire? La question que l'on commence à se oser aujourd'hui à l'endroit de l'Afrique ne mérite-t-elle pas de la part de nos experts un petit retour en arrière ?

#### Un héritage ambigu

Mais la conquête de l'Amérique fut également une colossale opération de transplantation qui impliqua autant l'Europe occidentale que l'Espagne. Pour la première fois l'Europe tentait de se reproduire à l'échelle d'un immense continent en y projetant ses manières de vivre, de croire, de tuer et de mourir. A travers les guerres de conquête, les profits des marchands, mais également l'uto-pie de Thomas More, l'érasmisme

des franciscains, l'humanisme des fonctionnaires de la couronne espagnole, ce furent les objectifs et les valeurs de l'Europe du seizième siècle que les envahisseurs plaquèrent sur ces terres lointaines. Le cinquième centenaire nous offre l'occasion de réfléchir sur la dynamique de cette Europe renaissante, mosaïque de peuples, de cultures et de projets, qui n'était pas encore prise dans le carcan des Etatsnations. Bruxelles, des années durant, no fut-elle pas la capitale d'un empire qui s'étendait de Vienne à Lima et de Naples à

Cette Europe conquérante donna en fait le coup d'envoi de l'uniformisation du globe en inculquant sa conception du travail et du marché, de la personne et de l'individu, en diffusant ses langues, sa morale et même son esthétique. Comment ignorer aujourd'hui cette etape fondatrice?

L'occidentalisation charrie le meilleur et le pire, le poison et son antidote, souvent inextricablement imbriqués. Elle conjugue les visées ethnocentriques et les visions universalisantes. C'est à ce moment de l'histoire occidentale et au dominicain Las Casas que l'on doit la réflexion sur le droit des peuples conquis et la première mise en cause du colonialisme. Mais c'est également à cette époque qu'est affirmé le droit d'intervention face aux crimes « contre nature », l'anthropophagie indigène et la pratique du sacrifice humain. Quand maintenant nous revendiquons le droit d'ingérence en matière de crimes commis contre l'humanité, n'oublions pas qu'un principe analogue fut invoqué au seizième siècle et qu'il servit à légitimer les

guerres de conquête. L'héritage est ambigu. A nous. aujourd'hui, de le débrouiller. Pourquoi donc ne pas revenir, à l'occasion de ce cinquième centenaire, sur la constitution historique des valetirs que nous défendons ? On s'apercevrait que la nécessité de détenir des repères essentiels. c'est-à-dire des principes universels, doit s'accommoder d'un constat paradoxal mais inévitable : cette revendication de l'universalité s'est affirmée dans le contexte sinsance, du christianisme et de leur expansion américaine. Combattre pour les droits de l'homme interdit d'oublier qu'ils sont un produit historiquement daté de la pensée et de l'histoire occidentales, à ce titre fragile et périssable. Raisonner différemment incite à mésestimer les résistances que d'autres sociétés, d'autres peuples leur opposent et ne cesseront de leur opposer.

La conquête de l'Amérique nous concerne à un autre titre, tout aussi crucial et brûlant. La « réplication a de l'Europe sur le continent américain s'est faite en déclenchant des réactions en chaine, elle a précipité l'évolution de l'humanité en généralisant les métissages. Dès le seizième siècle, Amérindiens, Européens, Africains et Asiatiques apprirent à coexister sur le continent américain. Ce sont, à vrai dire, des centaines de cultures qui se croisèrent, s'affron-tèrent, s'interpénétrèrent : Basques,

Galiciens, Andalous, Catalans, Portugais, Normands, Saintongeais, chrétiens de vieille souche et marranes, morisques, Nahuas, Otomies, Aymaras, Quechuas, Gês, Cantonais, Philippins, etc.

150. 1

 $f(x) = ((\underline{x}, y^2))$ 

30 (1.7.7)

William !

 $|x_i\rangle_{i=1}^{n} \leq |x_i\rangle_{i=1}^{n}$ 

To the second

48 14 15 15

-

**漫**节 200

(1)

**南**连、1

# P . . . .

海灣

- 19

A second second

· 為斯 1901

400

Bien sûr, la distance était grande entre le capitaine espagnol, l'intel-lectuel jésuite, le marchand français et leurs esclaves noirs ou leurs serviteurs indigènes. Mais tout ne se jouait pas là. Les milliers de liens tisses catre les homme d'Europe, les femmes indiennes et africaines, la vie au jour le jour entre les « petits Biancs » et les mulaires immergés dans les populations indigènes, les mille compromis du quotidien ont suscité chez ces déracinés de tous bords des formes et des pratiques culturelles sans précédent. De ces échanges mouvementés sont issues aujourd'hui les populations de l'Amérique latine, qu'elles soient métisses, blanches ou indiennes. Autrement dit, des cultures dont l'apport à notre monde et à notre imaginaire est incalculable.

#### Des cultures métissées

Malgré cela, une certaine ethnologie, amplifiée par les médias, véhicule des lieux communs apparemment séduisants : célébration de l'indien retrouvé, énième avatar du a bon sauvage », exaltation des ethnies « intactes », recherche de survivants miraculeusement préservés, tous porteurs d'un savoir millénaire et détenteurs d'un rapport privilégié avec la nature... comme si les paysans d'Estrémadure en eussent été dépourvus ! Les rapports avec l'extérieur étant ramenés à des processus de contamination et de dégradation inéluctables. A l'heure du déclin des principes universalistes et du repti frileux sur l'identité et le patrimoine - régional, biologique et écologique, -comment s'étonner que le bon indien à plumes tende à remplacer dans nos consciences désorientées le prolétaire de naguère, dorénavant remisé au rayon des antiqui-

Méfions-nous pourtant de ce culte à tout crin de l'identité chez l'autre qui déjà parmi nous - à l'extrême droite - éveille d'inquiétantes contreparties. On glisse vite de l'Indien authentique au Blanc pur. Souhaiter préserver le mode de vie des Indiens de l'Amazonie ou dénoncer le sort des populations amérindiennes ne saurait nous faire oublier qu'à côté de ces cultures traditionnelles en sursis survivent des millions d'êtres anonymes. Des êtres qui, dans les campagnes et les villes, s'escriment depuis le seizième siècle à construire de bric et de broc des cultures nouvelles et métissées. patchworks ratés ou géniaux d'éléments africains, américains, asiatiques et occidentaux. Faut-il rejeter ces mélanges avec mépris ou indifférence, ou bien y reconnaître le produit par excellence de cette « rencontre des deux mondes » et y puiser des éléments pour comprendre notre présent ?

L'histoire ne livre pas de réponse toute faite, encore moins de recettes. L'exploration de cet mmense laboratoire humain que fut l'Amérique du seizième siècle s'impose pourtant plus que jamais. L'amnésie dans laquelle nous cantonne ce qui nous tient lieu aujourd'hui de culture et de savoir - trop peu d'école et beaucoup de manvaise télévision - est d'autant plus pernicieuse qu'elle frappe citoyens et gouvernants. En matière de cinquième centenzire, nos pouvoirs publics ont cru bon de remplacer leur manque d'imagination et d'argent par un pauvre logo et de bons sentiments. Quel gachis, quelle occasion manquée! La commemoration du cinquième centenaire ouvrait pourtant la possibilité de mener une opération didactique de grande envergure : c'eût été l'occasion d'apprendre - n'ayons pas peur de ce mot - à nos contemporains ce que fut, ce que voulut cette première Europe, et de mettre sur la table quelques-unes des questions que nous venons som-

mairement d'évoquer. ➤ Carmen Bernand, professeur à l'université Paris-X-Nanterre, et Serge Gruzinski, directeur de recherche au CNRS, sont les auteurs de l'Histoire du Nouveau Monde, de la découverte à la carquiète (Espare) la conquête, (Fayard, 1991).

The state of the control of the second of th



Colloque International Palais de Chaillot, Paris 28 et 29 février 1992

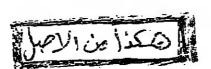
Vendredi 28 février Les nouvelles fractures du continent à l'ère du post-communisme

Samedi 29 février L'évolution des concepts de Nation, d'Etat-nation et l'organisation de l'Europe

la sept

Entrée libre





# **ETRANGER**

emiere Europe

AFRIQUE DU SUD : le référendum du 17 mars sur la politique de réformes

# M. De Klerk semble assuré de la victoire du « oui »

Le président Frederik De Klerk guités. Poussé dans ses derniers s indiqué, lundi 24 février, lors d'une allocution radiotélévisée, que les électeurs blancs auraient à se prononcer, « sans ambiguité », lors du référendum du 17 mars, sur le processus de réformes et les négociations constitutionnelles engagées par son gouvernement depuis 1990. De l'avis des experts, les partisans du « oui » devraient l'emporter largement.

**JOHANNESBURG** 

de notre correspondant

« Etes-vous favorable à la poursuite du processus de réformes engagées par le président de la République le 2 février 1990, qui. par les négociations, déboucheront sur une nouvelle constitution?»: c'est la question à laquelle les trois millions d'électeurs blancs sud-africains devront répondre par «oui» ou par «non», le 17 mars, Décidé à profiter de l'effet de surprise (le Monde du 22 février et du 23-24 février), le président De Klerk a révélé, lundi, ce qu'il estime être « une question raisonnable, offrant aux électeurs un choix sans ambiguités. Poussé dans ses derniers retranchements par le Parti conservateur (CP) du pasteur Andries Treurnicht, accusé de ne plus représenter la communauté blanche, il a retourné la situation en sa faveur. En reprenant l'initiative, il compte bien obtenir de la population blanche un nouveau contra de configue a l'institute. contrat de confiance. « Bientôt, je devrai engager le gouvernement dans des accords irrévocables. Je dois savoir si ceux qui m'ont dois savoir si ceux qui m'ont accordé un premier mandat sont toujours derrière moi et m'autori-sent à aller plus avant », a expliqué M. De Klerk.

> Le «oni» ou le «chaos»

«Il y a deux principaux courants politiques chez les Blancs. Ceux qui pontiques chez les blancs. Ceux qui sont favorables à une nouvelle constitution, éliminant les discrimi-nations raciales et offrant une vraie participation démocratique à tous les Sud-Africains » devront votet « oui », sans réserve. Quant à « ceux qui souhailent diviser le pays en entités différentes, selon des cri-tères raciaux ou ethniques, ils seront tentés de voter « non » ».

« J'insiste sur cette division politi-que, parce qu'elle n'existe que chez les Blancs. Nous devons régler ce disférend interne à notre commu-

nauté, une bonne jois pour toutes », a-t-il ajouté, réfutant ainsi, implicitement, les critiques du Congrès national africain (ANC) qui voit dans ce référendum une tenlative d'instaurer « un veto blanc ».

Avant cette déclaration, M. De Avant cette deciaration, M. De Klerk avait eu un entretien e civil mair froidn avec le pasteur Treurnicht. Ce dernier devait annoncer la position de son parti mardi. Les nostalgiques de l'apartheid, à force de crier à l'imposture, semblent être tombés dans leur propre nière : le e cour de nokar a présipiège: le « coup de poker » prési-dentiel les met au pied du mur, les contraignant à faire campagne soit pour le « non », soit pour l'absten-tion. La marge de manœuvre est d'autant plus étroite que cette consultation sera certainement la dernière à être réservée à la seule

« Je connais bien le CP. La non-participation est aussi une forme de participation », a fait observer M. De Klerk, soulignant, de manière narquoise, que « seut un parti ne croyant pas en sa propre politique » refuserait l'occasion de se mesurer « à la politique et au processus de réformes, pour lesquels je demande un soutien populaire ». Affichant sa confiance, il a précisé sa pensée au cours d'une conférence de mesure l'une de mesure de la mesure de la mesure de la mesure de l'une conférence de l'une conférence de l'une conférence de la mesure del rence de presse, lundi soir : « Une majorité simple est tout ce qui est

ques ou des référendums. Si j'obtiens cette majorité, j'aurai un mandat. Si j'obtiens plus, j'en serai conforté.»

Le dirigeant du Parti démocrate (DP), M. Zac De Beer, a d'ores et déjà annoncé que son parti sou-tiendrait le président. Le slogan des partisans du « oui », « De Klerk ou le chaos», fait rapidement son chemin. Et l'on agite l'épouvantail d'un retour aux sanctions économiques, à la conscription, à la guerre aux frontières, aux actions de masse et... au boycottage des spor-tifs sud-africains dans les rencontres internationales. M. De Beer n'hésite pas à affirmer qu'une vic-toire du CP pourrait « certainement conduire à la guerre civile ».

Les experts en sciences politiques estiment que la question posée par M. De Klerk est whonnêtement posée et équitable ».

M. Donald Simpson, qui avait prédit, à la décimale près, la victoire du CP lors des récentes élections partielles, considère qu'une alliance du Parti national et du Parti démocrate l'emporterait avec 57 % des suffrages, contre 43 % à une coali-tion d'extrême droite favorable au

FRÉDÉRIC FRITSCHER

o ALGÉRIE : la Ligue de défense des droits de l'homme lance un « appel de détresse ». - La Ligue algérienne de défense des droits de l'homme (LADDH) a lancé, lundi 24 février, à Alger, un «appel de détresse » pour dénoncer la vio-lence dans laquelle le pays « s'enfonce chaque jour davantage». Selon l'organisation, «les morts se complent par dizaines sinon par centaines, les arrestations se chiffrent par milliers ». Nombre de détenus auraient été transférés dans le désert du Sahara, où ont été installés des « camps de concentration et de déportation massive ». - (Reuter.)

n MALI : faible taux de participation aux élections législatives. -Selon les résultats partiels parvenus a Bamako lundi 24 février, moins d'un électeur sur cinq a participé dimanche, au premier tour des élections législatives. Comme en janvier, lors des municipales, l'Alliance pour la démocratie au Mali (ADEMA) semble obtenir les meilleurs scores. Mais nombre d'observateurs étrangers restent scentiques : avec un taux de participation aussi faible, « on ne peur pas dire que la démocratie est réelle », a ainsi estimé un député français, M. François Massot (soc. Alpes-de-Haute-Provence) - (AFP.)

Le voyage du pape en Afrique

#### Jean-Paul II a exhorté les Guinéens à « promouvoir la justice et la démocratie»

Après le Sénégal et la Gambie, le pape est arrivé, lundi 24 février, en Guinée, demière étape de son huitième voyage en Afrique. Il a salué la « naissance du pluralisme » et exhorté les Guinéens à « promouvoir les droits de l'homme, la justice et

CONAKRY

de notre envoyée spéciale

Des spectateurs, bien rangés sur trois files, le long de la route de l'aéroport, contenus par une ostensible présence militaire; derrière eux, dans la poussière rouge, quelques blindés plus discrets; et les premiers bidonvilles, au pied des immeubles officiels. C'est un pays exsangue, en plein marasme économique, rongé par la corrup-tion, qui a accueilli Jean-Paul II lundi 24 février.

« Le pape est venu nous dire de ne plus avoir peur, il nous ensei-gnera à avaler la pilule, parfois amère, de la démocratie v, com-mentait à l'antenne, avec une liberté de ton toute neuve, une journaliste de la radio officielle.

Quelques minutes auparavant, à sa descente d'avion, le pape, évoquant les vingt-six ans d'une dictature qui a \* temporairement transformé une terre heureuse en vallée de larmes », avait rendu hommage aux victimes de la répression, en particulier à Mgr Tchidimbo, emprisonné neuf ans dans une cellule où il ne pouvait se tenir debout.

> «La lumière de la Providence»

Jean-Paul II a ensuite prodigué des encouragements appuyés au président actuel, le général Lan-sana Couté, porté au pouvoir à la suite d'un coup d'Etat militaire après la mort de Sekou Touré, en 1984. Saluant les « efforts coura-geux entrepris pour la reconstruction nationale», la a promulgation d'une nouvelle Constitution en décembre » et la « naissance du oluripartisme v. Jean-Paul II a appelé les Guinéens à s'unir pour » promouvoir les droits de l'homme, la justice et la démocra-

Avec une Eglise renaissante mais réduite à sa plus simple expression et qui doit s'entremet-tre, à l'occasion, pour tenter d'apaiser une jeunesse frustrée par la crise économique, qui attend avec impatience la tenue

d'élections pluripartites, le message n'était pas facile à formuler Aussi le pape a-t-il délibérement choisi de « peser », laisse-t-on entendre dans son entourage, sur les côtés positifs de ce lent apprentissage de la démocratie.

Jean-Paul II s'y est notamment employé lors de sa rencontre en tête à tête avec le président Conté, au Palais des nations de Conakry, plus garde qu'une pon-drière. Mgr Tchidimbo a pu assis-ter au début de ces entretiens et sa seule présence en ce lieu était le plus éclatant symbole des progrès déjà accomplis. " La venue du pape ici, c'est un peu la lumière de la Providence, expliquait-il à sa sortic. Mais le chemin n'est-il encore bien long jusqu'à la démocratie? a En Afrique, un mouvement s'est créé, chaque peuple progresse à son rythme. On peut le juger lent, chez nous, mais j'ai l'intime conviction que nous irons jusqu'au bout. »

En dépit d'incontestables progrès, le régime, qui n'hésite pas à renouer, le cas échéant, avec les vieilles méthodes d'arbitraire et de brutalité, n'a toujours pas convaincu la population, surtout les étudiants, de son entière bonne foi . Plus décourageante encore, la crise économique a jeté dans la misère nombre de fonctionnaires : les « déflatés », ces laissés-pour-compte du libéralisme, qui a réduit presque de moitié les effectifs du secteur public, ne savent guère de quoi l'avenir sera fait. Et la méfiance à l'encontre des milliers de Guinéens expatriés durant la dictature et qui tentent aujourd'hui de revenir alourdit le climat.

D'où l'attention particulière accordée par Jean-Paul II à tous ces jeunes qui, entre la faillite du rève socialiste et la fascination pour la société de consommation, cherchent une nouvelle identité. "Vous ne serez pas surpris, devait-il conclure devant la foule rassemblée, si je ne vous propose pas de plans d'action pour répon-dre aux problèmes de la jeunesse guinéenne. Je voudrais plutôt vous aider à réfléchir sur le sens de votre vie. » Face à la tribune, derrière une haie de soldats, de grandes banderoles rétorquaient en silence : « Sans Justice, pas de paix! », « Halte à la répression, pas de soldais au campus!», ou encore: « Huit ans de pouvoir. huit ans de souffrance, huit ans de

MARIE-CLAUDE DECAMPS

# DIPLOMATIE

Au nom de France-Libertés

# M™ Mitterrand a dénoncé devant l'ONU la condition des Tibétains, des Timorais et des Kurdes

de notre correspondante

Modeste, discrète mais convain-cante, Me Daniele Mitterrand a parlé le 24 février devant la com-mission des droits de l'homme de l'ONU, au nom de la fondation France-Libertés, du sort des peu-ples tibétain, timorais et kurde.

Rappelant qu' e un Tibétain sur dix a été emprisonné durant sa vie et la plupart de ceux-ci battus et torturés en prison», elle a égale-ment évoqué la politique inhumaine du contrôle des paissances de Pékin qui n'autorise qu'un seul enfant par couple, sauf pour les Chinois implantés au Tibet. La politique de peuplement du Tibet par les Chinois de sonche « risque de faire de la population tibétaine une minorité sur son propre terri-toire», a déclaré M= Mitterrand, qui s'est élevée aussi contre les entraves à la liberté religieuse et à l'enseignement de la langue tibé-taine et contre la dilapidation des ressources naturelles et les ravages

écologiques qui sont infligés au Tibet, Elle a souhaité qu'une résolution réclame une solution à ces problèmes et surtout que les pays membres a se donnent les moyens de la faire appliquer ». Un projet de résolution parrainé par les Douze sera sans doute adopté si l'on parvient à faire céder les Etats-Unis, qui semblem tenir absolument à un texte portant plus généralement sur

M= Mitterrand a aussi dressé un

tableau accablant de la situation à Timor-Orientale: « Depuis seize ans, ce peuple résisse à une politique d'assimilation forcée et de contrôle des naissances. Victime d'une politique d'appropriation des richesses et ressources naturelles, il continue son combat pour son identité culturelle, linquistique, ethnique et religieuse», « L'annexion de Timor par l'Indonésie s'est faite en violation du droit international», a ajouté M= Mitterraud en se demandant: «Le moment ne serait-il pas venu enfin pour les Est-Timorais d'accèder à l'autodétermi-

nation?» Une résolution en ce sens a été déposée par les Douze. Enfin, à propos du « peuple martyr » kurde, M= Mitterrand a dénoncé g le désastre causé par l'embargo organisé par les dirigeants trakiens eux-mêmes à l'encontre d'une partie de leur population» et « la des-truction systèmatique des villes et rillages ». « Tout défenseur des villes et villages ». « Tout défenseur des droits de l'homme ». a-t-elle dit, devrait exiger pour le moins « la garantie pour ce peuple de pouvoir retourner librement dans ses villes et villages pour les reconstruirer; la présence des insiances onusiennes print l'attendue des résiennes des la literature des résiens de l'étandue sur toute l'étendue des régions de Kirkouk, Kifri et Kalar, où les populations sont encore menacées de mort ou de déplacements forcès; tous les moyens possibles pour faire

lever par le gouvernement irakien l'embargo qu'il fait subir aux popu-lations kurdes». Il n'y a pas de projet de résolu-tion sur le problème kurde, mais celui-ci figurera en bonne place dans un texte très sévère sur l'Irak.

ISABELLE VICHNIAC

#### A TRAVERS LE MONDE

#### CHINE

#### Nouvelle condamnation de dissidents

Sept dissidents ont été jugés par un tribunal de la capitale chinoise pour leur participation au s printemps de Pékin », en 1989, a-t-on appris, mardi 25 février, de source judiciaire. Ils étaient accusés de «propagande contre-révolutionnaire». Un ancien responsable du Quotidien du peuple, M. Wu Xueçan, a été condamné à quatre ans de prison pour avoir publié una version non officielle de l'organe du PC chinois pour soutenir l'ancien secrétaire général Zhao Ziyang, rěvoqué peu après pour «libéralisme». Deux ans de détention ont été infligés au dirigeant étudiant Peng Rong, arrêté en 1990. Parmi les cinq autres condamnés, dont les peines ne sont pas connues, figure notamment le dirigeant étudiant Zhai Weimin, oui se trouvait en sixième place sur la liste des dissidents les plus recherchés, et M. Li Minqi, qui avait pris la parole sur le campus de l'université de Pékin à l'occasion du premier anniversaire de la répression. - (AFP, UPI.)

Le 20 mars dernier, des représ de la Cour suprême et de parquet chimols avaient affirmé à une délégation de oristes américains qu'il n'y assait plus de procès de dissidents du « printemps Péklu » (le Monde du 22 mars 1991).]

#### Pékin a fermé

### son ambassade

en Lettonie La Chine a annoncé, mardi

25 février, sa décision de fermer a nour la moment » son ambassada en Lettonie, sans toutefois rompre ses relations diplomatiques, après que ce pays eut autorisé Talwan à puvrir un consulat général à Rica. Cinq mois après l'établissement de relations diclomatiques entre Pékin et les trois pays baltes, cette affaire constitue un précédent dans les relations entre les deux Chines et la communauté internationale. Selon le ministère chinois des affaires étrangères, Riga a passé outre à ses creprésentations solemelles a contre l'établissement de relations consulaires avec Talwan. Pékin considère qu'il s'agit d'une forme de double reconnaissance dont il ne veut pas entendre parler.

Talwan avait manqué le coche lors de l'accession à l'indépendance des pays baltes. Mais elle restait déterminée à obtenir des avantages politiques grâce à ses ressources financières substantielles. Cette affaire pose un problème de droit international : l'ouverture de liens consulaires relève-t-elle, comme l'affirme Pékin, de rapports cofficiels ? A défaut, plusieurs pays occidentaux pourraient être intéressés à suivre la « voie lettone ». - (Corresp.)

#### SRI-LANKA

Le chef des Tigres tamouls souhaite

un règlement politique Alors que l'armée sri-lankaise pré

pare un assaut majeur contre le bas-tion séparatiste tamoul du nord de l'île, le chef des Tigres pour le libéra-tion de l'Eelam (LTTE), M. Velupillai Prabhakaran, s'est prononcé en laveur d'une solution politique de la taveur d'une solution politique de la crise, dans une interview publiée, dimenche 23 février, dans l'hebdomadeire indépendant Sunday Island. Faisant état de pénuries alimentaires graves dans la région qu'il contrôle, M. Prabhakaran préconise un règlement décertée. ment négocié sous l'égides des Nations unies. En rabattant sur leurs prétentions initiales à l'indépendance les Tigres se contenteraient désor-mais d'une autonomie des provinces du Nord et de l'Est, où les Tamouls sont en majorité. Le président Pra-madasa sembleralt prêt à cette solu-tion, mais il fait face à une vive opposition de son armée et du ciergé bouddhiste.

Le gouvernement a décrété, à partir de lundi 24 février, un couvre-feu sur trois districts septentrionaux contrôlés par le LTTE. Les habitants de ces zones ont fait état, ces derniers jours, d'importants mouvements de troupes et de chars en direction de la péninsule de Jaffna, la rácuit des rebelles. - (AFP, Reuter.)



# Le général Markos est mort

Markos Vafiadis, ancien commandant en chef de l'Armée démocratique pendant la guerre civile grecque (1946-1949) et premier ministre du gouvernement démocratique provisoire (1947-1949) installé par les communistes dans les montagnes du nord de la Grèce, est décédé dans un hôpital athénien, à l'âge de quatre-vingt-six ans, dans la nuit du samedi 22 au dimanche 23 février. Il avait été hospitalisé le 12 février, après être entré dans le coma à la suite d'une congestion cérébrale.

ATHÈNES

de notre correspondant

Grande figure communiste de la résistance contre l'occupation aliemande, le général Markos était député socialiste depuis 1985. Rentré en Grèce le 25 mars 1983 à l'âge de soixante-dix-sept ans, il avait mis fin à un long exil en URSS grâce à une loi, votée par les socialistes, autorisant le retour des rélugiés politiques communistes qui vivaient dans les pays de l'Est depuis la fin de la guerre civile.

Dés son retour en Grèce, Markos Vafiadis s'était employé à panser les plaies du passé. Il avait rencontré son grand ennemi, le général Thrassyvoulos Tsakalotos, ancien commandant des troupes régulières victorieuses des communistes réfugiés dans la montagne de Grammos, dans le nord-ouest de la

o GÉORGIE: Attentat des partisans de M. Gamsakhourdia. - Les partisans du président géorgien déchu, M. Zviad Gamsakhourdia, ont fait sauter, vendredi 2! février, à proximité de Soukhoumi (Abkhazie, République autonome dépendant de la Géorgie), un pont de la voie ferrée reliant Tbilissi, la capitale géorgienne, à Moscou, a rapporté lundi 24 février l'agence ITAR-Tass. Les fidèles du président Gamsakhourdia, qui s'est enfui de Tbilissi le 6 janvier, ont commis 13 attentats à la bombe contre les chemins de fer en Abkhazie depuis cette date. - (AFP, Reuter.)

mALTE: victoire du Parti nationaliste aux élections générales. — Le Parti nationaliste au pouvoir a remporté les élections générales qui ont eu lieu à Malte samedi 22 février. Selon les résultats rendus publics dans la nuit de lundi à mardi, le parti du premier ministre sortant, M. Eddie Fenech Adami, obtient 51.8 % des suffrages, contre 46,5 % au Parti travailliste et 1.7 % au nouveau parti Alternative démocratique. — (AFP.)

SAINT-MARIN: crise gouvernementale. – Une crise gouvernementale a éclaté, lundi 24 février, dans la petite République de Saint-Marin, à la suite de la démission des démocrates-chrétiens du gouvernement de coalition tripartite qu'ils formaient avec le parti progressiste démocrati-

Grèce. Il s'était également attaché à réunir les communistes grecs, déchirés depuis l'Intervention soviétique de 1968 en Tchécoslovaquie, avant de rejoindre le Parti socialiste (PASOK) de M. Andréas Papandréou. Elu député socialiste en 1985, il avait été réélu en avril 1990.

Né en 1906 à Théodossia, en Asie mineure, dans une famille pauvre, orphelin à l'âge de quatorze ans, Markos Vafiadis arrive en 1923 à Salonique, où il est tour à tour ouvrier dans le bêtiment et dans le secteur du tabac. Il devient membre du Parti communiste (KKE) en 1924 et poursuit dans la ciandestinité une carrière de militant, avec son lot d'arrestations et d'évasions. Pendant la guerre, il est envoyé à Salonique et entre au comité central du KKE en 1942. Il devient, en Macédoine, « Kapétanios » du quartier général de l'ELAS, la résistance contre les Allemands dirigée par les communistes en mars 1944.

Pendant la guerre civile, il est commandant en chef de l'Armée démocratique, d'octobre 1946 à février 1949, et premier ministre ainsi que ministre de la défense du «gouvernement des montagnes» de décembre 1947 à février 1949. Après la défaite communiste, il se réfugie à Moscou. Accusé notamment de titisme, il est exclu du KKE par le secrétaire général, Nikos Zahariadis. Réhabilité en mars 1956, il est exclu de nouveau en 1961. Il vit dès lors isolé à Penza, dans l'Oural, où il travaille comme ouvrier horloger jusqu'à son retour à Athènes.

DIDIER KUNZ

que (ex-parti communiste) et le parti socialiste. Le secrétaire général de la démocratie-chrétienne, M. Pier-Marino Menicucci, a affirmé que l'aliance constituée en 1936 entre les trois partis avait échoué du fait de l'ex-parti communiste, qui la juge « incapable de faire face aux problèmes d'aujourd'hui et de demain». Les anciens communistes se sont élevés, pour leur part, contre cette crise « immotivée ». — (AFP.)

o TCHÉCOSLOVAQUIE: manifestation anti-allemande à la veille de la visite de M. Kohl. – Près de sept mille Tchèques, selon l'agence officielle CSTK, ont manifesté, lundi 24 février à Prague, contre la signature d'un traité bilatéral entre la Tchécoslovaquie et l'Allemagne. Le traité, qui doit être signé jeudi à Prague lors de la visite du chancelier allemand Helmut Kohl, a réveillé de vifs sentiments anti-allemands dans une partie de la population, qui craint que le gouvernement de Prague n'offre de restituer les propriétés confisquées aux Allemands après 1945. – (Rewer.)

D TURQUIE: assassinat d'un journaliste kurde - Un journaliste kurde de vingt-cinq ans, Cengiz Altin, a été tué par balles en pleine rue, lundi 24 février. C'est le deuxièmei journaliste assassiné en moins d'une semaine, dans le Sud-Est anatolien, à majorité kurde (le Monde du 20 février). - (AFP.)

# Un entretien avec le président de l'Arménie

« Nous accepterons n'importe quelle solution au Haut-Karabakh pourvu que la population l'accepte elle-même », nous déclare M. Ter Petrossian

Alors que les affrontements entre les forces azéries et arméniennes s'intensifient dans le Haut-Karabakh, une région enclavée en Azerbaīdjan mais peuplée en grande majorité d'Arméniens, le président arménien, M. Levon Ter Petrossian, a insisté, dans un entretien donné à quelques journalistes français, sur la nécessité de trouver une force d'interposition internationale susceptible de faire cesser les combats.

EREVAN

de notre envoyé spécial

« Pourquoi l'Arménie n'a-t-elle pas raconnu la République du Haut-Karabakh proclamée après le référendum d'autodétermination du 11 décembre 1991?

Nous voulons tout faire pour éviter que ce problème soit considéré comme un conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan. Il est faux de dire que l'Arménie a des revendications territoriales sur l'Azerbaïdjan. Ce n'est pas non plus un conflit religieux ou interethnique. Le seul vrai problème est celui de l'autodétermination du Haut-Karabakh. Nous accepterons n'importe quelle solution pourvu que la population du Haut-Karabakh l'accepte elle-même.

Ce territoire a proclamé son indépendance. L'Arménie va l'aider à assumer cette décision. Mais si nous reconnaissons officiellement la République du Haut-Karabakh, on pourrait nous accuser d'ingérence, voire de provocation. Nous essayons de faire en sorte que la Communauté internationale envisage la reconnaissance. Jusqu'à présent nous avons mené un certain nombre de pourpariers dans ca but et avons obtenu quelques promesses.

 Venant de quels pays?
 Vous comprendrez que je ne peux pas vous en dire plus.

– Pourtant vous reconnaissez les frontières existantes de

Oui, nous l'avons fait en signant tant les documents constitutifs de la CEI que les instruments de notre adhésion à la CSCE. L'essentiel pour nous serait d'obtenir la présence d'observateurs internationaux au Haut-Karabakh pour tempérer l'agressivité des attaques azéries. Si l'Azerbaïdjan s'obstine à refuser la présence de ces observateurs, alors nous soulèverons le problème de la violation des droits de l'homme par Bakou. Avec comme objectif de placer le Haut-Karabakh sous la protection de la communauté internationale.

 Il y a actuellement à Stépanakert une garnison de l'ex-armée rouge. Son attitude vous satisfait-elle?

 Oui, car elle se tient neutre.
 Pas comme avant! Souvenez-vous : en avril et mai 1991, l'armée soviétique avait aidé les Azéris à déporter la population de 24 villages arméniens du Haut-Karabakh. Aujourd'hui, en revanche, ce sont les Azéris qui s'insurgent contre le maintien de cette présence. Pour nous, celle-ci constitue un facteur



 Redoutez-vous que l'Azerbaïdjan nationalise la 4º armée soviétique basée sur son territoire pour se lancer dans une vraie guerre contre l'Arménie?

Ce danger existe. L'Azerbaïdjan n'est menacé de nulle part. En souhaitant la nationalisation de cette armée, il n'a qu'un but : régler par la force la question du Haut-Karabakh pour contraindre, par la suite, la population arménienne à l'exode. Juridiquement, l'Azerbaïdjan n'a pas ratifié les différents documents constitutifs de la CEI: Bakou ne peut se permettre une telle nationalisation.

> Pas d'armée nationale

- Y a-t-il actuellement une armée arménienne?

Non, nous n'avons pas d'armée nationale. Nous n'entretenous que des gardes-frontières à la frontière avec l'Azerbaïdjan. Celles avec la Turquie et l'iran sont gardes par des troupes de la CEI. Quant à notre frontière avec la Géorgie, au nord, elle est entièrement ouverte.

 Envisagez-vous de créer une armée?

Non. L'Arménie doit seulement avoir une petite garde nationale. Nous souhaitons l'installation de contingents militaires de la CEI en Arménie. Actuellement, 8 000 soldats de l'ex-armée soviétique sont stationnés sur notre sol. Il est prévu de porter ce chiffre à 20 000, ce qui nous satisfait pleinement. Il serait souhaitable que la CEI dispose de bases permanentes chez nous.

cnez nous.

- Quel rôle la CEI devrait-elle jouer dans le conflit du Haut-Karabalch? En avez-vous perié avec Boris Eltsine ou le maréchal Chapochnikoy?

Oui, nous en avons parlé souvent. De part et d'autre, nous souhaitons l'intervention de forces de paix de la CEI. Mais, pour le moment, les mécanismes d'une telle intervention n'existent pas. La plupart des Etats de la CEI, dont la Russie et le Kazalehstan, sont favorables à la constitution de forces de paix. Mais pour l'instant, l'Ukraine, la Moldavie et l'Azerbaïdjan s'y sont opposés.

Des relations diplomatiques ayec Ankara avant l'été

- Et Boris Elesine lui-même?

- Il est très favorable à l'envoi de forces de paix au Haut-Karabakh. Car il sait que ces forces ne seraient pas seulement utiles dans de conflit du Haut-Karabakh, mais aussi éventuellement sur le territoire de la fédération de Russie. Moscou a besoin de forces neutres pour ne pas être accusé de chanvinisme ou d'impérialisme. Eltsine, s'il doit intervenir, veut le faire un peu comme les Etats-Unis l'ont fait au Koweît sous la bannière de l'ONU.

 Quand aliez-vous établir des relations diplomatiques avec la Turquie?

Turquie?

- Je suis sur que nous établirons des relations diplomatiques avec Ankara avant l'été. Les questions techniques sont déjà réglées. Faccord de principe a été donné aussibien à Erevan qu'à Ankara. Des deux côtés, la presse se fait l'écho le réticences quant à l'abandon de préconditions : certains Arméniens réclament la reconnaissance officielle par Ankara du génocide de 1915, tandis que certains Turcs exigent d'Erevan la renonciation officielle à toute idée d'une Grande Arménie. Mais les deux capitales sont d'accord pour ne poser aucune précondition à l'établissement de leurs relations diplomatiques.

- Est-ce à dire que vous ne reconnaissez pas les frontières existantes de la Turquie?

- Trouvez-moi une seule déclaration officielle de l'Arménie faisant état d'une quelconque revendication territoriale. Lá encore, en adhérant à la CSCE, nous avons reconnu les frontières actuelles de la Turquie. Aujourd'hui, ce qui est important c'est que l'Arménie et la Turquie nouent de fructueuses relations commerciales, scientifiques, culturelles. Plus tard, nous pourrons discuter des questions

pointques.

- L'Iran vous paraît-îi jouer un rôle positif dans le conflit du Haut-Karabakh? Le gouvernement de Téhéran vous semble-t-îi vraiment neutre?

- Jusqu'à présent, rien ne nous permet d'affirmer que la Turquie et l'Iran se soient départis de leur neutralité officielle. Certes, dans les denx pays, l'Azerbaïdjan bénéficie de la sympathie de certains milieux. Il y a même des armes qui sont arrivées clandestinement aux Azéris via la Turquie. Cette semaine, je recevrai le ministre iranien des affaires étrangères, qui se sera rendu également à Bakou. l'apprécie les efforts de l'Iran. Si Téhéran propose un plan de paix juste, nous ne le rejetterons pas.

 Les autorités arméniennes du Haut-Karabakh ne se montrent-elles pas plus extrémistes que vous?

- Bien sûr. Nous avons des divergences. Les dirigeants du Haut-Karabakh ne veulent pas entendre parler d'un quelconque maintien dans l'entité azérie. Cet extrémisme s'explique par l'extrémisme des Azéris, qui, eux, ne veulent rien céder. Pour ma part, j'ai simplement proposé, à maintes reprises, le retour au statut ancien région autonome au sein de la République d'Azerbaldjan. Il y a un an, encore, les responsables du Haut-Karabakh étaient d'accord. Mais mon opinion ne suffit pas : il faut surtout l'assentiment des populations concernées.

- N'essiste-t-on pes actuellement à une escalade du conflit?
- La menace est effectivement réelle. Les pourparlers ont pris du retard, de même que la mise sur pied de forces de paix. La mission de paix, dont les présidents Eltsine et Nazarbase avaient pris l'initiative le 23 septembre dernier, n'a guère eu de résultats. Nous faisons vosit pour lôcatise le conflit et éviter qu'il ne dégénère en une guerre entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Propos recuellis par JOSE-ALAIN FRALON Street Contract

\$1.5 E 1 4 C

Rate : 12 brite.

48. A. S. C.

22 - 1/4015

Carrent .

S 1 .. 1 ...

Marie La Spinish a

A 12 1 12

galania in income

್ತಾಟಕು

San transfer

gradue 15 "

12.99

A : 15- 12.

#### Un important dépôt d'armes de l'ancienne armée soviétique est tombé aux mains des Azéris

Les combats s'intensifient dans le Haut-Karabakh, cette région peuplée en grande majorité d'Arméniens mais située en Azerbaïdjan. Scion l'agence Tass, les forces azéries auraient tiré, dimanche 23 février et lundi 24 février, de nombreuses salves de lance-roquette «Grad» sur le chef-lieu de la région, Stépanalcert, et sur la ville de Martouni. Ces bombardements auraient provoqué de nouvelles victimes et causé de nombreuses destructions. Un civil aurait été tué, quarre autres grièvement blessés et une dizaine de maisons détruites à Choucha, un village peuplé d'Azéris, à la suite d'un pitonnage à l'artillerie par les milices arméniennes.

milices arméniennes.

Alors que les troupes de l'ancienne armée rouge stationnées dans le Haut-Karabakh ont reçu l'ordre d'ouvrir le feu en cas d'attaque, des formations armées azerbaïdjanaises se sont emparées, dans la nuit de dimanche 23 à lundi 24 février, d'un important dépôt d'armes et de munitions de l'ex-ar-

mes soviétique près d'Agdam, une localité située en Azerbaïdjan, à l'est du Haut-Karabakh. Les employés du dépôt ont été emmenés vers une destination inconnue.

Les attaques contre des militaires ou des objectifs des forces armées de la Communauté des Etats indépendants (CEI) se sont ainsi intensifiées ces derniers jours. Dans la scule journée du dimanche 23 février, le véhicule du commandant de la IV- armée a été mitraillé, un militaire a été tué et quatorze autres blessés, lors des tirs contre la caserne du régiment blindé motorisé 366 de la CEI, à Stépanakert, le chef-lieu du Haut-Karabakh. Après cette attaque, le commandant du district militaire de Transcaucasie a donné l'ordre à ses troupes de riposter et, selon l'agence Tass, « d'écraser les positions des attaquants ». A Bakou, un officier russe, le général Guennadi Klimentov, a été nommé conseiller militaire personnel du président azéri, M. Ayaz Moutalibov. - (AFP, Reuter.)

# L'ASTRADUL

Association des Traducteurs Diplômés de l'Université de Londres

Vous propose une équipe de traducteurs FRANÇAIS et ANGLAIS

Tél.: 45-58-65-13 - 45-55-92-94 - 47-07-77-13

B.P. 225.07 - 75327 Paris Cedex 07

Siège social : Institut britannique de Paris



# PARIS-GENEVE: 2 A/R PAR JOUR

(A PARTIR DU 26/02/92)

Reitant au départ de Paris tous les sites olympiques avec 4 A/R Orly-Chambéry, 4 A/R Orly-Annecy et 1 A/R Orly-Courchevel, TAT renforce encore su présence au cœur des Alpes avec l'ouverture de 2 A/R CDG2-Genève.

DU LUNDI AU VENDREDI	7 h 00	8 n 05
	18 h 10	19 h 20
SAMEDI:	7 n 00	8 h 05
DIMANCHE:	14 h 20	15 h 30
GENEVE P/	ARIS CDG2	
DU LUNDI AU VENDREDI:	8 h 45	10 h 00
SS ESTOTE TO TOTAL .	20 n 00	21 h 05
SAMEDI:	14 h 00	15 h 10
DIMANCHE-	20 h 00	21 n.05

Renseignements réservations auprès de TAT Paris au (1) 42 79 05 05 ou auprès de volre agence de voyages.





Saite de la première page

resident de l'Americ

Il comporte aussi des risques que reconnaissent, en privé, les policiers: une rupture de l'équilibre entre le monde du crime et la société civile. Les nouvelles lois délogent les yakuza du terrain connu de leurs agissements, les déplaçant vers un autre, peut-être plus difficite à circonscrire. L'une des premières réactions des organisations criminelles a été de se constituer en sociétés commerciales, en mouvements politiques, voire, dans le cas d'une bande de Nagoya, en association religieuse.

On peut se demander si le nouvel ordre sera plus sûr que l'ancien. Il n'y avait pas que laxisme et complaisance des autorités - conséquence des liens entre pègre et monde politique et des services mutuels qu'ils se rendaient - à l'origine de la situation antérieure. Peu mentrière, ayant un pied dans la société civile sous couvert d'associations exerçant des activités légales et l'autre dans le monde du crime (contrôle des jeux clandestins, de la prostitution, du trafic des amphétamines, extorsions...), la pègre régentait le monde de la marginalité. Ne dépassant pas un seuil de tolérance, elle bénéficiait d'une bonne marge de manœuvre. Les 3 300 organisations de gangsters — boryokudan, ou «groupes violents» — recensés par la police, rassemblant 90 000 membres, dont plus de la moitié appartiennent aux trois grands syndicats du crime (Yamaguchi-gumi, Inagawa-kai et Sumiyoshi-kai), contrôlent la petite délinguance.

#### Six milliards de yens de chiffre d'affaires

Pour faire fructifier leurs affaires — d'un montant officiel de 1 300 milliards de yens mais, en réalité, comparable au chiffre d'affaires du géant des télécommunications NTT, avec 6 000 milliards — les gangs s'entendaient pour limiter l'action des francs-tireurs. C'est une des explications du faible taux de criminalité que connaît le Japon.

La nouvelle législation a deux objectifs: la mise hors-la-loi de groupes considérés comme ayant des « activités antisociales » et la prévention de l'extorsion de fonds par une définition plus précise de

ce type de délit. L'intimidation et les extorsions sont parmi les principales sources de revenus de la pègre qui, depuis une dizaine d'années, a rompu avec le principe du yakuza traditionnel; ne pas gêner la vie des citoyens ordinaires.

L'un des critères de désignation des organisations criminelles est la proportion de leurs membres ayant un casier judiciaire. Après enquête, s'il est démontré qu'il s'agit d'organisations criminelles, elles seront repertoriées comme telles dans le Journal officiel et placées sous surveillance ou contraintes à se dissoudre. Les sept principales d'entre elles ont d'ores et déjà été désignées par des comités de sécurité publique départementaux dépendant d'une commission nationale. Ceux-ci opèrent en liaison avec les associations de voisinage, une disposition visant à impliquer la population locale dans la lutte contre les gangs.

Le grand problème auquel est confrontée la police est la forte intégration sociale dont la pègre bénéficie. Héritage du passé certes, lorsque elle était la garante de l'ordre dans les couches marginales de la population, mais aussi connivences plus récentes avec le pouvoir politique – par exemple la fourniture de briseurs de grève dans les années 1950-1960 – qui s'expliquent par des facteurs nouveaux.

#### Raiders et «avocats de la rue»

Au cours des dix dernières années, la société nippone est devenue plus fragmentée. La pègre en a profité pour étendre son influence sur une zone grise du corps social où s'opèrent les arbitrages de coulisses. Traditionnelle dans une société où les liens personnels prévalent sur la notion de contrat, cette pratique d'arbitrage a été renforcée par les lacunes du système judiciaire et, désormais, l'amoralisme du monde des affaires.

La flambée spéculative, boursière et immobilière, a favorisé l'apparition d'une nouvelle race de raiders et d'arnaqueurs de gros calibre. La pègre a été partie prenante dans le jeu. Comme « arrière-garde » des spéculateurs fonciers délogeant par la force les petits propriétaires récalcitrants, comme récupérateur des mauvaises deties, puis comme acteur à part entière sur le marché immobilier ou boursier : Nomura, la première maison de titres, avait ainsi comme gros client un « parrain » de Tokyo. A la base, le petit truand jone les « avocats de la rue » en palliant les lenteurs des tribunaux pour régler, par exemple, un litige consécutif à un accident de la circulation. Selon la police, en 1990, les yakuza sont intervenns dans 22 844 litiges civils, contre 9 665 en 1981.

#### Une nouvelle alchimie du crime

Il sera difficile d'entamer cette connivence. « Le crime organisé est devenu une force puissante dans la société », reconnaît M. Takagi Kunimatsu, directeur général de la police. Il admet qu'un relatif vide juridique favorise l'action de médiateur du truand. Mais il estime que la nouvelle loi devrait permettre de limiter les sources de revenus de la pègre en jugulant ses activités d'extorsion. Jusqu'à présent, du seul fait de son appartenance à telle grande bande, le truand pouvait faire chanter sans menscer de manière explicite. Ce ne sera théoriquement plus possible.

Pour l'instant, la pègre serre les rangs: depuis un an, le nombre de règlements de compte entre bandes a brutalement chuté. La police n'en est pas moins préoccupée: une nouvelle alchimie du crime est en train de se constituer sans que l'on sache ce qui en sortira. Le risque de voir apparaître une criminalité puissante mais agissant dans la clandestinité et en quête de aouvelles sources de financement, engagée dans le trafic de la drogue – pour l'instant, les yakuza sont peu impliqués dans le trafic international des narcotiques – n'est pas à exclure. Parallèlement à ce repli de la grande pègre, pourrait se développer une petite délinquance non organisée et en cela plus dangereuse.

La nouvelle loi comporte un dernier risque: entamer les libertés
publiques en criminalisant des
catégories sociales minoritaires qui,
certes parfois à la marge de la
pègre, ne peuvent pourtant en tant
que telles lui être assimilées: les
marchands forains, le petit monde
des tatoués (l'un des signes de
reconnaissance des yakuza) comme
les contestataires de tous bords. A
l'initiative d'avocats défenseurs des
droits de l'hontme, des manifestations d'opposition à la loi antigang
ont, cea dernières semaines, réuni
inopinément gauchistes, membres
de l'extrême droite et truands.

PHILIPPE PONS

#### THAÏLANDE: premier anniversaire du putsch

### « Nous avons tout obtenu sauf la lune et les étoiles »

de l'Académie militaire thailandaise de Chulachomkiao, promus an 1957 et qui dominent les forces armées depuis le coup d'Etat du 23 février 1991, se sont réunis, le 21 février, pour fêter leur premier anniversaire au pouvoir. «Nous avons tout obtenu sauf la lune et les étoiles », leur a dit la commandant de l'armée de l'air, le général Kaset Rojananil, également membre du Conseil national de maintien de la paix (CNMP), titre officiel de la junte. Présent, l'homme fort du Conseil, le général Suchinda Krapayoon, qui est aussi le patron de l'armée de terre et le commandant suprême des forces armées, a manifesté son

#### BANGKOK de notre correspondant

Estimant leur autoritá sur les forces armées mise en cause, les membres de la classe 5 étaient passés à l'action, vollà un an, en évitant toute effusion de sang. Aux arrêts pendant quinze jours, le premier ministre de l'époque,

M. Chatichai Choonhavan, s'était, ensuite, « volontaire-ment » exilé pendant quelques mois. Accusant l'ancien gouvernement de comption et de « dictature parlementaire », les généraux aveient promis une nouvelle Constitution et des élections dans un délai d'un an et demi. L'armée s'était, une fois de plus, arrogé le « devoir » de remettre de l'ordre dans le royaume, qui évolue au rythme de coups d'État depuis l'abolition de la monarchie absolue en 1932.

Les militaires ont tenu cartaines de leurs promesses. L'Assemblée normée par le CNMP au lendemain du putsch a adopté, en décembre, une Constitution introduisant un régime semi-électif. Un Sénat de deux cent sobtante-dix membres nommés, la première fois, par les militaires contrebalancera les pouvoirs d'une Assemblée élue. Les deux Chambres participeront aux votes de censure du gouvernement.

Comme les trois cent sobante membres de l'Assemblée législative, dont le président choisirs le futur premier ministre, doivent être élus le 22 mars, la campagne électorale bet son plein. Sur ce plan, las changements sont moins sensibles. Dans un pays où les idéologies et les programmes ne comptent guère, les alliances se font ou se défont au gré des intérêts. Le débat sur les achats de voix remplit donc les colonnes de journaux qui ont recensé, jusqu'ici, six meurtres d'agents électoraux.

#### L'emprise de l'armée sur le pays

Les mœurs électorales n'ayant apparamment pas changé, les six ou sept formations politiques qui comptent s'efforcent de s'ettacher les services de barons ou de parrains aux asaises locales solides. En outre, le lutte contre la comption connaît des limites, et une commission d'enquête officialle n'a ordonné la saisie partielle des blens que de neuf personnalités de l'ancien régime, dont l'ancien premier ministre, déclarées « anormalement riches».

En revenche, les militaires ont eu l'intelligence de confier le gouvernement à un homme, M. Anand Papyarachun, gui s'est bien tiré d'affaire. Saturant l'Assemblée de projets de loi, son cabinet provisoire, sur lequel les militaires ont gardé la haute main, a fait adopter une série de réformes économiques et financières qui contribuent à la modernisation du royaume. Le rythme de croissancs économique, après une période de surchauffe, n'en a guère pâti : 7,9 % en 1991 contra 10 % l'année précèdente. Un teux d'environ 8 % est prévu en 1992

Sur le plan social, certains efforts ont également été entrepris pour corriger les espects les plus repoussants d'une société de laissar-faire. La police a mené un bon nombre de raids contre des entreprises exploitant des casclavas » et des lieux de prostitution enfantine. Pour la première fois, la lutte contre l'épidémie de sida a pris une tournure sérieuse. Dans ce cadre, un projet de loi controversé sur la légalisation de la prostitution est devant le Parlement. Le cabinet a même fait voter de premières mesures antitabac.

Dans moins d'un mois, les militaires passeront officiellement la main en se tarquent, ce qui n'est pas faux, de n'avoir pas si mal géré le royaume pendant treize mois. Mais le poids de la classe 5 demeurera considérable quoi qu'il advienne. En dehors de ela lune et [des] étoiles », l'emprise de l'armée sur le pays semble désormais assez établie pour que les politiciens - qui sont souvent d'ailleurs d'anciens généraux – soient tentés par une épreuve de force, ce qui fut peut-être le cas voilà plus d'un

an. Avec le résultat que l'on sait.

JEAN-CLAUDE POMONT?

# **OCÉANIE**

AUSTRALIE : la visite d'une « agréable grand-mère anglaise »

# La reine Elizabeth a fait face à la montée du sentiment républicain

La reine Elizabeth a achevé, mardi 25 tévrier, une visite officielle d'une semaine an Australie. Sa venue a relancé le débat sur le maintien des liens de Canberra avec la Couronne britannique. La presse populaire britannique de mardi a violemment réagi aux «sarcasmes républicains a du premier minis-tre travailliste Paul Keeting et à son comportement envers la souveraine, qu'il a prise familiè-rement par la taille lors d'une réception à Canberra, tandis que son épouse Annita refusait de faire la révérence. « Bas les pattes!» a écrit le Daily Mirror, et « Pas touche mon pote!» le Daily Star.

#### SYDNE

de notre correspondante

Le jeune Mouvement républicain, soucieux de ne pas susciter les passions, s'est donné jusqu'en 2001 – centenaire du Commonwealth australien – pour «éduquer» l'opinion. Les sondages montrent en effet que la majorité des Australiens restent attachés à la monarchie. Pourtant beaucoup partagent l'avis de l'ancien premier ministre Bob Hawke, selon lequel l'avènement de la République semble « inévitable».

Cette visite a coïncidé avec la commémoration d'un événement qui marqua un tournant dans les relations anglo-australiennes. Les anciens habitants qui, avec M. Keating, ont commémoré la semaine demière le bombardement japonais du 19 février 1942 contre Darwin n'ont pas oublié le choix de Churchill.

de Churchill.

"Cinquante uns plus tard, il y a toujours des leçons à tirer (du bombardement), a-t-il déclaré à cette occasion. Par exemple, on peut, se rappeler combien il était insensé de compter si totalement sur la Grande-Bretagne, à la fois pour notre défense et notre politique. (...) Les Australiens, habitués à se voir comme des Britanniques, se sont résolument tournés vers l'unique pays qui pouvait les sauver – sans renier leurs origines britanniques – et ils ont forgé une amitié avec les Etats-Unis, qui continue jusqu'à ce jour."

Le premier ministre a enfoncé le clou lundi, en recevant la reine à Canberra. Il a expliqué que son pays se détachait graduellement de ses liens traditionnels avec la Grande-Bretagne et que Canberra, comme Londres, cherchait des partenaires dans sa proponds changements » dans ces relations, il a ajouté : « Notre vision (du monde) est nécessairement indépendante. » Propos condamnés par l'opposition comme mai élevés et prorépubli-

cains. Lors de la crise constitutionnelle de 1975, le rôle du gouverneur général, représentant la reine à Canberra, fut remis en question.

La majorité conservatrice au Sénat refusant de voter le budget du gouvernement travailliste, le gouverneur général, Sir John Kerr, révoqua le premier ministre travailliste Gough Whitlam. Il avait outrepassé ses fonctions honorifiques, et la reine n'intervint pas. « Ils ont beau dire « God save the Queen», rein ne sauvera le gouverneur général», déclara M. Whitlam. Cet épisode reste encore vif dans la mémoire des Australiens.

#### «L'attachement à l'Histoire»

D'autres développements avaient déjà rendu le terrain plus propice au républicanisme. L'entrée de la Grande-Bretagne dans la CEE a changé ses relations avec les pays du Commonwealth. Dans une déclaration publiée à la veille de l'arrivée de la reine, le président du Mouvement républicain, M. Tom Keneally, a affirmé: « La souveraineté du monarque se dissolvant dans la CEE, il [lui] deriendra impossible de représenter à la fois nos intérêts et les intérêts légitimes de ses sujets britanniques. On prendra enfin conscience – comme on le fait à chaque fois qu'on atterrit à l'aéroport de Heathrow – que les Australiens sont les autres. » C'est aussi dans les années 70 que l'Australie a mis fin à sa politique d'immigration blanche. La nouvelle vague d'arrivants a changé la composition démographique du rays.

position démographique du pays.

Certains affirment que se défaire de la monarchie ne changerait rien, car la reine a déjà perdu tous ses pouvoirs. Pour les partisans de la monarchie, l'argument peut se résumer dans les propos du conservateur John Howard: « L'attachement à l'Histoire, les déficiences avérées des alternatives et un sentiment instinctif que si cela fonctionne il ne faut rien changer, ont conduit à plaider en faveur de la monarchie. » Pour les républicains en revanche, couper le cordoa ombilical ne signifie pas la remise en cause des institutions ni le rejet de l'appartenance au Common-

Comment remplacer un chef de l'Etat qui jusqu'ici n'avait pas d'affiliation politique? Doit-il être nommé par le gouvernement ou étn? Quels pouvoir aura-t-il? Telles sont les questions que pusent les adeptes de la monarchie et qui n'ont pas encore reçu de réponse définitive de la part des républicains. Pour sa part, M. Keneally avait souhaité la bienvenue à la reine et conseillé de ne pas se montrer a discourtois u envers a cette agréable grand-mère queloite »

SYLVIE LEPAGE

# Objectivement, c'est fou!

# Avec KA et le service KA en plus, ce serait fou de ne pas en profiter



Avec KA et le service KA, profitez au maximum de l'opération de reprise la plus folle jamais imaginée dans l'univers de la micro informatique!

Qui?

Vous êtes une entreprise ou un particulier, vous avez un micro ordinateur acheté avant le 30 juin 91 : PC compatible MS-DOS, un terminal ou un micro ordinateur Apple qui ne correspond plus à vos besoins... A vous d'en profiter!

#### Combien?

De 2.000<sup>F</sup> à 14.000<sup>F</sup> jusqu'au 27 mars 1992! C'est le prix incroyable auquel nous reprenons votre ancien matériel pour l'achat du Macintosh de votre choix à l'exception des PowerBook 140 et 170.

Le montant de la reprise s'entend H.T. ou TTC selon que vous êtes, ou non, assujetti à la T.V.A.

#### Comment?

Vite! Pour être sûr d'être servi parmi les premiers, pour en savoir plus sur la valeur de reprise de votre ancien matériel, sur le service KA et sur les possibilités de transférer en douceur vos données sur votre prochain Macintosh... n'attendez-pas: appelez dès maintenant au 47.23.72.00.





L'INFORMATIQUE DOUCE

KA l'informatique objective

KA l'informatique douce : Apple Center 14, rue Magellan 75008 PARIS Tel : 47 23 72 00 Fax : 47 20 34 39 Apple, Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. MS -DOS est une manque deposée de Microsoft Corp.

# PROCHE-ORIENT

### L'ultimatum américain sur les garanties bancaires

# M. James Baker pose des conditions à l'attribution d'une aide financière à Israël

Entre Israël et les Etats-Unis, le temps ne paraît plus à la négociation, et le désaccord est maintenant ouvert sur la question de l'aide financière que le premier sollicite des seconds pour l'installation des immigrants juifs soviétiques. Pour la première fois, le secrétaire d'Etat américain, M. James Baker, a rendu publiques, lundi 24 février, les conditions que l'administration met à cette assistance, et le premier ministre israélien, M. Itzhak Shamir, les a aussitôt rejetées en les qualifiant de « diktat américain ».

WASHINGTON

de notre correspondant

« C'est à prendre ou à laisser », aurait dit M. Baker à l'ambassadeur d'Israël aux Etats-Unis, M. Zalman Shoval, à la fin de

infructueux entretien sur cette affaire. Confirmant lundi matin, devant une souscommission du Congrès, ce que la presse disait depuis pas mal de temps, le secré-taire d'Etat a détaillé son offre. Israël ne pourra obtenir la garantie des Etats-Unis sur les 10 milliards de dollars de prêts qu'il cherche à contracter auprès de banques privées qu'en arrêtant totalement la construction d'implantations dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza (la question de Jérusalem est laissée dans

C'est la colonisation ou la garantie, cette dernière devant permettre à l'Etat hébreu d'emprunter à de bonnes conditions. Le marché vaut pour les constructions en cours, qui doivent, elles aussi, être inter-

Si le gouvernement Shamir formule une requête plus modeste, c'est-à-dire demande une garantie sur un montant moins élevé - M. Baker n'a pas fourni de

chiffre - les Etats-Unis pourraient envisa-ger l'offre suivante : les implantations en cours pourraient être achevées - l'assistance américaine étant cependant diminuée du coût des travaux – à la condition que la colonisation soit ensuite gelée. La formule suppose que les deux parlies s'entendent sur le nombre de logements aujourd'hui en construction dans les implantations, ce qui n'est pas le cas : les Etats-Unis avancent un chiffre - 6 000 logements - beaucoup moins élevé que celui du gouvernement israélien.

#### La reprise des négociations de paix

Le ton de M. Baker a semblé sans appel et la manière plutôt brutale dans la mesure où le secrétaire d'Etat n'a, en prin-cipe, pas fini de négocier avec M. Shovai et n'ignore pas que la proposition améri-caine est irrecevable pour M. Shamir. Autant dire, observait un journaliste israé-

lien, que « l'affaire des garantles est quasi-ment enterrée ». Les Etats-Unis considèrent les implantations comme «un obsta-cle à la paix». Ils estiment avoir été roulés par israel il y a un an : ils avaient alors accordé leur garantie sur 400 millions de dollars, et M. Shamir avait aussitôt lancé un des plus vastes programmes de colonisation jamais entrepris en Cisjordanie.

Les Etats-Unis n'ignorent pas non plus que les pays arabes et les Palestiniens renacieraient à poursuivre les négociations de paix, amorcéees dans la foulée de la conférence de Madrid de novembre, si l'administration n'établissait pas ce « lien » entre la garantie bancaire et le gei de la colonisation. Les délégués jordaniens et palestiniens aux pourparlers se sont d'ail-leurs déclarés satisfaits de la position définie par M. Baker.

Avec leurs collègues syriens et libanais, ils ont repris lundi à Washington, au département d'Etat, la série de conversa-tions bilatérales entamées en novembre

avec leurs vis-à-vis israéliens. Cette quatrième séance de pourparlers - après des réunions en novembre, décembre et jan-vier - devrait s'achever la semaine prochaine. Les uns et les autres polémiquent toujours sur la nécessité de déplacer le lieu de la négociation vers le Proche-Orient (ce que veut Israël) ou de rester à Washington (ce que veulent les Arabes).

Un des éditorialistes du New York Times, M. Leslie Gelb, résumait ainsi la politique de l'administration : « Le prési-dent Bush et M. Baker semblent décidés à adopter une stratégie du « tout pour le tout » dans la perspective des élections israéliennes en juin prochain : favoriser la défaite du preministre l'avoriser la défaite du preministre l'avoracle à la defuie au premier ministre territoris continui, dont le parti, jugent-ils, est un obstacle à la paix, ou l'obliger à entrer dans un gouve-nement de coalition avec le nouveau chef de file travailliste, M. Itzhak Rabin, qu'ils considèrent comme beaucoup plus raison-nable.»

**ALAIN FRACHON** 

# «Il faudra choisir...»

Suite de la première page

Simplement une garantie qui per-mettrait de lever, sur le marché financier américain, 10 milliards de dollars en cinq ans. Non seule-ment la «signature» de M. George Bush permettrait à Israel de trouver l'argent sans problème, mais elle lui ferait également économiser un demi, voire trois quarts de point sur le taux d'intérêt. Sur une somme pareille, c'est loin d'être négligeable. Une opération similaire avait d'ailleurs eu lieu en février 1991, sans complication aucune. Mais elle portait sur un montant beaucoup plus limité de 400 millions de dollars.

L'enjeu, cette fois, est d'autant plus important qu'à défaut de la garantie bancaire américaine, l'Etat juif

risque de voir ses chances d'obtenir une seconde garantie, sollicitée de l'Allemagne celle-là, et pour une somme supplémentaire de 5 mil-liards de dollars, sérieusement réduites. Les autorités allemandes, qui ne sont déjà pas très chaudes vu les besoins colossaux qui sont les leurs pour l'intégration de l'ancienne RDA, seraient trop heureuses, craint-on en Israel, de s'abriter derrière un veto américain pour refuser à leur tour le service demandé... A Jérusalem, on a bien pensé aussi aux Japonais, mais ces derniers auraient fait savoir qu'audelà de I ou 2 milliards de dollars, ils n'étaient pas candidats..

Or les besoins de financement d'Israël, pour les cinq années à venir, ont été estimés, de source officielle,

(Publicité)

Message au peuple français

Le 26 février 1991 est aujourd'hui une date historique dans la marche de

l'humanité vers l'instauration d'un ordre mondial de paix et de sécurité. Ce jour-là, la communauté internationale franchit le pas vers l'établissement d'une

base solide pour un nouvel ordre international. Car, pour la première fois dans notre histoire contemporaine, elle a consacré l'organisation des Nations-Unies en

lui octroyant un rôle efficace et vital dans l'orientation des événements de ce

monde. Elle a ainsi tranché l'avenir de la décision internationale. Plus de vingt-huit états étaient solidaires pour imposer le droit, la paix et la justice. C'est

ainsi que la libération du Koweit eut lieu pour devenir le précurseur d'une ère

internationales annonçant un rôle plus grand pour l'ONU dans la solution des

conflits internationaux. Désormais, le nom du Koweit sera étroitement lié au droit

international pour consolider la paix et la sécurité basées sur la justice et le droit,

offrant l'espoir que le Koweit devienne dans notre nouveau monde un exemple à

commémorer la naissance d'un nouvel ordre international, et s'adresse à

l'opinion française pour affirmer fermement sa volonté de contribuer à la

consolidation de la paix, de la sécurité et de la justice. Fidèle à sa tradition depuis

les années soixante, le Koweit n'épargnera aucun effort pour diminuer les écarts

économiques entre les nations et pour aider les pays les plus démunis ainsi que

paix et une tribune de liberté, déclare, au moment où l'humanité avance à grands

pas sur le chemin des droits de l'homme et de la démocratie, qu'il est un Etat de

droit qui respecte la Constitution et place les libertés et les droits de l'homme au

plus haut niveau des valeurs morales et rationnelles qui inspirent les Koweitiens

au Président de la République, M. François Mitterrand, à son gouvernement et au

peuple français, les sentiments d'amitié qui lient mon pays, son Emir Cheikh Jaber

Al-Ahmad Al-Sabah, son gouvernement et son peuple, à la France. De même, je

voudrais leur exprimer, à cette occasion, mes souhaits de voir la coopération qui

s'était consolidée entre Koweitiens et Français, lors de la libération du Koweit de

l'occupation irakienne, se poursuivre pour diminuer les écarts économiques entre les

peuples et contribuer à l'instauration de la paix dans un monde où l'éthique politique

Le 26 février est une journée consacrée à la gloire de l'amitié qui a lié les vingt-huit pays

pour défendre le Droit contre l'agression irakienne.

A titre d'Ambassadeur de l'Etat de Koweit en France, je voudrais exprimer

Le Koweit, qui fut dans les jours difficiles de la guerre froide une oasis de

ceux endettés, afin de surmonter leurs difficultés économiques.

Le Koweït s'associe en ce jour avec la communauté internationale pour

Le 26 février constitue un tournant substantiel dans les relations

nouvelle dans les relations entre les nations.

dans leur vie politique, économique et sociale.

se concrétise dans l'action.

suivre dans la lutte contre l'agression.

à 25 milliards de dollars, et même 30 à 40 milliards s'il faut en croire l'Agence juive, qui s'occupe, juste-ment, de l'avoriser l'immigration et l'intégration des centaines de mil-liers de juis soviétiques qui arrivent dans le gays.

Officiellement, on le sait, c'est pour financer l'absorption des juifs de l'ex-URSS, que l'Etat hébreu a déposé ses demandes de garanties.

« Depuis la fin de 1989, écrivait

M. Itzhak Modal dans sa lettre,
trois cent quatre-vingt-six mille immigrants » sont arrivés en Israël. Les fonds nécessaires à leur intégration « dépassent » tout simplement, reconnaissait le ministre, « les capacités économiques actuelles d'Israel v.

La concrétisation partielle du vieux La concreusation partielle du vieux rêve sioniste de voir tous les juifs de la planète se retrouver un jour en «Eretz Isnaël», provoque, c'est vrai, de sérieux embouteillages démographico-économiques. La population nationale atteint deormais eine milliage d'àpace descriptions de la commais eine milliage d'àpace descriptions de la commandation de l compter près de deux millions de Palestiniens qui survivent, mal pour la plupart, dans les territoires

occupés. Avec près de 11 % de la population active, le chômage est à son plus hant niveau historique et il touche plus d'un tiers des nouveaux immigrés en âge de travail-ler. Il n'est plus rare, désormais, de voir des ingénieurs formés à Minsk balayer les rues de Tel-Aviv, des médecins d'Ukraine laver les vitres d'Ashkelon, ou des musiciens d'opéra tendre la sébille dans les quartiers piétonniers de Jérusalem. L'Amérique, laisse-t-on souvent entendre en Israël, a tout fait pour favoriser l'immigration des juifs soviétiques chez nous, à elle de nous aider maintenant à absorber tous ces gens. C'est ce que M. Sha-mir et son gouvernement appellent la dimension « humanitaire » du problème, celle-ci justifiant, selon eux, qu'aucun lien ne soit établi entre la question des garanties ban-caires et un vulgaire « problème politique» comme la colonisation juive accélérée des territoires arabes occupés. Officiellement, en effet, les garanties sollicitées ne nt servir qu'à mener à bien cette « noble mission humanitaire» pour le principe de laquelle, prise dans les contradictions et l'accélé-ration récente de l'Histoire, l'admi-

affirmé-son soutien. Sculement voilà, M. George Bush, c'est peu de le dire, n'a pas une confiance démesurée dans les promesses de M. Itzhak Shamir. Et lorsque le premier ministre, qui a quand même dépensé plus de 1 milliard de dollars de fonds publics pour les colons des terri-toires pendant la seule année 1991, jure ses grands dieux que « pas 1 dollar obtenu grâce aux garan-ties » ne sera investi pour les implantations, il ne convainc perimplantations, il de convaine per-sonne. Les garanties bancaires, si lelles sont accordées, permettront à lerail de dégager d'autres fonds qui, eux, pourraient être consocrés à la colonisation des terres arabes. Ainsi des capitaux, obtenus grâce à la « signature » de l'Amérique, seraient utilisés pour atteindre le principal objectif idéologique du gouvernement le plus à droite que l'Etat juif ait jamais connu.

nistration américaine a toujours

#### Le pays est bon payeur

Eventualité inacceptable à Washington où l'on a toujours washington ou 1 on a toujours considéré les implantations juives comme de concrets « obstacles » à une paix possible avec les Arabes, et où l'administration joue précisément, en ce moment même, une partie de sa crédibilité régionale sur un processus de paix entre l'Etat juil et ses principaux voisins arabes. Pas question, pour le secré-taire d'Etat James Baker, de com-promettre les intérêts bien compris de l'Amérique au Proche-Orient pour sauver la face, et l'économie, d'un pays qui veut tout à la fois la prospérité, la paix, l'immigration, les territoires et les colonies. « Il faudra choisir », déclarait tout récemment M. Baker. Voils pour l'aspect politique du problème.

Le courrier de M. Modaï au secrétaire d'Etat vise à porter le débat sur le plan purement écono-mique. Dans la partie publique de sa lettre, le ministre semble surtout chercher, tout en démontrant la vitalité de l'économie nationale, à suggérer que tout surplus de croissance israélienne profite aussi, par le biais des importations, à l'économie américaine.

a Malgrè un recul d'environ 2 % dù à la guerre du Golfe, souligne M. Modaï, la croissance du produit intérieur brut israélien (PIB) a atteint 5,2 % en 1991 » - mais la population avant augmenté de 6,1 %, la performance par tête d'habitant aurait baissé d'un point... - et a nos investissements en équipements et machines se sont encore accrus de 24 % l'an dernier». Les importations de biens d'investissements auraient pour leur part « continué de progresser de 37 %, ce qui renforce la base de

Evidemment, ces belles performances ont eu un impact négatif sur le déficit de la balance com-merciale, lequel a augmenté de 2 milliards de dollars en douze mois, pour atteindre 5,5 milliards de dollars. «En 1991, écrit encore le ministre, les exportations américaines vers Israel ont atteint 3 milliards de dollars contre 2.4 milliards l'année précédente. » C'est beaucoup, surtout si l'on table, comme M. Modaï, sur « un nouvel accroissement de 2 milliards dans les deux ou trois années à venir ». CQFD, c'est pour cela, « pour financer ces coûts à court terme (...) qu'Israël recherche des

Est-il vrai que le pays est bon payeur, qu'il rembourse ponctuellement ses dettes? demandait-on récemment à M. James Baker. « C'est vrai que nous avons toujours été remboursés, a rétorque méchamment le secrétaire d'Etat, mais c'est parce que nous avancions l'argent pour nous rembourser nousmêmes. » A Jérusalem, les minis-tres ont failli en avaler leurs chapeaux. « Mais c'est faux! s'est ècrié M. Modei. Cette affirmation n'a aucune base réelle. Et d'ailleurs un tiers seulement de notre dette. extérieure est due aux Etats-Unis. Nos autres créditeurs peuvent témoigner en notre faveur, » Pas-

L'Etat juif a-t-il alors, comme certains économistes du cru le prétendent, la capacité d'emprunter les fonds dont il a besoin sans la

bruit fait autour de cette question ne facilitera certainement pas l'opé-ration», estime un expert occidental. « Mais contrairement à ce que certains instituts américains cherchent à faire accroire, Israël n'est pas surendetté. » Un peu moins de 16 milliards de dollars : c'est, à la fin de 1991, le montant de la dette extérieure nette de l'Etat hébreu, c'est-à-dire autour de 30 % du produit national brut (PNB). Selon une projection realisée par le gou-vernement, l'endettement net du pays pourrait, sans problème, plus que doubler pour atteindre queque chose comme 33,5 milliards de dollars d'ici quatre aus.

Comment financer pareil débit quand on sait que le service de la dette – qui n'a pourtant pas cessé de baisser depuis 1985 – s'est déjà établi à 2,8 millierds de dollars l'an dernier? C'est toute la question. Si larasi reçoit toute l'immigration souhzitée, c'est-à-dire que sa popu-lation totale – y compris l'accroissement naturel - atteint le niveau des six millio le produit intérieur brut n'aura pas de mal, sauf catastrophe, à monter de mai, saur carastropie, a monte jusqu'à 75 voire 80 milliards de "doffars actitels (53,6 milliards en 1991). En revanche, si les juifs de la CEI, comme ceta somble être le cas depuis quelques mois, decident, quelle qu'en soit la raison, de res-ter là où ils sont, il faudra revoir-toutes les projections. Celles des ressources à venir, bien sûr, mais aussi celles qui concernent les dépenses à prévoir...

PATRICE CLAUDE

EGYPTE: recu mercredi par M. Mitterrand

# M. Moubarak s'inquiète d'éventuelles représailles occidentales contre la Libye

M. Hosni Moubarak, sera reçu mercredi 26 février en fin de matinée par M. Mitterrand, pour tenter de résoudre la crise franco-libyenne au sujet du sabotage de l'avion d'UTA. La médiation du raïs traduit son inquiétude face aux retombées négatives qu'entraîneraient, pour l'Egypte, des représailles contre la Libye.

LE CAIRE

de notre correspondent

Depuis l'ouverture de la frontière entre l'Egypte et la Libye, en juillet, cette dernière a remplace l'Irak comme principal marché d'accueil de la main-d'œuvre égyp-tienne non qualifiée. On a en effet enregistre de juillet à novembre un million d'entrées d'Egyptiens en Libye. Sur ce million, quelque qua-tre à cinq cent mille Egyptiens se sont installés en Libye, soit l'équi-valent du nombre de travailleurs expulsés d'Irak du fait de la crise

La Libye est aussi devenue un important marché d'exportation pour des produits égyptiens allant de la casserole à l'électrode en passant par les meubles et les cosméti-ques. Même si une bonne partie de ce commerce est effectué par des trafiquants égyptiens et libyens, ces echanges sont d'autant plus importants pour Le Caire qu'ils sauvent de la faillite nombre d'usines qui vivaient jusqu'à une période récente d'exportations vers l'ex-Union soviétique.

Or, tous ces avantages pourraient être remis en question en cas de représailles occidentales contre la Libye. De simples mesures d'embargo entraîneraient la perte d'un important marché d'exportation, sans parler d'un retour massif d'ex-

Le président égyptien, patriés égyptiens qui viendraient encore alourdir le chômage.

L'éventualité de représailles militaires serait encore plus préoccu-pante pour l'Egypte car elle la pla-cerait dans la situation cerait dans la situation embarrassante où elle devrait choicident. Un dilemme où l'Egypte est perdante, quel que soit son choix.

#### Un rôle de médiateur

Choisir l'Occident c'est, en plus des retombées négatives sur l'éco-nomie, prêter le fianc aux attaques de l'opposition islamiste, tandis que soutenir la Libye c'est mettre en danger les milliards de dollars

d'aide économique occide Pour éviter un tel dilemme, le président Moubarak s'est personnellement attelé à une médiation entre la Libye d'un côté, la France, les Etats-Unis et le Royaume-Uni de l'autre. Les responsables égyp-ciens ont amené la Libye à renoncer officiellement à tout soutien au terrorisme et surtout à faire des concessions dans l'affaire des deux Libyens accusés d'être derrière le

abotage des avions d'UTA. Les pressions égyptiennes ont provoqué des réactions hostiles de la part de certains responsables libyens, dont notamment le numéro deux, le commandant Jalloud. Après s'être tendues à la suite de violentes sorties du comman-dant, les relations entre Tripoli et Le Caire se sont améliorées avec les visites en Egypte des ministres libyens des affaires étrangères et de la justice.

Reste maintenant à savoir ce que M. Moubarak pourra offrir à son homologue français lors de sa visite à Paris. A-t-il pu obtenis quelque chose de nouveau du colo-nel Kadhafi ou se contentera-t-il de souligner « les concessions » faites par Tripoli?

ALEXANDRE BUCCIANTI

Tarek RAZZOUQI. Ambassadeur de l'Etat du Koweit à Paris.

# PROCHE-ORIENT

et les réactions dans l'Etat hébreu

# Jérusalem dénonce une «ingérence grossière» dans la campagne électorale

**JÉRUSALEM** 

de natre correspondent

S'agit-il d'une «ingérence grossière» dans la campagne électorale israélienne? En frappant du poing sur la table, en déclarant explicitement que «ce gouvernement» actuellement en place en [sraél avait un problème lorsqu'on lui demandait de geler les implantations, le secrétaire d'Etat américain, M. James Baker, a donné l'impression de souhaiter la mise en place, après les élections du 23 juin, d'une équipe dirigée par le nouveau leader travailliste Itzhak Rabin, qui a succédé la semaine dernière à M. Shimon Pérès. C'est ainsi, en tout cas, que la plupart des commentateurs et hommes politiques ont interprété les propos de M. Baker.

Visiblement gêné par cette situa-

Visiblement gené par cette situa-tion, M. Rabio – que les sondages dounent souvent favori face à M. Itzhak Shamir dans la course électorale - a tenu à rejeter ces marques de soutien des Etats-Unis. marques de soutien des Etats-Unis. Prenant la parole devant les diri-geants du judaïsme américain réu-nis à Jérusalem, M. Rabin leur a demandé de faire comprendre à l'administration Bush qu'elle devait « s'abstenir de s'immiscer dans les affaires intérieures d'Is-mäla.

Dans la foulée, le numéro un travailliste a aussi affirmé son credo sur le problème qui est au centre de l'actuelle polémique israélo-américaine. Il s'est déclaré « opposé aux implantations politiques » dans les territoires occupés, c'est-à-dire celles qui, à ses yeux, ne servent pas la sécurité d'Israél, et il a souligné que les travaillistes avaient un ordre de priorité différent de celui du gouvernement (Likoud) de M. Shamir: « En téte de nos préoccupations, il y a les problèmes sociaux et l'intégration des nouveaux émigrants, et non pas les implantations. »

Alors, M. Baker a-t-il effective-ment cherché à favoriser les chances du candidat travailliste, dont les vues sont proches de celles

des Américains? De l'avis de nom-breux commentateurs, ce dossier des garanties bancaires restera blo-qué jusqu'aux élections du 23 juin car le gouvernement Shamir refuse catégoriquement toute idée de gel des implantations.

Pour essayer de prouver le carac-tère « irréaliste » de cette idée, le ministre du logement, M. Ariel Sharon, vient même de citer un chiffre inédit : 23 000 logements sont, selon lui, actuellement en construction dans les colonies de construction dans les colonies de peuplement. Quant au ministre des affaires étrangères, M. David Levy, il s'insurge contre cette « tentative américaine d'imposer ses vues». Il estime également « que les divergences seront surmontées et qu'un compromis sera finalement trouvé». — (Intérim.)



Selon le quotidien « Hadashot »

# Une unité de la police israélienne serait « spécialisée » dans la torture en Cisjordanie

La police israélienne a créé une mité spéciale d'enquêteurs qui ont systematiquement recours à la torture en Cisjordanie, a affirmé lundi 24 février le quotidien israélien Hadashot (indépendant). Citant les témoignages de policiers, d'agents de sécurité et de détenus, le journal accuse une équipe de cinq poli-ciers, constituée il y a dix-huit mois, d'avoir recours à des méthodes extrêmement violentes pour obtenir des aveux; comme la torture par électricité sur les parties génitales ou des coups de tes-sons de bouteilles.

Ces policiers, qui n'opèrent que la nuit, portant des masques effrayants, se livrent à des exercices de karaté sur les prisonniers et simulent des exécutions, a le

matin, la salle d'interrogatoire, qui se trouve dans une aile de l'admi-nistration militaire de Hébron, res-semble à un champ de bataille, le sol est jonché de bâtons brisés et de cordes et maculé de sang v. témoigne un membre des services de sécurité qui a requis l'anony-mat, « Les prisonniers, les habits en lambeaux, poursuit-il, ne sont plus capables que de ramper à la fin de

Cette équipe de policiers, qui se déplace de prison en prison en Cisjordanie, a » reussi à extorquer les aveux de 9 prisonniers sur 10 alors que ce taux est en général de 1 sur 10 », a déclaré un membre des services de sécurité. Le quotidien, qui ne donne que les initiales des membres de l'équipe, affirme pos-

Hadashot, les responsables de la police et de l'armée couvrent les exactions de ce groupe, créé il y a un an et demi par le commandant de la police de Judée (Cisjordanie), le commissaire Dany Brinker.

Les dépositions de huit Palestiniens de Hébron âgés de quatorze à vingt-trois ans, remis à l'avocat américain Jeffrey Dillman, membre du Centre d'information sur les droits des prisonniers palestiniens. confirment ces pratiques de torture pendant les interrogatoires. Selon le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), six détenus palestiniens ont trouvé la mort dans les sections d'interrogatoires israéliennes depuis 1989. - (AFP.)

# **AMÉRIQUES**

#### Washington presse l'armée d'accepter l'accord pour le rétablissement de la démocratie

Tandis que la Cour suprême des Etats-Unis, confirmant les décisions d'instances inférieures, se prononçait, par huit voix contre une, en faveur de la poursuite du rapatriement forcé de milliers de rélugiés haîtiens, le gouvernement américain décidait, lundi 24 février, d'apporter son « soutien total » au protocole d'accord signé dimanche à Washington entre le président renversé de Haīti, M. Jean-Bertrand Aristide, et les représentants du Parlement de son

Le secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires interaméricaines, M. Bernard Aronson, a estimé que «l'armée haitienne», qui ne participait pas à ces négociations orga-nisées sous l'égide de l'Organisa-tion des États américains (OEA), avait « une profonde obligation de ne pas faire obstruction à cel accord», sous peine « d'être tenue pour responsable aux yeux de la

Ce protocole prévoit l'installation d'un gouvernement de consen-sus dirigé par le député commu-niste modéré René Théodore en attendant le retour, à une date non

le maintien, pour trois années au moins et contre la volonté du Père Aristide, du général Raoul Cédras, l'un des auteurs du putsch du 30 septembre, au poste de chef des

Il stipule en outre que l'armée devra être séparée de la police, une tide. Plus de deux cents personnes opposées à toute idée de retour du nanifesté lundi à Port-au-Prince, à l'appel du pasteur Vladimir Jeanty, président du Parti haītien de Dieu. Le président Aristide doit s'exprimer jeudi à Genève devant la commission des droits de l'homme de l'ONU. Le rapport de cette dernière dénonce les « violations massives des droits fondamentaux e depuis le putsch (plus de mille cino cents personnes tuées et plus de deux mille cas d'arrestations arbitraires et de torture), mais souligne aussi les « erreurs » du président Aristide, lorsqu'il était au pouvoir, en ce qui concerne le respect des droits de l'homme. - (AFP, Reu-

o COLOMBIE : report des négocia-tions de paix. - Les pourpariers de paix entre Bogota et la guérilla colombienne, qui devaient reprendre, lundi 24 fevrier, à Caracas, ont été reportés à la demande du gouvernement vénézuélien, en raison de la situation tendue créée par la ten-tative de coup d'Etat du 4 février. Le gouvernement colombien et la coordination Simon Bolivar envisa-gent de retourner à Caracas après le 8 mars (date des élections munici-pales en Colombie) mais étudient aussi la possibilité de se rendre dans un autre pays. - (Corresp.)

un autre pays. – (Corresp.)

D ÉTATS-UNIS: M. Jerry Brown
souhaite que M. Jesse Jackson soit
son colistier. – M. Jerry Brown,
ancien gouverneur de Californie et
candidat à l'investiture démocrate
pour l'élection présidentielle du
3 novembre prochain, a annoncé,
lundi 24 février, qu'il souhaitait que
le pasteur noir Jesse Jackson soit
son colistier. M. Brown-a fait cette
déclaration-surprise lors d'une inter-

cile, mardi matin, de connaître l'opinion de M. Jackson sur la proposi-tion qui lui a été ainsi faite publiquement. Le pasteur noir, qui a lui-même quelques ambitions, dirige une «Coalition Arc-en-ciel», dont M. Brown a eu jusqu'ici le soutien. □ GUATEMALA: « progrès impor tants » dans les négociations de paix - La sixième sérié des pourparlers

view à la chaine CNN. Il était diffi

de paix, qui s'est tenue à Mexico, du mercredi 19 au dimanche 23 février, metreen la guérilla guatémaltèques, a permis de réaliser des « progrès importants », a estimé Mgr Rodolfo Quezada, médiateur dans ces négociations visant à mettre fin a trente années d'afronte-metre samé condenies des la condenie de la condenie d ments armés. Ce dernier a estimé qu'un projet d'accord en matière des droits de l'homme, sur lesquels les discussions achoppaient, sera pro-chainement élaboré, avec le repré-sentant des Nations unies dans ces

Les vols UTA Paris-Singapour sont sans escale parce que, si vous étiez réveillé pendant le voyage, il vous faudrait bien dormir quelque part.



Paris-Singapour non-stop 4 fois par semaine.

Vous allez enfin être en bonne condition physique pour affronter la cadence de vos partenaires asiatiques. En effet, UTA vous emmène de Paris Charles de Gaulle 2 à l'aéroport Changi 2 sans la moindre escale : 4 fois par semaine avec 3 allers et 4 retours de nuit, ce qui vous permet



de dormir pendant le vol et d'arriver tout à fait reposé. En revanche, vous n'aurez désormais plus aucune excuse lorsqu'il s'agira de suivre vos chers amis asiatiques jusqu'au bout de la nuit. Pour plus d'informations contactez votre agent de voyages, Air France ou UTA au 40.17.46.46.



# Les propositions économiques des Verts remettent en cause la «logique productiviste»

Les Verts ont présenté, lundi 24 février à Paris, une première synthèse de leurs analyses et de eurs propositions dans le domaine de l'économic « Raisse massive et rapide» de la durée du travail, permettant de ne pas dépasser trente heures par semaine, en moyenne, d'ici à la fin du siècle, et cela sans compensation pour les plus hauts revenus, suppression de l'impôt sur les bénéfices des sociétés, mais établissement. en revanche, de nouvelles taxes fondées sur le caractère inégalitaire prise ou sur le degré de concentration du capital, telles sont quelques-unes des mesures, parmi les plus spectaculaires, envisagées par la commission économique du mouvement écologiste anime par

sociale, les Verts se prononcent pour une fiscalisation complète de la branche famille de la Sécurité sociale, tandis que les dépenses de maladie seraient financées par la TVA et que seul le système des retraites continuerait à être supporté par les cotisations sociales des entreprises et des salariés.

La plaquette présentée notamment par M. Alain Lipietz, directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique (CNRS) et tête de liste des Verts dans le Val-de-Marne, ne constitue pas cependant « un programme économique détaillé et chiffre » du mouvement écologiste. Tout au plus apporte-t-elle un éclairage supplémentaire sur la volonté des Verts de remettre en cause, à terme, la « logique productiviste »

de gauche. Comme l'a dit le porteparole de la commission économique des Verts, l'application d'un véritable programme économique supposerait wun changement culturel radical » et une profonde « évolution des mentalités ». « C'est pourquoi nous ne souhaitons pas arriver au pouvoir trop vite », a-t-il ajouté.

Les propositions des Verts en matière économique reposent, en effet, sur une modification des « modes de consommation, de répartition, de production et d'échange», sur les notions de partage intra muros et de solidarité avec les pays du tiers-monde. Pour aboutir à de tels résultats, les Verts « ne nient pas un certain appauvrissement en termes matériels o pour les citoyens les plus favorisés des

M. Goustat, qui se retranche derrière un discours de saison sur « l'apoli-

tisme v. vertu de « ceux qui condam-nent les professionnels de la politi-que », un héritage poujadiste, aux yeux de certains, vite récusé par les chasseurs. Gare à qui leur cherchera

des crosses : « Nous avons les moyens

de faire battre les maires qui nous mettront des batons dans les roues»,

prévient le chef de file périgourdin.

candidats que dans des scrutins pro-

portionnels à un tour, ce qui fait que

tiendrons», précise le maire de Mau-

Front national qui est pour lui «un parti totalitaire». En Aquitaine, il ne

reconnaît d'ailleurs des mérites

« Pour l'instant, nous ne sommes

travail ne sera acceptée par la grande majorité que si elle est percue comme une conquête du temps libre, libre pour les loisirs, la création, la démocratie, l'amitié, l'amour». Les Verts ne contestent pas, par ailleurs, que certaines contraintes seraient nécessaires « pour assurer la survie de la nature et la solidarité vis-à-vis des autres individus, des autres peuples et des générations futures ». S'ils ne remettent pas en cause les lois du marché, du moins pour « les choix secondaires », ils se déclarent favorables à « une certaine déconnaxion des communautés par rapport aux pressions de la concurrence mon-

ala réduction du temps de

BERGERAC

de notre envoyé spécial

La campagne des européennes de 1989, qui leur avait permis de glaner 749 741 voix (4,13 %), n'aura été qu'un coup de semonce. «Ils» reviennent et «ils» ne sont pas contents. Le mouvement Chasse, pêche, nature, traditions (CPNT) compte bien profiter des régionales pour donner libre cours à l'exaspération que procurent le « réglementa-risme de Bruxelles» et les menaces qui pèsent, selon lui, sur «le mode

« Nous aurons des élus en Aquitaine, en Midi-Pyrénées, dans le Nord-Pas-de-Calais, en Picardie et en péremptoire, M. André Goustat, maire de Mauzac (Dordogne) et pré-sident national de CPNT. Le Sud-Ouest, terre de Nemrods et berceau de CPNT, devrait faire une fête aux listes de M. Goustat et de ses amis.

« Nous serons au moins dix au conseil régional d'Aquitaine, devant les Verts et Génération Ecologie, nous serons les vrais arbitres », prédit le porte-parole des chasseurs, qui n'a que peu de considération pour « les bateleurs d'estrade » que sont les « écolos urbains », « La grande disse-

Le mouvement Chasse, pêche,

nature et traditions (CPNT) pré-

sente des listes dans trente-cinq

départements répartis dans seize

régions. Aquitaine. - Dordogne :

M. Andre Goustat: Gironde: M. Jean Seinlary: Landes: M. Henri Capdeville: Lot-et-Ga-

ronne: M. Guy Berny: Pyrénées-Atlantiques: M. Jean Saint-Josse.

Auvergne. - Allier: M. Gérard

Paquet; Cantal: M. Jean-Pierre Lalitte. Bourgogne. - Nièvre: M. Dominique Croenne: Saône-et-

Loire : M. Michel Raymond :

Yonne: M. Roger Clerot. Centre. - Indre: M. Christian Sylvain.

Champagne-Ardenne. - Ardennes: M. Françis Duczynski; Aube: M. Pierre Pescarollo. Ile-de-France.

Bertin. Languedoc-Roussillon. -

Gard: M. Roger Amalrie; Hérault: M. Georges Cabanes; Pyrénées-Orientales: M. Bernard

Seine-et-Marne: M. Richard

naus, naus mettons notre propre argent dans la défense de l'environne-

Un sigle et un pin's aujourd'hui, des élus demain. CPNT aura bientôt toutes les apparences d'une formation politique. « Nous ne sommes pas un parti et nous ne sommes pas corporatistes, nous sommes un mouve-ment qui fait du lobbying politique», proclame M. Goustat. Les élus CPNT profiteront des tribunes des conseils régionaux pour dire tout le mal qu'ils pensent de «la 79-409» qui, en langage chasseur, désigne la directive européenne réglementant la chasse aux oiseaux migra-teurs, et du rapport Amendola, dont le seul nom fait bondir de son siège M. Henri Capdeville, placide notaire de Saint-Sever, qui conduira la liste CPNT dans les Landes.

« Ce rapport, soumis à Bruxelles. prone l'interdiction des violences subles par les animaux, encourage les agences de voyages à rayer de leurs programmes les spectacles de cruauté envers les animaix et propose égale-ment la suppression de l'alimentation forcée de certaines productions ani-males », souligne M. Capdeville, qui est également le président des sociéL'entrée dans l'arène politique du mouvement CPNT, solidement campé sur les fédérations de chasconvictions anti-communautaires. seurs, nettement plus engagées que celles des pêcheurs, n'effarouche pas

MM. Capdeville et Goustat avonent ne s'être jamais remis du départ du général de Gaulle, mais soulignent aussitôt que le chef de file de CPNT en Lot-et-Garonne est un conseiller général socialiste. Qui entre à CPNT laisse, selon eux, son étiquette politique au vestiaire. quette politique au vestiaire. « Cerox qui tenteront d'utiliser notre label à des fins électorales seront exclus». avertit M. Goustat.

M. Capdeville n'ignore pas que la cynégétique et ses principes ne consti-tuent pas la matière principale du travail d'une assemblée, « Des revendications catégorielles ne font pas une politique régionale», juge, catégorique, M. Guéna. Qu'importe, les chasseurs la question des alliances ne se pose pas. Pour l'élection du président du apprendront « sur le tas », « Nous déciderons au coup par coup», ajoute
M. Capdeville. «Nous avons les uns et
les autres un passé professionnel qui
nous servira», assure M. Goustat, qui conseil régional, nous aurons notre propre candidat ou nous nous abszac, qui voue aux mêmes gémonies «la droite et la gauche, qui nous ont trahis à Bruxelles», ainsi que le nous servinas, assure M. Goustat, qui ne songe pas seulement à réformer les sociétés de chasse françaises, « où il faudrait remplacer le mandarinat par l'élection», mais qui a également des idées sur tout, de l'agriculture à la formation professionnelle, en passant, migrations obligent, par les rélations interretionales.



gueux] », précise-t-il) pour leurs

**GILLES PARIS** 

# La préparation des élections

# Les directeurs de «Minute» et de «Présent» conduisent la liste FN à Paris

M. Serge Martinez, secrétaire de la fédération de Paris du Front national, membre du comité central et directeur de l'hebdomadaire Minute-la France, a rendu publi-que, jeudi 20 février, la liste qu'il conduira dans la capitale aux élec-tions régionales. Celle-ci compren-dra trente-trois hommes et onze femmes. Tous sont adhérents du Front national, et six travaillent dans la presse. En 1986, le parti d'extrême droite avait eu cinq élus Paris : M= Soraya Djebbour a quitté le Front national, MM. Serge Jeanneret et Jean-Fran-çois Delenda ne se représentent pas, MM. Pierre Durand et Robert Hemmerdinger sont respectivement deuxième et quatrième sur la liste soumise au vote le 22 mars.

M. Martinez a fait part des difficultés rencontrées, selon lui, pour trouver des salles afin de tenir des réunions publiques à Paris. Faisant référence au collectif Ras le Front, qui s'oppose aux thèses du parti d'extrême droite, il a déclaré : «J'ai pris toutes les dispositions pour qu'en cas de problème la police soit aidée. Nous avons procédé à des séances de photos pour savoir qui nous avons en face de nous. Nous aurons des huissiers, et si nous sommes agressés nous donnerons toutes les suites, » Le directeur de Minute a précisé que M. Jean-Yves Le Gallou, président du groupe du Front national au conseil régional d'Ile-de-France, tête de liste dans les Hauts-de-Seine, sera candidat à la présidence de cette assemblée.

La liste est composée de la facon suivante:

(1) M. Serge Martinez, secrétaire de la fédération de Paris, membre du comité central, directeur de l'hebdomadaire Minute-la France;

du bureau politique, conseiller régional, directeur du quotidien Présent;

(3) M. Jean-Pierre Reveau, membre du bureau politique, ancien

(4) M. Robert Hemmerdinger, membre du comité central, conscil-ler régional, vice-président du Cer-cle national des Français juifs cture du Front national): (5) M. Patrice Le Barbier de Blies, membre du comité cen-

(6) M. Sid Hamed Yahiaoui:

(7) M. Bertrand Robert; (8) M. Loic Le Henand; (9) M= François Vidal;

(10) M. Jacques Lafay, président u Cercle national des corps de santé (structure du Front national); (11) M. Alain Vauzelle; (12) M. Pierre-Dominique Lo

(14) Hugues-Marie Aguettaz; (15) M. Gérard Philippe: (16) M= Suzanne Legrand: (17) M. Alexis Petraud: (18) M. Hervé Fourcin:

(13) M. Xavier Voute;

(19) M. Jeanne Gérard: (20) M. Jean-Pierre Chabrut: (21) M. Jehan Vialatel: (22) Mª Nicole Moussu:

(23) M. Serge Palmier; (24) M. Pierre Combe; (25) M- Marie-France Marcetau de Brem;

(26) M. Bruno Lanlace: (27) M= Jeanne Lair; (28) M= Françoise Ferry: (29) M. Jean-Claude Poulain:

(30) M= Nicole Herbin: (31) M= Colette de Montrosty: (32) M. Jean Deirmendjian: (33) M. Marcel Bourliot:

(34) M= Madeleine Dinahet: (35) M= Dominique Denoyelle: (36) M. Jean-Marc Boissier:

37) M. Etienne Brière; (38) M. Serge de Beketch;

(40) M. Francis Moulin; (41) M. Paul Robert; (42) M. Jean Nouyrigat

# Cinq cents élèves des écoles normales supérieures dénoncent «la banalisation de l'extrême droite»

Nous avons reçu la lettre sui-vante, signée par cinq cents élèves des écoles normales supérieures de Fontenay-Saint-Cloud, Ulm-Sèvres et Cachan, avec le soutien d'une; partie du corps enseignant et du personnel, par le club Réformes de Fontenay-Saint-Cloud et par le Comité de lutte antinégationniste :

Les élèves des écoles normales supérieures de Fontenay-Saint-Cloud, d'Ulm-Sèvres et de Cachan manifester à la fois leur inquiétude et leur étonnement devant l'attentisme de certains politiques face à la banalisation de l'extrême droite. il ne s'agit pas seulement de dénoncer, au nom de la morale, les thèses de l'extrême droite, les alliances contractées ici ou là ; il. faut mener une véritable politique sociale, scule capable d'enrayer un mouvement qui a ses stratégies propres et qui, pour cela, n'est pas inéluctable. Ne nous trompons pas d'interlocateurs, nous qui refusons de nous résigner : ce n'est pas aux électeurs indécis, dont on dit qu'ils votent pour Le Pen en désespoir de cause, qu'il faut nous adresser, -commic si la raison avait prise sur ce désespoir. On ne dit pas à quelqu'un dont les conditions matérielles d'existence sont intolérables qu'il ne doit pas désespérer, qu'il n'a pas le droit de se retourner contre la politique par la violence ou par ce qu'il est convenu d'appeler un vote-sanction. On peut toujours le penser, sans pouvoir convaincre qui que ce soit.

C'est pourquoi nous nous adressons aux pouvoirs législatif et exécutif afin que des mesures soient prises, d'une part, pour sanctionner juridiquement, plus fermement, les infractions commises quotidiennement par ceux qui prônent la violence et soutiennent des thèses qui tombent sous le coup de la loi, notamment au sein de l'institution universitaire; d'autre part, pour que la politique sociale et économique à suivre actuellement fasse l'objet d'un débat contradictoire afin que la question de l'exclusion soit ramence à ce qui la motive.

ACPOS ET

PERSONNALITÉS EN CAMPAGNE

Les têtes de listes CPNT

Suite de la première page

Car au moment où il quittait son bureau de président (UDF-PR) du conseil régional une nouvelle alerte à la désunion de la droite a été déclenchée, mettant en émoi le microcosme lyonnais : trois jours avant le dépôt officiel des listes pour les régionales, M. Michel Noir revendique des cantons pour ses amis de Nouvelle Démocratie. Au téléphone, M. Millon a conseillé à ses interlocuteurs, un peu paniqués, de céder à la demande, car « le calendrier avantage Michel Noir s, les candidatures aux cantonales étant recevables jusqu'au 6 mars. M. Millon veut d'abord préserver ses listes uniques, si chèrement négociées, ces derniers mois, avec les autres poids lourds de la région, le maire de Lyon ou celui de Grenoble.

Certes, des décus, qui ant fait les frais des tractations, unt décidé de briser la vitrine unitaire en ouvrant des boutiques électorales concur-

rentes, par exemple dans le Rhône, l'Isère ou l'Ain. Dans un bon jour, M. Millon explique doctement que cela n'est pas pour lui déplaire, Tant de convoitises prouvent, selon lui, que le conseil régional est devenu un enjeu politique incontournable. Mais. là. il peste contre ces dissidents, surtout experts de la calculette électorale : il leur suffit d'être un peu connus dans un département pour espérer obtenir 5 % des suffrages exprimés et grappiller quelque siège. « Ce scrutin risque de tuer la région », lâche-t-il,

#### A la manière de François Mitterrand

Pour sa part, M. Millon, maire de Belley, député de l'Ain et candidat dans le Rhône, a régionalisé son message électoral. Il est le seul dans ce cas. Dans tous les départements, les listes de l'exécutif sortant ont le même intitulé, emprun-

tant la typographie des documents de promotion du conseil régional. Une équipe centralise les initiatives locales, édite trois numéros d'un journal, tiré à deux millions d'exemplaires. Une plaquette a été imprimée pour être distribuée au cours de la trentaine de réunions publiques prévues avant le 22 mars. Le même décor est installé dans les théâtres municipaux ou autres salles des fêtes où sont conviés, par courrier, les habitants de la commune. Chaque soir, la mise en scène se reproduit : clip vidéo, musique, apparition des candidats entourant M. Millon, Le coût de ce quadrillage méthodique d'une région « plus grande que la Suisse et plus peuplée que le Dane-mark», selon la formule consacrée, s'élève, d'après le directeur de campagne de M. Millon, à 14 millions de francs pour les huit listes.

En Ardèche, comme partout ailleurs, le président du conseil régional, accompagné des principaux candidats du département, visite quelques réalisations auxquelles son assemblée a apporté sa contribution financière, trois usines, une maison de retraite, inaugure le

local du district d'Annonay, et célèbre l'anniversaire d'une association d'aides aux familles. L'occasion surtout de dialoguer, par petits groupes, avec les acteurs économiques, les élus ou les responsables d'associations, tous des relais potentiels de son message. C'est su manière préférée de faire de la politique. M. Millon répète sou-vent qu'il la tient d'un certain... François Mitterrand.

#### Le « permis de réussir»

Les contacts avec les Ardéchois, même pressés par le retard accumulé, lui redonnent du baume au cœus. «Il y a quatre ans, si j'étais venu leur parler de Rhône-Alpes, ils m'auraient ri au nez», dit-il. M. Millon en est persuadé : la région est la collectivité territoriale d'avenir. Lui qui a voté contre les lois de décentralisation de Gaston Defferre œuvre en ce sens, depuis qu'il a succédé à Charles Bérau-dier, en 1988.

Tout n'est pourtant pas encore bien calé dans les têtes, à entendre les interventions du public réuni le

question de jardins particuliers, de dossiers d'intérêts très ciblés. Certes, parmi les deux cents personnes qui composent l'assistance, ce sont surtout des élus qui prennent le micro, transformant presque la réunion en campagne pour les sénatoriales. Mais, bien remis de ses troubles matinaux, M. Milion garde son cap, passe en revue les acquis de sa gestion - le «per-mis de réussir», une opération destinée à financer les initiatives pédagogiques des enseignants, qui a ouvert une brèche dans le monopole de l'éducation nationale; la négociation avec M. Lionel Jospin pour le plan « Universités 2000 » -, dresse les grandes lignes du futur aménagement du territoire régio-

soir à Annonay. Il y est beaucoup

Pendant que l'Etat patine, la région va de l'avant, déciare-t-il en substance. Il explique comment le gouvernement trompe et endort les Français en affirmant qu'il n'y a pas d'antre politique possible que celle de M Edith Cresson et de M. Pierre Bérégovoy. « Cette élec-tion à portée régionale sera à résonance nationale », affirme-t-il.

Encore une fois, il convie l'assistance à convaincre « les sceptiques et les désabusés » d'aller voter le 22 mars. Encore une fois, il dit son refus de toute concession au Front.

La réunion finie, M. Millon serre des mains, en oublie quelquesunes, puis s'éclipse. La journée a été longue. Celle du lendemain lui en promet autant. Il a prévu de réunir des militants pour les encourager à distribuer des tracts sur le marché. Il espère que les socialistes, même s'il ne les craint guère, vont enfin entrer de plain-pied dans la bataille électorale, battre les estrades, avancer des arguments. M. Millon redoute que la prochaine assemblée, éclatée en multiples groupes politiques, reflets des « corporatismes », soit bien dif-

Pour éviter ce mauvais pas au conseil régional, il voudrait tant que la campagne s'emballe. Qu'elle soit belle comme une journée d'hiver sous le soleil d'Ardèche.

BRUNO CAUSSÉ

de notre correspondent

Succéder à Edgar Faure, M. JeanNoël Jeanneney Pa déjà fait il y a
quatre ans. Il a en effet remplacé
l'ancien président du conseil, alors
président du conseil régional de
Franche-Comté, à sa mort, le
30 mars 1988, comme président de
la Mission du bicentenaire de la
Révolution française, A la présidence du conseil régional était élu
M. Pierre Chantelat (UDF-PR),
alors député et maire de Vesoul
(Haute-Saône), qui concédait une
vice-présidence à un représentant du
Front national. Front national.

Aujourd'hui, MM. Jeanneney et Chantelat se retrouvent face à face, non seulement comme têtes de liste non seulement comme têtes de liste en Haute-Saône, mais encore comme candidats à la présidence de l'assemblée régionale. M. Chantelat n'est plus député et il a été le seul président de région à perdre sa mairie en mars 1989. Aujourd'hui, il refuse l'alliance que lui propose, au nom du Front national, M. Jean-Marc Brissaud, secrétaire général du groupe des droites européennes au Parlement de Strasbourg. Et il a contre lui une liste de personnalités qui, sortantes ou non, sont mécontentes de n'avoir pas obtenu l'inves-titure de l'UPF aux élections canto-

Secrétaire d'Etat au commerce extérieur, M. Jeanneney, qui n'a jamais appartenu à un parti politique, mène sa première campagne electorale dans un département où son père, Jean-Marcel, et son grand-père, Jules, qui furent tous deux ministres du général de Gaulle, étaient élus à Rioz près de Vescul. Il doit aussi compter avec la présence de deux listes écologistes, de celle du PCF et d'une concurrence du MRG.

ANDRÉ MOISSÉ

□ Alpes-Maritimes ; une liste socio-professionnelle veut défendre la «santé professionnelle veut défendre la «same d'abord». – Profitant d'une densité nédicale très supérieure à la moyenn nationale, des représentants des pro-fessions de santé des Alpes-Maritimes dentistes: pharmaciens, kinésithéra-peutes et infirmier (e) s – ont constitué une liste conduite par M. Patrick Folgado, infirmier libéral. Sur les vingthuit candidats, dix-neuf résident à Nice. Intitulée «Ma santé d'abord», cette liste socio-professionnelle dénonce les «directives gouvernementales écra-

 Régionales 804 listes out été dépo-sées. – Le ministère de l'intérieur a enregistré le dépôt de 804 listes en métropole, pour les élections régionales du 22 mars. Pour la Corse où le mode de scrutin prévoit deux tours les 22 et conduite p 29 mars, 13 listes sont en présence.

# Martinique : la gauche dans tous ses états sous la pression des indépendantistes

Essonne : un transfuge du PS avec le PCF

M. Amaury Couderc, conseiller tième rang, où il ne pouvait plus

**FORT-DE-FRANCE** 

de notre correspondant

Si toutes les candidatures annoncées vont jusqu'au bout des inten-tions qu'elles proclament, it n'y aura pas moins d'une quinzaine de listes en compétition en Martinique pour solliciter les suffrages des quelque deux cent vingt mille électeurs ins-crits. L'éparpillement des forces est

L'union de la gauche, qui avait été bâtie, en 1986, autour du Parti pro-gressiste martiniquais (PPM) – la for-mation de M. Aimé Césaire, maire de Fort-de-France, député apparenté de Fort-de-France, député apparenté socialiste - et qui avait permis à M. Camille Darsières d'accéder à la présidence de l'assemblée régionale a depuis longtemps volé en éclais. Chacune de ses composantes fera cavalier seul et la mosaïque de la gauche martiniquaise sera d'autant plus bigarrée que des dissidences ont rendu le paysage politique encore plus complexe.

La liste du PPM, conduite par iM. Darsières, sera concurrencée par cinq listes. Deux listes socialistes : icelle de la fédération du PS, intitulée Nouvelle génération socialiste, dirigée par son premier secrétaire fabiusien, M. Jean Crusol, et celle du Parti

Côte-d'Or :

deux listes

se disputeront

les suffrages socialistes

En dépit des négociations menées

jusque tard dans la nuit du dimanche 23 au lundi 24 lévrier, les différents

courants ne sont pes parvenus à se mettre d'accord sur la composition

de la liste socialiste pour les élections régionales en Côte-d'Or. Les tenta-

tives de conciliation ont buté sur la

question de la place accordée à M. François Rebsamen, fabiusien,

conseiller municipal de Dijon. Deux

listes devaient donc être déposées

hindi matin à la préfecture. Celle que

soutient la majorité de la fédération est conduite par M. Roland Carraz,

député, maire de Chenôve, membre de Socialisme et République, sano-

tionné en 1991 pour avoir voté con-

tre l'engagement de la France dans la guerre du Golfe. M. Carraz est suivi de MM. Michel Neugnot, ĵospiniste, Michel Etiévant, Socialisme et Répu-

blique, premier secrétaire fédéral,

M. Claude Patriat, rocardien, et

M= Marie-Thérèse Mutin, poperé-niste. La liste «officielle» est

conduite par M. Hervé Vouillot,

d'une scission du PS, qui sera formée par deux des principaux notables socialistes de l'île, MM. Maurice Louis-Joseph-Dogué, député PS, maire de Ducos, et Ernest Wan-Ajouhu, ancien pionnier du PS sur la commune du François. Une liste du Parti communiste martiniquais (PCM), conduite par le maire du Lamentin, M. Pierre Samot. Une liste locale, celle du Renouveau de ainte-Marie, emmenée par M. Guy Lordinot, député apparenté PS. Une liste dissidente de cette dernière, annoncés par M. Félix Fortuné, l'un des hommes les plus en vue de Sainte-Marie, qui veut rassembler les gens soucieux du respect des particu-larismes locaux.

Mais l'électorat de gauche sera aussi sollicité par quatre listes indé-pendantistes formées par des mou-vements minoritaires qui ont en commun d'accuser le PPM et ses anciens alliés d'avoir mené au conseil régional une politique économique privilégiant trop les intérêts du patronat. L'intransigeant maire et conseil-ler général de Rivière-Pilote, M. Alfred Marie-Jeanne, président du Mouvement indépendantiste mar-tiniquais (MIM), conseiller régional sortant, reconduira sa liste de

régional sortant de l'Essonne, a

annoncé, lundi 24 février, que,

après avoir quitté le Parti socia-

liste, il avait rejoint la liste du Parti communiste dans son dépar-

tement. En troisième position sur

cette liste, conduite par M. Gérard Lefranc, maire d'Etampes, M. Cou-derc dénonce « les concessions

faites à la droite, ces trois dernières

années, par les gouvernements de M. Michel Rocard et de M= Edith Cresson» et appelle «ceux et celles

qui croient qu'une politique de gauche est nécessaire et possible,

ceux qui, par désespoir, envisagent de s'abstenir, à se rassembler pour

exprimer clairement leur amer-

tume, leur déception et leur colère ».

socialiste, qu'animent trois parle-mentaires de l'Essonne hostiles,

en 1991, à l'engagement de la

rance dans la guerre du Golfe,

M. Couderc occupait la troisième

place de la liste adoptée à l'au-tomne dernier par la fédération départementale du PS. Cette liste

n'avait pas été entérinée par la convention nationale du 12 octo-

bre; au fil des semaines, M. Cou-

derc avait été déplacé jusqu'au sep-

Membre du courant Gauche

dans les autres communes, avec la liste du Centre national des comités populaires (CNCP), dirigée par M. Robert Saé, élu en 1990 (après l'annulation du scrutin de 1986) sur la liste du MIM; avec la liste de Défense des intérêts des travailleurs de la Martinique, constituée par Mme Ghislaine Joachim-Arnaud, secrétaire générale de la CGTM et par ailleurs animatrice du groupe trotskiste Combat ouvrier, proche de Lutte ouvrière; enfin, avec celle de "Union pour une alternative populaire, annoncée par M. Garcin Malsa, maire de Sainte-Anne, conseiller général, conseiller régional sortant, qui veut combiner indépendantisme et écologie et fait équipe, notam-ment, avec M. Gilbert Pago, l'un des dirigeants du Groupe rvolution socialiste (GRS, trotskiste) et le secrétaire

Cet afflux de candidatures indépendantistes a été encouragé par le succès électoral remporté au scrutin partiel d'octobre 1990 par les listes de M. Marie-Jeanne (sept élus) et de M. Malsa (deux élus).

espérer être réélu. Fondateur et

président de l'association Pour

nous c'est lui, qui, au début de 1988, avait lancé un appel à la

candidature de M. François Mitter-

rand pour un nouveau septennat,

M. Couderc s'estime sanctionné

pour « délit d'opinion » en raison.

de la position de son courant sur la

Au moment où M. Couderc

rejoint la liste du PCF, un élu

communiste en rupture avec son

parti, M. Jean-Loup Englander, maire de Saint-Michel-sur-Orge,

prend la tête d'une liste « plura-

liste», associant l'ADS (Alternative démocratie et socialisme, anciens communistes), l'AREV (Alternative

rouge at verte, ex-PSU et Nouvelle

Gauche) et des groupes locaux.

Cette liste se propose, elle aussi,

d'a offrir une alternative aux élec-

teurs de gauche qui sont tentés de

s'abstenir parce qu'ils ne veulent

plus voter pour les partis tradition-nels ». « Je suis persuadé qu'un vent de gauche se lèvera de nouveau,

explique M. Englander. Nous

sommes là pour voir s'il souffle déjà

guerre du Golfe.

général de la CDTM, M. Denis

Les formations qui se réclament de l'opposition métropolitaine sont un peu moins écartelées. A côté de la

iste officielle de l'UPF rassemblant les départementalistes proches du RPR et de l'UDF, sous la houlette du maire de Morne-Rouge, M. Pierre Petit, conseiller régional sortant, et du responsable martiniquais de l'UDF, M. Miguel Laventure, il y aura une liste Martinique avant tout! formée par l'ancien secrétaire dépar-temental du RPR, M. Michel Renard, qui a fondé son propre mou-vement, et une liste Martinique Avenir mise en lice par un autre ancien secrétaire départemental du RPR, M. Yann Monplaisir, qui prétend devenir « le turbo de l'opposition. »

L'électorat modéré est également sollicité par le directeur du Crédit agricole, M. Maurice Laouchez, chan-tre du développement, pénétré de doutes sur la valeur et l'efficacité des hommes politiques locaux, qui a formé une liste sur laquelle figurent notamment un ancien dirigeant du PS, M. Siméon Salpétrier, et une syndicaliste très connue pour son dynamisme, M. Marie Adhémar. déléguée des marins-pêcheurs.

En revanche, comme en Guadeloupe, le Front national est absent de la compétition faute d'avoir trouvé assez de volontaires pour constituer une liste complète.

**ÉTIENNE MARIE** 

#### Guyane: un membre de l'UTG en deuxième position sur la liste du PS

Comme prévu, c'est M. Pierre Rivardière, directeur des opérations de lancement au centre spatial de Kourou, qui conduira, en Guyane, la liste du Parti socialiste aux élections régionales (le Monde du 13 février). Il sera secondé par M. Maurice Saint-Pierre, membre du bureau de l'Union des travailleurs guyanais, un syndicat qui n'a jamais caché ses orientations indé-

M. Saint-Pierre, trente-huit ans, compagnon de route de l'Unité guyanaise et de son leader autonomiste, M. Albert Lecante, sera deuxième de liste. Il a expliqué qu'il ne voulait pas, s'il était élu, « être un simple gestionnaire au conseil régional pendant six ans », expliquant que « les développements véritables de la Guyane - culturel, économique, social - ne pourront être efficaces sans un changement du statut institutionnel actuel, sans l'élaboration d'une nouvelle entité territoriale acceptée par tous ».

Loir-et-Cher: des dissidents

contre M. Lang

de notre correspondant M. Jack Lang n'avait pas envie d'y aller. Il a fini par céder à la o y auer. Il a tini par ceder a la pression de ses amis. Il conduira donc la liste socialiste sobrement intitulée «Jack Lang pour le Loir-et-Cher» (nos dernières éditions du 25 fèvrier). Le regrette-t-il déjà? Lundi, quelques minutes avant la clòture, une liste concurrente imprévue était déposée à la préfecture de Blois. Intitulée «Solidarités et environnement», elle se réclame du patronage du mouvement AGIR, fondé récemment par M. Jean-Marie Cambacérès, député du Gard en rupture de ban avec le Parti socialiste. Derrière le maire de Molineuf, M. Robert Terrien, divers gauche, apparaît en seconde position M. François Mortelette, conseiller régional socialiste sortant et député socialiste avant l'arrivée de M. Jack Lang dans le Loir-et-Cher.

La liste comporte aussi les noms d'un ancien adjoint aux finances de M. Lang et d'un de ses conseillers municipaux. Elle a déjà reçu le sou-tien d'un autre de ses anciens adjoints, M. Claude Leymanios, qui a quitté ses fonctions pour se consa-crer à Génération Ecologie, mais auquel M. Lalonde a, dit-il, «retiré sa confiance» parce que cette démission était « une faute politique ». M. Mortelette affirme qu' « il y en a marre de la politique politicienne et des candidatures-spectacle». Pour M. Roland Baduel, premier secrétaire de la fédération socialiste de Loir-et-Cher, c'est plus simple : M. Mortelette, membre du courant chevenementiste, ne pouvait plus prétendre être en position éligible et ne l'a pas accepté. Il s'est « mis de fait en dehors du parti ».

JACQUES BUGIER

ues

em-

F bar

mal-

récial

aoile.

□ Intentions de vote : 23,5 % pour le PS en Limousin et 24,5 % dans le Nord-Pas-de-Calais. - Les sondages réalisés par BVA pour Antenne 2, FR 3, France Inter, France Info et Paris-Match dans les deux seules régions à présidence socialiste donnent dans le Limousin 23,5 % d'intentions de vote au PS contre 31 % à l'union UDF-RPR, 13,5 % au PCF, 10,5 % aux écologistes (dont 8 % aux Verts et 2.5 % à Génération Ecologie), 6 % au Front national; et dans le Nord-Pas-de-Calais 24,5 % au PS contre 24 % à l'union UDF-RPR, 14 % au PCF, 13 % zu Front national, 11 % aux écologistes (6,5 % aux Verts et 4,5 % à Génération Écologie), 7 % aux listes Oxygène de M. Borloo, maire de Valenciennes (enquêtes effectuées par téléphone du 20 au 23 février auprès d'un échantillon représentatif d'environ huit cents personnes).

# PROPOS ET DÉBATS

#### M. Pons: «M. Mitterrand devra se soumettre ou se démettre »

Participant à une réunion thèse d'une victoire de la droite en 1993, « le gouvernement devra assurer toute la responsabilité de la conduite des affaires de l'Etat ». « Les décisions se prendront à l'hôtel Matignon et plus à l'Elysèe. M. Mitterrand devra se soumettre ou se démettre », a dit

Affirmant son soutien M. Alain Juppé, secrétaire géné-ral du RPR, qui conduit cette liste, M. Jacques Dominati, député (UDF-PR) de Paris, a dénoncé ceux qui sont des « ferments de division ». Visant implicitement M. Jean-Pierre Fourcade, sénateur (Rép. et ind.) des Hauts-de-Seine, qui brigue la présidence du conseil régional, M. Dominati a affirmé : « Quels que soient les mérites de tel ou tel vice-président, aux finances ou ailleurs, nous avons un seul candidat, Alain Juppė. »

Il s'en est pris vigoureusement à l'extrême droite et au PS en déclarant : « Avec le Front natio-; nal, nous avions le chagrin. Avec les socialistes, nous avons maintenant la pitié. »

# M. Charasse met en garde M. Giscard d'Estaing contre une «alliance scélérate» avec le FN

M. Michel Charasse, ministre délégué au budget et tête de liste du PS aux élections régionales dans le Puy-de-Dôme, a demandé à M. Valéry Giscard d'Estaing (UDF), président de région sortant, de s'exprimer « clairement » sur le refus d'une alliance électorale avec le Front national.

Interrogé lundi 24 février sur Europe 1, M. Charasse a observé « qu'avec le nombre de listes en presence», M. Giscard d'Estaing « sait parfaitement qu'il ne peut pas avoir la majorité absolue ». u La seule chose que je souhaite

entendre, a déclaré M. Charasse, c'est qu'il ne va pas gâcher l'image de l'Auvergne républicaine en saisant une alliance scèlérate avec le Front national. » Si cet engagement est pris par

le président sortant, « alors tout est possible », a ajouté M. Charasse, qui a souligné « qu'avant d'être socialiste » il était « d'abord républicain » et qu'il était « prêt à faire beaucoup de choses pour ne pas collaborer avec le Front national ».

# M. Bianco: «Les hommes politiques français sont généralement honnêtes»

des affaires sociales et de l'intégration, tête de liste de la majorité présidentielle aux élections régionales dans les Alpes-de-Hante-Provence, a estimé, lundi 24 février sur Télé-Monte-Carlo, que les hommes politiques français sont « generalement honnêtes ». « Le Parti socialiste est accusé sur son financement, a souligné M. Bianco. Il a quelques personnes qui sont malhonnêtes. Il y en a aussi ailleurs. Ce n'est pas au

M. Jean-Louis Bianco, ministre nom de cela que l'on peut jeter l'opprobre sur tous les hommes politiques. »

Interrogé sur son engagement au côté de M. Tapie dans la campagne électorale en Provence-Alpes-Côte d'Azur, M. Bianco a déclaré : « Je suis préoccupé de la montée du Front national, et c'est pour cela que je suis sur la liste Energie Sud, parce que Bernard Tapie me paraît, lui, canable de s'opposer à cette poussée.

# a i'ena

#### Une mise au point de cinq des dix lauréats du «troisième concours»

Cinq des dix élèves de l'ENA lauréats du «troisième concours» qui avaient publiquement protesté contre les conditions de leur scolarité (le Monde du 18 février) démentent formellement avoir signé cette protestation (1).

Ils refusent catégoriquement « les revendications et les opinions » qui y sont exprimées. Dans une lettre qu'ils viennent d'adresser au Monde après en avoir informé la direction de l'Ecole, ces cinq élèves écrivent notamment : « Pour nous, servir l'Etat est une grande ambition et un vrai défi. Notre choix de l'ENA implique le respect des règles de neutralité et d'impartialité de l'Etat et de la fonction publique. Il vaut également acceptation du régime de scolarité unique pour les lauréats du troisième concours. L'égalité de traitement entre élèves demeure non seulement la meilleure règle d'accès à la fonction publique mais aussi la seule manière efficace d'éviter un statut de « sous-énarque. »

Sur les cinq autres signataires, l'un, M. B. Philizot, a donné sa démission de l'ENA au début du mois de février, et les quatre derniers maintiennent les critiques qu'ils ont formulées contre le statut et la scolarité des élèves admis au «troisième concours».

(1) Il s'agit de MM, G. du Cheyron d'Abzac, R. Hacquin, A. Le Sueur, M. Mathey et A. Triolle.

Le congrès de la Ligue communiste révolutionnaire

# Le parti de M. Krivine se prononce pour «un socialisme unitaire et féministe»

La Lique communiste révolution-naire (LCR) a profité de son dixième congrès national, qui s'est tenu du 20 au 23 février à Saint-Denis (Seine-Saint-Denis), pour tirer notamment les leçons de l'écroulement des régimes commu-nistes d'Europe de l'Est.

Les résolutions proposées par l'actuelle majorité de l'organisation trotskiste, soutenues par le porte-parole de la LCR, M. Alain Krivine, ont recueilli 60 % des suf-frages des cent quatre-vingts délé-gués présents à Saint-Denis. La majorité de la LCR, qui reste

convaincue que « le système capitaliste ne peut être transformé graduellement », prone cependant «l'expérience loyale » d'un grand parti « commun et démocratique » avec tous ceux et celles qui, ne partageant pas cette conviction, une défense intransigeante des exploités et des opprimés», dans « la perspective d'un socialisme unitaire et séministe», et où la LCR-ne serait qu'une « tendance ». Le projet du courant minoritaire

(regroupant treize membres du comité central), animé par M. Gérard Filoche, qui préconisait au contraire la refondation d'une LCR également reba recueilli 23 % des votes. alement rebaptisée, a

Un texte de tendance intermédiaire a été soutenu par 16 % des délégués. Au cours d'une conférence de

presse tenue à l'issue du congrès, M. Krivine a indiqué à propos des

prochaines élections que la LCR qui soutiendra des «candidats de gauche indépendants du gouvernement » et en principe les listes de Lutte ouvrière, l'organisation trotskiste de M= Arlette Laguiller, présente dans trente départements, ne donnera pas de consigne de vote au deuxième tour lorsqu'un candidat du PS ou du PCF sera opposé à un candidat de la droite, sauf lorsqu'il s'agira d'un candidat du

Front national.

#### le journal mensuel de documentation politique après-demain Fondé par la Ligue

des droits de l'homme

(non vendu dans les kiosques)

LES COLLECTIVITÉS **LOCALES** 

Envoyer 60 F trimbres à 2.50 F ou chèque & APRÈS-DEMAIN, 27, rue Jean-Dolem, 75014 Paris, en spécifiant le dossie demandé ou 150 F pour l'abonnemen annuel (60 % d'économie), qui donne droit à l'anvoi gratuit de ce numéro

r

publique en présence des candidats aux élections régionales sur la liste d'union UDF-RPR à Paris, M. Bernard Pons, président du groupe RPR de l'Assemblée nationale, a déclaré, lundi soir 24 février, que, dans l'hypoUne décision du tribunal administratif d'Orléans

# Le ministère de l'intérieur est condamné pour expulsion abusive

Alors que le Conseil constitutionnel, saisi par le gouvernement, devait statuer, mardi 25 février, sur la constitutionnalité de l' « amendement Marchand » sur la «zone internationale » dans les aéroports, le ministère de l'intérieur est condamné pour l'expulsion abusive d'un étranger a en urgence

M. Achour Ait Slimane, un Algerien de vingt-six ans, revient de loin. Le 22 novembre dernier, il se débattait pour échapper à l'avion qui devait le reconduire à Alger en vertu d'un arrêté d'expulsion «en urgence absolue». Cette décision vient d'être annulée par le tribunal administratif d'Orléans, qui a condamné le minis-tère de l'intérieur à lui verser 5 000 F. Loin d'être un ange, M. Achour Ait Slimane a gravi les échelons de la délinquance plus vite que ceux du système scolaire. Arrivé en France à l'âge de douze ans, il vit dans la région de Vierzon. A peine majeur, il participe à l'attaque d'un grand magasin de bricolage, avant de passer au trafic de drogue. Au retour de son service militaire en Algérie, il est condamné à cinq ans de prison A sa sortie, le 9 février 1991, il est immédiatement assigné à résidence dans le département du Cher, où ses papiers sont renouvelés pendant neuf

mois, jusqu'au jour où tombe l'arrêté d'expulsion «en urgence absolue», concrétisation de ce que l'on appelle

L'« urgence absolue permet de passer outre la disposition légale qui empêche d'expulser certaines catégories d'étrangers, ceux qui vivent régu-lièrement en France depuis dix ans notamment. Ayant refusé d'embarquer dans l'avion pour l'Algérie, M. Ait Slimane est déféré devant le tribunal correctionnel de Créteil, qui le relaxe du délit de séjour irrégulier pour illégalité de l'arrèté d'expulsion. C'est la voie suivie par le tribunal administratif d'Orléans qui, suivant les arguments de Mr Alain Mikowski, les arguments de Mª Alain Mikowski, a jugé, le 4 février dernier, que la «gravité des faits reprochés (...) n'est pas telle que l'expulsion (...) constitue une nécessité impérieuse pour la sécu-rité publique ». Les juges s'appuient sur «l'ancienneté des faits », et le comportement de l'intéressé en prison, où il a bénéficié d'une importante réduction de peine. Le tribunal a aussi estimé que le fait d'avoir attendu neuf mois pour expulser M. Ait Slimane ne permet guère de justifier l'« urgence absolue». Une formule qui, selon une circulaire du ministère de l'intérieur lui-même, est applicable en cas d'atteinte à la sureté de l'Etat, de terrorisme, de meurtre, de viol ou de «infractions répétées et de gravité croissante sur les

PHILIPPE BERNARD

L'enquête sur l'assassinat de Chapour Bakhtiar

#### Les autorités suisses acceptent l'extradition de l'Iranien Zia Sarhadi

La Suisse a répondu favorablement, hundi 24 février, à la demande d'extradition présentée par la France du ressortissant iranien Zia Sarhadi, soupconné de complicité dans l'assassinat de l'ancien premier ministre du chah, Chapour Bakhtiar, tué avec son garde du corps le 6 août 1991 à Suresnes (Hauts-de-Seine). (Nos dernières éditions du 25 février.)

Arrêté le 23 décembre 1991 devant l'ambassade d'Iran à Berne, Sarhadi était recherché par la justice française pour sa participation éven-tuelle à la préparation de ce crime et son aide à la fuite des assa Suisse. Sarhadi, précise-t-on à Berne, dispose encore d'un délai de trente jours pour introduire, le cas échéant,

un recours auprès du tribunal fédéral. la plus haute instance judiciaire de la Confédération. Lors de la procédiu d'extradition, indique un communiqué du département fédéral de justice et police, l'autorité compétente «ne se prononce pas sur la question de la culpabilité; elle examine en particulier si l'acte imputé est également punissable selon le droit suisse».

L'arrestation de Sarhadi avait provoqué un incident diplomatique entre Berne et Téhéran. L'un des deux meurtriers présumés de l'ancien premier ministre iranien Ali Rad Vakili, arrêté le 21 août 1991 à Genève, avait été extradé en France quelques jours plus tard, après avoir renoncé à faire appel et accepté une procédure simplifiée.

JEAN-CLAUDE BUHRER

#### CATASTROPHE

Après l'accident du mont Sainte-Odile

#### M. Quilès demande à Airbus une étude sur l'ergonomie des A-320

Le ministre de l'équipement, M. Paul Quilès, a annoncé, lundi 24 février, plusieurs mesures conservatoires visant à améliorer la sécurité du transport zérien à la suite du rapport préliminaire sur l'accident d'un Airbus A-320 d'Air Inter près de Strasbourg, le 20 janvier. Conformément aux recommandations de la commission d'enquête présidée par M. Alain Monnier (le Monde du 25 février), il a demandé à Airbus Industrie de fournir, dans un délai d'un mois, «un programme précis d'étude et de mise en œuvre d'une modification de l'ergonomie » des commandes liées aux modes de descente de l'avion et de leur procédure d'utilisation, afin de réduire tout risque éventuel de confusion. Airbus Industrie a annoncé, le jour même. avoir chargé «une équipe de spécislistes de travailler sur cette question ».

Le ministre a également demandé à la Direction générale de l'aviation civile (DGAC) de rendre obligatoire la présence d'un dispositif avertisses du sol sur tous les avions d'une taille pement. Les appareils français, déjà pourvus des câblages nécessaires, devront être équipés sans délai. Air Inter a annoncé qu'elle équiperait rapidement 12 avions de sa flotte (6 A-320, 4 A-300 et 2 Mercure) de ter au maximum les alarmes intempestives ». D'ici à l'été, précise la compagnie, l'ensemble de sa flotte pourra être équipé et les nouvelles consignes d'utilisation deviendront opérationnelles. La troisième recomélectriques de signalisation du lieu d'un accident. La Direction de l'aviation civile est priée d'accélérer les

suffisante cour permettre leur équi ces avertisseurs et qu'elle demande-rait, dans les deux mois, des améliorations au constructeur « afin d'évimandation porte sur les balises radiotravaux de l'organisation de l'aviation civile internationale pour rendre

cette balise moins vulnérable.

Le service de presse de la LIGUE INTERNATIONALE CONTRE LE RACISME ET L'ANTISEMITISME (LICRA) communique :

La LICRA a décemé le lundi 27 janvier 1992 le prix ANTIRACISTE Bernard LECACHE 1291 à :

- M. Eric CONAN pour son livre - SANS OUBLIER LES ENFANTS aux Editions CRASSET.

M. Henri VERNEUIL pour son film « MAYRIG ».
 M. Pierre-André TAGUIEFF pour l'ensemble de son œuvre.

La présidence du jury était assurée par :

 M. Jean PIERRE-BLOCH, président de la LICRA.
 Le professeur François de FONTETTE, président du jury. Les prix seront remis officiellement par M. Georges SARRE, secrétaire d'État aux transports, le jeudi 27 février 1992. LIGUE INTERNATIONALE CONTRE le RACISME et l'ANTISEMITISME

40, rue de Paradis - 75010 Paris

1.

MÉDECINE

En dépit de la publication d'un arrêté ministériel sur le non-remboursement des produits non chauffés

# Des hémophiles ont été contaminés par le virus du sida après le 1er octobre 1985

Dans une lettre parvenue le 5 septembre 1988 à M- Marie-Thérèse Pierre, de la direction générale de la santé, le docteur Yvette Sultan, coordonnateur du centre d'accueil et de traitement des hémophiles de 'hôpital Cochin (Paris), faisait deux révélations : des mars 1985, de nombreux médecins spécialistes savaient que les produits antihémophiliques lyophilisés non chauffés étalent contaminés par le virus du sida; d'autre part, après le 1° octobre 1985, des produits coagulants non chauffés ont été prescrits malgré les textes réglementaires. Ce document, transmis il y a quelques jours à la justice par le ministère de la santé, éclaire d'un jour nouveau l'affaire du sang contaminé.

«Je tiens à votre disposition, écri-vait Mme Sultan à la direction géné-rale de la santé, de nombreux dos-siers d'hémophiles qui ont été contaminés pendant la période de juillet à octobre 1985. Je tiens d'hémophiles qui ont été contaminés par des produits non chauffés après la date du 1=octobre 1985, délivrés par des banques du sang qui n'avaient pas pris la précaution de s'approvisionner en produits chauf-

Le docteur Sultan aioutait : «Le recul au le octobre du décret sur l'utilisation obligatoire de produits chauffès aura été fatidique pour cer-tains hémophiles. Nous entendrons souvent parler de cette date par les dent sue nous avons commis là une erreur grave. Nous savions, nous, médecins d'hémophiles, depuis au moins mars 1985, sinon avant, que les produits anti-hémophiliques tyo philisès non chausses transportaient le virus HIV.

La lettre se concluait de la manière suivante : « Je suis prête à discuter avec vous de ces problèmes de responsabilité et je pense même qu'il serait temps d'envisager sinon une réparation auprès des hémophiles, ce qui est actuellement hors de nos possibilités, au moins quel-

Ainsi, depuis mars 1985, les lie savaient que les produits anti-héne savaient que les produits anti-ne-mophiliques qu'ils prescrivaient pou-vaient être contaminés par le virus du sida. Tout comme les principaux responsables de la transfusion sanguine, à commencer par ceux du CNTS. Mais ils n'en ont rien dit. Sans doute, objectera-t-on, les certi-tudes sur les moyens de prévenir ce risque furent-elles difficiles à établir. Ainsi, dans un article publié dans le numéro de mars de la revue l'Hêmo-phile, le docteur Sultan écrivait que seule « une déduction purement intel-lectuelle » permet de penser que les produits chauffés ne transmettent pas le sida. « En conclusion, ajoutait-elle, il existe une forte présomption pour que les techniques mises au point pour éviter la transmission de l'hépatite B par les concentrés de facteur l'III soient également valables pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales pour la transmission du virus du sida; mois d'auteus étales par la concentration de la con sida: mais d'autres études sont nêces-

Le docteur Sultan faisait partie du petit groupe qui, dès le 11 juillet 1983, avait réfléchi aux moyens à mettre en œuvre pour assurer la thérapeutique de l'hémophilie A, et qui se transforma en Comité national de l'hémophilie, en mai 1985, sur décision du professeur Jesseus Bour décision du professeur Jesseus Bourse sion du professeur Jacques Roux,

directeur général de la santé (1). Très tôt, elle s'était intéressée aux techniques de chauffage. En attestent deux lettres en date du l'e et du 2 juin 1983, qui lui étaient adressées par le docteur Jean-Pierre Allain (à l'époque chef du service recherche et développement du CNTS) et le pro-fesseur Jean-Pierre Soulier (à l'époque directeur général du CNTS). Des cette période, elle avait com-mencé à réclamer au CNTS des produits chauffés pour traiter ses

#### Un groupe de spécialistes savait En mars 1985, le docteur Sultan

et ses confières savaient donc. Quel-ques jours plus tard, le le avril 1985, un groupe de spécialistes char-gés de conseiller le docteur Bahman Habibi (CNTS) pour la rédaction de son rapport « Sida et transfusion sanguine» établissaient que « les résultats partiels concernant l'incidence de l'anti-LAV parmi les donneurs français (0,5 à 1 %) permettent d'affirmer la contamination statistid'affirmer la contamination statistique de tout pool de plasma d'au moins 500 donneurs». Cette constatation, ajoutaient ces experts, parmi lesqueis le professeur Jean-Claude Gluckman (hôpital Pitié-Salpètrière, Paris), Françoise Barré-Sinoussi (Institut Pasteur de Paris) et le docteur Jean-Jacques Huart (CRTS de Lille), «renforce l'utilité de techniques permettant d'inactiver le LAV dans les produits finis». Dès le 22 novembre 1984, devant la commission consultative de la transfusion sanguine, le tative de la transfusion sanguine, le docteur Jean-Baptiste Brunet, de la direction générale de la santé, avait affirmé : « Des études ont déjà été menées qui ont pu prouver une ince tivation du virus [du sida] après un chauffage des dérivés sanguins (68°C pendant 24 heures).»

#### Cent à deux cents malades par mois

Comment un petit groupe de spécialistes a-t-il pu être en possession d'une information à ce point capi-tale sans, apparemment, trouver les moyens de la transmettre dans les premiers mois de l'année 1985 aux autorités sanitaires? Le professeur Jean-Pierre Soulier révèle, dans son récent ouvrage Transfusion et sida, le droit à la vérité (2), que le docteur François Pinon, à l'époque au CTS de l'hôpital Cochin, avait fait part, dès le 10 janvier 1985 à la direction nérale de la santé de sa certitude de l'existence d'une transmission du sida par voie sanguine et de la núcessité de recommander une dimi-nution ou une abstention de transfu-sion toutes les fois que cela est pos-

Sur ce chapitre, les responsables de la santé publique n'ont pas tenu compte de ce cri d'alarme, pas plus compte de ce cri d'alarme, pas plus que de celui que leur adressa quelques semaines plus tard, le 12 mars 1985, le docteur Brunet. Ce dernier 
écrivait pour sa part que, si les 
résultats de l'enquête du docteur 
Pinon étaient représentatifs de la 
région parisienne, « il est probable 
que tous les produits sanguins préparés à partir de pools de donneurs 
parisiens sont actuellement contaminés ». La veille, les résultats de 
l'enquête du docteur Pinon avaient l'enquête du docteur Pinon avaient été publiés à la une du Quotidien du

Il fallut attendre le 1= août 1985 pour que le dépistage de l'infection par le virus HIV devienne obliga-toire dans les dons de sang. Le bilan de ces retards est très lourd. Le professeur Soulier estime, en effet, que chaque mois de retard a pu se traduire par la contamination de cent à deux cents malades.

Concernant la mise au point de la technique de chauffage pour les pro-

duits anti-hémophiliques, on mesure l'importance du retard accumile les responsables du CNTS à la lecture de la lettre adressée le. 2 juin 1983 par le docteur Allain an docteur Sultan. On y apprend qu'une étude comparant le facteur VIII chauffé de la firme Travenol au pro-duit non chauffé du CNTS va être entreprise de manière à déterminer si le chauffage peut avoir une cer-taine efficacité contre le sida... Il taine efficacité contre le sida... Il faudra attendre deux ans pour qu'an colloque qui avait lieu le 1º juin 1985 à Pont-à-Mousson un groupe de médecins spécialistes de l'hémophilie recommande «l'application des méthodes d'inactivation virale aux produits lyophilisés». Et encore ajoutaient-ils que « les risques encounts par les hémophiles infectés (anti-LAV positifs) de développer un sida ou une de ses formes cliniques sont problement faibleire executiva de la

L'autre révélation essentielle de la lettre du docteur Sultan à M= Pierre concerne l'existence de contamina tions par le virus du sida après le 1º octobre 1985. La circulaire du 20 octobre 1985 de la direction générale de la santé (n° 3 B/142) pré-cisait en effet, à la suite des arrêtés du 23 juillet 1985 (rendant obligatoire le dépistage systématique de l'infection par le virus du sida à l'occasion de chaque prélèvement de sang et prévoyant que les produits anti-hémophiliques non chauffés ne seraient plus remboursés à partir du I" octobre 1985), que les concentrés stables achanffés à adoinent se subs tituer, au 1=octobre 1985, aux produits stables équivalents qui n'ont pas bénéficié d'une inactivation virale par

Cette circulaire précisait, en outre, que « tout produit congelé ou cryo-desséché préparé avant la mise: en œuvre systématique du test de dépistage ne doit être ni délivré par les ETS ni utilisé par les centres hospita-liers qui en détiendraient un stock sans avoir été auparavant contrôlés soit directement, soit par une nonvelle convocation du donneur». «Dans ces conditions, les stocks de « Dans ces conditions, les stocks de plasma frais congelé, de concentré de globules rouges congelés, de cryoprécipité congelé, ainsi que ceux de plasma cryodessèché et de groppécipité cryodessèché qui n'auraient pu faire l'objet d'une vérification de l'absence d'anti-corps anti-LAV doivent être retournés au CTS qui les a déli-

#### « Infecté en novembre ou décembre 1985 Il n'était donc pas fait expressé-

the second secon

ment mention du rapatriement des ment mention du raparriement des produits anti-hémophiliques non chauffes pas plus que de l'interdiction de la prescription des produits non chauffes. Ce texte précise bien en revanche que les produits chauffes adoivent se substituer » aux produits non chauffes. Selon le docteur porter, je ne renie mullement le texte de cette lettre et je peux démontrer tout ce que j'affirmais à cette époque, nous a déclaré le docteur. Sultan: Je pense en particulier au cas très précis de la contamination d'un homme acquellement en touin de montre le pense en particulier au cas très précis de la contamination d'un homme acquellement en touin de montre le le contamination d'un homme acquellement en touin de le contamination d'un homme acquellement en touin de le contamination d'un homme acquellement en touin de le contamination d'un homme acquellement en le contamination d'un homme acquellement en le contamination d'un homme acquellement en le contamination de la contamination de le contamination de la contamination de le contamination de le contamination de la contamination d'un homme de la conta de la contamination d'un homme actuellement en train de mourir et dont on a pu démontrer qu'il a été infecté en novembre ou en décembre 1985. Cette infection est due à l'usage de produits non chauffés dans un centre de province qui ne s'étail pas approvisionné en produits chauffés. J'ajoute, ce qui est énorme, que l'on n'a pas interdit l'usage des produits non chauffés mais quel'on

leurs, à ne plus les rembourser. » Pour sa part, M. Francis Graeve ésident d'honneur de l'Association française des hémophiles, nous a déclaré avoir connaissance de plusieurs cas de prescriptions de pro-duits non chauffés au début de 1986 dans des centres de transfusion de

Ces contaminations tardives posent à nouveau le problème de savoir s'il exact, comme ne cemen de l'affirmer les responsables du CNTS de l'époque, que 90 % des hémophiles contaminés l'ont été avant mars 1985. En théorie, tous les hémophiles séronégatifs devaient être traités avec des produits chauf-fés à partir de juillet 1985. Peut-on penser qu'après cette date il ne s'est pas produit de nouvelles contan tions? Il semble en fait qu'il n'en ait rien été. La raison en est simple : beaucoup d'hémophiles ne connaissaient pas leur statut sérologique et il a pu arriver que certains d'entre eux - séronégatifs mais ne le sachant pas - aicht recu tout de même des produits non chauffes Le docteur Sultan le dit d'ailleurs expressément quand elle affirme connaître « de nombreux dossiers d'hémophiles contaminés pendant le période de juillet à octobre 1985 »

4.76

हुत है, भा

NOTE OF LIGHT

Lastage /

---

A

de lipection

" وه از قبل شهر

271.11

On rejoint là le deuxième chapitre de l'affaire du sang contaminé : le retard dans la mise en place du test de dépistage. Ce retard a eu deux conséquences très graves ; il a contribué à augmenter le nombre de confaminations par l'intermédiatre des transfusions sanguines; il a en outre, fait que de nombreux hémophiles a ont comit lem statut sérolorique qu'avec retard. Le professeur Soulier écrit dans son ouvrage que, chauffés ont été injectés dans la période intermédiane (entre juillet et octobre 1985) à des hémophiles dont ou de contrassit pas le statut sérologique, a la faite en reviendrait du médecir préscripteur et non au centre producteur. Il est évident qu'en cas d'urgence un hémophile de séro-logie inconnue devait être considéré et traité comme un séronégatif».

La lettre du docteur Sultan, qui confirme aujourd'hui une série d'hy-pothèses qui n'avaient pu, jusqu'à présent, être vérifiées, éclaire l'affaire do sang contaminé d'un jour nonveau : non seulement les respon-sables du CNTS savaient que les produits qu'ils écoulaient pouvaient transporter le virus du sida, mais des médecins prescripteurs, tout en connaissant ce risque, n'en ont pas tenu compte. Au même moment (début 1985), on savait au ministère de la santé que tous les produits sanguins préparés à partir de pools de donneurs parisiens avaient de grandes chances d'être contaminés.

> JEAN-YVES NAU et FRANCK NOUCHI

(1).Ce groupe était notamment consti-né par le docteur Jean-Pierre Allain (à me par le docteur Jean-Pierre Allain (à l'époque chef du service recherche, et développement du CNTS et aujourd'hui inculpé dans l'affaire de la contamination des hémophiles), M. P. Caissal, président de la Fédération française des donneurs de sang bénévoles, le doctam Maurice Chassaigne, président de l'Association pour le développement de la transfusion sanguine, le docteur Jean Ducos, président de la commission consultative de transfusion sanguine, le docteur M. Goudemand, directaur du CRTS de Lille, M. Jean Leroux, président de l'Association française des hémophiles et le docteur Michel Garretta (à l'époque directeur général adjoint du CNTS et aujourd'hui inculpé dans l'affaire de la contamination des hémophiles.

(2) Editions Frison-Roche

#### **EN BREF**

U Vague de froid sur le Proche-Orient. - Une troisième vague de froid en moins de deux mois frappe tout le Proche-Orient. La neige est tombée sur la Turquie, l'Iran, l'Irak, la Syrie, le Liban, la Jordanie, Israel, Chypre, la Grèce. En Turquie, de nouvelles avalanches se sont abattues sur plusieurs villages de l'Est du pays et le froid aurait tué au moins deux personnes. En Israël, le mauvais temps a provoqué des coupures d'eau et d'électricité. A Jérusalem, la circulation est bloquée par la neige. Quant au littoral libanais, il a été nové sous des trombes d'eau qui ont proyoqué des inondations et d'énormes embouteillages. Nicosie. la capitale chypriote, Athènes et son Acropole sont recouvertes de neige, ce qui se produit rarement. Chypre, deux enfants sont morts noyés dans une rivière en crue. En Egypte, la température est anormalement basse (11°C) à Alexandrie, dont le port a dû être fermé en raison de la tempête qui souffle sur le sud-est de la Méditerranée. -(AFP, AP.)

d Les Editions Amaury rachètent Thierry Sabine organisation (TSO). - Les Editions Amaury, propriétaires de l'Equipe, du Parisien, du Courrier de l'Ouest, du Maine libre, de la Société du Tour de France et d'Events Co, ont signé, lundi 24 février, un protocole d'accord pour l'acquisition de TSO, organisatrice du Paris-Dakar devenu cette année le Paris-Le Cap. La vente, qui devrait s'effectuer dans un mois, se ferait au bénéfice d'Emilie, héritière de Thierry Sabine, majeure depuis le mois de janvier. Gilbert Sabine, qui avait assuré la succession de son fils après son décès accidentel en 1986, demenrerait à la tête de l'épreuve pour quelques années encore.

□ Nucléaire : trois ouvriers conta minés an Bugey (Ain). - Trois employés d'une société de nettoyage ont été légèrement contaminés, lundi 24 février, lors d'une opération sur un chantier en «zone contrôlée » du réacteur numéro trois de la centrale nucléaire du Bugey (Ain). Selon les premiers examens, le niveau de contamination de ces trois personnes, qui doivent faire l'objet de nouveaux contrôles de la part du Service central de protection contre les rayon-nements ionisants (SCPRI), est resté inférieur e à la limité fixée par la réglementation :

D' Air France accesé de politier la Marae. - Dans un communiqué. publié tundi 24 février, M. Didier Julia, député RPR de Seine-et-Marne, vice-président du conseil régional d'Ile-de-France, chargé de l'environnement, « dénonce la pollution de la Marne par la société Air France ». Selon lui, des quantités massives de détergent provenant de la station de lavage d'Air France installee à Roissy sont déversées de manière habituelle et sans traitement dans un ruisseau dont les caux finissent par se deverser dans la Reneuse, un affluent de la Marne Cette pratique compromettrait, selon le député, le succès de l'opération « Marne pollution zéro » lancée il y a un an par le conseil régional

The second control of the second

The state of the s

Mary Service Service

des « cabs » en péril LONDRES

de notre correspondant

La renommée des black cabs, ces taxis noirs de Londres, est-elle compromise? Trois viols commis en moins de quinze ours dans des taxis, cela fait beaucoup, pour un moyen de transport qui bénéficiait jusqu'à présent d'une réputation - méritée - de sécurité et de fiebilité.

Mais les faits sont incontestables : il y a au moins deux c brebis galeuses » parmi les 21 000 taxis licenciés de la capitale. Les deux demiers cas de vioi se sont produits les ven-dredi 14 et samedi 15 février. Le troisième remontait à deux semaines. A chaque fois, une femme seule a été violée par le chauffaur en fin de soirée.

il semble que l'un des trois taxis incriminés soit une volture dépourvue de licence officielle mais le doute n'est pes permis pour les deux autres. Un homme âgé de vingt-deux ans, propriétaire d'un taxi licencié, a été arrêté, mardi 18 février, en relation avec les faits reprochés.

La police vérifie, d'autre part, l'identité des propriétaires des qualque 200 black cabs vendus aux enchères le mois demier. La récession économique force un nombre croissent de chauffeurs il quitter la profession et, chaque semaine, plusieurs dizaines de taxis sont vendus aux enchères. aussi des chômeurs à se lanca dans cette activité avec leur voiture personnelle. La multiplication de ces taxis sans licence, dont les conducteurs n'ont pas subi la formation - très poussée - des chauffeurs licenciée, risque d'entamer un peu plus 📙 réputation des cabbles.

LAURENT ZECCHINI

PARIS/ILE-DE-FRANCE

La polémique entre la Ville et l'Etat sur le projet présidentiel du quai Branly

# La «cité de chantier» du centre de conférences internationales va être « démontée »

centre de conférences internationales du quai Branly (7º arrondissement) connaît un nouveau rebondissement : dem um lettre du 19 Marie & M. Jean Tîbêri, premier in maire de Paris, M. François-Régis Bas-tide, président de l'Induanment public du mus 🛎 📥 rences internationales, management que la min de chantier de 1 500 mètres niveaux, with en bord = port de La Bourdonnais, va être Different Sales S.

Le centre inter-🕶 🖿 🖭 quai Branly 🛥 i'un 🚾 « grands projets » 🐸 💵 François latrarrand II And permettre d'accueillir 💵 la capitale 🔚 surveyen de chiefs d'lital et inprobe risker diplomatiques. 👫 inauguration 🔳 prévue pour 1995, lors de la présidence francaise de la CEE.

La imin un place il una untali de chantier» 📶 📥 📠 vaux 🖴 construction 🚻 📰 - lie de conférences internatio-La décrate de M. Bastide, président de l'établissement public, 🌬 « démonter » 🚥 bâtiment de béton de na d'une designa de justice. En effet, rappelant que « l'obligation III permis i construire s'impose services publics », le tribunal administratif will par la Ville avait, le 27 janvier, annulé préfectoral autorisant la construction de mus bâtiase provisoire (le Monde III

Au Meilimilie l'Emi chargé les grands travaux, après la della m anne terrain a me recherché and della unit cité de chantier. il est vrai que, dans sa lettre le la Mairie de Paris, M. Mandile emploie imot # démontage », III non a démolition ». Et, mui bara-

quement de chantier, comment construire, dans 🖿 délais, le futur rains the amelium dont, en mars 1990, M Christian Cléret, directeur de l'établissemant public, estimait que a « le calendrier était très tendu » et qu'« Il fallait démarrer in vite ». Depuis, l'affaire tourne à la

polémique. L'Etat agit à mum de

a diktats » 🔳 la Ville réplique en saisissant le tribunal administratif. En juin 1989, le président de la République choisit le projet de l'architecte Francis Soler, dont les prévoient de disposer, quai Branly, trois « écrins » de verre communiquant sur, à l'intérieur desquels trouveront place une grande nelle réservée aux congrès internationaux. polyvalents. In restannum if de salons in reception. Coût de l'opération : 2,75 milfrancs, dont le financement must par la vente de l'actuel Centre un conférences. avenue Kléber, Mana la 16º arron-

> Révision autoritaire du POS

Mais les études de l'architecte ne men pro reminiment mus dispositions prévues par le plan d'occupation des sols 📺 🛍 capitale, i propos il la hau-IIII in l'édifice et III la surface Tr l'espace vert reconstitué 🗷 namet au public, limi obtenir le permis a construire, il faut donc

nommés : adjoint militaire

au directeur man de l'infrastruc-

général de brigade de la Jean-Pierre Kermorgant; le

legroupement de Manuel stratégi-

ingénieur général le deuxième classe, le ingénieurs en chef le le Clamen, Christian Grosjean, Jean

Tair).

refusent 🖿 dus, estimant que la future construction in l'Etat.

Par mahil du III imminu 1991, M. Christian Sautter, préfet de région, brusque 🖿 🐂 📱 qualifie le projet du Centre de conféd'« intérêt général» 🔻 📖 eu demeure la 🎹 🖿 procéder 🛚 la révision du POS. Enfin, il ordonne l'abattage de 109 arbres, quai Branly, effectué sous in protection 📶 la police. La municipalité saisit and tribunal administratif, qui condamne l'État ..., and in arbres in any in

La mana rebondit A m fin de l'année dernière, quand l'Etat décide in substituer i i iiiii: pour modifier le plan d'occupation des sols de M Ville (le Monde 1 5 décembre 1991), A l'issue ille l'enquête publique qui vient d'avoir lieu la mairie du 7º arrondissement, le Conseil de Paris on Min & numerous saisi. III lim llan confirment leur refus de voir with règlements d'urba-Wille, in préfet pourra passer IIII II I Imposer unilatéralement », première fois I Paris, was modification

C'est dans ou climat que les see vices de l'Etat un élevé, sum perde construire. La cité de chantier, qui vient d'être condamnée par le tribunal administratif. A l'issue de ces péripéties, un affirme il l'établissement public, il mount du calendrier de l'opération: « Nous n'avons plus de marge de sécurité, mais mus les délais. » Jusqu'à

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

A la suite d'un conflit sur les primes

#### Les éboueurs de Brest sont en grève

- le système de primes 🖿 leurs

Les poubelles s'amoncellent dans les rues de Brest et des villes avoisínantes, où la n'ont un été
mandes, où la n'ont un été
mande depuis 7 février. Les
éboueurs l'ensemble des age
techniques de catégorie C de la communauté urbaine et de ville de Brest, qui représentent 80 du personnel, depuis quinze

de notre correspondant

entendent protester contre régle primes qui leur sé par M. Pierre Maille, maire (PS) de ce président de la communauté urbaine. Celui-ci leur la francs, communauté de la francs, communauté de la francs, communauté signe en pulle 310. taire, en misses 310.

qui résulte la publication du du septembre 1991 le régime indemnitaire in fonctionnaires territoriaux (Le Monde Heures locales, in 1 septembre 1991). The last district indicates an vigueur le il mars prochain, les lies unu amenés 🛮 reviser – 🗖 🗓 renégocier

Lorsque le décret est paru, un grand nombre d'élus le l'ensemble des syndicats avaient protesté. Ils estiment encadre de façon trop rigide le système be primes, qui devient insuffisamment drement. M. Jean-Pierre Sueur, secrétaire d'Etat chargé im collectivités locales, avait introduit une mesure aux catégories plus défavorisées : il s'agit d'une

enveloppe indemnitaire facultative dont le calcul représente, maxi-

mum, 50 🖥 de la masse 🔙 indem-

; par

urna

ne de

par la

locaux

atique\$

aigle ».

morien

iration

s de la

celone,

rpholo-

qui est,

celle du

Il n'en

preuve.

ver telle

double

J'ailleurs

s de Dali

euble-ali-

de Cada-

ine magi-

quelques

fois =

proches

rassem-

possibles

es qui pré-

nent : mai-

s bien une

📺 relié 🎮 🗻

nités pour travaux supplémentaires de la collectivité. La plupart des syndicats avaient de que ce était bas. Or, I l'heure où m préparent les budgets locaux, il apparait que cer-tains lim es disposés donner que ce que prévoit le décret.

Ainsi, à Brest, les agents technide catégorie C ne percevraient
qu'une enveloppe 33 %. Ce qui traduirait par une prime Ir

**GABRIEL SIMON** 

#### DÉFENSE

#### L'hélicoptère franco-allemand Tigre pour l'armée de terre britannique

Le consortium franco-allemand Eurocopter II le musibritannique British Aerospace nus, musi l'évrier, l Singapour, la coopérer pour par l'arterre britannique un su dérivée la l'hélicoptère d'atta-Tigre, qui a le retenu par In union de ruma française III

Les besoins britanniques évalués a une centaine d'exemplaires a l'hélicoptère, ann un ruralla destina a l'armée britannipourrait the produit was la

Par coopération qui donne-British Aerospace un Ma leadership pour l'adaptation du Tigre besoins a fame britannique, a consortium Eurocopter entend écarter la candidature outre-Manche III l'hélicoptère américain AH-64 Apache.

Les Français ont, pour leur part, évalué 215 exemplaires le nom-Tigre en version anti-hélicoptères anti-chars qui commenceraient leur être livrés un de 👪 1999. L'Allemagne, 🖦 son côté. estime besoins # 138 hélicopund anti-chars | l'an | l'an

se marque d'abord par 🛮 rémunération plus ou moins dérisoire qui lui m accordée .... P. BOURDIEU

#### LES INSPECTEURS DES AFFAIRES SANITAIRES ET SOCIALES

Monsieur le Ministre

**VOS OBJECTIFS SONT LES NOTRES** 

\*Réguler IIII dépenses de santé en respectant IIII choix des

\*Lutter contre les exclusions en développant li solidarités \*Faire du Ministère des Affaires Sociales u de l'Intégration le grand ministère que mérite suus société

#### NOS OBJECTIFS DOIVENT ETRE LES VOTRES

\*Faire reconnaître notre formation # nos responsabilités \*Se donner moyens d'attirer al de manuel des I.A.S.S. de

PRENONS ENSEMBLE LES MOYENS DE REUSSIR

Un statut furt pour im I.A.S.S., c'est donner à notre Ministère im moyens de sa politique

REVALORISEZ LE STATUT DES LA.S.S.!

Sociales

ASSOCIATION IN ANCIENS ELEVES DE L'ECOLE NATIONALE DE LA SANTE PUBLIQUE FILIFRE INSPECTEUR - Avenue du Professeur Léon Bernard 35043 - RENNES Cedex

# S'ADRESSENT A LEUR MINISTRE

\*Affirmer le rang de mini Ministère face aux enjeux ind broojes b

Cet au a III financé par 700 Inspecteurs des Affaires

"... Le mépris pour une fonction

oyé spécial rice Bollon

frir us.



skel : Mill Espagne

NOMINATIONS

Au conseil des ministres

# Le général Hérisson devient le premier officier de gendarmerie à recevoir une cinquième étoile

Sur la proposition du ministre de la défense, M. Pierre Joze, le conseil des ministres du mercredi 19 février a approuvé les promotions et nomi-

• Gendarmerie. - Est élevé au rang et à l'appellation de général d'armée, le général de corps d'armée Jacques Hérisson, nommé inspecteur général des armées Il compter du 1° mars (le Monde du 15 février).

[Né le 20 avril IIII a Chantilly net ancien Saint-Cyrien, Jacques Hérisson a servi, en Algérie, comme officier de l'arme des transmissions avant d'entrer, en 1959, dans la gendamerie. Après plusieurs postes en province, il est affecté à la direction de la gendarmerie et de la justice militaire à Paris. En 1978, il prend le commandement du groupement de gendarmerie des Alpes maritimes, avant d'être nommé, de 1982 à 1986, commandant militaire du palais de l'Elysée. Il commande ensuite la Garde républicaine à Paris, puis la lère région de gendarmerie (ille-de-France). Depuis octobre 1988, le général Hérisson était major général de la gendarmerie, le numéro 2 bre 1988, le général Hérisson était major général de la gendarmerie, le numéro 2 de la hiérarchie après le directeur général, un magistrat de tradition. La gendarmerie compte en 1992 vingt-sept officiers généraux. Le général Hérisson est le premier de genéral Hérisson est le premier de genéral Hérisson est le premier de général Hérisson est le production de général Hérisson était le numéro de général Hérisson était major général de la premier de général de la premier de général de la premier de général Hérisson était major général de la premier de général de la premier de général de la premier de

Cet organisme, créé le il novembre 1991, devrait il à la mun observatoire il l'environnement, un centre de recherches, un bureau d'expertise

■ le correspondant de l'Agence

europécenne l'environnement. Installé l'illus (Loiret), il dispo-sera d'une cinquantaine la collabo-

d'un budget estimé I

du d'état-major de l'ar- Sardet, major général de la gendarmerie. Est promu général de brigade, le colonel Jean Cusin-Gogat.

o Tara - gé ture de l'air, le général le brigade de brigade, les Patrick Boucher, Maurice Godinot et Jean-Claude Glevarec. ture de l'air, le général le brigade aérienne Alain Jeantet; commandant le centre d'opérations des forces aériennes stratégiques, le

inspecteur du train, général de brigade Michel Léger. • Marine. - Sont nommés: commandant l'escadre de la Méditerranée, vice-amiral Charles
Lefebvre; sous-chef d'état-major

«plans» l'état-major la

contre-amiral Jean-Yves Le Danadjoint directeur de l'institut
hautes de l'accionnation

M. Yves Pietrasanta président

nue, de l'enseignement militaire supérieur et du Centre manuel études militaires, le vice-amiral

Air. – Est élevé au rang et l'appellation i général de division sérien, le général de division Duvivier.

Golinger Mill Simon. Sont nommés : chargé 📺 mission directeur régional du nord III Service in la surveillance industrielle in l'armement, l'ingénieur général de

arme il y a quelque siècles.)

Est promu général division, senéral brigade Jean-François

Sacy (nommé chargé mission

deuxième classe Jacques · Service de Land, - Miss progénéral inspecteur, le médecin général Maistre; médecin général, les médecins François Leterrier et l' Huot.

médecin général André Malafosse. de l'Institut français de l'environnement LE LIVRE Par Man Journal officiel du l'évrier, M. Yves Pietrasanta, maire (MRG) de l'Agence pour la récupération l'élimination déchets (ANRED), a été nommé président de l'Institut français de l'environ-MARABOUT avoir été professeur l'école de chimie de Montpellier, l'a été étu, l'1972, conseiller général (MRG) de l'Hérault, puis 1977 maire de et et es 1980, conseiller régional de Languedoc-Roussillon, M. Pictrasanta président la fédération Languedoc-Roussillon du MRG. Par ailleurs, il a créé dans la traitement des eaux usées la la traitement des eaux usées la lagunage de recyclage des matières plastiques. Cette expérience lui a valu d'être nontmé. 1990, président de l'ANRED.

Est nommé inspecteur technique

Market .

# Estouffade berlinoise

Beaucoup de films mais peu de révélations au quarante-deuxième Festival de Berlin

envoyá spécial

Comme si rien n'était, le Festival de Berlin, qui eu lieu du 13 I février, vient d'accoucher d'un palmarès I Tradition de point de I hautement diplomatique entre l'Ouest I l'(ex.) Est. I d'or pour l'Américain Grand Canyon, I Lawrence Kasdan Ours d'arrent pour le Kasdan, Ours d'argent pour le Hongrois Douce E chère Bōbe, d'Istvan Et, afin que nul ne soit III dans partage, le prix d'interprétation féminine et allé est allé La Cheung, l'actrice chinoise de Ling-yu, cefui d'interprétation masculine Armin Mueller-Stahl, vedette de l'acuropudding» Utz.

Ce palmarès militir mal la rimini la de la officielle : la trente films proposés, cinq seule-représentaient l'Europe de l'Est, du fait de l'effondrement de production dans cette région. comptabiliser Cercle intérieur, d'Andrei Konchalovski, évocation il l'époque stalinienne in il projection-niste particulier du dictateur, touren anglais par un cinéaste désormais Hollywood. Quant attendu U vie indépendante, l'auteur Boupe meurs, ressuscite, Vitaly Kanevski - ailleurs produc-tion française, - il a du du Festival dernier moment, remplace au pied par Tous

Avec neuf titres, M Américains haut pavé, du du prestige Woody Allen, Martin Scorsese, Barry Levinson Paul Shrader. A côté l'évidemment superbe Ombres brouillard. c'est dernier qu'est venue la meil-leure surprise Light Slee-per audacioux maîtrisé. Bizarrement, ses interrogations morales : résonance rem celles des deux meilleurs films français compé-tition, le Conte d'htyer, d'Eric Rohet l'étonnant Céline, de Jean-Claude Brisseau. Sur un registre très différent, le Guerre nom, hors concours, déclenchait un intérêt de les ajoi de le public

#### Plus bourratif que markena

Complémentaire du grand docula série d'interviews réalisée par Udari Copans me la membres du réseau James était l'un des attraits in sections parallèles prolifiques, mais elles aussi en demi-teinte Harris le superbe Brighter Summer Day I Taiwanais Edward Yang, dėja projetė dans plusieurs autres festivals, Kaurismaki, Vie de bohême, et un mais film lituanien, Trois jours, L. Sarunas Bartas, apportaient d'espoir cinéphilique, malgre leur regard la réalité. Il restait pour se consoler l'hilarant kung-fu anticolonialiste de Tsui Hark Il étalt le fois Chine.

Près in trois mun titres, manu sections confondues. un plus bourratif que nourris-le du film, nisé parallèlement un Festival était, lui. m pleine forme. Becky Probst, son organisatrice, accueillait min nouvelles sociétés privées, semi-privées, pri-le (...) par la l'Est, sem desquelles elle retrouvait le plus souvent représentants le plus souvent représentants l'anciennes structures étatiques. Elle observait quelque tion la des structures européennes, dont la bonne volonté l'aider cinématographies de la CEE, du traité l'une pas et risque dérive bureaucratique.

L'Europe représente pourtant le seul espoir du cinéma allemand. Il en croire l'envoyé in Di Lui à la « Berlinale », Andreas Kilb, qui situation de pui pays. Alors que seules quelques comédies I gros sabots mettant en valeur des vedettes de la télévision parviennent I se faufiler IIII un boxoffice complètement dominé par Américains, le mis la triple bureaucratie l'Etat, 🔤 Länder 🔳 💳 📥 de télévision publique n'est guère sti-mulant. Et a célébration fervente du dixième anniversaire de la mort Fassbinder tournait vite i la

Economiquement, la réunification plutôt aggravé | choses : attendent munifi-



a Douce Emma, chiere Böbe », d'Istran Seabo, Ours d'argest au Festival de Berlin

mais l'instant fantomatiques investisseurs louant l'ange bleu) l'une exposition d'arts ménagers. In professionnels de l'ex-RDA piétinent aux portes l'Ouest, trail quartie orientale, francée Ilia partie orientale, frappée

Du moins la chute In Mur et ses conséquences de la consequence de soénarios. La craditions documentaires plus Confrères RFA Ainsi la likeronene des some du capitalisme per une villa-geoise dans Der Brocken, qui a di clôture du Festival, retrouvailles d'anciens amants séparés depuis quarante-cinq alte Lied, la privatisation d'un cinéma (Das Capitol) l'évocation en forme de thriller méfaits (la moire).

Le cinéma allemand, umana 🗎 digérer in récents bouleverse-ments. Le dynamisme de l'un a di l'autre dépend part d'une éventuelle stabilisation en Europe programmation «Berlinale», production ouvrir la porte à

JEAN-MICHEL FRODON

#### INSTITUT

#### Jacquemart-André: la guerre des communiqués

quemart-André retrouvés.
Piquée cette information
Revier) émanant
qui voit ainsi son travail
femis en question, vient, «è receptionnel», de paraître un communiqué
publiés... par la Cour comptes
un rapport qui fit grand bruit
(le Monde du 12 avril 1991). Ce ne
plus la pièces qui seraient
comme elle la indiqué, le le Elle fonde cette préci-sion renouvelée sur un inventaire récent effectué à la demande de l'Institut de France et affirme donc que, pour elle, «l'affaire n'est pas close».

Pour comprendre cette guerre de communiqués et cette querelle chiffrée, il faut remonter en arrière. En novembre 1990, M. Jean-François Collinet, rapporteur à la Cour des comptes, demande à Mª Lydie Huyghe, femme de l'académicien René Huyghe et conservatrice du Musée Jacquemart-André, un inventaire de ses collections. Devant la responsable volonté de la responsable mauvaise volonté de la responsable du musée, il somme l'Institut d'avoir à iui soumettre un tel document. M. Loic Rousseau, contrôlear finan-cier de l'Instint, charge M. Christine Solans, fonctionnaire de l'éducation l'Institut, de peut venir le de sa le le indique indique de sa le le indique mémoire que le objets sont « répution manquants ». La Cour le comptes retient ces chiffres. Son rapport, qui fait état de « divers à sofoncilonnements de l'Institut », est divuigué, le le le couple est « interdit de le couple est « interdit de

musée» par le juge d'instruction. L'Institut un administrateur provisoire, M. Jean-Luc Dumont, expert agréé auprès des tribunans.

expert agrét auprès des tribunanx.

Ce dernier fait entreprendre un inventaire minutieux. En janvier 1992, il annonce que, sur « 130 numéros réputés manquants, il a puen récoler 69 ». Mais pour simplifier la question il faut préciser qu'un « numéro» peut comporter plusieurs pièces (une paire de fauteuils ou six tasses, par exemple). En outre, le 14 février, en présence du juge d'instruction, M. Jacques Clavière-Schiele, le bureau et la bibliothèque de M. et M. Huyghe sont inventoriés pour la première fois. On y retrouve certains objets disparus. Une semaine plus tard, dans un placard situé dans un petit couloir, on met la main sur les petit couloir, on met la main sur les 152 dessins anciens (en deux lots) que la Cour des comptes inscrit au nombre des 463 pièces évaporees. Une tapisserie, enfin, est repérée chez un restaurateur.

Si les recoins de l'hôtel n'ont pas tous des trouvailles qui modifieront une fois encore le total de l'inventaire, me chose est certaine: la gestion de la conservatrice a été pour le moins... désordonnée. Et peu rentable: le musée recevait de 15 à 20 visiteurs par jour. Pourtant, on prête à Lydie Huyghe, qui sera vraisemblablement ablanchie» par le juge d'instruction, le décir de processes de la little de le désir de retrouver son établisse-ment en dépit de la nomination, a provisoire » dit-elle, du nouveau conservateur, Nicolas Sainte-Fare Garnot (le Monde du 25 février). A l'Institut, on redoute cette obstina-

ويتأثيل وأنواجل

Control of the second

A COMMEN

機器がつばが

EMMANUEL DE ROUX

MUSIQUES

# Dirty District redécoupé

Sept and après l'explosion alternative, un groupe entre fidélité et professionnalisme

l'apogée de la vague alternative. E groupe a connu plusieurs formations, écumant régulièrement les hauts lieux du Marie M. Aujourd'hui Dirty District aspire à la stabilité. N'empêche, une semaine avant District faisait subir un man formation accelérée I un mation guita-riste dans sous-sols de l'Hôpital

Le lieu est man symbolique des mutations d'une génération de musicieas. Ou m passé d'un manuel incarné par Bérurier Noir - où la politique était mu remail de commandes à mu préoccupation plus esthétique. Dirty District, mas rien punk et reprennent
That's Entertainment du Clash, comptent plus la la la la soutien





RADU LUPU MARDI 31 MARS VIKTORIA

MULLOVA JEUDI 2 AVRIL TÜNDE

**CSOBA** 

Qui jette temps un arboreat toujours le label rude, rock, reggae) a changé. Le groupe fiches de la canitale il déjà vu le nom de Dirty Dirtie. Formé en 1111 à batteurs (comme les Allman Brobatteurs (comme les Allman Brobatteurs) batteurs (comme les Allman Bro-thers, mais la s'arrête là). Au commencement, musique de Dirty District mélangeait rock violent et regge lourd, la la punics britanniques 1977. Aujourd'hui, la musique s'est sur sur

> Le retour de la formation correspond i l'entrén ufficielle du groupe dans le circuit professionnel : organisent leurs avec un qui ont survêcu sont devenues lourdes, organisent tout elles-mêmes, billette rie, service d'ordre, mais c'est plus dif-garder le contrôle, mais c'est plus dif-ficile qu'avant», reconnaissent-ils.

gistré début 1989, distribué en leur unique album a vu le jour sur le labet Bondage, qui fut celui de Bécu-rier Noir. Il s'agit maintenant de savoir si le groupe va sauter le pas en signant aven une major company. Pour : «Nous n'avons pas d'objection principe, l'important est de travail-ler des individus en qui nous avons confiance... Contre: «Nous avons enregistré en titre sur une com-pilation Barclay (Raggadubforce) et rendu avons rien à faire avec eux».

attendant de résoudre choix cornélien, y District un un autre projet : M' condrions partir Afrique échanger des instrules musiciens là-bas. Il besoin de cordes de guitare, baguettes de batterie. aussi = contact avec un luthier pour faire construire les guitares les plus résistantes et le moins chères possible, » En attendant de coldectionner les balalons de distri-buer les médiators, Dirty District donc lui la baliser une bonne fois pour son parisien.

VIII SOTINEL

► Le 27 février 1 19 h 30 à l'Espace Omano, 78 bd Omano, 18. En première partie, Square.

🗆 Préemptions : 🖿 la Bourgogne à Perse. - Les musées nationaux ont préemptées deux œuvres à l'Hôtel Drougt, le 21 février. Il s'agit d'une Présentation au Temple, élément d'un tryptique bourguignon du quinzième siècle, qui ira au Musée de Cluny. Le panneau a enlevé pour 731 000 F. Et pour i million de francs le Musée du Louvre a emporté une peinture du seizième siè-cle provenant du manuscrit du Livre des présages.

# Comédie-ballet de notre siècle

Création - Val-de-Marne d'un spectacle total, adaptation un peu folle de bandes dessinées

LES AMOURS DE MONSIEUR VIEUX-BOIS

The peu moins populaire au Christophe, l'accept auteur de la Famille Fenouillard, le dessinateur suisse l'idolphe Tæpf-la (1799-1846) ne la cède en rien et l'ironie lapidaire IIII légendes il persemait albums. Les Amours de Monsieur Vieux-Bois. sorte E Werther sur le retour, qui soupire wain se suicide avec um régularité maniaque, 🖿 💵 🖘 tures de Monsieur Cryptogame, savant botaniste persécuté par (min amoureuse intraitable, amelia la matière de deux de ces histoires dont Caroline Gautier a m l'idée un peu l'il i tirer l'argument d'une comédie-ballet (!). Elle en musique l'il i Pesson, actuellement pensionnaire à la Win Médicis, marar de musiques souvent diaphanes, fragmentées, d'une sensibilité exacerbée, silence, confia di chorégraphie Dominique Boivin, un danseur mit allures de sylphe pince-sans-rire dont on devinerait, si an n'était écrit dans la programme, qu'il a travaillé avec Merce Cunningbam (c'est lui qui incarne Monsieur Vieux-Bois, puis l'Abbé).

Pour le décor - remande l'Asses sur lesquels se détachent d'incertaines lignes noires amovibles,

pour figurer tantôt un cheval, tantôt une épèc, halla une pro-pour se pendre - elle a fait appel a Jean-François Lacalmontie, peintre marqué, lui mai per le munu matique, le resolut de marine par moins donne un «plus»

moindre seste Dominique Boivin el de ses comparses, la moindre - il phrase, la moindre alla des musiciens are la la contrôlée qu'elle jaillit en direction in spectateurs trique, wit un spectacle divertisand m million men, où tout fait mouche. On y peut rire ou sourire seion sum tempérament, mais iamais mu clin d'œil appuyé, une concession vulgaire ne viennent gâter le plaisir d'une délectation M pourrait craindre Thronic II a caricature (d'une lité au modèle, া dit en passant) ne fine pur lasser, mais, red'un troisième preumer, le Rival, vient jeter la perturbation in un peu de passion dans le jeu formel qui prévalait jusque-là, increptogame, du la la (Louis Ziegler) dans la baleine, où il noue avec un and une amitié plus to sea sea futures avec la Belle Provençale, l'occa-

sion d'un intermède aquatique du plus effet avec amphilication des voix des instruments, glou-glous gutturaux et lumière

(1 m difficile d'apprécier le musique en elle-même tant elle intrinsèquement spectacle. Extin program in a condex, les régions élevées il tessitures instrumentales, elle est présente tout au long its Maria heure et demie. Quelques quasi-citations, brefs dérapages stylistiques parfai-tement intégrés, viennent à point nommé expliciter da situation. Gérard Pesson ne le pour autant d' a style nel, il en élargit le regis-tre. Et les trouvailles qui font rebondir la musique 📟 nuisent pas la moins du monde la tenue de la partition. La voix de la narratrice, Caroline Gautier, s'y légendaire en coucous

Une reprise, i familieurs, musicale, elle en e certainement bienfaisante, un peu autrefois, and Histoire

GÉRARD CONDÉ

A ...

2000

📢 i Šija ili voda

44400000 

Burn to Same

وإستعداع وزاالة

\$(4) In 18

F Harrier

**全接**2000

**建筑** 

實際を上了工

.

تفاياك

(1) Les Amours de Monsieur Vieux-Bois ont été créées en septembre 1991 à la sulle Patino, à Genève.

# Les dissonances de «Sons d'hiver»

Le la Cons d'hivers, qui programmait les 22 2 23 le apectacle les sieur Vieux-Bois à Vitry en création française, résulte fusion, pour le première les confécules d'un la mée, d'un la la jezz (c Avril Swings) (« Avril Swing ») = di in tions musique contemporaine (« Futurs Musiques moentrées département du Val-de-Marne lui. 15 février, Michel Thion, qui la responsabilité artistique Futurs Musiques» depuis sa création du 25 janvier 1990), a same sa same se retirer pour manage à me management of all discomentale d'information a d'animation musicales (ADIAM) du

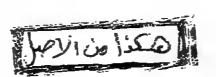
«Futurs Musiques», and son exceptionnelle and sur des

esthétiques diverses, et l'ori-ginalité de programmer, en pre-mière partie de formations in the ou de

De plus, le festival s'était donné comme objectif de rayonand the last constraint less than pari-sienne, du Val-de Marne. il en était résulté, une d'organisadéficit 200 000 F (sur un budget 4,5 millions in francs, in a 1 pris en charge par 💐 départe-

gens-lès, dit Michel Thion en parlant il non-professionnels qu'il parvenu mobiliser, dans des commune parfois précaires, de son aveu même. notre vocation : le la d'automne feit war que nous... Thion? «Etablir une création in the lam its said

Responsable du Cultu-rei du Val-de-Marne, M- Delstrom reconnaît avoir ted que M. Hulot, présidente de l'ADIAM de de sur la conduite budgétaires du festival organiser plus profes-sionnelles, signée. « C'est mous or payons > : a program-mation sur la département a priorité 📻 « Sons d'hiver » dès la



# "L'ombre joue avec la lumière ...Ecoutez..."

# Tous les matins du monde

Un film de Alain Corneau

# 7 CÉSARS

Meilleur Film Français
Meilleur Réalisateur
Meilleure Actrice dans un second rôle
Meilleure Photo
Meilleurs Costumes
Meilleur Son
Meilleure Musique

PRIX LOUIS DELLUC 1991 PRIX DU MEILLEUR FILM MUSICAL MIDEM 1992

BACE

par rna tion · du rne. :tion i, er e de par li

i, en é
e de
par la
pcaux
iques
igle »,
parte »
ration
de la
clone,
pholoui est,
elle du
ll n'en
preuve.
per telle

double

'ailleurs

Dali

muble-ali
Cadamagiquelques
fois si
proches et
; rassempossibles

s qui prée relié par ent : malt bien une

*yé spéci* rice Bolle

ffrir us.





Jacque man Anne.

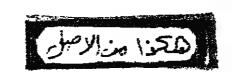
# DÉSORMAIS DE TIME EN PROVINCE LE SOIR JÉ

FIN de se rapprocher davantage de ses lecteurs, le mende désormais en vente dans quante villes de province le soir même de parution. Le situation nouvelle résulte de perference d'Ivry, qui rendent possible une organisation de la diffusion plus souple et mieux adaptée. Toutefois, le délai d'acheminement à partir de Paris n'autorisant pur une mise en place généralisée, le journal disponible chez certains marchands de journaux, le province dans les gares, les aéroports et chez les diffuseurs qui ferment le plus tard.

FONTANCES EA.

STRA

AIX-EN-PROVENCE (13) – 23 et 57, cours Mirabeau ; place du Général-de-Gaulle ; place Jeanne-d'Arc ; place des Prêcheurs ; 1, avenue Henri-Mauriat ; 2; cours Sexius ; 3, avenue Winston-Churchill ; avenue Gaston-Berger ; 11, cours d'Orbitelle. AIX-LES-BAINS (73) — 6, um du Casino ; bd Wilson ; 14, rue de Chambéry ; 8, place Clemenceau ; 10, avenue de Verdun ; gare. AMIENS (80) — 2, rue Gresset ; centre cial, espace Saint-Alban ; 7, rue de Noyon ; centre cial Amiens-2 ; place Alphonse-Fiquet ; 1, 4 et 43, rue des Trois-Cailloux | 2, num Delambre ; 69, num de la République. ANGERS (49) — gare | 8, rue de la République. Gare ; 1, rue Hoche ; 17, place Kennedy ; 6, rue Toussaint ; 21 et 44, rum Saint-Aubin ; passage du Ralliement ; 92, bd Saint-Michel ; 6 bis 💵 17, bd Foch ; 8 bis, place du Lycée ; 33 et 104, rue Bressigny ; 25, rue Paul-Bert. ANGOULÊME (16) - gare. ARRAS [62] - gare ; 12 et 24, rue Gambetta ; 8, rue Ernestale ; 2 et 37, rue Saint-Auber. BAR-LE-DUC (55) - gare. BESANÇON (25) - gare ; 5, una Camot ; 3 = 26, rue des Granges ; rue de la République ; 3, place du 8-Septembre ; 1, 58, 113 et 136, Grande-Rue ; 10, rue de la Préfecture 🛚 36, rue Mégevand ; 7, rue Morand; 8, rue Battant; 32 et 61, rue de Belfort. BÉTHUNE (62) - gare; 94, bd Poincaré 1 16, rue des Treilles; LE HAVRE centre cial La Rotonde. BLOIS (41) – gare. BORDEAUX (33) – place de la Comédie ; 22, place Gambetta 1 65, 1111 ROUEN Sainte-Catherine; départ et arrivée gare Saint-Jean; aéroport Mérignac; le campus, 42, av. Dr-Schweitzer, Pessac. BOURG-EN-BRESSE (01) — gare ; 11, rue Gambetta ; 12, avenue d'Alsace-Lorraine ; rue Alphonse-Baudin ; 26, ■ 35, 🚥 du Maréchal-Foch ; place Edgar-Quinet ; 🛭 et 🗉 Le Clemenceau », rue Notre-Dame ; ÉVREUX 12, cours de Verdun. BREST (29) – 64, rue Jean-Jaurès ; 3, place de la Liberté ; 28, BREST rue d'Algésiras ; place de Metz ; 40, rue de Siam ; aéroport. **CAEN** (14) - 11, 51, 56, 76, 147 et 173, rue Saint-Jean ; 47, rue Geole ; 6 bis, rue Pémagnie ; 22, place CHARTRES • Saint-Sauveur ; 18, rue Écuyère ; 28, rue Guillaume-le-Conquérant ; 1, rue de Bayeux 🚬 60, rue de Saint-Ouen; 41, avenue du 6-Juin; 24, quai Vendeuvre; centre cial RENNES Côte-de-Nacre ; 42, bd des Alliés ; 26, avenue de la Libération ; centre cial Saint-Clair ; 77, nun LE MANS du Vaugueux ; 31, rue de la Pigacière ; 47, rue de la Délivrande ; rue de la Défense-Passive ; 32, 54 et 97, rue Saint-Pierre ; bd du Maréchal-Leclerc 🛘 12, rue du 11-Novembre ; 53, rue de Vaucelles ; 14, place de la Gare. CHALONS-SUR-MARNE (51) — gare. CHARLEVILLE-MÉZIÈRES (08) — gare. **BLOIS** CHARTRES (28) - 3, rue du Cheval-Blanc ; 7, avenue Jehan-de-Beauce ; 48, rue Noël-Ballay ; 2, **TOURS** Delacroix ; 3, rue du Soleil-d'Or ; 1, rue Sainte-Même ; 13, rue Saint-Michel ; 11, place du Général-de-Gaulle ; 24, place des Halles; 4, rue du Grand-Faubourg; 7, place Jeanne-d'Arc; 4 et 77, rue Saint-Brice; 4, rue de Civry; 4, rue Porte-Drouaise ; centre cial Beaulieu ; 22, rue Porte-Guillaume 1 20, mail Jean-de-Dunois, ZUP de la Madeleine ; centre cial Carrefour, P.N. 10 ; **Luce,** 56 et 57, rue de la République (25, rue du Général-Leclerc ; centre comm. Rallye, RN 23 : centre comm. du Vieux-Puits ; place des Arcades. Luisant, 32, avenue **POITIERS** Maurice-Maunoury; 31, av. de la République. Mainvilliers, centre comm. Tallemont, 22, avenue des Acacias. CHATEAU-THIERRY (02) - gare. DIJON (21) - 11, rue Guillaume-Tell , 6, rue Audra ; 26, mm de la Liberté , 13, rue des Forges ; centre cial Clemenceau , gare. DOUA! (59) - gare ; 34, rue Bellain ; rum Saint-Jacques. EPERNAY (51),gare. EVREUX (27) - gare. FONTAINEBLEAU (77) - chez tous les marchands de journaux. GRENOBLE (38) gare ; 2, rue Molière ; 20, rue de Strasbourg ; 9, place André-Malraux ; 14, avenue Maréchal-Randon , 14, place Sainte-Claire ; 4, rue Lafayette ; 3, place Saint-André ; 2, rue Montorge ; 2, avenue Félix-Viallet ; 1, place de l'Etoile ; 4, rue ANGOULÊME de Bonne ; 37, avenue d'Alsace-Lorraine ; 5, rue Thiers ; 2, rue Casimir-Perier. LAON (02) – gare ; place de la Gare. LE HAVRE (76) - gare : place de l'Hôtel-de-Ville ; 20, rue Th.-Maillard | 23, rue Paul-Doumer ; 24, rue Georges-Braque; 91, rue F.-Bellanger; place Thiers/avenue René-Coty; 129, rue du Maréchal-Joffre; 5 et 172, cours de la République ; 27. rue J.-Siegfried ; 103 et 155, bd de Strasbourg ; 10, rue du Général-Archinard ; 18, 51 et 97, rue BORDEAUX de Paris ; 25, place du Général-de-Gaulle ; 21, place des Halles ; 42, rue Bernardin-de-Saint-Pierre ; 123, rue 🗲 Victor-Hugo: 58, avenue Foch. LE MANS (72) - place des Hailes; 241, avenue de la Libération; 3, rue Saint-Pavin-des-Champs ; 31, 62 et 194, rue Nationale ; 46 et 179, avenue Léon-Bollée ; place Saint-Nicolas ; 9, place Saint-Vincent ; 5, rue Prémartine : avenue du Général-de-Gaulle ; 1 bis, rue Gambetta ; 36 et 116, avenue du Général-Leclerc ; passage du Commerce ; place de la République ; 4, rue des Maillets ; centre comm. Le Laffitte-les-Sablons ; centre comm. principal Les Sablons. LENS (62) — gare ; 22, rue du Maréchal-Leclerc. LILLE **\***. 1 (59) - 127, rue Meurein ; 145 et 200, rue Colbert ; 302, rue Nationale ; 4, place Cormontaigne ; 58 et 105, rue d'Isly ; 156, rue Solferino ; 7, place Rihour ; 4 et 57, rue de Béthune ; 10, place Sébastopol ; 19, bd J.-B. Lebas ; TOULOUSE 43, bd Louis-XIV ; rue de Paris, centre cial Les Tanneurs ; 15, place du Général-de-Gaulle ; 120, rue Esquermoise ; kiosque place de la République ; kiosque Faidherbe, gare ; kiosque bd de la Liberté ; kiosque hôpital rue Nationale ; place Nouvelle-Aventure ; kiasque Molinel ; 3. place Jeanne-d'Arc ; 1. place Guy-Dampierre ... 6, place Simon-Volant ; 9, place Philippe-Lebon : 41 et 331, rue Léon-Gambetta : 34, place Nouvelle-Aventure : gare ; aéroport. Croix, 57, rue Holden : centre cial Groupe Gil. La Madeleine, 104 et 239, avenue de la République ; 118, avenue de Saint-Maur. Marcq-en-Barceul, 800, 1002 et 1035, avenue de la République ; 70 bis, rue de l'Abbé-Lemire ; rue Nationale, centre cial Match ; 63, bd Clemenceau. Roubaix, gare ; 11, rue du Vieil-Abreuvoir ; 118, bd du Général-de-Gaulle. Tourcoing, gare ; gare routière rue Carnot : 11, avenue Gustave-Dron. Villeneuve-d'Asq, centre cial Villeneuve-2 ; 42, chaussée de l'Hôtel-de-Ville - Ville -3, Pont de Bois ; 4, place de Verdun ; 42, rue Baudouin IX ; 58, rue du Général-Leclerc | rue Trudaine, centre | cial Triolo ; 1, place Jean-Moulin ; 140, rue Jean-Jaurès, centre Gro ; rue du Barreau, fac de droit LISIEUX (14) – gare. LYON (69), 1er arrdt : 7, rue de la République ; 6, 📠 du Bât-d'Argent ; 23, rue Paul-Chenavard



# ONDE EST EN VENTE ME DE SA PARUTION

# 50 Villes O Points de vente

galerie marchande place Louis-Pradel ; 1, mm Lanterne ; 20, rue d'Algérie. — 🕿 arrdt 🛚 centre cial Complexe, cours de Verdun ; 67, rue Victor-Hugo ; 35, rue de Brest ; 55, 🚥 de la Bourse ; kiosque place des Jacobins ; 33, 🚥 de la Charité ; 14, place Carnot ; 39, rue Victor-Hugo ; 37, rue Auguste-Comte ; gare Perrache niveau 1 ; gare Perrache, hall informations ; 6, rue Vaubecour ; 33, rue Victor-Hugo ; kiosque place Antonin-Poncet ; kiosque place de Viste ; kiosque place des Cordeliers ; 34, 📭 Neuve ; kiosque place Antoine-Rivoire ; 23, rue Mercière ; kiosque place Régaud ; kiosque place Bellecour ; 7, mu Président-Carnot. - 3º arrdt | gare Part-Dieu 1, côté Lyon ; gare Part-Dieu 2, côté Villeurbanne ; 90, cours Lafayette ; niveau+1 et VALENCIENNES 3, centre cial Part-Dieu ; 35, cours de la Liberté. – 🐓 arrdt : 41 et 53, cours Franklin-Roosevelt ; kiosque ba des Belges/cours Vitton ; 76, "cours Vitton ; 67, 👊 Duquesne 🛘 46, 👊 Vendôme 👢 1 , place Puvis-de-Chavanne ; 1 T , avenue de Grande-Bretagne ; 17, rue Barrème ; aéroport Satolas. **MARSEILLE (13) – 1° arrdt :** 5, quai des Belges ; Canebière face Grand Hôtel ; 5, square Stalingrad ; 54, La Canebière ; **AMIENS** vestibule gare Saint-Charles ; plateforme, quai 3 gare St-Charles ; quai 5, gare St-Charles ; métro Saint-Charles. – 🍱 arrat 🛭 1.8, rue de la République. – **3º arrdt :** 1, 📖 Honnorat. – **6º arrdt :** 3, 31 et 56, cours Pierre-Puget ; 14, place Félix-Baret ; place √Félix-Baret, face poste | kiosque, 1, place Castellane ; 1, avenue du Prado. – **8º arrat :** 425, rue Paradis ; place SOISSONS Delibes ; 614, manue du Prado ; 300, rond-point du Prado ; aéroport Marseille-Provence. METZ (57) – 51, rue 🥆 Serpenoise ; 18, rue Gambetta ; 35, place du Quarteau ; 29 📼 Fournirue ; 5, rue Taison ; 3, rue du CHÂTEAU-CHÂLONS -S/MARNE Pont-des-Morts ; place Jean-Spinga ; ó, rue du Palais ; gare. MONTPELLIER (34) — 1, place de STRASBOURG Ia Comedie ; rum Cherche-Midi ; centre comm. Le Polygone ; 2, bd Henri-IV place Albert-1™ ; 32, rue de l'Université ; centre comm. Antigone ; 10, bd des Arceaux ; 1003, avenue Paul-Parguel ; 25, bd Sarrail ; 32, 📖 C.-de-Cabrières ; avenue Emile-Diacon ; route de Mende д 1 bis, bd Louis-Blanc ; ONTAINEBLEAU parc des Graves , kiosque vestibule gare ; kiosque gare niveau 1. NANCY (54) - 1, place Stanislas ; TROYES 1, rue de Serre ; 16, rue Héré 🛘 15, 📭 d'Amerval ; 20, rue Saint-Jean ; 38, rue Saint-Dizier ; place Maginot; gare. NANTES (44) - vestibule gare sud; gare vestibule; 1, place Duchesse-Anne.; 1, place de l'Ecluse ; 2, place Graslin <sub>1</sub> 8, allée Brancas ; 1, place du Commerce ; 22, rue Contrescarpe 9, rue de Budapest ; 1, rue Alfred-Gautte ; 25, rue Voltaire ; 20, rue Franklin ; 10, rue Racine ; centre cial La Bourgeonnière ; 3, bd du Petit-Port ; 2, rue du Fresche-Blanc, NICE (06) — 22, 📖 BESANCON Masséna ; bd Gambetta/bd Victor-Hugo ; 126, rue de France ; square Ferrier-Magnan 🛭 aéroport 🗓 ; DUON aéroport 2 173, bd Edouard-Herriot ; place Wilson ; 1, place Masséna ; avenue Jean-Médecin/rue Biscara ; 18 1 53, avenue Jean-Médecin ; 9, rue Saint-François-de-Paule ; place du Palais-de-Justice ; 39 ter, bd Cimiez 🛭 gare Saint-Laurent Cap 3000 . NIMES (30) – 2, bd Victor-Hugo ; 6, bd de la Libération ; 1, place des Arènes ; 2. bd de l'Amiral-Courbet ;8, rue du Général-Perrier ; 20, rue Auguste ; 15 🔳 42 bis, bd Jean-Jaurès ; 27, rue de la République : aéroport ; 68, avenue Georges-Pompidou ; 23, avenue Feuchères ; gare ; 53, bd Gambetta ORLÉANS (45) - Chez tous les marchands de journaux. POITIERS (86) - 11 ₪ 33, rue Carnot ; 32, rue Magenta 1, place du Maréchal-Leclerc ; 37, rue Gambetta 1 6, rue du Palais ; 6, rue du Marché, **REIMS (51)** – place **BOURG-EN-BRESSE** d'Erlon ; 1, manus de Laon ; 15, rue Colbert ; place Royale ; place Myrion-Henrick ; 66 et 150, rue de Vesle ; 🖊 1 , rue du Calonel-Fabien ; aare ; 13 , avenue de Paris ; ZUP la Rafale ; esplanade Fléchambault ; 30 ; rue Simon ; 88, 🔤 Gambetta ; 140, bd Saint-Marceau ; 170, bd Pommery ; 137, avenue Jean-Jaurès ; 9, rue LYON **AIX-LES-BAINS** Ponsardin ; 37, rue Cérès ; 3, rue Henri-IV. **RENNES (35)** – gare ; 9, place de la Gare ; 21, rue Saint-Hélier ; 14, rue du Maréchal-Joffre ; 24, boulevard de la Liberté ; 7 et 40, place du Colombier ; voûte de ST-ÉTIENNE la Poste ; 4, rue de Nemours ; 2, place Saint-Michel ; 12, rue d'Antrain ; 16, place Sainte-Anne ; 5, rue **GRENOBLE** Duguesclin ; 3, rue d'Estrées ; 13, galerie du Théâtre ; **ROUEN (76)** — centre cial Saint-Sever ; 88, rue Orbe ; 57 et 60, um d'Amiens; 117, rue Saint-Vivien; 11 et 142, rue Saint-Hilaire; 45, rue A.-Carrel; 66, rue Martainville  $_{\parallel}$  26, bd d'Orléans ; 7, rue du Grand-Pont ; 20, 71, 176 et 216 bis, rue Beauvoisine ; 59, rue. Saint-Sever ; 97, rue du Gros-Horloge ; rue des Charrettes ; place Jacques-Lelieur ; 3, rue Alsace-Lorraine 🛭 13 et 🛾 131, 👊 Saint-Sever ; 15, 👊 Saint-Lô 🛮 6, 👊 du Bac ; 26, rue des Augustins ; 6 et 42, rue de la République ; 46, ma de la Vicomté ; place du Vieux-Marché ; 150, rue des Charrettes ; 30, ma des Bons-Enfants ; 40 m 84, num Cauchoise ; 69 bis, num Verte ; 3, rue du Renard ; 34, num Saint-Gervais ; 5 et 125, rue du NÎMES Champ-des-Oiseaux ; 19, place du Général-de-Gaulle ; gare. – 39, rue Jeanne-d'Arc Mont-Saint-Aignan: 67, rue Louis-Posteur; 32, place Colbert; 116, rue Saint-Maur; centre AIX-EN-PROVENCE cial des Coquets ; centre cial de la Vatine. **SAINT-ETIENNE (42)** – place du Peuple ; 6, place de MONTPELLIER 1'Hôtel-de-Ville ; ó, ᠨ Michel-Rondet ; 1, place Dorian ; 1, rue Blanqui ; 2 et 7, place Jean-Jaurès ; 70, bd de fraissinette-la-Métare 🛘 111 bis, cours fauriel ; Casino Monthieux ; gare Châteaucreux. **SOISSONS (60)** – gare STRASBOURG (67) - gare ;

AVEC LA COLLABORATION LOGISTIQUE DES NMPP, D'AIR INTER, DE LA SNCF ET DU SERNAM POUR L'ACHEMINEMENT

Champ-Girault. TROYES (10) — gare. VALENCIENNES (59) — gare ; 33, avenue du Sénateur-Girard.

rue du 22-Novembre. TOULOUSE (31) - arrivée et départ gare Matabiau ; 41, rue des Lois ; 9, place Arnaud-Bernard ; 8, rue du Poids-de-l'Huile ; 1 á, place du Capitole ; 20 bis, bd Lascrosses ; aéroport Blagnac ; 55, rue du Taur. TOURS (37) — place du Maréchal-Leclerc ; 3, place Jean-Jaurès ; 5, rue de Bordeaux ; 21, 36 bis, 59 et 245 avenue de Grammont ; 3, 24, 47 et 72, mm Nationale ; 6, rue de la Scellerie ; 1, place du Grand-Marché ; patio des Halles ; Galerie

place Kléber; place Broglie; place Gutenberg; place de la Gare 1 15, rue de la Haute-Montée; 4 🖬 24,

tion: e de lə эсаих iques torte a elone.

Il n'en de Dali ruble-all-III Cadane magiquelques fois si

proches et

and bie. e relié par : malt bien une

yé spécial ice Bollon

ius.



#### EXPOSITIONS

# Séville : les conséquences d'un incendie

correspondent

Les dégâts importants causés w Les dégats importants causés pavillon des découvertes de l'Expo 92 Séville par l'incendie du mardi 18 février suscité de l'expo 92 séville par l'incendie du mardi 18 février suscité de l'exposition publique deu mois l'ouverture avril. Les seulement, l'un pavillons-phares de évertere de l'exposition par l'exposition de l'exposition d consacré I cinq siècles de découvertes ne fera un doute partie du catalogue de manifesta-tion. qui m pour le moins fâcheux, mais plus sinistre « incontrôlable », au dire des pom-piers, soulevé de nombreuses questions 🔤 les 🚃 🕮 sécurité les matériaux employés.

Les origines de l'incendie n'ont pu être déterminées avec certitude, mais le feu s'est propagé facilement en raison du retard l'alerte, mais aussi parce qu'il a trouvé un terrain favorable. Que m serait-il passé mi quelques milliers de personnes avaient été dans l'enceinte? La question me peut pas me pas être posée et elle l'a été par la presse

ponsables s'interrogent les retornbées négatives cet incendie qui n'a fait victime mais risque de ternir l'image que l'Ess'efforce de donner à l'extérieur. Après tout m n'est qu'un incendie. Il y m a m d'autres sur puis il y aura. Il l'Exposition de Séville. at choses voir qu'un pavilion il moins ne change grand-chose il l'affaire. Telle il la énonse officielle.

Il s'agit pourtant de l'un des cinq pavillons emblématiques 📠 cette manifestation. C'est pourquoi El Pais demande à ce qu'il resurgisse de ses cendres», tandis qu'El Mundo ironise sur «les avancées de la civilisation» 🔳 « le bricolage national », se demandant on me construire «un pavillon de 12 000 mètres carrès securité, avec des matériaux si combustibles que la simple étincelle d'un chaluformer en torches».

B.-R.

# Archéologie d'une résidence

LA COUR DES STUART a Saint-German-en-Laye

Le Château-Vieux de Saint-Germain-en-Laye abrite depuis Napo-léon III le Musée des antiquités nationales. Ses riches collections - de la préhistoire | l'an mil - sont, as I présentées dans un décor particulièrement sinistre. Le conservateur de l'établissement. Jean-Pierre Mohen, qui a hérité de ces lumières r blafardes de ces linoléums luis'attache i i en valeur bătiment qui les accueille.

Une exposition évoque donc l'installation derniers Stuart dans cette résidence, qui allait ainsi connaître une ultime époque faste avant le déclin 🔳 la ruine : le château, laissé à l'abandon dès 🖿 fin du dix-huitième siècle, sera transaffectations le sauveront néanmoins de la démolition à laquelle succomba voisin, le Château-Neuf, détruit

> CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

THEATRE de CHAILLOT Tél. Rens. 47-27-81-15

NATIONAL BORDEAUX AQUITAINE LOMBARD BODER HARRHY SITKOVETSKY

ORCHESTRE

CHATELE THEATRE

ORCHESTRE DE PARIS Dir.: Semyon BYCHKOV Soi. : Ana Bela CHAVES Carlos ROQUE ALSINA piano BEETHOVEN ROQUE ALSINA HINDEMITH

le veille de la Révolution par son propriétaire, le futur Charles X.

En 1862. l'architecte Eugène Mil-let «restitua» le Château-Vieux dans ètat François I<sup>a</sup>. Il supprima les ajouts du XVII<sup>a</sup> siècle ■ les parties manquantes. Jacques II Stuart, roi exilé d'Angleterre, installé ici à partir de 1689, ne le reconnaîtrait sans doute pas. Il vécut au milieu d'une petite cour de partisans (1), entretenue par France. Comme me fils. Jacques III. et son petit-fils. Charles-Edouard. entre deux tentatives de débarque-Ecosse.

Le commissaire britannique l'exposition, Edward T. Corp. a ras-semblé souvenirs de la dynastie déchue et les traces de son passage à Saint-Germain (masque Jacques II, insignes de l'ordre — Chardon, manuscrits, gravures) à côté d'une belle iconographie qui évoque l'évolution du bâtiment. La visite s'achève dans ■ chapelle, avec une galerie de portraits signés Mignard, Largillière et Gennari.

(1) Pas si petite d'ailleurs. La fuite des Stuart s'accompagna, nous dit Emmanuel Le Roy Ladurie, d'une hémorragie de 50 000 à 60 mm personnes. Un chiffre à rapprocher de celui des huguenois fran-çais exiles à la suite de la révocation de l'édit de Nantes, presque au même moment.

«La cour A Stuart Saint-Germain-en-Laye au temps de Louis XIV » au Musée des antiquités nationales. Jusqu'au 27 avril. Catalogue, IMII pages,



CLAUDE BRUMACHON

3 ET 4 MAPS ....... LE PALAIS DES VENTS créction 5 ET 7 MARS TO CO

FOLIE LOC. 42 74 22 77

2 PL DU CHATELET PARIS 4°

#### **CONNAISSANCE DU MONDE**

SALE CHOPPH-TEPEL. Omende 1- man (14 h 30), Lond 2 (16 h 30), March 3 (16 h 30), March 5 (16 h 30), March 6 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 30), March 7 (16 h 12) et 3 (16 h 12) e

ENTRE MONT-BLANC ET VANOISE - J.-B. Métras, agles pares nationaux. Vieux métiers de la savoyardo. Traincaux la charta, la chardrana. - Tál. 45-61-16-99

#### THEATRE

# La brute et le fantôme

Une serpillière et des émeraudes ne font pas toute une comédie

LE MISANTHROPE au Théaire Manany

Du théâtre de Molière, le Misanthrope tient le premier rang. Il n'y a pas, a cela, de raisons in mande en est-il en ce domaine? Mais c'est l'habitude. Tout acteur en vue, MAI maliete en scène, s'y mesure un moment ou l'autre. Aujourd'hui. c'est Francis Huster.

Il n choisi de jouer Alceste nume une brusquerie extrême. Il porte imain sur Oronte, sur Célimène. peut s'autoriser diagnostic (Climate): elle signale, chez Alceste, bres regards... l'on n'a jamais ... ores regulus... ton a famulis amant si grondeur... ce n'est qu'en andeur, etc. lui-même violent : son domestique un jour lui-même l'envers une chaussette, il l'envoya. d'un coup de pied, su répandre & 3 mètres de là; or il n'est pas douman que lichiem a mis per mai de mi dans Alceste.

l'action et propos, par exemple lorsqu'Alceste, man de fuir dans un desert, devient soudain gauche metimide pour dire adieu à Eliante. Cela dit. Francis Huster est de ces acteurs d'une grande liberté d'action, qui changent de jeu d'un soir il l'an-tre, parfois il tout au tout.

déroutante va rester l'interprétation d'Oronte par Robert Hirsch, et il s'y attarder cette vision est le clou de la soirée. Robert Hirsch était paru en scène ces dernières années. Il était très attendu. Son Oronte est comme

encastré, obturé, dans un allem chlouissant, de soierie et chouissant, communication de soierie et communication de soierie et communication de soierie et chouissant de soierie et chouissant de soierie et communication de de pilote d'essai. Il perceptible com le ment de visage, lequel, maquifé de blanc = fina fixité à peine cimais de nerfs, a tine l'air d'un

Les gestes, rares, saccadés, sans souplesse, in the souplesse, i ensemble d'apparences immarquées, s'emploie il fignoler immeffets comiénormes, de clowneries ultraspectaculaires, qu'il de en preavec un pointu in touche dans il passé maître, a qui presse com la comp la della de l'anistance.

Oronte d'outre-tombe, in tra-gique s'adonnant il enfantillages, guignol mortuaire, polichinelle gro-tesque, il rillatal parce qu'un peu infirme: il composition il Robert Hirsch, c'est vrai, et un événement. Mais en Oronte en Han éloigné de l'homme qu'a la Molière, qui dispose d'assez d'ascendant convaincre le sacro-saint conseil des Maréchaux in convoquer séance lemanta Alceste, in qui, aussi, sait être l'un brétendants Harri qui Célimène hésite.

Le boxeur furibard d'Huster, la momie enluminée de Hirsch, ren-dent un peu palichonne une part de l'interprétation. Philinte peu de chose: un bayard souriant. Célimène de Eliante ne ni plus ni moins vides, ni plus ni moins jolies justes, que des centaines de jeunes filles leur première scène cours, elles font penser an

qui ne s'apprend pas. » Nommons deux : Danièle Lebrun, en Arsinoë, sanguine - Vuillard. Et, Dabair qui chercle dera es prohalle is hiller oubliée, Robert

Hit der a compliqué inutilement in rhad en insérant, a la la pièce, la bout de style Impromptu Versailles : les comédiens godiches, ils qu'ils répéter une pièce. qui justifie, E l'on veut, E décor : un coin de mile de inhiter vide, de d'un côté, le l'aine un mant de scène, la décor la Bercut).

L'initiative d'Huster, an surtout de nombreux petits jeux de l'alle surajoutés : un homme 🚂 maison une serpillière; un accroche, mr là bréchet de Célimène, parure d'émeraudes; un maître de musique, à califourchon l'appui d'une loge, bat la mini-attractions s'ajoutent sans s'organiser en un projet vivant. Voilà un Misanthrope de plus. Des volées de jeunes filles fou à Frank Huster dont le «charisme» remplirait aussi 🕪 🕨 ou Bercy. Tant mieux, in le gardera en forme, lui qui peut se dire, Molière: «Je n'ai fait ma vie dont je sois véritable-

content s

Du

42-10-04-41

MICHEL COURNOT mardi au samadi

heures.

Manuel donne un ieu franc, coloré,

heures. Dimanche

#### Un cri

HISTOIRE D'AMOUR ■ L Cité Internationale

tit d'hôpital, un homme ss machine l'écrire. Il de taper derniers chapitres d'une histoire d'amour un architecte = une qu'il aurait voulue drôle. apprend-on 📰 陆 de course. 👫 i est malade, il ne sait plus où I en est, son écriture bégaie, et la spectacle

Un homme une femme -Mireille Herbstmeyer et François Berreur, qui jouent les acteurs chargés de représenter personnages - interviennent avec la vm, du champagne, des chips, la riz la chinoise, des laries aux pour la Interviennent également des vidéos qui se répètent sur six écrans : les acteurs se maquiflant, une route, des extraits de vicux films américains... Jean-Loc Lagarce, anteur, metteur en scène et interprète (il | l'homme malade) d'amour, a un fatres sur-utilisé pendant em dernières Peut-être, mais ce n'est pas évident.

Ce spectacle n'est pas drôle. Il vant seulement par quelques moments qui surgissent de ce bafouillis comme un cri, un simple cri désespéré, celui d'un bomme qui tente en vain de se raccrocher le ce qui a nourri sa vie, mais that le wie s'échappe. Naturellement, on pense an side. Mais trer injustices is la mort un pari difficile à tenir.

€ ± 1

GREAT BOOK

State of the

48 10 221 1 23

Water to the state of

1980 19 1 17 14

the second

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

A 2 (62-6-1-4)

Section 1

Control of the second

De William Brid

1

Par Secure

Electron Empire

Pane

De Contraction

. ng. ' a 3

1

The state of the s The state of the s The state of the s

1 to the state of A STATE OF S

.... B3

Beern

Cité internationale, le Jardin, du mardi 🚃 samedi 🖥 heures. Dimanche 17 heures. Jusqu'su 21 mars. Tél.: 45-89-38-69.

BERTRAND POIROT-DELPECH

#### **DIAGONALES**

arrive qu'il neige, au printemps, du côté de Vézelay. 🐷 📨 n 📶 1979, la basilique s'enveloppeit 🔤 grésil, um se serait cru une bulle verre comme agitent les enfants pour faire l'hiver sur la tour Eiffel ou Sacré-Cœur. Dans la gadoue du cimetière piétinait tout ce qui, alors, pensait haut et protestait fort. ex-maurrassiens, post-mandstes, philosophes ou récents, militants de causes caduques, aussi, reconnaissables | | | | | | | plus blèmes que les autres, vu l'heure.

La Rive gauche n'enterrait non seulement ce adieu à une époque dorée pour elle : le petit sièqui, du J'accuse de Zola (1898) à l'impéria lisme publicitaire d'aujourd'hui, a vu grandir, trôner 📰 s'éteindre le pouvoir 🚃 📟 sur la conscience publique.

Comme tous les pouvoirs, celui-là le le beau coun li la conviction de ses détenteurs de vivre à hauteur d'épopée, il la croisée il signes. Le tout-spectacle n ravalé leur magistère à me d'histrions. A l'heure des chansonniers-qui-pensent et des affiches-éditos, pesent encore un raisonnement mûri, un chatoiement 🖮 plume?

Quand mail Maurice Clavel (1920), tout lycéen doué en dissertation se rêve forceur de destin, le front dans les nuées et des foules aux trousses. Cette gloire de changer le monde par la parole, on s'y prépare à force d'excellence en classe et de coincidences flatteuses, où i biographes des prédestinations. L'ancienne secrétaire III Clavel n'a eu qu'à se baisser pour glaner les signes annonciateurs majesté, ma a philosophe agitateur avait le don de les susciter lui-même, de 🔤 solliciter, en romancier soi (1).

Sur sa naissance, déjà, il enjolive. Au lieu de la situer prosaiquement un 10 novembre à Frontignan, ce sera II Sète, le lendemain, anniversaire de l'armistice. Son prix de thème latin au concours général (1936), ce sera Mel Valéry qui le kri remettra, laissant 📰 🖩 front du petit prodige le souverir m moustache nicotinisée.

Le culte de la personnalité faiseuse d'Histoire a davantage cours II droite qu'à gauche. Clavel vient de la droite, et il ne la quittera pas vraiment, même au plus fort de ma gauchisme final. Sa première figure de meneur digne d'être suivi c'est le Doriot du PPF Maurras, à qui le présente son ainé à Normale, le monarchiste Pierre tang - n'a que le défaut de ne pas aimer Kant, dieu illi moment.

Le même Boutang l'attire à Vichy. Clavel n'est pas loin de croire qu'il a inspiré certains discours ouvriéristes du Maréchal, 🔳 qu'il pouvait 🚟 🔠

# Maurice Clavel ou le Verbe menacé

ministre. La mystique pétainiste 🚻 chaf et d'une dans le lim il camp chevaleresque. Lors il l'après-Mai 🖳 il lui restera qualque chose de ce iyrique.

Pour l'heure, d'autres grands jeux requièrent les Impatients. Les avocats Verny et Bieggi font bascuier le jeune agrégé (1942) dens la Résistance, à Madrid puis en Eure-et-Loir. La réalité dépasse le faut : épique. Il ma imaginer es escogriffe rrivone, imprudent et bayard, courant la Reguce li vélo. flanqué 🕍 🖩 tigresse 📠 🖷 Montfort, tous deux fous d'amour, d'héroisme, in théâtre, et finissant par offrir, vraie scène du trois, le cathédrale de Chartres à de Gaulle, lequel, au pire de leurs 🚛 🖮 futures, n'oubliere pas 🗏 grandiose old in surpres.

The grant (1 the see ) so prête many aux arrangements de dramaturge, Clavel se tourne vers le proprement =: Im Incendiaires, Im Terrasse de midi, Maguelone, Canduela, adaptationa de Shakespeare et d'Ugo Betti. Mais la scène ne lui réussit pu trop, ni l'animation pionnière, des débuts, à Avignon et au TNP, de son voisin Vilar. Tout en plaçant in philosophie
il art au-dessus de in politique, in reconà Flaubert le droit de Eliment & Commune, 🖪 à Marie 🖃 🖆 préférer (Mindel) à l'affaire Dreyfus, il ne peut s'empêcher de macau son grain de sel, dès lors que les enjeux de l'acreprennent du clinquant.

L'engagement n'a la ses yeux qu'à titre l'aiguillon, la contre-courant, la rebrousse-dogme. S'il se rapproche du communisme, c'est pour I'«Empire», à pròne l'indépendance algérienne, meis avec le minoritaire MNA. Partisan du retour au pouvoir de celui II qui il offrit la Beauce libérée, il prétendra lui dicter sa conduite, en Algérie puis Ben Barka, I ctribunes» étrangléas a same écouter remontrances, ce n'est pas son genre, le Général s'en dira affecté dans une de ses rares tendresses.

Les lendemains 📥 🖢 décolonisation trouvent sujet partant, dépressif. Revenu I l'enseignement (Saint Euloge), il n'y rencontre toujours pas les succès espérés. C'est alors qu'un nouvel

amour et un retour foudroyant à la Foi de son enfance changent son regard sur la vie, donc sa vie. Dieu prend la place de de Gaulle, et dresse révérence et la référence au sommet, d'abord discretes puis, comme à l'accoutumée, tonitruentes! Dens la geste clavélienne, il n'y a place que pour un saul fidèle biez-eimé. Les autres peuvent être que des comperses déchus. Pompidou, Mauriac, le Général lui-mame, plus tard le Pape, ne font plus le poids face à une transcendance que l'écrivain-prophète - réserve d'interpréter, et au nom 🌆 lequelle, gaillardement, il

L'andre n'en reste pas moine son alcool. Foucault, 📺 « nouveeu Kant », fournire Clavel 🗪 superlatifs, de même 🎹 👫 68, 👫 🛚 🗚 una convulsion venue tout droit du Saint-Esprit, et les «nouveeux philosophes», dont il dit que, 🔤 syant promotionnés et l'alla la la mana, il rpeut mourks....

Peu avent sa disparition, Clavel avait voulu me voir, and in rencontres ment et any et acitant sa crinière I'V khāgneux, s'enveloppant de fumée, a gros carreaux de myope avec un inimitable froncement du alterner, de 📰 vob: 💷 faux-bourdon, de l'abbé Brémond et philippiques contre médicaments es sciences humaines, d'écrans eux appels torturants d'en-Haut!

Soif de chefferie glorieuse I l'arconne (100 les portefeuilles ministériels), ou recherchés pères peres allégeance extasiée | | déception | Talunt dont sa plume a besoin? Après bientôt quinze ans de silence, le ressort de cette vie toute en adolescentes se III meux. III n'est un hilmi si, avec 🖿 sortie 📥 1971 (« Messieurs les canseurs, bonsoir ( »), il 🔳 prouvé lui-même que le silence, en situation, agisla parole. Il de l'esprit 🖬 qu'il tourne, de nos jours, au désestre. Il aura illustré l'extinction d'une croyance trois fois millanaire dans le tirade qui tue et sauve, dans la formule qui fait bouger et événements. Jusque dans le mount nisme, Clavel savait menecé de mort le pouvoir mmémorial du Verbe. D'où 🗪 emphase par peur de crier dans le désert, son éloquence du doute, son tragique des crépuecules.

(I) Monique Bei, Maurice Clavel, Bayard-Éditions,

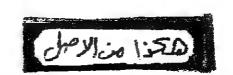
o e tati di Propin

DEMAIN

ATKINE CONSTANTIN COWL GRANDT LAFONT LAVANANT LÉOTARD MAILLAN MAIRESSE

le à Ver

2 1



N cyclone tropical a balayé
Bora-Bora et quelques
autres îles Polynésie
française, le 10 décembre
1991. Du au 7 février

Resploité, jusqu'à l'apparition intrates phosphates fabriqués»,
comme engrais et phosphoré meurent littéralement faim. Bora-Bora et quelques autres îles Polynésie française, le 10 décembre 1991. Du 1 au 7 février, une dépression tropicale a fait déferenormes sur des Tuamotu (autre archipel de Polynésie française). Depuis le début du mois de février, pluies extraordinairement abondantes provoqué des inondations coûteuses en rim humaines ≡ en dégâts matériels dans la région de Los Angeles (Etats-Unis). Les trois événements se produits des milliers de kilomètres l'un de l'autre. A priori, on pourrait donc qu'ils sont totalement indépendants les uns autres. En fait, le cyclone, la dépression tropicale de Polynésie française et les inondations M Californie ont une seule 📰 même cause: 📦

Phénomène qui, i intervalles temps irréguliers, bouleverse du au tout la situation hydrologique. 🛢 situation atmosphérique, 📰 donc météorologie in tout Pacifique, I Nino, connu depuis I conquête du Pérou par Espagnols entre 1531 m 1536. mi en train me Très vite, a conquistadores ont remarqué que, certaines années aux alentours de Hrei (d'où le nom Nino, l'Enfant, rio mi au phénomène), de car unu du nord relativement disable of pure en matière vivante, qui remplacent pendant le mois de décembre un te janvier im mun froides m très ralla manca du sud baignant listé tucliement h ma du Pérou - le l'Equateur, persistent pendant un an and dix-huit mois.

Ce changement hydrologique accompagne, sur la lem ferme, de pluies diluviennes qui noient une région la la d'Amérique de San caractérisée par l'absence totale de précipitations. Les la eaux océaniques proches 🌉 continent, les poissons (en particulier anchovetas), a nombreux en temps normal, disparaissent = | millions d'oiseaux 📫 🚃 qui vivent de 🚃 poissons - 🔳 qui produisent 🖺

Pendant quelque quatre cent cinquante ans, on a cru que Nino était un phénomène limité I petite région du Pacifique oriental. Et cette opinion était toujours mu vigueur en 1972, lorsque s'est produit un im Man les plus man phiques I ait jamais observés. Cette année-là, en effet. In prises Fanch effondrées : de 10,2 millions Lange en 1971, sont Lange 14,2 millions La tonnes, ruinant limite la activités directes indirectes in pêche. li 📰 vrai qu'au Nino 💷 💵 s'ajouter les ravages de l'exploitation inconsidérée anchovetas donc i surpêche i les prises étaient passées de III III manue en 1955 l 12,6 millions = 1970... Cette opinion sur mi conséquences la surpeche 👊 d'ailleurs renforcée pur le fait que les prises péru-

#### Deux tourbillons symétriques

Quelques années www. E Nino catastrophique, scientifiques du centre de l'ORSTOM de Nouméa. suivis per mun de la Scripps Institution of Oceanography (sméri-caine) a d'autres organismes an recherche, avaient en l'Alle de faire faire des man la température, de salinité et 🔄 un en chlorophylle de l'eau, 🖮 température 🗷 d'humidité 🖿 l'air, 🖮 direction 🖛 📇 force the par in officiers, volontaires et bénévoles. Il la mana automobile diverses nationalités sillonnant in océans, en particulier le Pacifique, plus ou moins régulièrement.

De le milieu lu décennie 70, les données Land & Mil nouvelles réunies par **un** « océanographie de observations faites du Pacifique (en Australie, en particulier) et les images prises par divers ont commencé l



Nino. Mes confirmée par les observations at 📉 recueillies au

Il ne s'agit pur d'un phénomène local, mais au contraire d'un phénomène qui «intéresse» IIIII l'océan Pacifique H sur l'Indonésie m peut-être même sur une partie de l'océan lour miusque sur l'océan Atlantique. Le Nino III donc un accident planétaire majeur qu'étudient mombreuses équipes de spécialistes d'océanographie, IIII météorologie al de climatologie al monde entier, un particulier celle qu'anime M™ Pascale Delectuse, du laboratoire d'océanographie dynamique et climatologique (LODYC) du CNRS, dirigé par M= Lilla Merlivat.

temps normal, la circulation océanique est organisée dans Pacifique un deux très unum tourbillons symétriques dont l'un un run dans le Pacifique nord I l'autre dans le Pacifique sud. I on simplifie beaucoup, im peut dire que les deux tourbillons um um branche commune est-ouest qui part de l'Amérique du limi aux environs de l'équateur. A l'ouest du Pacifique. equatorial m divise en deux transled : l'une tourm dans l'hémisphère nord dans le um des aiguilles d'une montre; l'autre tourne dans l'hémisphère and dans le sens contraire des aiguilles d'une

Dani l'hémisphère sud, 🖩 branche m tourbillon qui remonte des hautes latitudes sud vum l'équateur long côtes de l'Amérique du est orientée du sud-est au nordouest par la forme des côtes du

Manual du sud de l'Equateur. Or, direction was a limited du sud-est is la rotation in M Terre fait 💶 l'eau superficielle 🔳 chassée par and wants & Tell sur la gauche, c'est-à-dire nun li large.

#### Da phytoplancton aux camivores

Le long de côtes du Phon a du 📰 👫 l'Equateur, l'eau superficielle chaude un ainsi remplacée pri un montées d'une profondeur 🖦 quelques centaines de mètres, relativement froides et très riches en éléments minéraux nutritifs. Ce que les spécialistes appellent un unwelling. D'où l'abondance me la matière vivante tout au long de la chaîne alimentaire, du phytoplancton

Prises dans la branche du tourbillon, les me relativement froides forment une langue qui, I la latitude in l'équateur. I jusque bien au-delà des Galapagos. Cette langue d'eau relativement froide se conditions de la circulation océanique normale le long de l'équateur.

La situation normale, dans l'est du Pacifique sud-équatorial, 🔤 aussi caractérisée par la régularité et ■ force ■ alizés du sud-est ■ par la profondeur | la thermocline (le niveau auquel la température à peu près uniforme eaux superficielles brusquement) qui 📰 🔳 quelau large 📰 l'Australie tropicale 🔳 de 📓 Nouvelle-Guinée, la profondeur im la thermocline im la profondeur d'environ 150 superficielles constituent donc un énorme volume. Plus étonnant encore, le niveau du Pacifique. I long III du l'Australie et 뺴 📰 la Nouvelle-Guinée 📰 plus d'une cinquantaine a centimequ'il l'est in long to the du Pérou M M l'Equateur.

Tout cela change en période 🖦 Nino. Les alizés du sud-est faiblisu disparaissent par mana La thermocline la la profondeur ill 100 manie arvail le Film 🖶 l'Equateur 🔳 monte à celle 📚 100 mètres au large du nord-est de l'Australie et 🖟 III Nouvelle-Guinée. La du Pacifique s'annule.

espagnol. Nino doit was prononce

Ninio. prions ...

qui sum est imposée mu la technique et

qui est plus regrettable que, pour les spécialistes la langues, espagnol Nino désigne préci-Les flamboiements

# Les assaillants de la pensée

Un entretien avec M. Emilio Bizzi, directeur du département

■ Cerveau et sciences cognitives » Massachusetts Institute of Technology

« Les sciences cognitives, qui ont pour but a line we faculet les aptitudes humaines complexas telles que 🕨 langage, la mémoire, 🖢 perception ou l'action, impliquent una interdisciplinarité num laquelle aucun progrès significatif n'est envisageable », déclarait en janvier 1991 M. Hubert Curien, minisun de la recherche et de la technologie. En France, la nécessité 🌬 promouvoir cet immense champ de recherche désormais reconnue officiellement. Me les disciplines qui y sont impliquées manual pour l'essentiel dispersées, at beaucoup research fairs arent que le programme « Sciences de la cognition », Meur prioritaire par le gouvernement 📧 1009. mette véritablement en

Au Marschus III institute of Technology (MIT), I'un i plus prestigieux centres de recherche américains, dont 🛏 travaux inaugurèrent, dès 🗺 💶 🖼 50, un fort et fructueux courant a cognitiviste », cet objectif déjà man En 1986, un département « Cerveau 📧 sciences cognitives » 📱 🖷 📥 créé. Il réunit aujourd'hui une soixantaine de chercheurs de haut niveau, issus de disciplines aussi que la biologie, 🖢 psychologie, l'informatique 📰 la linguistique. M. Emilio Bizzi, directeur de ce département, nous explique les explique et les résulun de un titule.

**CAMBRIDGE (Massachusetts)** I notre envoyée spéciale

« Votre département constitue aujourd'hui une ilignes de force du MIT. Concrètement, manual la recherches y sontelles organisées?

- Pour l'essentiel, nous travaillons autour de quatre pôles principaux. La neurobiologie étudie le fonctionnement des cellules manière dont les neuse se se se se se se seux, le lyse im systèmes sensori-moteurs (vision, mouvement) cherche à comprendre l'organisme s'adapte et réagit l'environne-les La « neuroscience computationnelle » s'interroge — la façon dont le — décode, traite et traduit — informations qu'il recoit. Les sciences cognitives, enfin. I fonde mal la nature humaine étudiant im mécanismes de la pensée, du langage et du minus

- Les qui préparent leur de la déparminimi Mini Minimi de recevoir un enseignement théorique complet deux de ces recherche, et d'ac-quérir un minimum dans la quoi minimum dans disciplinarité est-elle indispen-

- Le promis humain constitue le système et traitement d'information la plus complexe, le plus sophistiqué et le plus puissant que nous connaissions. Face la ma fabuleux ordinateur biologique, notre objectif double : comprendre um fonctionnement normal pathologique (avec d'évidentes implications thérapeutiques). 
concevoir des systèmes artificiels plus «intelligents» ceux dont nous disposons aujour-

■ Au niveau de connaissance parvenus aujourd'hui, progrès ne peuvent donc venir d'une approche intégrée. A preuve : si l'on énumère rents angles de recherche sous lesquels une unique fonction cérébrale peut être étudiée, on constate que plusieurs disciplines complésont toujours requises. La neurophysiologie, la robotique la science ordinateurs, mais aussi, bien souvent, w mychologie la sémantique.

#### Une énorme quantité d'informations

- Pourriez-vous illustrer ce constat par un exemple?

I'm je puisse percevoir at varm d'eau posé sur la table, man cerveau doit traiter une quantité considérable d'informations. Les cellules II la rétine, IIII d'abord, doivent capter Une fois transmises le nerf optique, ces informations traitées par le cortex visuel, dans lequel existent au moins deux régions distinctes : l'une spécialisée dans in couleurs couleurs formes, l'autre dans l'analyse in la position spatiale de l'image.

Cet de la vision, pour l'essentiel, du ressort la neurophysiologie. Mais il y a d'au-lim. On sait par exemple l'acuité visuelle d'un la la aug-man graduellement au cours du sa première année. En précisant grâce aux travaux psychobiolo-gistes modalités les étapes maturation du système visuel, on comprendra mieux comment se en place la structure nerveuse

» Reste enfin à étudier comment le cerveau apprend le reconnaître les formes, à les mêmoriser et leur donner un sens. On aborde ici le domaine des processus cognitifs, pour lesquels une étroite collaboration ..... neurobiologistes, psychologues et spécialistes de l'intelligence artificielle est

- Compte tenu 📠 degré inouil de complexité possède cerveau humain, la logique mathématique a ceuvre dans un ordinateur représente-elle un moyen d'étude

- Les fonctions cérébrales, c'est vrai, font appel I des processus infiniment plus complexes au ceux qui président aux capacités du plus puissant ordinateur. Pour chaque décision 👛 la vie quotidienne, le rerreme doit intégrer me éporme quantité d'informations, puisée dans man mémoire ou fournie par un cinq sens. En revanche. "I'ordinateur, il utilise un codage symbolique obtenir de ces données um représentation de 📗 réalité extérieure. C'est là qu'intervient la logique mathématique : elle permet de décrire l'un - 🔳 seulement l'un multiples mécanismes du fonc-

systèmes experts, capables III reconnaître les formes 🚃 la parole, les informaticiens spécialisés en intelligence artificielle out, de leur côté, beaucoup à apprendre des avantages du l'ordina-

> Propos ..... **CATHERINE VINCENT** Lire li - III

# du Pinatubo

encore pour su moins une annei ou deux - d'un rouge extraordinaire. La raison de ma spiendeurs qui 📰 déploient tout autour de la Terre? Les explosions du volcan philippin Pinatubo, qui a projeté dans la mmtosphère, au mois de juin 1991, quelque 12 millions de 📹 sulfates en aérosols. Tout après les très violentes explosions du volcan indonésien Krakatoa, an Intil Le monde entier avait alors bénéficié, pendeux ou liste and its sec chers de soleil exceptionnelle-

rouges - splendides. Selon W Yves Fouguert, professeur 🗪 laboratoire d'optique atmosphérique 🚞 l'université 🐃 Lille-I, im minim projetės im la stratosphère 📂 🗎 Pinatubo y sont devenus de minuscules gouttelettes ide moins me 1 micron ( diamètre) d'acide sulfurique hydraté qui dillama la la solaire : la rayons luminaux qui dans chaque pressoren suivant direction différente il celle qu'ils avaient d'v avoir pénétré.

Cette diffusion ma aérovient m plus de diffusion c normale » la lumière lumi um les molécules d'air pré-atmosphère. Cette diffusion moléculaire dépend étroitement il longueur d'onde du rayonsolaire, due la fusion = aérosols en dépend

Rappelons que le rayonnesolaire un constitué par ondes électromagnétiques sieurs kilomètres au nanomètre

Les couchers a soleil sont (milliardième de mètre). Permi depuis plusieurs mois - et longueurs d'onde. iumière visible n'occupe ou'une toute patite partie : de plus de nanomètres (infrarouge) moins 🖮 💹 nanomètres (ultraviolet). Entre les valeurs de cette «fenêtre» na trouvent, per longueur d'onde décroissante, les \*\*\*\* couleurs i l'arc-en-ciel : rouge, orangé, jaune, vert, bleu, indigo, violet.

#### Une lumière essentiellement rouge

Loraque la solell est una bas 1'horizon, ou depuis peu 📠 temps, ses rayons will lill obliques par i'atmosphère, Pour III celles-ci, ils ont percourir un chemin beaucoup plus long. lis we beaucoup plus d'« occasions » d'être Et La sont d'autant plus diffusés que leur longueur d'onde c'est-à-dire violet. bleu, and le 💳 t 📟 un peu 🖿 aune partent sens et que peu ou pas du me d'en-TM eux prennent la direction surface de la Terre.

Les nuages d'aérosois sont donc une lumière il n'y a plus 👛 violet ni 🔳 bleu qui de rouge. Cette caractéristique s'accentue lorsque l'altitude décroît : nuages is le plus haut reçoispectre encore presque complet is la lumière visible. Que ceux qui plus ne recoivent plus que du

hir us.



ar 📓 caux iques ortex ation de la :lone, phologi est. alle du l n'en

reuve. er telle double ailleurs Dali uble-alie Cadate magijuelques ■ fois ■ roches et

s qui pré-: relié par ent : malbien 🖛

rassem-

possibles

yė spėcial ice Bollon

# Le cancer du bronzage

Selon un groupe d'experts internationaux, il est scientifiquement acquis que le bronzage, naturel ou induit artificiellement, augmente le risque de cancer de la peau

LYON

envoyé spécial

ONGTEMPS discutées, les statistiques épidémiologiques sont éloquentes.
Dans plusieurs pays industrialisés, elles révélent une augmentation notable de mélanomes III d'autres types de tumeurs malignes il ia putt dans populations M mm blanche mm vent exposées au soleil. Dans certains pays, le taux M mélanomes im hausse d'environ I m par an depuis quarante ans. Le taux des union types III lésions cutanées cancéreuses paraît également en augmentation, notamment chez les adolescents u iii jeunes adultes, qui, compte tenu de la pratique du bronzage, ont ou être. - bas âge. soumis II des expositions solaires prolongées. Certaines études établissent ainsi que l'augmentation de corrélée à la décrois-🚃 de la latitude 🕶 🕯 l'augmentation de l'exposition au soleil.

Les experts internationaux de diverses disciplines (physico-chimie, cancérologie, épidémiologie), réunis du 11 m 18 février, au Ceninternational de recherche sur le cancer (CIRC) Lyon avaient nour mission m faire point sur risques cancérigènes des rayons ultraviolets, qu'ils soient émis par le soleil ou par d'autres premier rang desquelles 🛅 lampes permettant ww bronzage d'origine

artificielle à partir de leurs rayons. On sait que, quand il l'atmosphere terrestre, 📓 rayonnesolaire est modifié : il est constitué à 55 % III rayons infrareste est constitué de rayonnements

CORRESPONDANCE

Nous man reçu de M. Didier Paris, maître m conférences de

Dans ile cadre du mouvement

de délocalisation des services de

l'Etat, dont il faut m réjouir par

rapport 🛘 la nécessité d'aménager 📗

territoire, le premier train des délo-calisations de mecherche décidé

lors du CIAT du 29 janvier, tel qu'il en présenté dans la Monde du l'évrier 1992, apparaît pour le moins paradoxal. Il vient renforcer

les inégalités géographiques les plus

flagrantes, les plus connues, les plus dénoncées par les acteurs du déve-

loppement économique des régions

La recherche mi l'un des

domaines où les disparités Paris-

province les plus nettes. Mais entre les autres régions de l'Hexa-

gone d'importantes disparités exis-

tent également qui pour une large part l'heritage des décisions

d'implantation de laboratoires mi

d'équipes de recherche prises

depuis trente ma dans man pays.

les régions méridionales : Provence-Alpes-Côte d'Azur, Rhône-Alpes.

Midi-Pyrénées et Languedoc-Rous-

sillon regroupent aujourd'hui plus

de 8 Dil chercheurs du secteur

En matière de recherche publi-

que. l'effet « sun-belt = n'a rien de

spontane, c'est le résultat d'une

politique d'aménagement ancienne

qui, sur le plan de la recherche, a

créé une zone bien dotée derrière le pole historique de l'Île-de-France. A

contrario, avec près de 4 millions d'habitants, III Nord-Pas-de-Calais

en regroupe un peu plus de 400; la

Picardie une douzaine, la Haute-

Normandie 70, I region Cham-

pagne-Ardenne trentaine, la Franche-Comté un peu plus d'une

Ainsi l'effectif des chercheurs du

secteur public pour 100 000 habi-

tants dépasse 300 m lle-de-France,

170 dans les régions Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées ■ Pro-

vence-Alpes-Côte d'Azur, dépasse

100 pour Rhône-Alpes, la Bretagne

l'Alsace, egalement bien dotées.

Par contre il n'atteint pas 35 pour

dix régions, celles du Nord et de

l'Est, hors Alsace et Lorraine (53.5).

le Grand Ouest, hors la Bretagne.

Cette situation 📰 bien connue à la

On peut s'interroger sur les méca-

nismes 🔳 decision politique qui.

ouerantaine.

es grandes bénéficiaires 📰 ont été

géographie, université Lille-I, lettre suivante :

Recherche « délocalisée » :

une place au soleil!

qui forment la lumière qui 🛶 📺 perceptible. 5 % de um rayonnements sont des rayons ultraviolets. On distingue principalement dans le spectre ultraviolet (UV), les UV C (de 100 à 110 nanomètres), les UV B (280 à 315 nm) ■ Im UV A (315 & 400 nm). Tous les rayons ultraviolets sont filtrés par la couche d'ozone ul par d'autres composants de l'atmosphère. Cette même couche d'ozone réduit aussi la quantité de rayons UV B qui atteignent la Terre.

#### Lampes dangereuses

Les rayons UV N mil connus ceux étant il l'origine des coups de soleil. Ils www été considérés jusqu'à ce jour cumum la partie la plus active, biologiquement, al spec tre ultraviolet terrestre », ont expliqué les spécialistes. Ils précisent que l'espèce humaine 📹 également exposée à des manu artificielles de rayons UV. Cette exposition peut être volontaire (lampes I UV, lits solaires et solariums), médicale (traitement de différentes maladies dermatologiques comme le psoriasis), mu professionnelle. Le grand public egalement are exposé à faibles doses d'ultraviolets pro-MALLI am lamoes fluorescentes ou Impes halogènes utilisées pour l'éclairage d'ambiance.

La démonstration de l'effet cancérigène des expositions au rayonnement solaire ainsi qu'aux différents composants im rayons UV est apportée en plus im l'épidémiologie par l'expérimentation IIII l'animal. Au terme il l'examen il qui réchauffent la Terre. Le l'ensemble des données scientifiques actuellement disponibles, le

depuis toujours, pour 📺 qui

gement avantage la France du sud

matière de recherche publique.

Par ailleurs, une fois amorcée la

pompe, l'effet de synergie, d'entraînement, joue li plein pour

les régions bien dotées, renforçant

ainsi l'environnement, a technopoli-

tain » local. De Lvon II Sophia Anti-

polis, en passant par Grenoble, Montpellier, ou Toulouse, la dyna-

mique technopolitaine du sud doit

beaucoup la la permanence des choix politiques de l'Etat en

Au vu de ce bilan, pouvait-on

enser aujourd'hui qu'une politique

de delocalisation de la recherche

présentée comme un élément de la

politique d'aménagement du terri-

toire, de rééquilibrage, pouvait 🚥

fait in traduire par un renforcement

des inégalités régionales? Avant 🗎

29 janvier, cela aurait semblé

Le quart sud-est de l'Hexagone m

prépare ainsi à recevoir plus de

1 400 emplois de chercheurs, tandis

que le Nord-Pas-de-Calais, avec

près de 4 millions d'habitants, en

accueillera 121, la Bourgogne 18, la Haute-Normandie 12, la Franche-

Comte 6. la Picardie Ila Cham-

pagne aucun, soit 157 chercheurs! En ajoutant la Lorraine (140 cher-

cheurs) | l'Alsace (67 chercheurs)

dėja bien dotėe, les 8 régions du

nord et de l'est de E France

accueilleront 364 chercheurs, c'est-

à-dire l'équivalent exact de Rhône-Alpes! Vous avez dit rééquilibrage?

Dans ce secteur extremement

important qu'est la recherche, l'Etat

dont faire maintenant pour les

regions les moins dotées in qu'il a fait pendant trente ans pour les

regions du Sud qui aujourd'hui pos-

sedent un appareil de recherche

bien developpe. On m peut eviter

un phénomène de polarisation des

localisations sur les métropoles les

plus importantes. Ce sont elles qu'il

faut renforcer dans le cadre de la

concurrence européenne. Mais les

pôles d'excellence, dans leur réalité

concrete, celle des laboratoires et

du nombre de chercheurs, ne peu-

vent pas tous m situer m sud d'une

ligne Bordeaux-Genève, en tout cas

pas lorsqu'il s'agit d'une politique!

publique qui impose un minimum!

d'équité.

incongru. Erreur.

matière de recherche publique.

monta la province. 📖 aussi lar-

de travail réuni par le CIRC conclut que « l'apparition de mélamalins u une relation ill d effet unu l'exposition unu ravons solaires ».

Pour m qui am del saureus artificielles de rayonnement, experts estiment que « quelques indices existent montrant que l'utilisation de certaines lampes solaires et de certains lits solaires induit des unneum de M peau, M partie du spectre UV paraissant la plus dangereuse pour l'induction du situe approximativement entre 250 mm w 350 mm mais les longueurs d'onde de part 💵 d'autre 🏬 cette provoquent aussi des dommages aux organismes

En d'autres termes contrairement I ce que l'on a longtemps pensé, on ne peut limiter aux mus UV B la caractère potentiellement dangereux In rayons UV, III danger pouvant également provenir 🕷 📖 partie WW UV A at des UV C. Les spécialistes réunis l Lyon rappellent notamment que 🛏 lampes & bronzer utilisées jusque dans 🖿 années 70 = émettaient des quantités relativement importantes de rayons UV B . UV C; elles ont III remplacées par MI lampes émettant principalement des rayons UVA area il petites quantités variables de rayons

Ces conclusions rejoignent l'une de celles il la conférence de unament qui avait été organisée en l'Académie américaine de dermatologie sur le photovieillisse-Commentant conclusion en 1990 dans IIII colonnes du iournal le l'Association médicale américaine (1), 🖟 Dr Warwick L. Morison (Baltimore) écrivait « Nous sommes tous d'accord pour considérer que l'exposition aux ravons UV endominage la peau. responsable in photovieillissement accroît le risque de cancer de la

peau. Ce munum est Mirkini pur le démenti que mu opposons nas affirmations i l'industrie des salons de bronzage. Les propriétaires de ces salons soutiennent qu'un bronzage induit - UV A. dénué des effets néfastes des rayons UV A un mus danger in protège un d'exposition ultérleure un soleil. Les photobiologistes we désormals démontré 📰 les rayons UV A 🚾 and pas dépourvus de risques et qu'un bronzage indale par les UV A many was faible protection envers les effets 🛍 soleil. 🗉

Les dangers du bronzage, qu'il soit naturel w induit se manière artificielle, semblent donc aujour-Illia scientifiquement acquis, quels que soient les arguments développės par 📭 industriels specialisės dans la fabrication 📥 💳 « protectrices » 📭 📰 « écrans photoprotecteurs». Les conclusions experts devraient vite in l'objet d'une large diffusion auprès du médical comme du grand public, trop souvent sensible au charme du bronzage imini ignorant M ses dangers réels. La prochaine u très importante question dans ce domaine concerne les riffes poten-I la modification de la more ture de la couche d'ozone un la fréd'apparition des cancers de

**JEAN-YVES NAME** 

(i) = 1 bronzer, — par le Dr 1 L Morison, supplément « Dermatologie » du JAMA, édition française 🚞 du 15 juis (24 bis, Verd-de-Saint-Julien, Mari Meudon). 🗀 🗷 📆 nent avec le plus grand intérêt à l'arlide de synthèse = Le soleil, == illegen et s'en protéger» publié par la 

# Les assaillants de la pensée

Suite de la page 17

» D'où l'intérêt im découvertes récentes 🔛 les « réseaux 🍱 🝱 veuses qui, dans le man d'origi, transforment leur architecture fonction de l'environnement. type in progres que l'on moit «Connection machine», it la structure et le fonctionnement s'approche le ple i de comendant s'approche le ple à ce jour, du humain (le du 14 février 1990), et dont le prototype ligence artificielle du MIT.

- Au du département, votre plus précisément un mouvement Ouel I l'objectif

Reprenons l'exemple du verre d'ean : une fois son image reçue et maintenant commander I ma main

Ce simple mouvement,
lui aussi, implique la

extrêmement
plexes: sur la dizaines i muscles que contient mon bras, seuls vont activés, qui donne-ront la la l'amplitude souhaitées. Et main, sans même que in ma aper-coive, anticipera sur la forme tridi-l'objet alair.

Comment le système central réalise-t-il mili performance? Par quel codage transforme-t-il la représentation visuelle m men-tale du geste une je venz accomplir pour ne ces signaux, à leur tour activent le muscles correspondants.
C'est ce que nous le le à con-

– A enregistré des progrès dans en

- D'un point de vue neurobiologique, le problème se pose en termes quantitatifs. Compte tenu du nomim de muscles différents que contient l'organisme, il ne peut en exister, dans le cerveau, une structure spécifique pour chacun de ces muscles. Les recherches menées menées notre laboratoire nous ont permis de découvrir, en 1991, qu'il existait chez la grenouille, niveau intermédiaire entre

chaque année peuvent séjourner pen-

deux ans

pour certains, de le parte sanitaire

par l'association en plein muni

commande» is mouvements

» 🛌 ha moelle épinière. celle-ci forme de mocile connecte, qui relient entre ma six ma le faisceaux de muscles différents; région de l'am cantain qui arra lair vée, chaque membre prendra une position particulière de l'espace. à comprendre comment ce niveau de commande rudimentaire vérifier si est généralisable espèces vivantes, notamment I l'homme.



- Si tel était le cas, ces traveux pourrelent-lis trouver ma applicetions, notamment dans domaine de la

- De televide informat les roboticiens dans la mesure où elles leur har at un type de comme différent de celui sur lequel ils aujourd'hui. Fabriquer des partiellement capables de voir et de coordonner leurs mouvements leur environnement pose encore d'énormes problèmes Les performances et robots très stéréotypées, très pauvres, comparées aux performances des orga-nismes vivants. Cela est dû principa-lement au fait que ces systèmes sont construits sur la logique mathématique, qui ne représente, on l'a vu, qu'une partie des principes biologi-ques qui gouvernent le cerveau.

n En in sens, la marair menés la conception de robots
plus plus leur
environnement. Il l'on m encore peu dans ce domaine cu'il s'agit d'une perspective à très long terme. roboticiens a sy intéresser. ils peuvent encore véritablement exploiter ce recherche.

... Et dans le domaine médical?

- De nombreuses maladies ou lésions neurologiques entraînent déficiences motrices, any muscles market and lesquelles la liberation mair le plus souvent désarmée. Cette impuissance, pour l'essentiel, pro-vient de l'acceptance de la company plus souvent désarmée. Cette la manufin dont fonctionne le sys ce qui reste à comprendre ne permet la dans ce domaine, d'espérer la avancées très rapides. Il d'y aura 🚾 d'antre moyen de progres

le III

- L'activité motrice représe t-elle, selon vous, une forme d'in-telligence?

- Le mouvement volontaire m contrôlé, assurément, implique mu « intelligence biologique». Dans le règne animal, la survie dépend du système sensori-moteur, qui permet in percevoir l'environnement et d'agir conséquence. D'un point de vue évolutif, cer-veau des supérieurs s'est développé avant tout pour permettre la coordination ele contrôle des mouvements. De peut dire, en que le système sensori-moteur l'origine l'intelligence.

» Chez l'homme, doué 🖹 📹 et de parole, le mouvement volontaire implique également des proces-sus cognitifs. Comment apprenons effectuer, quasiment apprenous tiquement, un ensemble le gestes aussi sophistiqué qui nous permet de nos chaussures? stockons-nous connaissance, dont on que la mémoire est extremement robuste? A l'heure actuelle, pratiquement rien des mécanismes impliqués dans l'apprentissage des mouvements. Vuila ce p'aime dans cette : nous étudions des gestes très ordinaires, que nous faisons tous les jours, mais qui impli-quent des mécanismes d'une telle complexité qu'on ne les comprend

> Propos recueillis par CATHERINE VINCENT

# **Toxicomanes sur le divan**

La psychanalyse est une pièce maîtresse de l'arsenal thérapeutique du Centre d'accueil et de soins des toxicomanes de Reims

REIMS

ili umu envoyé spécial

A drogue fait du blen.» Cette formule paradoxale .... prononcée au Centre d'accueil m de soins pour les toxicomanes de Reims. tte institution 📖 née 🔳 la volonté de deux hommes de répondre problèmes posés par la toxicomanes. Mais en créant leur ciation en 1977, le docteur Jean-Pierre Delisle M. Francesco-Hupo Freda. deux psychanalystes, inversé formule C'est parce qu'il y a de la drogue qu'il y a des toxicomane v qui avait com à l'époque. Ils affirment au contraire

que « la toxicomane créc 🗎 drogue ». Celui qui choisit d'entrer mi 29, rue Grandval, comme ont pu le faire près de 2 1110 personnes depuis plus de quinze peut donc peut donc s'attendre à v être accueilli comme simple victime me dealers ou il l'environnement social. ... On ..... naît ..... toxicomane», affirme docteur Deliste. Le président du de Reims reconnaît seulement qu'une ■ mèdicalisation mèdicamenteuse a peut créer une atmosphère propice au recours des produits

« S'en sortir »

Les deux médecins, membres de l'équipe d'une vingtaine 📰 personnes du centre de Reims, ne préconisent aucun produit de substitu-tion et ne rédigent pas d'ordonnance de complaisance. Les personnes qui viennent Reims ont vraiment décidé de « s'en sortir ». Certaines s'avouent même toxicomanes alors qu'elles ont cessé de prendre mproduits illicites depuis plusieurs mois. Mais elles ont eu en moyenne pen-dant plus **m** ans la drogue comme compagne. « Pour partenaire. meme », explique M. Freda, aujour d'hui directeur du centre de Reims. "Le texicomane | fait de la drogue une personne. Elle lui | | pris et lui 🔳 📟 donné. »

A ceux qui estiment que la toxicomanie 📼 une maladie, M. Freda répond qu'elle est au contraire une iliusoire solution aux difficultés rela-

tionnelles. Midd Delisle of Frank and dem cents toxicomanes qui passent créé association pou pouvoir introduire, in un traitement Istapeutique pour in toxicomanes, «la psychanalyse, qui de la la la monde echoue.». Certains Reims comportent donc anapés. Allongés ou non, la toxicomanes invités à parler. La faille ou le gouffre qui s'ouvre devant eux conduit certains | partir pour m plus revenir. Les plus jeunes surtout préférent retourner leurs pratiques. La movenne d'âge il qui de vingt-huit ans. Ils entreprennent alors une cure d'envisix mois. «Ils partent ensuite eur vie. Ils 🛶 sortis 🛍 🖢 toxicomanie parce qu'ils 💵 changé. C'est la seule indication qu'ils

originaire 🕍 l'agglomération rémoise. 🔚 📖 🗂 entendu parler du centre au cours de leur errance d'institution spécialisée 📉 📭 👪 désintoxication. Une douzaine in

de la nie «Je joue ici plus ma peau quand j'étais toxico », and ceux oni suivent un traitement A listim Mais la drogue a un jour leur « offrir 🍱 bonheur », 📹 prennent risque a minimir ce qu'ils adécouvrir de leur personnalité, e qu'ils et voulu se m devenant toxicomanes. Les militants de l'association rémoise value and partager leur analyse. Ils organisent chaque armie des journées internationales sur la toxicomanie et 🚅 en 🞹 un institut de mitatia spécialisées qui fonctionne comme un le le

laissent », explique M. Delisle. Un patient cinq

documentation. Lim pouvoirs publics au budget annuel 5,5 millions

CHRISTOPHE DE CHENAY

# Le Monde

Comité de direction : Jacques Lesourne, gérant la publication Bruno Frappat, le rédaction Jacques Guiu, la gestion Manuel Lucbert. ger

> Rédacteurs mu chef : n-Marie Colombani, Robert ..... (adjoints au

Yes Agnès, Jacques Amalric, Thomas Ferenczi, ippe Herreman, Jacques-Francois Daniel Vernet

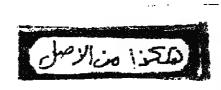
relations internationales)

Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tél. | (1) 40-68-52-52 Télécopieur : 40-65-25-99

ADMINISTRATION:

1. PLACE HUBERT-BEUVE-MERY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
Tél.: (1) 40-85-25-25
Télécopieur: 49-80-30-10



1, 100

, 6m

ar la

<sub>i</sub>çaux

iques

orte n

ation

de la

clone.

pholo-

ui est.

elle du

[] n'en

prouve.

telle

double

'ailleurs

Dali

-uble-ali-

Cada-

ne

quelques

la fois =

proches et

rassem-

possibles

🜉 qui pré-

m relié par

ient : mai-

a bien une

pyé spécial

na Bollon

🥳 Saratana

---

 $g_{0}=-J+\infty$ 

State Process

Same?

100 mg

\*\*\*

general See see

POINT DE VUE

# Le médecin et la marchandise

par Jean Carpentier

taires (radios, prise de etc.)

BRUNO DURIEUX, ministre délégué à la santé, m'a dit, dans ces le Monde du 11 septem-Médecin généraliste conventionné

1 à Paris, je ne pas
coûter cher, ni à ma clients, ni
par conséquent la Sécurité sociale. Toujours dans ces colonnes (le Monde du 29 janvier 1992), j'ai lu le « Point de vue » « Plaid pour une holding médicale fran-caise signé de M. François Bla-mont. Le président du groupe Sopha Medical et du Club Biotique Avenir explination tachnologies médicales un enjeu pour la France » et que « aujourd'hui aux alentours de 13 milliards de francs, le secteur peut vite atteindre 20 milliards de francs et être donc voisin industrielles françaises. In soigner l'homme avec les médecins, les chercheurs,

Parlons-nous l'un 🔳 l'autre 📖 même « homme », ou du « com-plexe médico-industriel » dont il est question dans les colonnes du New England Journal of Medicine (1).

et la technolo ambition

Quand M. Danie nous perie de bonne volonté. In le sent bien I heurter la mana de la politique qu'il est n'a rien la gérer d'autre que le traitement 🗀 la maladie 👊 lui propose la complexe médico-industriel » M. Blamont.

Somme toute, quand I demande di limi imi imi imi (et la demande n'est pui nouwill ( ), roug comme légitimement une question : W concerne-t-elle vraiment in mutti ou gestion d'un matériel mis en place Il plus ou moins juste titre, 🖦 fonction d'intérêts qui n'ont quelmin à l'est uves le senté?

Il mu semble inte de reprendre la question li partir de la cil 🛍 🚃

Je mie médecin um um quartier : fatigués « déprimés en es genras, toxicomanes » alcooliques, sidéens, le enseignante perturbés, immigrés un détresse, iomselgiques, hypertendus, cancereux, diabétiques 🐷 🖼 🚾 du travall, dérapages de 🗎 vie... 🚟 i J'en Wei pesser des gens permes d'une servicie de s'exprime sous formes with at variées. des histoires particulières.

Quelqu'un, donc, entre dans mon harten : la l'abouter de la company de la co mais, mais, je le regarde, in l'écoute 💵 réciproquement. Il se passe dens cette rencontre quelque certains nommeralent transfert, quelque chose qui est après négociation, peut se terminer par una ordonnance de médicaus d'examens complémen-

> Principanx associés de la société : ■ Les rédacteurs du Monde »

« Association Hubert-Beuve-Méry : Société anonyme des lecteurs du Monde

Le Monde-Entreprises,

M. Jacques Lesourne, gérant.

Cros, directeur général

Philippe Dupuis, directeur

15-17, rue du Colonel-Pierre-Avis

75902 Tél. (1) 46-62-72-72 Télex MONDPUB IM I F

Téléses.: 46-63-98-73. - Société fibale de la SARI. Le Mondret de Médica et Régies Europe SA.

Le Monde

TÉLÉMATIQUE

36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

94852 IVRY Cedex 1990

Cela paraît tout simple, mais depuis longtemps multiplient se développent des dérives : la plus grave étant la mise en œuvre rapide de l'« instrumentation technique ».

Une dame, qui prescrivals une crème champignons lui abimaient les pieds, me dit

« C'est drôle, II y II six mois, j'ai eu la même chose. J'ai été chez un médecin qui m'a posé quelques touches. 🖛 ii Maai 🖍 Indiwa produit. 🤊

Anecdote légère, mais nous n'en manquons pas de plus lourdes. Par exemple : je pourrais aussi parler de Medame X qui subit trois fibroscocibles, et qui finit par « avouer » un retard de règles qui permet de conclure à la plus naturelle des maladies »... On ne lui avait rien

inquiet, trouvant quelque secours dans la valorisation de tout ce qui est comptable, tout ce qui permet de négliger l'humain, le relationnel et l'affectif, soumis aux vitrines luxuriantes de la technologia mantes de la technologia multiples médias (délégués médicaux, revues et autres MEDEC), ie « médecin moderne », l'œil rivé à un computer objectivant ocu malade, prescrit, protocole K enregistre instrumente.

#### • Tout cela devrait nous ramener un vieux débat»

I mala moderne a du pouvoir (ce n'est pes le sien mais il ne le me pes) et, nou man inquiet, en général, son « client l'oc-m. » en redemande. Qu'on ne a'y trompa pas une caricature. Mini al, incluid de Dieu, quand il in tendance il y a sommes M. M. Bruno Durleux s'essaya à un pragmatisme limetri ; de son côté, François Biamont debon ieu plans indemudi très communi; programmes 🛰 santé 📺 🛰 manières diverses, mais centrés sur les man lourdes at let technologies. Tata situation manifeste l'hégémonie 🖼 modèle « sciaritéque » : la médecine réduite à affronim i symptôme devient un produit de consommation. De fait sommes in in moment où le projet de gérer la minia est impossible at result ne mires PAR III / III SECTION

Tout cala devrait nous ramener à Mackensie, membre du Collège royal des médecins et --- du s Fantali cas cinquante de la companio années, 🖿 hommes 📹 🗠 🚾 et 🕍 chirurgiens ont 📶 de tels

RÉDACTION ET SIÈGE\_SOCIAL :

15, RUE FALGUIÈRE

76501 PARIS CEDEX 15 Tél.: (1) 40-65-25-25

progrès leur spécialisation qu'ils usurpent 📓 place 📠 médecin. • On peut encore remonter plus loin temps, jusqu'aux cinquième et quatrième siècles avant Jésus-Christ, à la discussion qui agi tait imédecins de Cnide et de Cos, 🛮 l'époque où, au-dire 🔳 Platon, Hippocrate Minimal l'idée selon laquelle ≡ on ne peut nature 🕍 l'homme Tout a en s'opposant I l'organicisme residente de Cnide.

débat ■ été quasiment clos juste après la querre, au profit du modèle e scientifique » qui nous conduisait I d'indiscutables avan-IIII IIII IIII IIII him hégémonie II induit la négation d'une complexité qui reconnue i origines. Faut-il rappeler que la médecine the carrier permanente la science et le réel de la vie d'un Individu qui la questionne? Il faut man M man En Georges Canguilhem question and question and de normalité (le Normal et le pathologique, 1943, PUF).

En médecine, 🕍 question du subjectif 💵 incontournable, 🖳 📰 peut d'écouter, bien d'ailleurs | | | individuelle qu'à The common On ne peut passer il côté de la prise un considéra-THE OWNER CO GUI N'est I COMPwate: l'histoire, le social. croyance, l'affectif, im allen (y compris ceux 🗗 🌃 🖷 🛍 mourir), phantasmes, le moment de la soignant et soigné un la qualitatif in irréductible au quantitatif et le gestionnaire, id médecin, m bok m prendre en compte le premier au risque im un perdre dans la second.

Passage obligé : triutile d'espére régler la question IIII a économies > sans wous poser d'abord la qualité 👫 🚾 qui 💶 distribué. Cer man savons que, marché, la médecine ne usus jamais une marchandise. ne aortirons il ili crise, il ili ques 💷 🏣 malentandus, que si nous travelle in force in marrie in cause i aévidences » aur les-🚃 💷 fonde 🖿 discours actuel. est indispensable de revaloriser 🗀 🔳 🗷 la clinique en général. 🕼 ne peut le faire sans définir et promouvoir m modèle de référence qui Intègre la les techniques instruments il la materia parmi d'autres, et qui rinnilla de ce fait que nous risquions d'âtre, avec ceux qui immini nus services, lea instruments 📠

(1) NEW 1991, 325, p. E4447. ▶ Le docteur J Carpentie

est médecin généraliste (secteur i) ..... le douzième arrondissement in Paris.

: (1) ----- 25-99 14---: 206.806F Reproduction interdite de tout article,

**ADMINISTRATION:** 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-65-25-25 Téléconian (1) 49-60-30-10 261.311F

sauf accord avec l'administration PRINTED IN HIMME

parituire des journaux publications, = 11 437

Edité par la SARL le Monde Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33 Capital social 1 620 000 F

DIAM DESIGNATE

#### **ABONNEMENTS**

TARIF	FRANCE	SUESSE-BELGIQUE LUXEMR-PAYS-BAS	AUTRES PAYS Voic normale y compris CEE avion
3 mais	460 F	572 F	790 F
6 zsois	390 F	1 123 F	1 560 F
1 40	1 620 1	2 086 F	2 960 F

Pour vous abonner, renvoyez = bulletin accompagné = ===== règlement il l'accession ci-dessus par MINITEL : 3-15 LEMONDE 3-15 ABO

📹 avant leur départ, en indiquant 🖿

**BULLETIN D'ABONNEMENT** PP. Paris RF Durée choisie : 6 mois 🗆 1 an 🗆 3 mois 🗆 . Prénom : Nom: Adresse : \_ Code postal 1 Pays: Localité: avoir l'obligeance d'écrire tous anoms capitales d'imprimerle

# L'« Enfant » du Pacifique est de retour

D'autres modifications se produidans l'ensemble des sur le Pacifique intertropical occidental, les alizés du nord-est (au nord de l'équateur) 💷 ceux du sud-est (au sud de l'équateur) and remplapar lim man d'ouest. En temps normal, leur zone de convergence intertropicale (ZIC) dédoublée : il y a la ZIC nord au antique de 100 nord III la ZIC sud aux alenl'autre des d'est très faibles. En période de Nino, la ZIC nord vers ZiC sud monte vers le nord : elles un fondent au voisinage de l'équateur. Les vents d'ouest arrivent par jusqu'aux côtes occidentales Amériques, Là. III hautes montagnes toutes proches de l'océan expliquent i pluies diluviennes qui s'abattent sur les régions littorales.

#### Des eaux anormalement chaudes

La ZIC unique s'installe au-desd'une anomalie positive des températures superficielles de l'océan Pacifique intertropical. Entre les longitudes de 140° 180°, me températures peuvent monter de 2 °C | 5 °C | une superficie initiale un plusieurs milliers in kilomètres carrés, ensuite bonne partie du Pacifique intertropical. Or, les cyclones tropicaux forment qu'au-dessus d'eaux dont les températures superficielles sont moins 26°C. Ces manus lies III température expliquent que la Polynésie, épargnée par 👪 cyclones en temps normal, soit balayée par ceux-ci 💵 période 🔝

Météo-France, Polynésie française a souffert de douze ou quacyclones destructeurs Nino de 1982-1983, elle ■ subi six entre décembre 1982 et avril

Le Nino 1982-1983 venu à un moment où les scientifiques étaient déjà conscients 🖿 l'étendue de ce phénomène. Ils ont donc constaté que, pendant ce Nino, une partie de l'Australie, L l'Indonésie, 🔤 Philippines 🔳 du Mexique, 🔚 Lanka et le sud 🔙 l'inde étaient accablés d'une séchecatastrophique el rare, alim que la Californie, Ma déserts du sud-ouest 🏬 Etats-Unis. 🖿 Louisiane, la Floride et Cuba étaient noyés sous de vrais déluges. Ils ma aussi relevé qu'an-dessus du Pacifique, la répartition and hautes et pressions était très différente m = qu'elle = normalement. Les observations | pendant |

Nino de 1982-1983 ont fait douter des idées recues. Jusque-là, 📰 croyait es le phénomène çait au large 📠 Pérou puis 📰 pro pageait rem l'ouest. En fait, le Nino s'amorce par le anomalies positives de températures du milieu du Pacifique puis = l'est avant d' « intéresser » l'océan. Cette séquence s'est répétée pendant le petit Nino m 1986-1987.

De même, le satellite Geosat (lance 1985) pu pu petit Nino 🔳 il 🗷 constaté 🌉 la pente du Pacifique ne se modifie le lement dans le le parallèles (est-ouest), mais aussi dans 🗎 sens des méridiens (nord-sud).

Il = certain qu'un Nino = = train s'installer Pacifique. Les spécialistes pensent que la maximum du phénomène pourrait Nino. D'après 🛤 archives de survenir en 📖 ou avril pro-

chains. Le 18 décembre 1991, l'anomalie positive des températures superficielles des eaux du Pacifique était déià de 2°C 🚞 une zone centrée sur l'équateur et allant 🔤 150° à 170° ouest. Entre le 9 et 🖿 15 février, l'anomalie était de + 2 °C ■ + 3 °C ■ elle s'étirait le long de l'équateur les longitudes 115° et 170° ouest. Et n'oublions em qu'un cyclone a balayé la Polynésie 🖿 🚾 1991 🔳 que la Californie vient d'être noyée sous des déluges.

Quel est la cause 🔤 Nigos? On n'en sait encore trop rien. M™ Pascale Delectuse nous # fait remarquer que, de toutes facons, le système intertropical est instable, m particulier celui du Pacifique qui est le plus grand océan. Il doit donc y avoir kévénamenta capables de déclencher un Nino, mais ceux-ci, qui um dama banals, n'aboutissent | forcément I l'amplification exceptionnelle qui crée un Nino. Cette banalité min gêne sûrement le «dépistage» d'un 🍱 🚹 Nino.

Quel que soit le développement connaîtra 💹 phénomène 🔐 cette année, on peut IIII sûr IIIII chose: Nino 1991-1992 sera celui qui aura jamais 🚻 le mieux

YVONNE REBEYROL





#### Colloque "Santé des citoyens et réalités de la médecine" 15 et 16 avril 1992 a 19h30

Le Monde

Sans doute est-ce au travers 🖦 🕨 médecine que le citoyen 📖 aujourd'hui www. la science et ses applications i rapport le plus constant. le plus direct et 📕 plus passionnel. Le souci de 🖩 santé se trouve appravé par les conditions 🔤 la vie moderne, dramatisé par 🖺 réapparition 🟬 grandes épidemies. al par un véritable industrie al la "forme".

Chaque séance 🔤 animée par Françoise Bellanger, 🔤 la cité, 🔤 Manuel Lucbert, du Monde.

questions posées après chaque intervention, l'ensemble IIII réponses sera commente par Serge Karsenty.

mercredì 15 avril

#### La santé comme idéal

Anne-Marie Moulin : existe-t-il une définition scientifique 📠 la

Claudine Herzlich et Claude Got : de la norme biologique à la normalisation sociale. Joël Ménard at Philippe Schillinger : l'appètit de médicaments. Jean Carpentier - Stanislaw Tomkiewicz : la santé et la vie

Joël de Rosnay : la santé à l'haure du marché et des médias.

jeudi 16 avril

#### Réalités de la médecine

jean-Louis Funck-Brentano : la révolution thérapeutique. Jean Distriction of Paul Manager I la médecine prédictive. Philippe Lazar III Franck Nouchi : les choix de la recherche. François Delaporta : le défi des épidémies. Michèle Fardeau M Renée Sebag-Lanoë : la vie prolongée.

Clôture : Simone Veil, Député au Parlement Européen.

View from Irrital is formuler that questions sur in them in du colloque par minitel 3615 Villette I 3615 Le Monde ou par écrit la la la la Sciences. Elles communiquées aux intervenants et analysées par

Dominique Lecourt III introduction du colloque.

	Accès sur inscription
	cité des Sciences
	et de l'Industrie
	30 avenue Corentia Carlou
	75019 Paris
	Métro Porte de la Villette
	Renseignements:
	40 05 73 32
į	

	nscription et ques n <b>ill Marie-Pier</b> n			
	700 10000 57 t mild 600 5550 700 <sup>2</sup> t mild			
	r i 1942 potence a gap <b>e bell-apa y oga poge</b> rne o 1970 b 2000 innin agama 1984 otka z ogo paga 1984 otka 2			
rofession	والمرافق والمرافقة والمحافظة والمحافظة المحافظة المحافظة والمحافظة والمحافظة المحافظة والمحافظة	والمنافظة الإيسان كرواسا (1964 ك أنسل والطانية والمتأثان	y 1866 ibr san Pilita de Pile & Elbury a gyfl 1668 flyfyl	ويرود ملحا ألبوء الكا

ffrir lus.



# AGENDA

# **CINÉMA**

#### LA CINÉMATHÈQUE

WE ARE DE THE WIE (47-04-24-24-) MERCREDI

mer, h 30: Dilinger m mort (1968, v.o. s.t.f.).

#### CENTRE GEORGES POMPIDOU

SALLE IMPANT (42-78-37-29-)

MARKS STREET ge il la Warm illres : Vingt Mille Ans a Sing Sing (1933, v.o. s.t.f.).

Curriz, 14 h ; ieu(1938, v.o. s.t.f.). Curtiz, 17 | 30 ; Juarez (1939, v.o. s.t.f.). Dietaria. h 30

VIDÉOTHÈQUE DE PARIS 2, grande galerie, porte Saint-Eus-

(40-26-34-30-)

MERCREDI · Acqualités mondiales (1940) h : B comme : Aller-Rerises l'amour (1988) Caroline Chomienne, 18 h : huis cloa : Prairies, les Parents (1948) Jean Cocteau, 20 h 30,

#### LES EXCLUSIVITÉS

A LA VITESSE D'UN CHEVAL AU MIIII (Fr.) : Ciné Beaubourg, 3: (42-71-52-38) : Lucernaire, 6: [45-44-

L'AMANT (Fr.-Bnt., v.o.) : Forum Honzon, 1- (45-08-57-57); UGC Danton, (42-25-10-30); Pathé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); La Bastille, 11- (43-07-48-60); UGC Maillot, 17-(40-68-00-16); v.f.: Gaumont Opéra, 2-(47-42-60-33) | Bretagne, 6\* (42-22-67-97) ; Les Nation, 12\* (43-43-04-67); UGC Lyon Bastille, 12\* (43-43-01-59); Fauvette, 13\* (47-07-55-88) ; Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50); Gaumont Convention, 15 (48-28-42-27); Clichy, 18 (45-22-46-01); Le Gam-betta, 20 (46-36-10-98).

LES AMANTS DU FILLE (Fr.) Ciné Beaubourg, 3º (42-71-52-36); Espace Saint-Michel, 6º (44-07-20-49); Denfert, 14 (43-21-41-01).

LOPEZ O'NEIL (Fr.-All.- espa-

AMOUREUSE (Fr.) : Gaumont Les Halles, 1 (40-26-12-12); Gaumoni Opéra, 2 (47-42-60-33); Pathé Haute-Opera, 2 (45-33-79-38); Parte Hatte-feuille, 6 (45-33-79-38); Parte Mari-gnan-Concorde, 8 (43-59-92-82); La Bastille, 11 (43-07-48-60); Fauvette, 13 (47-07-55-88); Gaumont Parnasse, 13° (47-37-33-36); Gaumont Alésia, 14° (43-27-84-50); Gaumont Conven-tion, 15° (48-28-42-27); Pathé Wepler II, 18° (45-22-47-94); Le Gambetts, 20° 146-36-10-961.

L'ANNONCE FAITE A MARIE (Fr. Can.) . Epés 🖿 Bols, 5- (43-37-57-47). ATTACHE-MOI I (Esp., v.o.) : Lating, 4-(42-78-47-86) ; Galande, # (43-

LE MIN (Fr.) : Gau mont Les Halles, 1º (40-25-12-12); Gaumont Opera, 2º (47-42-60-33); Rev, 2º (42-36-63-93); Pathé Hautefeuille, 6º 2º (42-36-83-93); Pathé Hautefeuille, 6º (46-33-79-38); Gaumont Ambassade, 8º (43-59-19-08); Pathé Mangan-Concorde, 8º (43-59-92-82); Ssint-Lazare-Pasquier, 8º (43-87-35-43); Pathé Français, 9º (47-70-33-88); UGC Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); Fauvette bis, 12º (47-07-55-81); Gaumont Parties, 14º (43-27-84-50); Miramar, 14º (43-20-89-52); Gaumont Convention, 15º (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18º (45-22-46-01); Le Gambetta, 20º (46-36-10-96).

DES ME (Fr.) : Utopia, 5- (43-

BARTON FINK (A., v.o.): Républic Cinémas. 11 (48-05-51-33); Grand Pavois. 15 (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68).

LA BELLE 111 (Fr.) Lucernare, 6- (45-44-57-34) | Républic Cinémas, 11- (48-05-51-33)

11- (43-05-51-33)
BETTY (Fr.): Gaumont Les Halles, 1(40-26-12-12): Rex, 2- (42-36-83-93):
Cine Beaubourg, 3- (42-71-52-36), 14
Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83): UGC
Montparnasse, 6- (45-74-94-94)
Gau-Ambassade 43-59-19-08)
Saint-Lazare-Pasquier, 8 (43-87-35-43) ; UGC Biarrica, ■ (45-62-20-40) ; Paramount Opera, ■ (47-42-56-31) ; 14 Junier Bastille, 11r (43-57-90-81) , UGC Lyon Bastille, 12r (43-43-07-59) ; Fau-

PARIS EN VISITES

rasbourg (Paris autrefore)

«Les passages couverts (second parcours). Exotisme ■ dépaysement assurés», 14 h 30, 33, boulevard de

« Le château de ■ Reine Blancne. évocation de la Bièvre ». 14 h ■ angle avenue des Gobelins ■ rue ■ la Reine-Blanche (Pans pittoresque ■

«Les tombes les plus célèbres 🔳

les plus insolites au cimetière du Père-Lachaise », 14 h 30, entrée prin-

cipale, boulevard Menumontant (D. Fleunot)

Moyen-Age au dra-septième siècle », 14 II 30, hall du Petit Palats (M.-G.

«Hôtels i jardins du Marais. Place des Vosges», 14 h 30, i métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

Le nouveau Conservatoire national

Trésors du Perit Palais, du

mm bis, 13 (47-07-55-88); Mistral, 14 (45-39-52-43) : 14 Beaugre-nelle, 15 (45-75-79-79) : Montparnasse, 15 (45-44-25-02) : Gau-Convention. (48-28-42-27) : Wepler II, 11 (45-22-47-94). Maria D'ÉBÈNE (Fr.-quinéen) : Images d'ailleurs, ■ (45-87-18-09).

LES LIANCHING DE L'ARMITE (Fr.-Ind., v.o.) : Images d'ailleurs. (45-87-18-09) ; 28, (46-06-36-07). CHER (METHELI (Nor., v.o.) L'Entrepôt, 14° (45-43-41-63).

LE CIEL DE PARIS (Fr.) : Passage du Nord-Ouest, caféciné, 9º (47-70-81-47). RUE PARADIS (Fr.) : George V, (45-62-41-46) ; Français, F (47-

CHANGE LES CAMANIA (Fr.) : Epée de Bois, 1 (43-37-57-47). LUE COMMITMENTS (friandais, v.o.) :

Ciné Beaubourg, 3 (42-71-52-36) Grand Pavois, 15 (45-54-46-85). CONTE D'HIVER (Fr.) : Forum Orient Express, 1º (42-33-42-26); Le Saint-Germain-des-Prés, Saint G. all Beaure-gard, IP (42-22-87-23); 14 Juillet Bastille, 11- (43-57-90-81); Escurial, 13-(47-07-28-04); Sept Parnessiens, 14-

LA COTE U 104M (Sov., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3• (42-71-52-36) : Saint-André-des-Arts II, — (43-26-80-25). CROC-BLANC (A., v.f.) : Cinoche (46-33-10-82) ; Time Gaumont (Publicis Matignon), 8\* (43-59-31-97) ; Grand Pavois, 15\* (45-54-46-85) ; Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68).

DANKE MYLD USS COURS (A., v.f.): UGC Opéra, 9- (45-74-95-40). DANZON (Mex., v.o.): Espace Saint-Michel, 5• (44-07-20-49).

(Fr.) : Ciné Bezubourg.

3- (42-71-52-36); UGC Danton, 6- (42-25-10-30); UGC Rotonde, 6- (45-74-94-94); UGC Triomphe, 8- (45-74-93-50); UGC Opéra. 9- (45-74-95-40). LE DERNIER SAMARITAIN (\*) (A., LE DERNIER SAMARITAIN (\*) (A., v.o.): Forum Horizon, 1° (45-08-57-57); 14 Juillet Odéon, 6° (43-25-59-83): Pathé Marignan-Concorde, 3° (43-59-92-92); UGC Normandie, 8° (45-63-16-16); v.f.: Rex, 2° (42-36-83-93); Pathé Français, 9° (47-70-33-88): Fauvette, 13° (47-07-55-88); Gaumont Alésia, 14° (43-27-84-50); Pathé Montparnasse, 14 (43-20-12-06); Pathé Wepler II, 18 (45-22-47-94).

DINOSAURES (A., v.f.) : Forum Im Express, 1- (42-33-42-26); George V. 8- (45-62-41-46); Les Montparnos, 14-[43-27-52-37] | Clichy, 18- [45-22-46-01].

LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (Fr.-Pol., v.o.): Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Epée de Bois, 5- (43-37-57-47); Reflet Médicis Logos salle Louis-Jouvet, III (43-54-42-34).

ELWAND DE MANIE (Fr.-It.-Tun.) : George V. 8- (45-62-41-46); Sept Par-nessiens, 14- (43-20-32-20).

LES LES DU HAMPHATILIS (Fr.): Gaumont Ambassade. [ (43-59-19-08); George V. 8: (45-62-41-46); Français, 9: (47-07-33-88); Fauvette, 13: (47-07-55-88); Gaumont Alésia, 14: (43-27-84-50); Pathé Montparnasse, 14: (43-20-12-06); Grand Pavois, 15: (45-54-48-85).

ET COMPUNE (Fr.-Chin. v.o.): Gaumont Les Haltes, 1- (40-26-12-12): Pathé Hautefeuille, 6- (46-33-79-38): La Pagode, 7- (47-05-12-15): Gaumont Ambassade, 8- (43-59-19-08): Bienvenûe Montparnasse, 15-(45-44-25-02).

INVINIA (Dan.-Su , v.o.) : Cinoches, 64 FIERRO ... L'ÊTÉ III SECRETS

(Can.) : Latina, 4- (42-78-47-86) ; Le Berry Zèbre, 11- (43-57-51-56). FIEVEL MU FAR WEST (A., v.f.) : Cinoches, 6 (46-33-10-82) : Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68).

HILLIAM (A . v.o.) ; Ciné Beaubourg. 3- (42-71-52-36); Choches. 6-(46-33-10-82); Lucemaire. 6- (45-44-57-34); Grand Pavois. 15- (45-54-46-85)

FOR THE BOYS (A., ir o.) : Gaumont Ambassade, & (43-59-19-08). Horizon. 1- (45-08-57-57) : UGC Dan-Horizon, 1+ (45-08-57-57); UGC Danton, III (42-25-10-30); George V. 8+ (45-62-41-46); UGC Barriz, III (45-62-20-40); UGC Lyon Bastile, 12+ (43-43-01-59). Sept Parmassiens, 14+ (43-20-32-20); 1-4 Juliet Beaugrenelle, 15- (45-75-79-73); v.f- UGC Alontparmasse, 6- (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); Alistral, 14- (45-38-52-43), Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01).

46-01). LA GUERRE WITH NUM (Fr.) : Saint-André-des-Arts 1, 6º (43-26-48-18) ; Les Trois Ealzac. 8º (45-61-10-60). HAMLET (A., v.o.) . UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50) : Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20) : Studio 28, 18- (46-06-

supéneur 🖴 musique 🔳 de danse ».

∢Exposition Giacomettr», 17 № 45. 11, avenue du Président Wilson

Marrie, 4, place du Louvre,

17 h III : + La demande de la Républi-

que 🖿 l'Equateur 🛭 Napoléon III pour

devenir un protectorat français, 1859-1862 \*. par Y. Saint-Geours

6, rm Albert M Lapparent.

In h Minds et e rève », par Y. Dienal

(Académie du second Empire).

(Psychiatrie-Psychanalytique).

(Pans m son histoire)

**CONFÉRENCES** 

**MERCREDI 26 FÉVRIER** 

Nous publicus le mardi les films qui seront à l'affiche I Paris, I partir du mercredi. Les transcrites les films nouveaux ainsi qu'une alla le exclusivités et des grandes reprises figurent dans notre supplément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jeudi).

L'HOMME QUI A PERDU IIIIN OMBRE (Esp.-Suls.-Fr.) : Latina, II (42-78-47-86).

L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES (Can.) : Utopie, 5. (43-26-J'EMBRASSE [ 44] (Fr.-k.):

bourg. 3- (42-71-52-36); Epée - Bols, - (43-37-57-47). JFK (A., v.o.) : Fee Horizon, 1• (45-08-57-57) ; USC Odéon, 6• (42-25-10-30) ; II am Ambessede, E (43-59-19-08) ; UGC Normandie, 8• (45-63-16-16); M Bastille, 11- (43-07-48-60); UGC Lyon Bastille, 12- (43-43-01-59);

UGC Lyon Bastille, 12· (43-43-01-59); Miramar, 14· (43-20-89-52); 14· Juillet Beaugrenelle, 15· (45-75-79-79); IMaillot, 17· (40-68-00-16); v.f.; Rex, [42-36-83-93]; Rex [le Grand Rax], 2· (42-36-83-93); UGC Montpamasse, 6· (45-74-94-94); Paramount Opéra, [47-42-56-31]; [12· (43-43-04-67); UGC Gobelins, 13· (45-61-94-95); [13· (45-61-94-95); [13· (45-22-46-01); Le Gambetta, 20· (46-36-10-95).

JUSQU'AU BOUT DU MONDE (Fr.-All.-Autr., v.o.) : Saint-André-des-Arta I, (43-26-48-18). (47-42-56-31); UCC Gobelins, 13- (45-61-94-95).

RIFF RAFF (Brit., v.o.): Utopia, (43-II-1-III); Républic Cinémes, 11-05-51-33). ROBIN DEL TOTE PRINCE DES VOLEURS (A., ....): G. Pavois, 15-(45-54-46-85); v.f.: Par-14- (43-35-30-40).

ROLLING TIGHT (A., v.o.) : La Géode, 1 (40-05-80-00).

Beaubourg, 5 (42-71-52-36);
Galande, 1 (43-54-72-71); Grand Pavois, 13- (45-54-46-85). LE SILENCE DES (") (A.

v.o.): 42-71-52-36); Cinoches, (48-33-10-82); Républic Cinémes, 11- (48-05-51-33); Denfert, 14- (43-21-41-01); Grand Pavois, 15- (46-54-46-85).

T/4 (Esp., v.o.) : Cal mont Opéra, 2º (47-42-80-33) | Beaubourg, 3º (42-71-52-36); | Luxembourg, 6º (46-33-97-77); | Odéon, 6º (42-25-10-30); Geon, 6 (42-23-10-30); Rotonde, 6 (45-74-94-94); Gsumoni Ambassade, (43-59-19-08); Biarritz, 8 (46-62-20-40); 14

### LES FILMS NOUVEAUX

L'AFFUT. Film français Yannick
Ciné Seaubourg, 42-71Montpamasse, 45-74-94-94); George V, 8: (45-82-41-46); Triomphe, 8: [45-74-96-31]; Convention, 1: (45-74-96-31); 93-40

AU NOM DU ME DU FILS, français de Maria Noia : Maria Orient Express, 1• (42-33-42-26) ; George V, 9• (45-62-41-46).

SUD DU SUD. Imm français Laurent Chevallier : George V, 8- (45-

62-41-46).

EN LIBERTÉ DANS LES CHAMPS DU SEIGNEUR, Film d'Hector v.o.: Forum Horizon, 14 (45-08-57-57); UGC Denton, 11 (42-25-10-30) : Biarritz, 8- (45-62-20-40); v.f.: Opéra, 9; (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13; (45-61-94-95); Pathé Montpamassa, 14; (43-20-12-06); Pathé Wepter, 18;

(45-22-46-01). GRAND CANYON . Film américain de GRAND CANYON . Film américain de Lawrence Kasden, v.o. : Forum Hori-zon, 1: (45-08-57-57) : Reflet Médicia Logos selle Louis-Jouve; 5: (43-54-42-34) : Publicis Champs-Bysées, 8: (47-20-76-23) : Sept Parmasstens, 14: (43-20-32-20) : v.f. : Paramount Opére, 9: (47-42-56-31) : Les Mont-parnos, 14: (43-27-52-37) : Illiand Cli-chy, 10: (46-36-09).

LE PRINCE DES MARÉES, IIII américain de Barbra ..... v.o. : GauGaumont Opéra, 2- (47-42-60-33) ; 14 Juillet Odéon, ■ (43-25-59-83) ; Gaumont Champs-Elysées, 8. (43-59-04-67) : UGC Lyon Bastille, 12 (43-43-01-59); Gaumont Parnasse, 14-(43-35-30-40); Gaumont Alésis, 14-(43-27-84-50); 14 Juliet Beaugre-nelle, 15- (45-75-79-79); Kinopano-15- (43-06-50-50) ; v.f. : Pathá Français, 9 (47-70-33-88); Les Nation, 12 (43-43-04-87); Fauvette, 13- (47-07-55-88) : Montpar-14- (43-20-12-06); Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27) : Wepler 45-22-47-941.

Les Helles, 1- (40-28-12-12);

STORMBOY, Film australien de Henry Sofran, v.o. : 14 Juillet Parmesse, (43-26-58-00) ; v.f. : 14 Par-■ (43-26-58-00).

VILLE VENDRE. franceis Jean-Pierre Mocky : Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26); Bretagns, (42-22-57-97) ; 6- (46-33-79-38) ; George V, 8- (45-62-41-46); Marignan-Concorde, (43-59-92-82); Seint-Lazare-Pesquier, 2 (43-87-35-43) ; Pathé Franpais, 9- (47-70-33-88) ; Fauvette, 13-(46-36-10-96).

POYAM & MELONIA. de Per Ahlin, v.f.: 14 Juillet Parnesse, III (43-26-58-00); Saint-Lambert, III

LUCKY LUKE (A., v.f.): Lucemaire, III (45-44-57-34); Hollywood Boulevard, 9- (47-70-10-41); Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68).

LES WINDER DE LA VIE ) : La Géode, 1 (40-05-80-00). MAYRIG (Fr.) : George V. # (45-62-

MISSISSIPI ONE (Fr.) : Epée de Bois, (43-37-57-47). MON PÈRE CE HÉROS (Fr.) : UGC Blar-rlız, ■ (45-62-20-40). LE MORT IIUM MAITRE DE THÉ

(Jap., v.o.) : Studio | Ursulines, 54 (43-26-19-08). MY OWN PRIVATE [1] (\*) (A., v.o.): Lucemaire, [ (45-44-57-34); Odéon, 6\* (43-26-19-88); Elysées Lincoln, 8\* (43-59-36-14).

NIGHT ON EARTH (A., v.o.): Les Trois Luxembourg, 6- (46-33-97-77). NORD (Fr.): Europa (ex-Reflet Panthéon), 5- (43-54-15-04). OLIVER ET OLIVIA (Dan., v.f.): III Juli-IIII Parnasse, III (43-26-58-00); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68).

OMBRES BROUILLARD (A., v.o.) Ciné Beaubourg, 3° (42-71-52-36); Reflet Logos I, 5° (43-54-42-34); UGC Odéon, 6° (42-25-10-30); UGC Rotonde, 6° (45-74-94-94); La Pagode, 7° (47-05-12-15); Limit Champs-Elysées, 8° (45-62-20-40); UGC Opéra, 9° (45-74-94-94); Li Pagode, 9° (45-74-94-94); UGC Opéra, 9° (45-74-94-94); UGC Opéra, 9° (45-74-94-94); UGC Opéra, 9° (45-74-94-94); UGC Opéra, 9° (45-74-94); UGC Opéra, 9° sées, 8<sup>-</sup> (45-62-20-40); UGC Opéra, 9-(45-74-95-40); 14 Juiller Bastille, 11-(43-57-90-81); Les Nation, 12<sup>-</sup> (43-43-04-67); Escurial, 13<sup>-</sup> (47-07-28-04); UGC 13<sup>-</sup> (45-61-94-95); Mis-tral, 14<sup>-</sup> (45-39-52-43); 14 Juiller Beau-grenele, 11 (45-75-79-79); Mel-lot, 17<sup>-</sup> (40-68-00-16); v.f.: Pathá Impérial, 2<sup>-</sup> (47-42-72-52); Gaumont Parmasse, 14<sup>-</sup> (43-35-30-40); UGC Convention, 15<sup>-</sup> (45-74-93-40).

PARISTORIC (Fr.): Espace Hebertot, 17- (42-93-93-46). LE PAS SUSPENDU DE LA LITTURE (Fr.-Gr.-Suis.-It., v.o.) : 11 Juillet Par-6- (43-26-58-00). 15 heures, 209, Jean-Jaurès

LE PASSAGER (iranien, v.o.): Utopia, 5- (43-26-84-65). LE PETIT HOMME (A., v.o.) : Gaumont Les Halles, 1- (40-26-12-12); Cinoches. ■ (46-33-10-82); Publicis Champs-By-

sees, 3- (47-20-76-23) ; v.f. : Geumont Opéra, 2- (47-42-60-33) ; Miramar, 14-LE PREMIER EMPEREUR DE CHINE (Can.-Chin.) : La SLall 19- (40-05-80-00i.

V C.): Denfert, 1 (43-21-41-01). RICOCHET [1 (A., v.o.) : Flage Orient Express, 1: 142.00; ; tut. 8: (45-63-16-16); v.f. : Rex, 1 (42-36-83-93) : UGC Montparnasse, 1 (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9lins, 13° (45-61-94-95); 14° (45-39-52-43); 14° Besugranelle, 15° (45-75-79-79); 10° 17° (40-68-00-16); v.f.: Rex, 2° (42-36-83-93); 16° Montpatnasse, 6° (45-74-94-94); UGC Opére, 16° (48-74-95-40). Triomphe, (45-74-93-50); Pavois, 15-(45-54-46-85); v.f.: 2-

THELMA IT LOUISE (A., v.o.): George V, 8- (45-62-41-46). TORCH TUNE TRILOGY (A., v.o.) 1 Beaubourg, (42-71-52-36); Le Berry Zèbre, 11- (43-57-51-55). LA TOTALE (Fr.) : Marge V. M (46-62-

(42-36-83-93)

41-40. TITTU LE (Bel.-Fr.-Al.) : Latine, 4- (42-78-47-86) : Images d'alleurs, 5-(45-87-18-09).

TOUS OF MATTER OU MONDE (Fr.)

(43-27-52-37). (Fr.) : f and Impérial, 2-[47-42-72-52] : Saint-Germain, [42-22-72-80] : Les Trois [45-61-10-60] ; Gaumont [44-61-10-60] (43-27-84-50); Montparnos, 14-

(43-27-52-37). LA VIEILLE QUI MARCHAIT MER (Fr.) : Beaubourg, 42-71-52-36) ; Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20

LA 1111 [Fr.] : Express, 1-(42-33-42-26) ; George V, III (45-62-41-46) : Marignan-Concorde, III (43-59-92-82) ; Montpernasse, 14- (43-20-12-06).

#### LES SÉANCES SPÉCIALES

45-54-46-85) mer., 15-11 h 30. ALEXANDRE NEVSKI (Sov., v.o.) : nt-Lambert, 15- (45-32-91-68) mer. 19 h. wo 17 h. 1'AMOUR EN DEUX (Fr.-Suls.-Bel.) : 28, 18 (46-06-36-07) ..... jeu.

AU FEU... POMPIERS (tchèque. v.o.) : Accutone, (46-33-86-86) (durée 1 h 45) 18 h 30, mar.

AT CARMELA ! (Eso., v.o.) : Latina, 4 (42-78-47-86) mer., jeu., 14 h. Pavois, 15' (45-54-46-85) mer.

BÉRUCHET DIT LA BOULIE (Fr.): Galande, 5- (43-54-72-71) mer.

BISOUNOURS (A., v.f.) : Le Berry BOUGE PAS, MEURS, RESSUSCITE (Sov., v.o.) : 42-71-

Internation (\*) (A., v.o.): Images d' (45-87-18-09) mer., mil. 16 h, ven. 19 h 45, lun. 21 h 45. (43-54-72-71) (copia neuve) mer. 20 h 10 dim. 1 h 10, jeu., ven.

16 h. Jun., mar, 20 h. (A., v.o.) | Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68) mer., lun. 21 h,

CHET BAKER, LET'S GET LUIT (A. v.o.) | Beaubourg, 3- (42-71-52-36) 10 h ADORERAS (Pot., v.o.): Little Logos in Louis-Jouvet, D. (43-54-42-34) mer., svec.
LE DÉCALOGUE 2, TU NE COMMET-

TRAS POINT DE PARJURE (Pol., v.o.): Logos Logos Jouwet, E (43-54-42-34) mer. 12 h. DOUZE HOMMES EN COLÈRE (A. v.o.) : [45-32-91-68] mer., lun. [1] h, van. 17 h.

LES DOUZE TRAVAUX D'ASTERIX (Fr.): Berry 11- (43-57-51-58)
h 45, 15 h.
COW-BOY (A., v.c.):
Ursulines, (43-28-19-09)
mar, 14 h, 18 h, 22 h. DUNE (A., v.o.) | 15: (45-54-48-86) mer. | h 44

ECLAIRAGE INTIME (tchèque, v.o.) Accetone, 1 (46-33-86-86) (durée 1 is 20) mer. 12 h 30, jau. 20 h 10, dim. 16 h 50, lun. 13 h 30.

ELECTRE (Gr., v.o.) : Reflet Médick Logos Mai Louis-Jouvet, 5- (43-54-42-34) mer., jeu., mai hin. 12 h: EMMANUELLE (\*\*) (Fr.) : Studio. Galande, 5- (43-54-72-71) mer. 22 h 30.

ESQUIZO (Esp., v.o.) : L'Entrepôt, 14-(45-43-41-63) mer., jeu., lun., mer. ii 22 h. L'EVANGILE SELON SAINT MAT-THIEU (it., v.o.): 5- (46-33-mer. 16 h. jeu. 1 h 40, dim. 12 h 30, 18 h.

FLESH (\*\*) (A., v.o.) : 42-71-52-38) 10 h 55. FRANKENSTEIN JUNIOR (A. v.o.) : Seint-Lambert, 15: (45-32-91-68) mer.,

LE GRAND BLEU (Fr.) : Grand Pavols. T 15- (45-54-46-85) (SR - werelch longue L'INCINERATEUR DE CADAVRES (tchèque, v.o.) : Accesone 5-146-33-mer. 21 h 50, ven. 18 h.

JULES ET JIM Tre: risse (Tres Lucambourg. 6- (46-33-97-27), mary - ven, mar. 6 12 h. JUNGLE FEVER (A.V. v.o.): images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09) met. 21 h 45, van. 17 H 30, sam, 19 h 80,

tun. 22 h.

LA LOI DU DÉSIR (\*) (Esp. v.o.) : Studio des Ursulines, 5 (43-26-19-09) mer.

16 h. jeu. 22 h. ven. 18 h. mer. 20 h.

LUNE FROIDE (\*\*) (Fr.) : Studio des 5 (43-26-19-09) mer. 22 h. LES MATTRES DU TEMPS (Fr.): Studio Galande; 6 (43-64-72-71) mer. 16 h.

16 h.

MALINA (All.): Reflet Médicis Logos
selle Louis-Jouvet, 5º (43-54-42-34)
mer. Jeu., sam., lun. 11 h.50.

METAL HURLANT (A., V.o.): Grand
Pavois. 15º (45-54-48-85) mer.
19 h 30, main il h 30. MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE (Brit.) v.o.) : Studio des Ursulines, 5- (43-26-19-09) | h 15, ven- 22 h, sem. 17 h 45, 11 19 h 40; kin: 18 h 15:

LES SCHTROUMPFS (Bel.): Lucernaire, E (45-44-57-34) mer., sam., 14 h, 16 h. PETER ET ELLIOTT LE DRAGON (A., v.f.): 14 (43-21-41-01) mer, lh 50. PIERROT LE POU (Fr.): Les Trois Luxembourg, 6- 111-33-97-77; met., ven., dim., res. 12 h. QUERELLE (\*\*) [Fr.-Ali., v.o.) : Clné Beaubourg, 3- (42-71-52-35) (version anglaise) mer. RASHOMON (Jap., v.o.) : Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68) 19 h, ven.

10 h, 13 h 50, 15 h 30. SATYRICON (it., v.o.) | 5-(46-33 - 86) | 6 h 50, jsu. 18 h, san. 22 h 10, dim. 1 h 10.

SWEET MOVIE (\*\*) (Fr.-Can., v.f.) : Stu-Galande, 5 (43-54-72-71) mer. 18 h.

TINTIN ET LE TEMPLE DU SOLEIL (Fr.-Bel.) | Saint-Lambert, 15: (46-32-

LES TORTUES NINJA II (A., v.f.) : Seint-Lambert, IV (45-32-91-58) mer., IV h, IV 14 h. 

DE GULLIVER (A.) 15- (45-32-91-58) mer., lup.: 13 h 30, ZABRISKIE POINT (A., v.o.) : Christine, (43-29-11-30) mer. (143-29-11-30) mer. (14 h, (14 h 30, 19 h, 21 h 30 film 25 mn après.

12 kg

· 2 to .

ZAZIE DANS LE MÉTRO (Fr.): Républic Chémas, 11- (48-05-51-33) mer. 15 h'30. LES GRANDES REPRISES

L'AMI AMÉRICA(N (°) (All., v.o.) : Saint-André-dia I, (43-26-

BLANCHE NEIGE ET LES SEPT BLANCHE NEIGE ET LES SEPT NAMS (Å., v.o.); George V, 9: (45-62-41-48); V.f.; Forum Orient Express, 1: (42-33-42-26); Rex, 2: (42-36-83-93); Rex (le Grand Rex), 2: (42-36-83-93); UGC Montpainexas, 6: (45-74-94-94); UGC Normandie, 9: (45-62-41-48); UGC Normandie, 9: (45-63-18-18); UGC Cobellins, 13: (45-61-94-95); Les Montparhos, 14: (43-27-52-37); Hand (45-22-48-01); Les Gambette, 20: (48-96-10-98); DOCTEUR FOLAMOUR (Brit., v.o.); Le

DOCTEUR FOLAMOUR (Bitt., V.o.) : La Champo - Especa Jacques Teri, 5- (43-54-51-80). EASY RIDER (A., v.o.) : Cinoches, &

EASY ROLL (46-33-10-82) Rive Geuche, 5-143-29-44-40). EVE (A., v.o.) : Action Ecoles, 5. (43-

FANTASIA (A.) : Clooches, 6- (46-33-LE GRAND CHANTAGE (A., V.O.) flet Logós II, 6-(43-54-42-34). HAMILET (Brit. - V.o.) ( Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5- (43-54-15-04).

HUSBANDS (A., y.o.) : Epée de Bois, 6-(43-37-67-47). MINNIE AND MOSKOWITZ (A., v.o.): Utopia, 5- (43-26-84-65). MORE (") (Fr., v.o.) : 14 Juillet Par-nesse, III (43-28-58-00).

ORANGE MÉCANIQUE (\*\*) (Brit. v.o.) : Forum Language Express, 1 (42-33-42-26) ; 14 Odéon, 1 (43-26-Ambassade, 8 (43-59-19-08); Montpamos, 14 (43-27-52-37); Grand Pavols, 15 (45-54-

RIZ AMER M., v.o.) : Letine, 4 M. M. SALO OU LES 120 JOURNÉES DE SODOME (\*\*) (It., v.o.) : Accetone, 5- (46-33-86-86).

SHADOWS (A., v.o.): III Champo -Espace Jacques Tati, 5- (43-54-51-60); 14. Juillet Odéon, 5- (43-25-59-83); Les Trois Balzac, III (45-61-10-60) | Sept Parmassiens, 14- (43-20-32-20). THE MISSOURI BREAKS (A., v.o.): Les Trois Luxembourg, 8- (48-33-97-77).

UNE FEMME EST UNE FEMME (Fr.): Les Trois Luxembourg, (48-33-97-77).



# Voyage avec Colomb

Edwy Plenel Quel fut hier

le monde qui promis 🧸 la décour 🗀 🚉 Quel est aujourd'hui 🗆 monde qui en résulte 🕻 le e lu métissée, à l'instar : ros, ou regent se dévoile passé.

- lenillen ne - Mintin Mande

EN VENTE EN LIBRAIRIE

and a conclusive

William Control of the Control of th

20 公司第5 ANA AMBAN (A)

1

Control of the Contro

# **ECONOMIE**

BILLET

### Une « sécu » outre-Atlantique?

Accusée de pousser im prélèvements obligatoires I la hausse maillée pour son perpétuel, mili souffre d'une bien réputation. Cette défiance n'est fondements. Mais les Français devraient sens doute prêter une plus aux u qui traversent 🔤 Etats-Unia, 👊 l'un enjeux enjeux la campagne présidentielle porte justement sur la protection sociale. Ils découvriraient qu'on les envie. Car l'Amérique est 💷 💳 📥

faire l'expérience un le appfiqué est une voie sans issue, la fois inégalitaire u budgétivore. Alors que m dépenses m paris y représentent 12,4 🛂 💵 la Name restricts (contre EU France), 34 1 37 millions de personnes, 🚛 15 🖫 📠 la population, IIII IIII iIII protection Pour soigné trop s'inquiéter son compte en banque, il faut, outre-Atlantique, Imiliani plus M soixante-cinq M M disposer de revenue intimute 50 4 60 4 Dauvretá. Les arres souscrivent, quand 🐚 is peuvent, de entre auprès de service, dont fonction di l'état de saint me l'annue - m d'augmenter. Terms and emploi, c'est IELATORE perdre sun droit & le santé et la minute. Comment. dans ces conditions, s'étonner Etats-Unis n'occupent que la mana rang mondia pour l'espérance 🌆 🏬 🔳 en revanche le vingt-troisième pour la manufantile? Face in ce constat, les hommes

politiques américains se sérieuses questions. Sentant danger, le président Bush envisage im consacrer 100 sur cinq and des la de ménages I des contrats d'assurance Monde du 10 février), Illian aux démocrates, ils sont with per la mise 💷 place d'un système public généralisant la ..... sociale, 🔤 🖿 muchim canadien. La La sociale, qu'elle soit financée par l'Impôt (comme au en Grande-Bretagne) ou par des cotisations (comme en France) est désormais idée manus aux Etats-Unis... Pourtant, cee interrogations moins um revanche de la «sécu» in qu'elle in in mu nous qu'une revanche principes = infilianti. La protection sociale amain in Frances no s'ériger en donneusa de leçons. Elle n'occupe que 📓 quinzième rang pour la part de remboursements member har ha régimes obligatoires. Et, pour me

sur um pente glissante. JEAN-MICHEL NORMAND

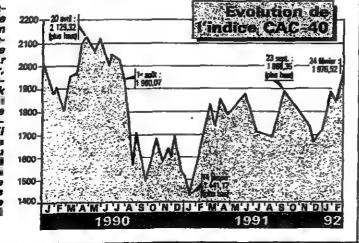
système de

prendre que um exemple, la

dépassements d'honoraires

forte croissance

Aura six séances consécutives de hausse, la Bourse de La s'est mise au disse on de Wall Street. cais joue reprise économique. Après avoir retrouvé, redi 21 février, son atteint de l'invasion du Koweit par l'Irak (1 - 1 ) points le 1- 1 | 1990), l'Irak principales valeurs s'est appro-ché lundi 24 février du sauli ché lundi 24 fevrier du saul psychologique de 2000 points s'inscrivant au 2000 points s'enscrivant au 1993,44 points. A la character de la character de mars - James moteur - l'indice CAC 40 s gagné 0,72 s'enscription de la character de la



Avec 2 965 617 demandeurs d'emploi

# Le chômage a progressé de 1 % en janvier

Au me de premier met de l'année, le chômage de de nouveau aggravé, après l'accal-mie de décembre. Seion les matistiques rendues publiques le 25 février par la ministère du travali, 🖺 hausse a 🚻 de 1 🦫 en données angle le variations saisonnières pour le mais de janvier. Avec 2 UNI 617 demandeurs d'emploi, 💌 données brutes, les 3 millions ne sont désormais plus

Après une 1991 déplorable pour l'évolution du chômage, le mois de décembre dernier avait entrevoir is signes annonciaconfirmés par augmentation inattendue, mois, in effectifs (+0,4 %). Au chiffres la janvier, publiés le 25 février par le du travail, il de la Avec 27 de la châragure de clus la chômeurs de plus, main de corrigées, 📰 compte désormais 2 Mil 000 demandeurs d'emploi, résultat vu depuis janvier 1987.

En brutes, c'est pire : 46 m personal supplémentaires (318 600 un an) l'augmentation 1,6%, jan-vier 136 Au total, 1 965 617 le nombre de privées d'emploi. La

3 millions m rapproche, qui devrait fatalement être franchie der la prochaines semail

Pour se réjouir, il n'y guère que les évaluations réalisées du BIT (Bureau international du travail) qui permettent janvier, 1931 1183 Italien jan-vier 1991, 1 un 11 de chômage par rapport à 11 population active, demeuré inchangé depuis deux mois, 1 9,8 11.

#### Les hommes plus que les femmes

L'explication réside dans III faidu volume de sorties l'ANPE, mauvais indicateur L'aconjoncture économique. En cours le mois, celles-ci ont diminué Le 7,3 m données corrigées, et le 4,1 m m Le nombre la processione su chare n'avent cos inscriptions in stage n'ayant pas progressé depuis l'année dernière, difficultés proviennent in reprises d'un emploi (- 4,3 % en un an). Toujours d'un niveau trop faible, 45 III propositions enregispendant is mois en données corrigées, les offres d'un emploi stable, maugmentation 4,2 % par rapport | janvier 1991, sont d'ailleurs en retrait 1,3 en un mois . Or, les signes d'améliora-tie étaient précisément apparus sur mindices en décembre...

Parallèlement, im nouvelles inscriptions à l'ANPE démontrent que la situation im entreprises ne bles, les entrées en chômage aug-mentent de 0,3 % un mois a de jeunes la recherche d'un premier emploi (- 8,7 % un an, soit le moins élevé depuis janvier 1988), im licenciements économiques poursuivent leur hausse : + 13,1 % depuis un an.

signifie que les entreprises confirment leurs plans in réduction d'effectifs, teurs industriels. Sont donc tou-chés, plus que les femmes, massi-vement salariées du tertiaire, IIII hommes, davantage présents Lui emplois traditionnels. Sur un an, les moins wingt-cinq and Will de carrière, voient leur chômage augmenter peine moins vite (+ 12.2 %) que celui des vingtcinq à quarante-neuf aus (+ 15,5 %), victimes m restructu-

Les motifs m satisfaction rares. Certes, le nombre an inclina de travail pour intéri-maires (+ 5,4 % m an), mais ceux-ci, avec travail travail durée déterminée, figurent toujours parmi les premières d'entrée dans le chômage. Quant aux journées indemnisables au titre chômage partiel, elles croissent puisse trouver une raison d'espérer. Visit si cette indemnisation permis al limiter

Grâce I une politique monétaire rigoureuse

#### Les autorités monétaires russes espèrent un raffermissement durable du rouble

Moins de deux mois après le réforme buso-économiques continuent de se dégrader. Selon in ministre de l'économie, M. Andrei Nechaiev, la production industrielle devrait poursuivre sa man in prochains meis, im le gouverneur de la Banque centrale, M. Gueorgi Matiouchine, que la la budgétaire ne pas être ramené en 10 % du produit intérieur brut. Depuis plusieurs jours cependant, le **mun** du rouble se residente la residente.

Le rouble, la monnaie de l'Union soviétique, Innere une période de l'inter turbulences, après des décennies de stabilité. En décembre 1991, M. Boris Eltdécidait de la prérations in change, permettant un établissements bancaires in négocier librement la devises, et, rapidement, in ann du main s'écroulait. Il fallait 100, voire 130 roubles, pour obtenir un pré-cieux dollar. Or, depuis quelques jours, E amon in rouble l'ail netraffermi a le dollar s'échange actuellement # 70 rouenviron.

🗺 🗓 gouverneur 🚈 🗎 banque centrale 🖬 Russie, M. Gueorgi LEBAUSE | Matiouchine, Co pure Paris lundi 24 février, les autorités monétaires d'in-tervenir sur le marché. «Il sible de jouer le de change», Matiouchine lors d'un matious par l'Association française des banques (AFB). Selon lui, I milliards de dollars sont actuellement dans les mains in la population, qui court de la en raison la prix I jan-vier. La Banque centrale de aurait vendu plusieurs millions I sur le marché afin d'apaiser les tensions. A terme, M. Matiou-chine Andrei Nechalev, ministre de l'économie, espèrent obtenir un cours III 20 roubles par dollar. Une évolution qui convaincrait nul doute occition d'un fonds M stabilisation du

Matiouchine explique aussi que la hausse du rouble la au de la politique moné taire stricte menée depuis quelques semaines en Russie. M. Halland a pour part lundi Mos-cou qu'une nouvelle chute de la production, conséquence de la crise de liquidités vécue par les prises, serait inévitable au mun prochains mois. Le ministre. qui s'est le du prix (15 % envi-ron début février, en janvier), a annoncé la libération prix pétroliers vers la sin du mois d'avril.

Les difficultés et les projets de l'industrie automobile mondiale

# General Motors donne le détail des 16 300 premières suppressions d'emplois

mondial de l'automobile, . annoncé lundi 24 février une parts annually record pour 1991 - h pa importante 🛋 l'histoire de l'industrie américaine - 🙉 présenté le détail du programme de fermeture d'usines 🖬 🖶 dizaines de milliers de licenciements dont principe avait été arrêté en décembre dernier (le Monde du 20 décembre 1991).

**NEW-YORK** de notre correspondent

dent. Ce chiffre dépasse la perte de 441 milliards affichée en 1987 par la firme pétrollère Texaco. Dans le même pe, le mondial de General Motors » légèrement régressé pour s'établir 123,1 milliards en 1991, en 124,7

En communiquant cette informa-tion (qui a fait baisser de 62,5 cents le cours de l'action General Motors à la Bourse de New-York), le groupe u la Bourse de New-York), le groupe at tenu préciser que la perte de 1991 comportait un provision destinée à payer les indennités de licenciement. De même, la perte de 520 millions de dollars, hors provisions, du quatrième une 1991 constitue « une amélioration significative» par rapport au résultat des neuf premiers mois de l'exercice et comparativement au dernier

En expliquant l'origine de catastrophiques, qui perdus par Ford en 1991 - 795 millions déficit Chrysler porte totale des big three l'année dernière, M. Robert C. Stempel, président de General Motors, a mis en cause le marché automobile américain qui, en 1991, a subi «des pertes sans précédent dans son histoire». La cociété de refiere à décempere. société se refuse à décomposer ses résultats par zones géographiques, mais, selon certains analystes spécialisés, le groupe aurait perdu environ 5,5 milliards de dollars en Amérique du Nord, soit le double de l'année précédente. Et c'est essentiellement grace au bon résultat de ses activités européeures – bénéficiaires à bauteur de 2,1 milliards de dollars environ – que General Motors doit d'avoir

#### La colère dans certaines asines

Pour remédier à cette situation, le groupe avait annoncé en décembre dernier son intention de fermer ving et un sites et de procéder à la sup-pression de 74 000 emplois (dont environ 20 000 cadres) sur un total de 600 000 au cours des quaire pro-chaines années dans le monde entier. La première étape a été confirmée, le 24 février, avec la fermeture de douze installations et la suppression de 16 299 emplois en Amérique du Nord. En 1995, General Motors n'emploiera plus en Amérique du Nord que 250 000 ouvriers et 71 000 «cols blancs», moitié moins qu'en

Jusqu'au des moment, la ludes sites condamnés est restée des sites condamnés est restée de la colère dans certaines usines, notamment I Flint, de la bandieue de Detroit, I l'usine de la lude de Detroit, l'usine de l'emera ses portes en 1995, de la low-Run, dans le de l'emera du Michigan, où les 1000 ouvriers production de l'emera le production de l'emera le production de de transfèrer la production de installa l'essine Communication de l'United Auto Workers de Detroit, il ne fait pas de doute la proximité de Mexique la possibilité d'y faire fabriquer pièces détachées, après la ture de l'accord de libre-échange actuellement négocié le le le le Washington, ont fait pencher le plateau de la balance.

Sur place, à Arlington, où les 3 800 ouvriers de General Motors ont lancé des vivats en apprenant que leur emploi était sauvé, on ne cache pas que la «flexibilité» de ces personnels, notamment sur les horaires, exitiquée leurs collè-gues de Detroit, constitunit un atout au moment des choix critiques que devait opérer la direction. Au moins autant que l'énergie déployée par les élus locaux et le lobbying efficace de plusieurs hommes politiques pour conserver ce site industriel au Texas. M. Stempel, kui, se défend de toute arrière-pensée. Pour le patron de General Motors, seuls des arguments industriels et techniques ont prévalu.

SERGE MARTI



# Renault investit 8 milliards de francs pour la Safrane soudure par l'un cent huit robots cet atelier. La

La Safrane, nouveau modèle haut de purme de Renault. a pris la place un la R25 depuis jeudi 13 février. Pour elle, le processus de fabrication a entièrement modifié. Un inves-Unanterest de la militarita de

SANDOUVILLE

de notre envoyée spéciale

A quelques kilomètres du Havre le long du canal de Tancarville proximité de célèbre pont, l'usine Renault de Sandouville manual produire les premières Safrane. Le système production, complè-tement modifié, suscite la la curiosité 📠 🗎 voiture elle-même. L'investissement & 8 milliards & francs engagé pour a nouveau francs engagé pour a nouveau consacré pour moitié en achats, pour 30 % à la distribution en main d'h à la fabrication (soit 1,6 milliard sur un al d'investissements industriels de l'amait pour l'auto-**1991).** 

La Safrane est aussi le premier organisation par projet, min place par M. Raymond Levy, parce par m. Raymono Levy, patron du groupe Renault. Un directeur de projet, M. Jean-Baptiste Duzan, polytechnicien, quitté, 1989, M. direction financière du groupe pour coordonner directions impliquées in la conception d'in-dustrialisation d'un véhicule. Sa mission d'un véhicule. Sa ment les différent directions d'un constructeur (études, achats, pro-duction, commercial, etc.), d'effec-

tuer la arbitrages pour raccourcir le temps de conception a d'industrialisation d'un véhicule, mais aussi améliorer la productivité 🖿

Premier arbitrage:

savoir s'il in ou me récupérer le maximum d'investissements le R25, il man par le négative opte pour une nouvelle boîte de vitesse, un mouvelle moteur. Deuxième arbitrage : au lieu d'adopter le style 🌆 voitures coffre nettement séparé l'habita-(trois parties ou «corps»), il choisit d'être fidèle I la ligne Renault IIII la bayon I l'arrière (2,5 corps). De choix audacieux. Le premier, en raison du mana investissements nécessaires, alors que le de économique n'est guère savorable à l'achat de concurrence s'accroit : de 6,2 % en 1986, a part de marché euro-péenne de la 1911 au tombée à 2,8 an 1991. Le second, para qu'il pourrait accroître la difficulté de séduire la clientèle allemande (près 🍱 la moitié des 1,8 million européens véhicules gamme), en la Mer-

#### UR MACE réduit de mili

L'organisation 🐸 🖢 production aussi complètement repensée.

Dans l'atelier l'I-ri, '- robots jaunes Acma l'Automation font jaillir le gerbes d'étincelles pour la partie avant, l'arrière, puis III côtés la caisse. En interruption. La tôlerie la automatisée 92% (contre 11 pour la R25) c'est-à-92 W 1 3 500 points de

peinture est, ille aussi, complèteautomatisée. Au montage, en revanche, la robotisation eté limitée aux pénibles nécessitant de travailler bras en l'air ou de porter des éléments trop lourds. Pour raccourcir chaîne, opérateurs situés au rez-de-chaussée l'usine montent gros sous-ensembles (le tableau de bord son pédalier, mécanique, etc.). Une ma terminés, éléments and convoyes par pour être placés in la la carcasse la l'automobile située la chaîne au premier étage de l'usine.

Cette organisation (associée au système de «juste à temps», désor-mais classique dans l'industrie automobile, ainsi qu'aux procédures de contrôle qualité au long la chaîne) a permis de trente-quatre I vingt-six heures le temps fabrication d'un véhicule (ce de heures environ au Japon) de réduire de 50 environ composants.

Actuellement fabriquée au rythme 🖆 cinquante par jour, la devrait, en rythme croi-sière, sortir un nombre de cinq unités, quand iniveau de qualité requis sera atteint, in qui n'est a cas aujourd'hui. Raison pour laquelle les voitures produites sont soit envoyées à la soit conservées uti-lisées en interne. Au plus tard 21 juin, im Silvan rejoindront le réseau commercial de Renault, après avoir III présentées pour la première IIII public le 2 mars, jour in l'ouverture du Salon mun mobile du Genève.

**ANNIE KAHN** 

lis par tourna ptation ure du Verne, Traction a ici, 💷 rsme de

🔟 раг 🗎 m locaux tastiques w l'aigle », morle 🛎 spiration num de la sarcelone, morpholom qui est, li, celle du i.e. Il n'en preuve. server telle :

double it d'ailleurs rres 🔳 Dali meuble-alinit 🚾 Cadaitagne magi-= quelques it is la finis in , si proches et ilité, rassemles possibles

ana qui prémme relié par intinent : maic'est bien une

envoyê spêcial Patrice Bollon

offrir plus.



32 - Minitel : IIII Espagne.

#### CONJONCTURE

La production nationale a stagné au quatrième trimestre

#### Les chefs d'entreprise plus optimistes en début d'année

La croissance économique n'aura pas 1,2 % en 1991 du la de la stagnation de l'activité au quatrième man (nos dernières éditions 125 février). En 1990, la avait de 2,6 % et de 3,7 % m 1989, Encore le PIR manches d'autonités informe le PIB marchand (produit intérieur brut excluant le administrations) n'aura-t-il progressé l'année der-nière que de l % après + 2,8 % en l'un m + 4,5 % m 1989.

La stagnation de l'activité au quatrième s'explique la la de production indus-la (-0,1 provoquée la lagrèves d'octobre chez Renault, La des ménages s'est heurousement (+ 0,7 % après + 0,3 % + 0,4 % au deuxième au troisième trimestre), compensant = recul des investissements (-0,6 %) = celui des (-0,2 %).

Immanuté de l'année 1991, in production industrielle augmente de 1,5 comme en 1990, mais nettement l'alla vite qu'en l'alla (+ 3,6 %). La fille merimum du PIB marchand (1 %) 🔤 le 🌬 d'évolutions contrastées : sensible de l'investissement entreprises (- 3,6 % après + 5,4 % en 1990), progression en en ralende la consommation ménages (+ 1,5 la après + 3,2 % l'année précédente), l'année précédente), l'année précédente volume après + 5,1 1 1990) malgré en environnement mondial déprimé qu'a compensé le boom de le demande allemande. Les importations auront augmenté les fois man rapidement qu'en les : + 3,2 % après 6,3 % et + 8,2 % en les :

m publication lundi 24 février

par l'INSEE comptes trimes-triels qu'après une reprise qui bien produite durant l' 1991 (+ 1,5 de croissance au cours deuxième et troisième trimestres) l'activité 🗖 fin d'année. 🖾 🕞 🗯 enquête I'INSEE auprès im chefs d'ende segrine s'est peut-être de nouamorcé début 1992 : interrogés en février, les industriels se confiants. Non les la progressé, rattrapant le retard les grèves de l'automobile, mais les de les seraient allégés (sauf de l'automobile) de commandes seraient Enfin les Lives générales Lives personnelles Lives d'entreprise apparaissent sensiblement

Signe peut-être d'un climat meilleur : in réponses de industriels font prévoir de le le industriels plus fortes qu'au ann de

Avec Sud Radio,

soyez le plus puissant dans

le Grand Sud-Ouest\*.

### INDICATEURS

#### **ÉTATS-UNIS**

• Croissance: + 2,3 % prévus pour 1992. - Selon la Nationai Association of Indiana Economists, important institut un uum Etats-Unis, uummu + 1 € en 11000, m - 0,7 € en 1991. La croissance enregistrée un 1992 sera, un institut, in plus institut. enregistrée par la langue la suivant une récession, depuis la seconde umm mondiale.

 Activité : l'indice composite est resté faible en décembre. - composite japonals, préfigurer composite japonals, préfigurer dans III mois qui viennent, IIIII étabil à 27,3 II en IIIII 25 ■ en novembre, restant en deçà de la barre 🖦 50 🖫 pour le material : marcia : planification économique.

#### **FINANCES**

Avec un deuxième résultat annuel bénéficiaire

#### Le CIC a achevé son redressement

Après trois exercices déficitaires, le CIC Paris, la plus grosse banque la constellation du CIC, affiche 1991 son deuxième résultat bénéficiaire, après celui in IVIII a résultat d'exploitation - en fait son véritable résultat avant plus-values et provisions I caractère exceptionnel – a aug-menté 🖿 12,5 % 🛙 145 millions 🛍 francs, grace à une progression le 6,8 % le financière (pro-duit net bancaire) il une mentation moins rapide in frais généraux (+ 5,5 %). La banque a modernisée de la modernisée de la rénové, rythmes im investissements. informatique, ayant triplé en trois ans pour atteindre en tout | milliard in francs. Elle d'abord le grand public (particuliers professionnels) PME, To 7 a centres d'af-

dans l'avenir d'un groupe dont un présidents vont lim man velés en juin prochain. En septembre 1992, la réorgani-FRANÇOIS RENARD sation sem achevée, were the

COMMUNICATION

#### Pour étudier la création d'un quotidien

# Bernard Guetta quitte «l'Expansion»

rédaction III bimensuel l'Expansion depuis décembre 1990, «a demandê 1 être dêchargê 🏖 📺 🗥 ponsabilités », indique un communiqué M la direction du groupe Expansion du 🌃 février. Bernard velle formule de l'Expansion (le *Monde* du 11 janvier).

A la demande de trois quoti-diens européens, la Repubblica (Rome), H Pals (Madrid) # The Independent (Londres), il étudiera le lengamen d'un quotidien national en France. Cette étude devrait durer de quatre II die mois. Une 🖦 🌃 🖢 droit français, présidée M. Jan Daniel, directeur Co Nouvel Observateur, sera créée. L'étude pourrait constitution d'une rédaction. la préfiguration d'une mande et 🗅 resperties (Cartifornalities, o Co guar tidien zera cousin in trois titres

Bernard Guetta, directeur 🚵 la existants, indique Bernard Guetta. Toules In hypothèses, municipal celle amortumi sa parution, le 🚃 u 🖟 soir, 🚃 etudiées. »

réduction de l'effectif dépassant

% trois un apurement de la la vente,

fin 1990, d'un immeubles de la banque, pour 1,7 milliard de francs. Pour M. Jean-Pierre

Aubert, qui m commencé il m a dix

arm a carrière bancaire et a pris

ses fonctions de PDG en juin 1989, [17] est l'année où au-

mence la phase de développement,

après in d'un redressement amorcé sous la présidence de

M. Jean-René Bernard et la direc-

Ce développement passerai

par une bonne maîtrise

du risque d'exploitation, grace à un

dispositif d'alerte et im provision-nement automatique im de

retard de paiements, aujourd'hui

l'un principaux soucis ban-M. Aubert se déclare

tion M. François Armen.

Or projet avait Mi évoqué par lim umi illum européens, il w a trois ans (le Monde du 13 décem-1989), Il avait M. Jean Daniel, mais avait MI retardé, compte will du conflit M. Silvio Berlusconi M. Carlo De Benedetti, a 1990, pour le contrôle 👪 la maison d'édition italienne Mondadori, dont dépend M Repubblica. Lors de la résolution de conflit, 🗎 Repubblica m El Jim and and dans la capital de The Independent, et tous trois avaient créé, l'automne 1990, 📖 🚾 👊 d'édition, a acquerir 🖛 participai journaux européens, and an opportunités, ou il fonder nouveaux titres ».

#### Les J.O. ont dopé l'audience de la télévision

Avec 25,3 % d'audience téléspectateurs de s'est and la jour de la cale monie d'ouverture, la 8 février, une part de marché 15,1 %; int un record personnes!

Sein Médiamátrie, les Mir and olympiques diver ont Illimana dopé l'audes des françaises eu cours de quinze remissiours. hommes, qui se le le le 9 février a midi, TF1 plane 32,3 % markets (16 millions de téléspectateurs), soit W. & de part de marché. La marché 12, à 12 h 30, l'épreuve main prestigieuse du d'audience d'audience (6.5 millions in personnes). 54,9 % the per de mar-the 17 février, 7F1, qui modifié sa programmaglace, a recueilil 27,7 1 (13,5 mil-53,4 personnes, but 53,4 marché). Un téléspectateur sur de la qui regardait la mandain à ce moment-là avait choisi le patinage. De III h 35 I 22 h 34, heure la laquelle évoluait la couple Duchesnay, l'auca kwali grimpé li 2045 1 (14 man personnes).

hockey France-États-Unis (10,5 d'audience; milions Léléspectateurs L 26 La part marché pour Antenne 2), m prestation Surva Bonaly (29,5 ) d'audience, soit 15 millions merché 61,5 % pour TF1), la la (16 millions III téléspectateurs at 70,7 % en marché pour TF 1), il peu d'événements qui autant Français devant m récepteur.

#### SOCIAL

#### Appel à la grève dans les banques le 27 février

syndicats CFDT, FO, CGT et SNB-CGC de la banque -1 un mot d'ordre de grève pour le jeudi 27 février afia de min la politique salariale. La débrayages, dont la durée variable (une demi-journée ou une journée entière), font suite I une consultation organisée auprès du personnel. Selon la CFDT, III te personnes interrogées se sont estima formation & corre action.

Les syndicats protestent comme l'accord salarial sur une la de 2,25 de conclu l'Association française banques (AFB), qui 250 000 diam repartis and plus de quatre made établissements, et la scule CFTC. Non Manual l'AFB. le Crédit agricole, le Cridia mutuel, 🕍 Caisses d'épargne 🔳 les services Translan de La Prem les concernés 💷 🗷 mouve-

Selon un rapport

#### Les associations vocation économique et sociale se multiplient

L'intérêt : Français pour le de croître. Le Conseil : le vie associative, CNVA (1) relève dans son rapport 1990-1991, publié (2) mercredi 19 février, que 11 521 nou-

i a sociation spor-tives, dont l'essor al régulier, ra une prolifération récente des associations I I l'emploi, I la réinsertion, II développement de celles qui ont un vocation éconodes organisations à matte européenne, d'aide u tiers-monde maliées à un particulier (Rou-manie par exemple).

Croissance les foyers les groupe-ments de les groupe-ments de les groupe-ments de les groupe-les liées à l'enscignement catnolique, les du l'interes age, les centres sociaux et les associations de l'annue polyvalentes, probablement parvenues I leur point de saturation.

Géographiquement, l'augmenta-Ceographiquement, l'augmenta-tion est supérieure (Paris excepté) au la d'une ligne qui va de l'arra d'Genève. Les records de l'arra par la Corse, le Languedoc se les Hautes-Alpes. A la queue d'a peloton ma découvre la banlieue parisienne (tout parti-culièrement la Seine-Saint-Denis) Nord (qui possède cependant tradition associative iris forte). Ch. Ch.

(1) Le CNVA a créé par décret en 1983 in placé auprès du premier ministre pour établir un hilan annuel de la vie associative, conduire des études des propositions pour auxéliorer la vie (ive. Ses niembres CNVA; 100, avenue Raymond-Prancaré, Paris.

(2) la Documentation [ 29-3], quai Voltaire, 75344 Paris Cedex 07, Prix: 90 F.

#### ÉTRANGER RJR Nabisco allège ses charges financières

Le groupe américain RJR
Nabisco (tabass et produits alimentaires) a annoncé lundi i janvier le
rachat pour l milliard de dollars de
junk bonds (5,6 milliards de francs
d'obligations à haut risque et haut
rendement) afin de réduire le cour
de son endettement de son endettement.

2777

المهالية والإستان

Herbert

1. 23 1.4.5

As intoffuse

Physical Street

**建** 

and the

関係の計画

1.135

5 kg

4.5

**3**44

-10 L.

Ces junk bonds portaient un taux d'intérêt annuel d'environ un taux d'interet annuel d'environ 15 %, alors que la nouvelle tigne de crédit bancaire a un taux voisin de 5 % sculement. Même si cette opération se traduit par une charge exceptionnelle de 160 millionnelle de la millionn dollars, i transaction avantapour actionnaires
fois brute
d'autofinancement bénéfices »,
a souligné le président RJR
M. Louis

En 1988, gro avait
acquis (leveraged buy
rachat d'entreprise par endettement), par li firme d'investissements KKR (Kohlberg Kravis ments KKR (Kohlberg Kravis Lect) pour un de 25 milliards de dollars (170 liards de francs). De la ce système, la charge de la lecte charge en suite à réduire cette charge en suite à réduire cette charge en la char actifs w m échangeant ses emprunts.

Ainsi, RJR Nabisco est sorti du rouge l'an dernier en dégageant un bénéfice net a des doilars | milliards | francs) | 429 millions en 1990. | 429 millions en 1990. | 5 pour totaliser 14,99 milliards contre 13,88 milliards précédem-

#### EN BREF

Accord Transroute-Tarmac pour d'autoroutes l'autoroutes Bretagne. – Transroute, filiale de Scetauroute (groupe s'est alliée Tarmac - l'une de grandes acclude britanniques de travaux publics pour promouvoir la concession d'autoroutes en Grande-le 21 limit auprès de la société française. entreprise T-Route, sera un pays 🗯 le système autoroutier reste le le golffent le point le privantique penche de plus en plus la concession privée d'autoroutes | péage, manufacture rien Transroute, Premier manife en vue : le contournement ouest de Birmingham.

D Orlyval : débuts difficiles. - Près de cinq mois après sa mise en service (mercredi 2 octobre 1991), Orlyval – qui relie Antony (Hauts-de-Seine) à l'aéroport d'Orly – compte un trafic quotidien de 4 000 à 5 000 utilisateurs, inférieur de plus de la moitié ann prévisions (10 000 à ituation s'expliquerait, selon un porte-parole d'exploitstion de ce métro automatique léger construit par Matra Transports, par le manque de nororiété 🛍 ce nouveau service et non per une insatisfaction des utilisateurs. Ceux-ci ne verraient aucun inconvenient à changer de train Antony, la station ter-minus de ce véhicule, puisque la cor-respondance avec la ligne «B» du RER se fait sur le même quai. La société Ordyval envisagerait de créer de nouveaux destinés à une clientèle autre que celle des hommes

#### **PUBLICATION JUDICIAIRE**

Par and du M septembre 1991, la 4 Chambre d'appel de PARIS a madama C.E.P. INFORMATIONS ET PROFESSIONS, di la Revue EMBALLAGES MAGA-ZINE, i payer 150 000 F i titre de dommages-intérêts à la S.E.P.E. éditrice de la Revue EMBALLAGE DIGEST pour concurrence déloyale.

En effet, lors de campagne de communication 89, auprès de ses en campagne, la revue EMBALLAGES MAGAZINE une plaquette pour le mini furopacif 🕞 indiquant « un nombre de lecteurs de très loin inexact et obtenu par divers raisonnements intégrant des données franchement erronées ou pour le moins fragiles et aléatoires, intellatuel mis en œuvre pour y parvenir :;

La cour d'appel a jugé a qu'une telle omis on ne saurait être justifiée par a qualité de la cible, observation faite qu'en pré-bles de voir dans les chiffres mentionnés non des vérités mathé-matiques au des indications de l'intérêt d'un support, le jugement présume trop d'eux 🖪 méconnaît que 🔤 professionnels, quel que soit leur domaine, ne sont me toujours aussi avertis qu'il le faudrait

Et la cour de conclure que « la publicité incriminée a (eu) recours à des valeurs mathématiques pour donner l'apparence de l'indiscutabilité à des faits hautement problématiques; que l'association la qui de certain le ce qui ne l'est pas est de nature à induire me erreur et partant condamnable car elle tend à endormir le soupçons créés dans l'esprit du public par une exagération trop fréquent chez publicitaires

Dans le Grand Sud-Ouest, faites-vous entendre haut 🔳 fort. Achetez 🖢 couplage Sud Radio + Wit FM, la plus forte audience des radios commerciales sur Midi-Pyrénées - Aquitaine : 12,5%

de pénétration 🔳 une progression de 15% 📰 6 mois. Conséquence d'un changement 🌆 grille intelligent, cette ascension num promet un plan média de choix. La part du roi,

\*Sud + M FM:

commerciales du

Grand Sud-Ouest.

ن:

# Le Nord et le Sud en panne d'idées neuves

L'utopie créatrice plus de mise . CNUCED dont . huitième es tient Carthagène (Colombie) depuis le samedi 8 février. M Conférence s'oriente vers un consensus de résignation entre le Nord et le Sud, sur fond de réforme de l'institution et d'adhésion prograssive aux règles libérales.

CARTHAGÈNE

de notre envoyé spécial

Du haut de ses fortifications battues par la mer des Caraïbes, Car-tagena de Indas, ancienne ville au trésor des colons espagnols, invite à déposer les armes plutôt qu'à les brandir. Placée de signe d'un partenariai renouvelé entre le le Sud, huitième CNUCED (1) bien choisi point d'ancrage. Les enchâssés dans la pierre n'ont plus tonné depuis la Francis Drake et ceux de l'armée d'Espagne, lici par Bolivar.

Au Centre des congrès, depuis le février, on parle développement pins que commerce, l'Uru-Rouad n'ayant livré conclusions. On aperçu M. Michel Rocard. I ministre français des Man étrangères / = le secrétaire d'Etat, M. Alain Vivien. Plusieurs ministres latinosavant de et africains venus avion. A Ir me exceptions, in occidentanx and harde la

L'esprit tiers-mondiste a vécu.

CNUCED un
événement aux passants

Plaza de la Aduana. de commerce inflimible ce and

cés (PMA), un con pt qu'elle sorgé en 1971. A l'époque, elle en recensait vingt-cinq. En 1990, la Conférence de Paris dénombres conférence de Paris dénombrait quarante et un quels vint se joindre le Libéria. Fin décembre 1991, la famille de cinq Etats: le Cambodge, les îles Salomon, Madagascar, le Zaïre Zambie. Le Ghana, tout en remplissant les conditions d'accès, Zdiri l'offre

Etre PMA aujourd'hui, c'est déclarer un revenu annuel par habitant compris mans 473 et 567 dollars; c'est trahir un état physique alarmant en la d'espérance vie, de rations calori-ques, d'alphabé-des adultes; c'est pêcher par economie peu diversifiée, sous-industrialisée, un exportations trop concentrées, C'est man-quer d'électricité.

> Acquiescements de principe

ces indicateurs chiffres, y plus in illions in the humains int les besoins en aide publis au développement (APD) devraient atteindre 51,7 milliards de dollars milliards de francs) en l'an 2000. Un montant supérieur aux 43,8 milliar de de prévus il y a dem ans. raison la gonflement la catégo-rie de PMA. A Carthagène, la secrétariat de CNUCED demandé une augmentation de pris par la donateurs.

Il n'a obtenu que la ments la principe, même si l'ensemble la participants la nécessité d'accroître leur soutien um plus pauvres suite 🛚 🖺 depuis la Conférence de Paris : l'impact 🖾 la parm du Golfe; le

renchérissement temporaire importations; le coût d'absorption des travailleurs rentrés du Moyen-Orient; perte de marchés et de l'Est (seusible pour l'Afghanistan, l'Ethiopie, la Guinée, le Mozambique, le le le Yémen); l'irruption du système des préférences dans un libéralisation du commerce.

Sans oublier d'autres phénomènes devenus chroniques : Im arrivées massives de rélugiés ; le poids de la dette malgré les annulations un allègements successifs; le manque d'argent frais; la liane investissements. Hormis li de ruissellement » venu 🚹 pays voisins prospères, il nations il développement.

Même quand la volonté 🔳 là. moyens manquent. Il suffit voir, Carthagène, délégations-croupions PMA seule personne alors que les développés envoient jusqu'à dix ou quinze représentants. « la faut être partout imprimer imarque, explique l'un d'eux.
«C'est in travail in longue haleine choses nouvelles par Inadvertance, par lassitude ou turpitude. » Les train mil mil modifiés, M mare de travail to poids pèse l'unique représentant du Niger. I donateurs lui un payé Hill d'avion. Le bureau des PMA lui a écrit une partie de son de moule de la four et moulln, dites, Français », in le le représentant du Togo...

Ainsi, de domaine long-flèche produits base, la la la la Carthagène adopté profil man la 1976

teurs) 📰 🌡 peine mentionné. L'encouragement à renégocier les accords café ■ cacao ■ d'une grande timidité. L'accent ➡ mis en revanche un la nécessaire transparence des marchés. Il s'agit d'aider du Sud utiliser mieux techniques libérales 🌬 l'échange, 🌡 améliorer leur compétitivité, la ajuster leur offre la la demande. Le volontarisme e vécu et la proposition colombienne d'organiser une Conférence mondiale un les matières premières a reçu un accueil gêné du secrétariat.

#### Un consensus de résignation

Forum d'idées Nord et le Sud, CNUCED Marchagène s'oriente un un musuam de résignation. «Il n'y aura mi ma percèe conceptuelle», confie un diplomate français. «La Conférence a échoué 1979 1983. Elle a fait illusion m 1987. Elle connaîtra mili fois um soubresaut și 👬 parvient û 🗩 réformer & l'intérieur, » Pour le s'apprête I lancer l'idée loppement humain, we l'efficacité du commerce, sur le financement developpement, and l'espoir d'annexer im thèmes de l'environimmi i désarmement. C'est l ce prix que l'institution survivra, Quant aux pauvres, ils contipayer & mots: efficacité, concurrence, bonne gestion, démocratie. La suru entrés ma par effraction leur voca-

**ERIC FOTTORINO** 

(1) Conférence III Million IIII gur le

Alors que le Japon et l'Allemagne redoublent d'efforts

# Les Etats-Unis diminuent leurs dépenses de recherche et de développement

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

**PERVALOR** 

Sicay diversifiée à dominante actions françaises

CONTUGUONS NOS TALENTS.

tissaments consecrés aux Etats-Unis 🗎 🖿 recherche 🞹 au déveioppement diminuent, qu'il s'agisse pour l'État de réduire son déficit budgétaire ou pour les entreprises d'abaisser leurs dera. Une situation qui commence I préoccuper sérieusement aussi blen l'administration fédérale que les organismes

**NEW-YORK** 

de correspondent

Au moment où la récession - et les enjeux électoraux – conduit nom-d'économistes à s'interroger sur la situation des Etats-Unis en matière de compétitivité et de productivité sur les perspectives de relance face à la concurrence internationale, le rap-port que vient de publier le National Science Board confirme le recul préoccupant, après une période de stag-nation, des dépenses américaines en matière de recherche et de développement. Alors que, dans le même temps, l'Europe (surtout l'Allemagne) et le Japon, privilégiant des investis-sements à long terme, mettent les bouchées doubles dans ce domaine.

D'après cet organisme qui dépend de la National Science Foundation, agence de soutenir la scientifique, annuelles en recherche-développement, qui a de régulièrement pro-gressé aux lus-l'en depuis 1975 prese aux depindre leur plus haut niveau en 1989, un montant 154,31 milliards de dollars, ont commencé à fléchir à partir de cette date. En 1990, calculés en dollars constants sur la base de l'année 1991, en investissements ettembaient à ces investissements retomb 151,57 milliards et, de l'avis des spe cialistes, le recui s'est encore amplifié l'année dernière ainsi que devraient le confirmer les statistiques au cours

ري وي**الان**ميانيون ت Marie Waller

> Un nouveau signal d'alarme

Cette baisse s'explique en partie per la diminution des dépenses gou-vernementales liées au secteur milivernementates trèes au secteur mili-taire, tributaires des coupes budgé-taires opérées par l'administration tant pour se conformer à un nouveau schéma d'après-guerre froide que pour allèger le déficit fédéral. Mais de responsabilité dans ce retourne-

qu'elles de dollars en 1989, les dépenses civiles en recherche et développement ont régressi : 77,84 milliards l'année suivante, ce publié tous les deux ans depuis 1972, constituait alors la plus importante baisse intervenue en près de trente ans. Pour 1991, il ne faut espérer aucune amélioration, compte tenu de la décision prise par de nombre entreprises (à l'exception de celles opérant par exemple dans l'industrie pharmaceutique ou dans certains secteurs technologiques) de réduire leurs budgets de recherche, voire de fermer des laboratoires entiers pour compri-mer les coûts et s'ajuster à une éco-nomie qui, depais l'été 1990, n'arrive pes à mettre la tête hors de l'eau.

Considerate (1991) to

personnes morales).

Réinvestissement

du coupon :

3 mai 🚧 🗎

47,01 F, mis en palement 

février 

(+ crédit d'impôt

de 3,24 F pour les personnes

physiques ou de 3,06 F pour les

En exonération de 🗎 commis-

sion de souscription jusqu'au

prendra pas les observateurs qui connaissent l'état réel de la recherche aux franclich. Umd dereier der Week examinait le cas de 910 entreprises américaines cotées en Bourse pour aboutir le la conclusion que les dépenses consacrées par ces firmes le la recherche et su dévelopent en 1990 (70 milliards de dolpement en 1990 (70 miniaros de doi-lars au total), en très légère augmen-sur l'année précédente après avoir été ajustées en fonction de l'in-fiation, reflétaient la plus faible aug-mentation, en termes réels, constatée depuis le début des années 70. « El 1001 paragré de paragres paragre 1991 pourrait être pire», avertissait le magazine économique.

A présent, a final du Dr Jimes Duderstadt, président du Manual Board, le nouvel lieux organisme constitue «un élément de réelle préoccupation en ce qui concerne la vitalité

+ 16,51 % sur 1 ans, coupon 🞫

Équilibre valorisation

manual langua un investisse-

valeurs françaises (75 %

minimum) réparti actions

Objectifs in placement:

🎒 notre entrevrise de recherche». Il n'est pas le seul Il être de cet avis. Pour M. Kaul Hughes, directeur général du la compétitivité, un organisme privé M Washingrus, il s'agit là a platement d'un nouveau signal d'alarme » IVII un la dégradation in la recherche aux Un pays qui reste, il est vrai, Talina M l'on trouve encore universités et 👫 meilleurs chercheurs. Pourtant, 🏕 📭 breux spécialistes indépendants avaient lancé im mises en garde un passé récent. Au début de 1990 - six mois avant le début de la récession - ils s'étaient is de results que la Etats-Unis, amend préoccupés and la mail d'additionner des capacités de production. consacraient que 10 # 1 leur produit mediani brut i dan investissem biens d'équipement, many 24 🖔 pour le Japon, focalisé, lui, 🔤 le repositionnement de sa base indus-

Un an plus tard, en mars 1991, le 🗀 🖃 la compétitivité publiait man Marie consecrée men Ma à la recherche au développement confirmant le glissement technologigue de Etats-Unis. A partir d'une 94 (allant d'intelligence artificielle à l'instrumentation de précision), un organisme l'industrie américaine conservait une une 61 technologies (notamment biotechnologies, le software), mais que, dans le même temps, elle avait

perdu pied dem III name domaines. DAM Pidée interior Man per physieurs d'entreprise, universitaires, dirigeants syndicaux, 🖢 lancer un alliant la capacité industrielle du privé " l'aiguillon gouvernemental pour permettre à l'Amérique sa compétitivité. Une sorte première l'éche de politique industrielle, timidement inspirée de l'exemple japonais, mais laquelle l'administration Bush, I son consistant à laisser jouer 🖃 du marché, 📻 ferme opposée.

SERGE MARTI

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS



**BCEN-EUROBANK** 

Le L'Administration la B.C.E.N.-EUROBANK s'est réuni la 17 février 1992, la présidence de M. Bernard DUPUY, pour procéder à d'importantes modifications au sein de

Conformément aux pouvoirs qui lui un lui par le Conseil Suprême la Fédération de Russie, L. Banque Centrale de Russie - Moscou s'est substituée ■ la Banque d'État de l'URSS - Moscou et 🛘 🖿 Banque 📭 Allium Economiques 🖺 de l'URSS - Moscou, comme actionnaire ■ la Banque Commerciale pour l'Europe du Nord - EUROBANK, ■ hauteur des actions detenues par 📠 deux banques.

En conséquence, la Banque centrale de Russie détient désormais 75,41 du capital de la B.C.E.N.-EUROBANK. Le solde du capital, détenu essentiellement par trois organismes publics est inchangé pour le moment.

A la suite de m transfert d'actions, la Banque Centrale 1 Russie a de Cooptée de Administrateur de la B.C.E.N.-EU-ROBANK, M. Gueorgui MATIOUKHINE, de la Banque Centrale de Mariou de Moscou, de montre Représentant Permanent banque auprès de la B.C.E.N.-EUROBANK. M. Dmitri V. TOULINE, Vice-Président de la Banque Centrale de Russie - Moscou, a pour un part été coopté Administrateur du la B.C.E.N.-EUROBANK.

L'entrée de la Banque Centrale II. Russie - Moscou, le le capital de la B.C.E.N.-EUROBANK à un niveau particulièrement élevé souligne toute l'importance | l'intérêt que le gouvernement me accorde I notre Établissement. Elle constitue une marque de confiance 🌃 forte qui doit permettre 🕻 🖥 Banque li jouer pleinement son rôle, notamment dans i échange commerciaux entre la Russie 🔳 la France, 🔳 d'apporter égale ment mu expérience de compétence un entreprises au aux banques il la Communauté il Illi Indépendants.

BANQUE COMMERCIALE POUR L'EUROPE DU NORD -EUROBANK, B.C.E.N.-EUROBANK

79-81, boulevard Haussman, - man Pulli



Exercice 1991 - résultats provisoires

Les résultats du Groupe ROUSSEL UCLAF pour l'ensemble de l'exercice 1991 sont

(en millions de francs)	1990	1991	Évolution %
Chiffre d'uffaires	13 051	14 348	+ 9,9
Bénéfice net consolidé	597	598	+ 0,2
Bénéfice net comparable	616	659	+ 7.0
Marge brute d'autofinancement	1 038	l 154	+ 11,2

📭 chilfre d'affaires 📠 l'exercice progresse d'environ 📕 % (Division Chimie + 25 %, Santé = 9.2 %, Agrovétérinaite = 7.1 %). Quant au bénéfice consolidé 1991, il est au mênie nivezu que celui de 1990 un dépasse les estimations qui prévoyaient une baisse l'environ 8 %. En effet, le dernier trimestre a 📖 bien meilleur 🚃 prévu.

Pour 1991, la différence une le bénéfice comparable u le bénéfice un consolidé nisulte d'une part, de plus values nettes sur cessions d'immeubles pour un monrant de 89 MF et d'autre part, de diverses provisions pour restructuration pour 📰 montant après inspôt de 📑 MF, provisiona relatives 3 la rationalisation des productions maceutiques 🖿 Europe ainsi qu'au regroupement sur le site de Romainville, près de Paris, des deux principales Divisions. En 1990, une provision pour congés de fin de carrière de 32 MF étais en partie compensée par des plus values de cession.

Le Groupe ROUSSEL UCLAF, qui a poursuivi en 1991 m pulitique de développement, a réalisé 832 MF I 558 MF de dépenses de Recherche er Développement (+ 5,6 %).





CHAMBRE DE COMMERGE ET DYNOUSTRIE INTERDEPARTEMENTALE VAL D'OESE/YELINES LE CENTRE R'INFORMATION EP DE FORMATION DE VERSAILLES

#### REPRISE D'ENTREPRISE ET TEMPS PARTAGE

proposis un stage de

Durée : 432 heures (18 semaines, il raison de 3 jours par semaine) de mars 92 🗈 juillet 92.

Puten: • Cadres expérimentés mun 10 mais d'expérience minimum d'entreprise dont 🖁 🗪 responsabilités. • Formation supérieure (BAC + 3 minimum) • Forte personnalité, motivation, capacité de management, • Capital minimum nécessaire ou possibilités il financement.

Recrutement immédiat : Contacter Monsieur R. AUGUSTE Responsable du Centre - 18, rue Mansart 78000 Versailles - Tél. 🔐 꽤 🚻 🍱 Stage organisé wwm le financier du Conseil Régional d'Ile de France (des rémunérations peuvent \*\*\* par le Conseil Régional d'Ile-de-France).

#### VENTES PAR ADJUDICATION Rubrique OSP - 64, rue La 114114, 45-63-12-66

MINITEL III 11 CODE A3T puis OSP

Le JEUDI 12 MARS 1992 14 beures, en LOT APPARTEMENT | COLOMBES 

aptation hare du . Verne. ffraction nc. tit ici, 🚥

dis par

ysme de dés par 📗 locaux ntastiques ■ l'aigle », me morte » nspiration erres de la Barcelone, morphololur qui est. ali, celle du na, Il n'en preuve. nserver telle

i ce double oit d'ailleurs Jvres 🕼 Dali u meuble-alifait de Cadaontagne magiquelques iai è la liai m n proches et éalité, rassempossibles

cartes qui précomme relie par continent | mals, c'est bien um inaire.

e envoyé spécial Patrice Bollon

s offrir 1 plus.



1.19.92 - Minitel : MIN Espagn

# VIE DES ENTREPRISES

Alors que **u** tarifs augmentent de 1,3 %

# EDF réalisé un bénéfice de 1,9 milliard de francs en 1991

Un hiver plus moins froid. barrages plus moins remplis... Quelques «aberrations» climatiques mineures et, d'un cice l'autre, voici résultat d'Electricité II France (EDF) change au au 1990, l'Electricien avait terminé l'exercice unu un bénéfice dérisoire d'une centaine millions de francs. En partie grace millions de plus rigoureux après an année clèmente», le résultat 11 1991 a meilleure mine.

Il se solde par un bénéfice III. 1,9 milliard III francs, Résultat « honorable », selon M. Jean Berdirecteur général d'EDF. qui présentait, mardi 25 février. comptes de l'entreprise publique.
qui demeure modeste maigré tout, comparé un chiffre d'affaires d'EDF (171 milliards). Outre la rigueur | l'hiver, qui a favorisé la consommation électrique des particuliers (+ 9,2 en volume). l'entreprise publique aussi en croissance de exportations d'électricité, direction de la Grande-Bretagne et PAllemagoe. En 13,1 % d'une l'autre, « elles représentent désormals plus de 7 du chiffre d'affaires de l'entreprise».

Un water positif a pesé : la baisse Itt investissements nucléaires, qui un mili «un minimum historique» (8,4 miliards). Moyennant quoi, EDF a économisé l'an dernier i milliard de francs, il est vrai en partie com-pensé des dépenses des dépenses l'amélioration distribution. Le léger mieux dans les comptes II l'entreprise publique
manue perceptible au niveau de
l'endettement. En baisse de

12,1 milliards m francs, il ne représentait « plus » que 214 mil-liards fin (soit 1,2 fois le chif-fre d'affaires annuel). La charge cet endettement pèse lourd sur l'entreprise forme de frais financiers. I atteignent 14 % chiffre d'affaires, mais « en 2005 pèseront pas plus de 5 %», promet M. Bergougnoux.

Encore faut-il que d'ici II Im autorités de tutelle donnent leur feu vert à la stratégie que souhaite mener la direction in l'entreprise mener la direction la l'entreprise au cours la prochaines années : privilégier le désendettement limiter la 1% par an la hausse moyenne des hard (contre 1,3 la partir II la février). Ce seront la plan que va prochainement négocier la avec la pouvoirs publics.

#### CHIFFRES ET MOUVEMENTS

#### **RACHATS**

Les agences Explorator III Terres d'aventures in la même bannière. - M. Jean-Pierre Picon, PDG du voyagiste Explorator, spécialisé depuis 1971 dans le voyage d'aven-me haut de gamme, a cédé éé de du capital de celui-ci, dont il était l'unique propriétaire. Es groupe Tinos dirigé par M. Patrick Oudin. Le groupe Tinos avait auparavant le contrôle de 51 du capital de l'autre voyagiste spécialisé, Terres d'aventures, créé en 1976 par MM. Hervé Derain E Daniel Popp. Ces deux agences, qui livraient à un rude concurrence, décidé de croiser leurs administrateurs 🔳 de se présenter unis face à leurs prestataires de Explorator (35 millions de francs de chiffre d'affaires pour (aventures d'aventures (80 millions de francs pour leurs) conserveront leurs marques m seront pas fusion-

Maariv: les parts de Robert Maxwell un repreneur, -M. Yaakov Nimrodi, homme d'all'aires israélien, s'est porté acquéreur des parts que Robert Maxwell détenait dans i quotidien israélien Maariy. Pour 14,5 millions de dollars (75 millions de francs envi-non), M. Nimodi s'apprête II deve-nir le principal actionnaire (86.7 % du capital) du deuxième quotidien d'Israël derrière le Yedioth Aharo-

#### DÉPARTS

O Chrysler: départ du vice-président. - Chrysler, troisième constructeur automobile américain, a annoncé lundi 24 février la démission de me vice-président, M. Robert Miller, aui était consi-

Revenus financiers.

Résultat d'exploitation.

constante des systèmes d'information.

46 sur l'exercice précédent.

Coûts financiers.

Marge financière.

Bénéfice net...

Total actif...

MBA....

précédent.

déré unum un des successeurs probables du président Lec lacocca. M. Miller, cinquante ans. rejoint meffet M firme d'investissements new-yorkaise James D. Wolfensohn, dont il va prendre la direction. Ce départ ne devrait pas remettre pas en le pro-cessus de désignation d'un nouveau président, affirme-t-on chez Chrysler. Le conseil d'administration de Chrysler doit se prononcer mir le nom du successeur de M. Jaccoca d'ici à la fin de cette année. Chrysler a lourdement déficitaire l'an dernier avec une perte nette = 795 millions de dollars (près de 4 milliards de francs).

#### **CRISES**

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS -

BS

BANCO DE SANTANDER

BÉNÉFICE NET : + 17,85

**DIVIDENDE: + 11,63** 

PRINCIPAUX CHIFFRES CONSOLIDÉS (en millions pesetas)

1990

605 514

409 456

196 058

119 115

63 758

**346 419** 

175 929

1991/1990

4,58 %

2,89 %

8,10 %

0.53 %

17,85 %

8,97 %

13,72 %

1991

633 218

421

211 930

119 751

5 826 193

200 045

DIVIDENDE

payé 31/10/1991, il solde = distribué le 30/04/92.

MARC, ACT, ETR, 50, rue Taitbout - 75009 Paris.

75 137

□ IBM : réduction attendue de 40 M du salaire du !!!!! en 1992. -Le président d'International Business Machines Corp. (IBM), M. John Akers, verra son salaire amputé de probablement 40 % en 1992 maison de la première perte annuelle essuyée par la groupe en 1991, a indiqué lundi 24 février le premier constructeur mondial d'ordinateurs. Les appointements de base de M. Akers ainsi (amilion de la lesse (amilion de l de dollars (8 millions de francs) cette année. En janvier dernier, IBM avait annoncé une perte de 2.8 milliards de dollars (14 milliards de francs) pour 1991, qui incluait toutefois des provisionneexceptionnels pour couvrir les coûts de son dernier programme de restructuration et garantie le financement des caisses de retraite de me employés.

D M. Xavier de III Fournière démissionne de son d'adjoint an maire de Paris. - M. Xavier de la Fournière, conseiller de Paris (UDF), qui avait été déclaré « susceptible d'être inculpé » par le par-quet in Paris pour des délits finan-ciers, « a donné sa démission de son poste d'adjoint au maire » chargé de l'administration III du personnel, a annoncé lundi 24 février M. Jacques Chirac devant le Conseil de Paris. M. de la Fournière, qui ne quitte pas ses fonctions un conseiller de Paris, avait a susceptible d'être inculpé de faux en écriture in usage, abus de biens sociaux et escroque rie » par le parquet de Paris, en sa qualité d'ancien membre du directoire de M société de Bourse Meunier-de la Fournière. A la mi-dé-

cembre, Altus Finance, III ...

Crédit lyonnais, avait porté plainte

abus de confiance après la reprise

de la société de limital Meunier-de

La Fournière (le Monde du 🔝 ja

#### RÉSULTATS

pertes en 1991. - La firme bile suédoise Saab a enregistré en 1991 une perte sand éléments financiers 2,24 milliards (III couronnes suédoises (soit autant de francs), en réduction de 31 im par rapport à l'année précédente (3.25 milliards de couronnes), a indiqué lundi 24 février le Le chiffre d'affaires a. lui, progressé de 2 % en 1991, à 15.081 milliards de fin que les conditions économiques défavorables aient pesé sur les en 1991, Saab a augmenté na part sur les principaux marchès, marché a crû de 9,6 %, son plus haut niveau depuis 1986. Selon Saab, ces meilleures performances sont à mille un Compte de « l'amélioration de la productivité» et de mréunification de toutes les opérations d'assemblage dans son usine Trollhaettan.

Nouvelles Austria: résultats en hansse de 61,8 % en 1991. - Le chiffre d'affaires du deuxième voyagiste français s'est élevé en 1991 à 4.464 milliards de francs, soit une progression de 14 % par rapport à l'année précédente. Ce chiffre d'affaires inclut les filiales Corsair pour 184 millions de francs et Nouvelles frontières hôtellerie pour 100 millions de francs. Le nombre de clients s'est élevé à 1,272 million, qui représente une progression de 12 %. Le résultat net consolidé du groupe de de 112,87 millions de francs (+ 61.8 % par rapport à 1991), y compris un bénéfice exceptionnel de près I 16 millions de francs lié à la vente des 50 M d'actions détenues dans la société propriétaire de l'hôtel Opéra-Cadet. Seule l'activité hôtelière est en baisse, avec un déficit de 4.7 millions de francs. □ Exor : Mes Mentzelopoulos n'ap-

L'Assemblée générale des actionnaires réunie was présidence portera pas ses titres 🛮 l'OPA 🛍 M. Emilio BOTIN ■ approuvé les comptes de l'exercice 1991. BSN. - M= Corinne Mentzelopou-Le résultat net atteint 75 137 millions de pesetas contre los, deuxième actionnaire d'Exor, 758 millions de pesetas, soit hausse de 17,85 % la l'exercice le holding qui contrôle Perrier, a annonce 24 février qu'elle La hausse significative des couts d'exploitation s'explique par n'apportera ses titres à l'offre publique d'actas (OPA) « brutale » lancée par vendredi 21 février. s'aligne ainsi sur la l'ouverture de 107 succursales en Espagne, le développement et la mise place de mayares services aux clients l'amélioration position de son affié, l'IFINT, hol-La Marge brute d'autofinancement progresse de 13,72 % à ding luxembourgeois III II famille 200 065 millions pesetas. Les provisions pour réserves dépré-Agnelli, qui est aussi | premier ciation atteignent 64 000 millions de pesetas, soit mue hausse de actionnaire d'Exor. M= Mentzelopoulos détient 14.4 la III capital d'Exor (13,78 - de vote) et l'IFINT 39,84 M (42,12 M des Le dividende par action s'accroît de 11,63 % à 240 pesetas par droits M vote). Pour elle, la seule action. Un dividende intérimaire de 130 pesetas per action a déjà justification 📟 l'OPA de BSN 👊 une tentative d'encerclement du bloc d'actionnaires majoritaires Pour tout renseignement complémentaire : Société générale. d'Exor, pour le contraindre à céder

# MARCHÉS FINANCIERS

#### PARIS, 24 Law 1

#### Li continue

e illeration de la interest de la Bourse de Paris affichaît toujours l' pour le preur je jour du mois boursier mars, un optimisme étonnant. En de la les valeurs françaises gagnaient jusqu'à 1,58 % en début d'après-mid l' revenir une hausse le 0,72 % en clôture à la prises de CAC III s'est l' approché vers 14 heures de la bamère psychologique des 2 000 poire il 1 993 pointe gyant le revenir à 1 III 17

Les françaises bénéficient toujours le ir de sours étrangers.
entreprises l'activité cycles économiques, l'aycilques y, particulièrement recherchées. prouve que Paris. l'image let. l'image let. l'image let. l'estrange let.

Progression 9,1 4 doutpara avac 14 000 échanges 5,8 4 un performance toujours in 18 Rochatte qui 5,4 000 ritres échangés.

18,7 Métrologie (42 manure d'un plan drastique de redressement. Repliaussi de 1,5 mic certificat d'investissement Rione-Poulenc, prises montres montres de la contract d'investissement Rione-Poulenc, prises montres de la contract d'investigne de la contract d'investigne de la contract de l

#### NEW-YORK, I féwrier

Pour la quatrième i suite, hausse a exercé la merdi 24 février i New-York et un record a la atteint. Mais elle a quand même eu du mai il s'imposer. La la majorité lemps i kréquière et ce qu'h la jones devait légèrement décoller. Il s'inacrivait finalement decoller. Il s'inacrivait finalement de la journée e la contraire è la puisque sur 2 233 in traitées, il l'inacrivait finalement de la progressaient de la contraire de

joué gegné une dintérêt, les investisseurs craignent le arrêtés, voire le Ensions de Principal de la Principal de l

changé de mains.		
VALEURS	Cours du 19 fée,	Cours do 20 fév.
Along ATT Bouling Chees Marketten Back De Pont de Narrouns Esseuen Nodel. Este Ford Goneral Motors Goodyner ESM ITT Holds (II) Hebb (II) Hebb (II) Hebb (II) Hebb (II) Hebb (III) Hebb (III	93745 3444 444 937 93 944 961 972 973 974 975 975 975 975 975 975 975 975 975 975	1030 1030 1030 1030 1030 1030 1030 1030

# LONDRES,

#### Bonne séance

Les valeurs ont progressé. I février, au Exchange. Is cloure, I grandes valeurs a 17.4 points. 0,7 à 2 Le volume échanges a est sensible-

La limitario mana and mini boursier, a spéculations sur un abaissement des d'intérêt. Toutefois, l'emhousissme s'est légi fin après l'ouverture morose

#### TOKYO, = 1

#### Très légère reprise

Après une nouvelle baisse, le légère reprise s' duite, mardi et février, au Kabuto-Cho. Il ne s'est pendant la pertie sance après que la tendance a évo-irrégulièrement. En cléture, l'indice 21 025,55, a à 62,31 points (+ au plus haut le journée, il points.

de Wall convaincu opérateurs reprendre quelques positions. L'absence

WARRS	Court du 21 fév.	Cours du 24 fév.
ManBridgestass	678 1 070	690 1 060
Figi Bank	2 030 1 470	2 050 1 500
Matauthia Bectric	1 350 833	1 340 831
Toyote Motors	4 050 1 450	4 025 1 480

# **PARIS**

Second marché (milection)					
VALEURS	Cours préc.	Dernier	VALEURS	préc.	Dernie
Annuit Associes  A.C.  Sque Varies  Soiron 8/1  Soisset (I yor)  LA L-48-Fr. (C.C.L.)  Casberson  Caroli  CE GE P  CF.P.L.  Contrains  Creats  Describin  Detries  Devandy  Devandy  Devandy  Devandy  Devandy  Devandy  Devandy	3880 280 89 785 385 235 760 395 834 180 270 50 856 1033 220 300 1100 340 970 220 220 220 125	388 769  950	IP.S.M. Local invertes. Locarnic Maria Contin. Malex Publ Filipacehi. Rhons-Alp Eca Ay} Select kevest (Ay) Serbo TF1 Thermador H. (Ay) Uolog Viel et Ca. Y. St. Laurent Groupe.	341 70	- 108
Editions, Balland	219 90				ADDUTE!

LA BOURSE SUR MINITEL

123 50

900 95 1030

119 90

350 190 790

1035

85 20

GFF igroup.son.1.) ....

nterst. Computer

Grand Livre ...

IVAII	-	
otionnel 10 ft. – Cotation IIII pour Nombre de contrats es	pentage du 24 février 1892 timés : 72 665	
É	HÉANCES	

COURS	ÉCHÉANCES		
COOL	Mars 92	Juin 92	Sept. 92
ernier	107,46 107,60	108,88 108,58	199,08 109,26

	<b>OP2012 CO. 110 CO.1111</b>	
TCE	OPTIONS D'ACHAT	

PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
I MAY D'ENTRETED	Mars 92	Juin 92	Mats 92	Juin 92
108	0,03	1,37	0.52	0,49

#### CAC40 A TERME

(MAT

VOLUME . 14 353				·
COURS -	Février		Mars	Avril
Dernier	1 977,50 1 977,50	ŢŢ	1 993 1 994	2 011,50

#### **CHANGES**

#### Dollar : 5,60 F Mardi 🔢 février; le 🛶 🏴

march la revrier, le chissait les marchés des inges européens, les méra teurs se montrant prudents dans l'attente la publication l'indice des l'indi 

STANCECHT 18 Rv. 25 fev. .... Dollar (es DM)\_ 4 TOKYO 24 fêv. III Av. Dollar (et yest). 1000

MARCHÉ MONÉTAIRE (25 février)..... # 13/16-9 15/16 %

#### 21 Rev. 111,40 Valcurs étrangères . 185,60 (185,60 ) Indice général CAC . 186,60 (185,60 ) (SBF, base 1 000 : 31-12-87)

BOURSES

PARIS (INSEE, base 100 : 31-12-91)

NEW-YORK (Indice Dow Jones) 21 Gv. 24 Gv. .. 3 280,19 3 282,42 LONDRES findice a Financial Times a) 21 fev. 24 fev.

170

(30)

Age Service

FRANCFORT 1 717,63 1 17411 TOKYO NV.

#### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

1	COURS CO	MPTANT	COURS TERME TROIS MOIS			
	Demandé	Offert	Demandé	Offert		
\$ E-U Yes (100) Eco Deutsche mark Franc sniese Lire italienne (1000) Livre sterling Persets (100)	5,5890 4,3280 6,9574 3,3975 3,7605 4,5300 9,7825 5,4150	5,5928 4,3240 6,9640 3,4015 3,7680 4,5344 9,7917 5,4287	5,6665 4,3708 6,9550 3,3995 3,7805 4,5069 9,7798 5,3795	5,6725 4,3782 6,9665 3,4058 3,7880 4,5148 9,7920 5,3906		

# TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

			MU13	LKURS	MUIS	SIX I	MOIS
- 1		Demandé	Offert	Demandé	Offert	Demandé	Offers
	\$ E.U Yen (100) Ecs Deutsche mark Franc suisse Lire issilenne (1000) Livre sterflag Peseta (100) Franc français	4 1/8 5 5/16 9 11/16 9 1/2 7 9/16 12 10 3/8 12 1/4 9 7/8	4 1/4 5 7/16 9 13/16 9 5/8 7 11/16 12 1/4 10 1/2 12 1/2	4 3/16 5 1/16 9 7/8 9 1/2 7 1/2 11 3/4 10 1/4 12 1/4 9 13/16	4 5/16 5 3/16 10 9 5/8 7 5/8 12 10 3/8 12 1/2 9 15/16	4 5/16 4 3/4 9 7/8 9 7/16 7 7/16 11 11/16 10 3/16 12 1/8 9 3/4	4 7/16 4 7/8 10 9 9/16 7 9/16 11 15/16 10 5/16 12 3/8 9 7/8
	and and a displace in	- EV - V -					

communiqués en fin et matinée par la Salle des marchés de la BNP.

#### Le Monde-RIL **ENTREPRISES** à 22h15 sur RTL Mardi 25 février : Jean-François Colin, directeur général de l'ANPE « Le Monde initiatives » daté Mercredi 26 février : Marin Karmitz PDG de MK2 III février publie une enquête sur les « métiers-passions »

# MARCHÉS FINANCIERS

270   (77)   793   10	- J[	Į ==	i = itani	- (cv	M/{	4690   4610	- 1	02  =	Social Chic	39 ( ==	- ( =	+ 0 37   ==  C	Sin. Motors	219 90	214 90 214 90	- 2 27	1 67 Zembia C	2p	170	170 + 11
COMPTANT (sélection)								SIC	AV	(26	lection)				24/	2				
VALEURS	% du nom.	% du coupon	VALEURS	Cours prés.	Demier	VALEURS	Cours préc.	Decaler	VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Emission Frais incl	Rachet net	VALEURS	Emission Frais Incl	Rachat net	VALEURS.	Emission Frais incl	Rachat
Oblig	gations	•	CLT.RAM.			Public Morrowell Paked Marmont	1193 840		Etrar	ngère:	8	Action	218 65	787 79	Francic Planns	107 14 1238 12	104 02 1202 06	Professional and	192 30	968 68
Emp.Etat 8,8%77		8 80	Compho		362	Parlinence	160 296 80	262 700	1			America	8200 25 259562 30	7884 W	Fruito-Associations	34.00	34 45	Rialvalor	840 38	822 90
Emp. Erat 9.8%78 10.80% 79/94	:	6 10 · 5 15	Cot Loca Alamand	6530	382	Paris Origens	220		AEG	742		Amplieds	67 23	259562 30	Fructi-Cap	4103	40 42 232 87	Renzac	180 49	158 12
Emp.Ent 13,4%83	****	2 41	Concords	_	850	Parthere laves	250 830	290	Alcon Aleminian	400 116 10	1	Arberges Court T	7019 69	7018 89+	Fructiones act clid	921 21	898 74	Personal Vers	. 5295 03 1139 08	5243 59 1122 28
Emp.Est 12,2% @	99 90	4 86 10 94	Coupe, Mile Prov	31		Piper Heldsfeck	1350	1219 o	Amançan Brands	249 40		Associa	1070 19 410 18	1070 19 400 18	Gestion	14475 67	14403 68	St Honoré Slo-Alim	1009 09	963 33
10,26% mers 86		981	Cridit Girulat	130	****	Potentia Cl	1463		Arted	123	[	Autoc	1245 20	1208 93	Horeon	100	1212 43	St Honoré Bonn du Tr.		10896 79
OAT 9.9% 12/1997		748	Derbley	840	,.	Publicia	704		Banco Popular Espa.	601	]	Avenu Alizes	1754 06	1719 66	HLM Montain	8	13561 60	St Honoré Gobel	239 51 785 17	229 65 749 57
OAT 9,8% 1/1996_		0 69	Delmas Valeer	1719	1701	Rocheformine	107		G.Ragiements Int	19460		Axa Capital	167 76 7722 67	160 54 7722 87	Industrial Court.T	1431 III 109821 34	1431 18 108622 66	St Honoré Met Plat	203 18	183 97
PTT 11,2% 85		2 63	Didot Bottin	1199	1111	Roserio	186 50 315	.,,,	Con.Pacifique	81 50		Am Europe	130 87	125 23	Imarobig	13897 ID	13824 71	St Honoré Pacifique	597 DS	569 99
CFF 10,30% 86 CFF 10,26% nov 90		091 971	Docks Fr. R. Plesmin.	1200		SACER	420		CIR	7 90		Aut Investments	120 90	115 69	Interallection Fcs	£37 59	527 05	S Honoré PME	534 85	510 80
CHA 10 % 1979		D 14	Entr Vinel	2550	980	SAFAA	247 250		Commerchank	811 319	· ··	Asp NPI	133 71	127 <b>95</b> 116 32	Janacierna	163 24 280 65	158 48 o 278 50 o	St Honoré Real	14589 38   458 99	14531 26 441 34
CAB Bayes 5000F		1 35	Fin	294	286	Sept	347		Pat	21 60		Ava Selection.	14871	142 31	Leaste	2199 02	2195 73	Signer.	170161	1701 81
CHE Parties SCOOF	,	1 35 1 35	Electro-Sanque	4200	****	Saint Dominique (F.)	113 80	114 50	GBL (Brack Lamb)	540	}	Ann Valours PSR	127 18	121 70e	Learn C.T	12250 57	12250 57	Sicun-Gen	12500 62	12255 41
CNE 11,5% 85	****	100	Ent.Mag. Parls	4250 1880	1676	Safre du Mid	590 180	586	Gine Holdings Ltd	980 1 89 70	1::	Carlence 1	1051 29	1030 67 1020-80	Leuri LT	6825 72 11085 04	6526 91 11065 04	Siconan	1357 75	1357 78
CNT 8 % 86		1 35 7 17	Floaters	250	****	8CAC	730		Goodyner Tire	360		Cadence 3	1052 06	1031 43	Loi	28977 97	28905 71	Scanden	710 48	699 98
10,90% dic.85		1 52	FNAC	1760	1796	Sentite	420 136		Grace and Co (N/II) . Honeywell inc	247 403		Capangaetaire,	E144.56	6138 42	Lionphis		939 51	SCOR Appropriate	1800 76 691 48	1800.76 671.34
OICA	1		Foncilire (Ciaj	GL.	****	SELECTION OF THE PROPERTY OF T	598	587	Johannesterg	75 50	****	Capitace	6313 67 1295 32	6189 87 1267 31	Lion Tricer	25826 38	2227 37 25626 38	S.G. Fr. opportunites.	1171 66	1148 68
Constanting		****	Foncières Guris	370	****	Swin	139 20	143	Koninklike Pelatoed.	147		Comis	1294 36	1262 78	Livren Bourse Inv	583 02	568 04	Sicary 5.000.	451 08	439 01
Alcotti 6 % janv, 89			Forcing	615	015	SUPH.	195 70	,,,,	Micliand Back	22 21 <b>80</b>	* **	Comptendor	3(2) 13	3418 01	Livres Portefeel	742 78	721 16	&L Est	1465 25	1402 15
Ly. East of 6,5% Thoma. or 9,2% 86.			Fougerole		770	Solut	533		Notards Mines	82		Convergence	356 487 44	349 02 473 24	Médicarrande	188 62 10096 08	180 66 9995 12	Shafrance	699 88 422 08	681 16 410 78
Inequals 24 sold to Ber 1	, F	***	France SA (Let		1915	Sofial	388 80		Obvers priv	8 90		Credit Manual Capital.	1259 63	1234 93+	Monedon	66194 29	66194 28	Sherem.	221 25	216 91
		}	From Paul Record			Soften for Samol	1225 74		Pitor Inc.	404 20 50	* :	Cred.Mar.Ep Cour.T.	854 79	664 79+	More.i	70864 96	70864 96	Sharter	450 40	430 35
	Core	Demier	Gaungy		860	Sofragi	2450	2374	Reduco	300 30		Cred.Mar Epilong T.	202 74 1315 82	197 31 1263 73	Monahi dipos	79905 08   13164 78	79905 08 13138 50	5 N.L	1225 89	1190 18
VALEURS	prés.	COURS	Gérales	310	310	Soutere Aurogène	950 371	950	Rofres	761 290		Drougt France.	880 97	843 03	Manuelle Unie Sal	141 78	135 67	Sogerhance	1118 78 311 59	1096 82 305 48
			GF.C.	345	346	Sani	501		Seipem.	5 90		Orosot torestess	1007 93	964 53		275712 00		Sogavar	1091 77	1070 38
Acc	tions		Groupe Victoirs	1270	.,.,	Taltinger	2800	.,	Sans Group	19 40	**	Drouge Sécures	249 45 1079 30	238 71 1047 86	Natio-Epergna Natio-Eo. Pet	10000	O'MAN	Sogmer	1335 58	1309 37
70		- 1	ETJ (Transport)	267 312	315	Tour Effet	430 : 238		SIF Akishologe	93 189		Scaper	135 13	129 31	Natio Eperg. Teleor	No.	200.40	Sold inverteements.	125 09	801 05
Agache (sse Sr.)	970		principal	680		Ulber,	1115		Thom Electrical	77 90	***	Econoli Captalinacon.	2534 32	2499 33	Natio-Izan	1000.00	1100 17	State Street Act. Eur.	2159 07 10398 92	2163 69 10047 274
Applications Hydr	1545 480		Introduction	5200 420	420	Voice	419 15 <b>66</b>	403	Toray Ind West Road Cons	25 20 8 50		Ecureul Giovaleus Ecureul larest	2322 76 448 10	2355 11 435 05	Napo-Monitare	1000	1000	State Street Act. Prop.	10864 26	10547 834
Barra C.Moraco	1085	1082	Invest (Ste Cle.)		2250	Viet	204	114 <b>80</b> 4	water range (canalana).	0 201		Ecureui Monepreniere	65275 36	85275 36	Natio-Paranoing	more.	1341 01	State Street Erner, Mgs.	13029 62	12403 39 0
Lifypool Earop	390		Lastier, Frists	275 50		Moroe Shi Baganria.	255 10	[				Ecuteui Mondonia	38436.25	38436 25	Natio-Placements	62812 77	82812 77	Stratigie Actions	B32 02	800 02
N.P. Intercont	340 480	342	Lite Bouriers	1080 519				- 1				Ecotor Triscrete	2572 36 2009 46	2372 36 1989 56	Nano-Reveni	1028 75 11781 34	1018 56 11781 34	Stratige Rendement.	1381 40	1337 92 1081 17
descript		2768 a	Louis Vienne	747	747			- 1				Bicash	2 730230	2 720230	Namo-Valence	907 52	883 23	Techno-Gen	6044 54	5812 06
Science of Colorat	470 2096		Layre	2840	2000			{	Hone			Bourges	273 18	260 79	Nippon-Gin	5423 89	5215 28	Thesara	649 41	642 98
TP	69 80		Machines Bull	37 60		DUD	LOIT	ا ء	Hors	-core		Eparcic	3505 41	3505 41 4631	Nord Sud Dévelop	150 74	1556 57 149 26	Transplus	149 99	143 63
ambodge	980		Mary Unipris	162 790		PUBL		<b>-</b>				Epargee Associat	26507 52	26284 11	Oblice-Mondel	2524 75	2585 96	Triage Real.	1259 82 13907 24	1247 35 13907 244
nchone Loronos	50d 9 18		Magnanz	425		FINAN	CIÈ	2E	Bque Hydro Brange.	315		Epargre Capeal	10523 33 1900 21	1752 03	Obling	1071 58	1055 74 2724 84	Trisonec	126309 22 1	26309 12
EGF (Frigor)	440		Mors	n	72 90				C G H Cogustics	95 80 12 50	i. I	Epargrae Industries	海堤	95 69	Oblig. tests conf	DUM	172 23	Trigit	5221 85	5154 84
memore Biotzy	44		Havegation (Mel	238	231	Renseign	ement	s: [	Copertum			Epargre J	67838 43	67638 43	Oblinica et Stan.	1360 27 12564 22	1345 80 12564 22	UAP Investeement	455 01 530 28	448 20 607 50
ampes Hy	100		Order (CQ			46-62-	72-6	7 [	Drought Associations. Europi. Account	79		Epargine Obligat		ire	Oraczon —	1058 67	1032 85	UAP Act. Select	666 31	642 23
C (CP))	218 10]	220	Organy Desymples	750	···· 1			]	Europ Sonins Ind	20	]	Epargne Premiere	14174 45	14068 93+	Orvalor	THE REAL PROPERTY.	6952 49	UAP Aedificaedi	581 64	560 62
- (	Cote d	es Cl	langes		M	arché libre	de l	or	Gectot S.A	442 50		Epargra Charm	1350 to 1	1324 98	Perites Capitalisance Perites Doponumins	1480 14 135 TB	1458 27 129 67	UAP Alto Sicay	214 52 168 65	205 77 162 55
	1			ES BILLE	2				Corp Degrame	140	154.30d	Epargor Valents	463	450 61	Parites Patrimose	599 60	575 16	UAP Moyen Terme.	138 61	131 67
RCHE OFFICE	COU pré		OURS COURS D	vente				25/2	Nicoles	1260		Enforces caps	8101 51 648 86	#101 51 • 1 629 96 •	Patrimoide Regrass	21B 48 61B 24	214 20 606 12	UAP Premere Cat	11394 89	10963 03
s-Linis (? usd)	5			-	_		_		Paramete II)	1410 385		Euroce Landers	1119 54	1086 93	Placament A	1450 82	1472	Un-Associations	120 42 1254 20	120 42 1233 37
means (100 dat	339				T Or south	io en barrej 636			Chardrant	20 10		Eurodya	1235 76	===	Placement J	7047 22	7033 FFE	Undance,	608.02	593 19
ique (100 F) -8as (100 fi) (1000 irres)	15 302	531		1:::::	Or fin (ed				Plantago M.V	217 10	1941 11	Europe Housella	6374 71 562 40	536 90	Placement Mord	993 77	974 28 o	Un-Garante	1264 47	1242 17
(1000 ires)	87	531			Pièce Fr	(10 7	50		SEPR.	741	.07.	Forescer	14025 18	14025 18	Piératude	133 87		Un Régions	1358 29	1325 16
merk (100 km) Bretigne (1 L)	9 8	00			Place Su		1		SPR == B	279 80		France Geranes	10081 15 276 99				21233 38 54046 39	Univers Actions	231 20 1294 95	231 20 1253 37
e (100 drachm) se (100 f)	375 2	[002		\	Souveral	n4	57		Wagness	903 J		France Index Scar	115 64				94040 35 11=1=	Univers-Obligation	1865 46	1819 96
de (100 krs) rège (100 k)	228	10	::::: [::::::::::::::::::::::::::::::::	::::::	. FREGE ZU			····· {				France Obliganous	489 62		Privoy Ecsteul	11734	116 18	Valorg		2004 67
Price 10 dollars																				
ugal (100 esc) eda (1 S can)	- 1	Maria	:: :::   :::: :::	\:::::::::::::::::::::::::::::::::::::	Place 50	pesos 23					: coupon de	Staché - o : offer -	" : done e	ideachá - al :	: demandé - e : pr	k prácádov	E - pr : stood	rché consou		
n (100 yens)			<u> 1</u>	1	. Pièce 10	norths	75 .						t							

dis par tourna aptation hare du 5 Verne. ete.

ait ici, en

lysme de

dés par la

urs locaux,

ntastiques

a l'aigle \*,

morte = morte inspiration erres de la Barcelone. morpholo-dur qui est. ali, celle en». Il n'en une preuve.

o ce double
poit d'ailleurs
uvres de Dali
tu meuble-alifait de Cadsontagne magiout I la fois si
es si proches et es, si proches et ealité, rassem-us les possibles

inserver telle :

es cartes qui pré-comme relié par continent : mal-es, c'est bien une ginaire.

e envoyé spécial Patrice Bollon

ıs offrir n plus.



E). TE

and marche

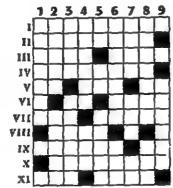
#### Kasparov bat Karpov

Le traditionnel tournoi d'échecs de Linares (Espagne) a commencé dimanche 23 février. Comme chaque année. pland des invités mondial, Kasparov, les quatre démi-finalistes du championnat du monde de 1993, Karpov, Short, Timman et Youssoupov, mi trois « nouvelles terreurs » de l'échiouier. Guelfand, Anand III Ivantchouk (vainqueur III l'édition 1991), plus six grands maîtres parmi les meilleurs. Tout cela amène le tournoi la caté-gorie XVII, la plus élevée dans le barème la Fédération internationale des échecs.

La première ronde a mi féroce. Kasparov et Karpov, chacun Noirs, battu Timman L Ljubojevic, Guelfand a disposé do « régional de l'étape », l'Espagnol Illescas, mais Ivantchouk, Blancs, tombé face | Salov, tandis qu'Anand était battu par Yous**зоцро**у.

Lundi, Kasparov retrouvait, pour la cent soixante et unième fois depuis 1981, wieux rival Karpov. Dans une Caro-Kahn, le champion du monde s forcé adversaire I l'abandon au quarante unième coup, inscrivant par vingt-cinquième victoire face lui, contre vingt défaites cent seize nulles. Youssoupov . Guelfand marquaient, eux aussi, leur deuxième point devant Speciman Salov. Mercredi, Kasparov rencontre Ivantchouk, qui a eu le mauvais goût l'année dernière de le mat sur l'échiquier...

#### PROBLÈME Nº 5723



HORIZONT ALEMENT

I. Donne - - II. III - III longtemps la piste. - Ili. Iliii fin II une partie de plaisir. Est le pour prendre — V. Placées l'intérieur. – V. Fit beaucoup paraître. Qui peut mes faire voir champs. -VI. Conjonction. Sait me lumineux. - VII. Préféré par le Contenu certaines - VIII. Faisait l'union. -🍱 🛍 a peut-être 🖿 place dans le club. Pronom. - X. Certains pèlerins les portent toujours XI. porté par des fillettes.

#### **VERTICALEMENT**

1. 🔤 quei 📻 faire vider. -2. Victime d'un abus. 🔝 🖼 un motif plaints. - 3. Contribuent la protection du globe. Un certain lui indispensable. -4. Contrôle 🚃 milieu rural. Fut kongtemps réponse attendue. -5. Note. Élément d'un réseau. Vont dans upartier. - 6. peut-être noir sur blanc. La grande époque. -7. noire ou homme blanc. Élévital. Pronom. - 8. Il lui faut temps pour agir. Abréviation. — 9. N'appartienment pas qu'à des

#### du problème nº 5722 Horizontalement

!. Mannequin. - II. Email. Sou. -III. Dû. Cis (sic). Le. - IV. Illettré. -V. C.E.E. Sau. - VI. Atre. Eban. -VII. Stimulant. - VIII. Tenon. Nie. -IX. Suéa. On. - X. Eu. Pont. -XI. Coulisse.

Verticalement

1. Médicastre. - 2. Amulette. UC. - 3. Na. Lérins. - 4. Nica. Emoulu. - 5. Elite. Une. - 6. Stael. Epi. - 7. Us. Ruban. Os. - 8. lole.

Anions. - 9. Nue. Entente. **GUY BROUTY** 

RECTIFICATIF. - Une erreur s'est glissée dans les définitions du problème nº 5722 (le Monde du 25 février). Il aurait fallu lire, au 5 vertical, la seconde définition : « Article d'usage courant » au lieu de : « Cours étranger ». Nous prions le lecteur de bien vouloir nous mexcuser.

# CARNET DU Mande

#### Naissances

Béatrice CHAMBRAUD, Christophe HOUDART et Alles,

heureux d'annoncer la naissance leur fille # petite #

le 7 février 1992. IL La Rochelle.

10. rue Gustave-Drouineau. 17000 La Rochelle.

> Marie MANUE Philippe VOIGT, ainst que Paul,

heureux d'ann

Gabrielle. le le février 1992.

#### Days

- Les familles Bajec-Becirspahic, Becirspanic-Faure, Becirspanic-Trottein Et les familles Sokoloff, Lamarre et Milikovic. ont la douleur d'annoncer le décès de

BECIRSPAHIC,

survenu le 24 février 1992, il Belgrade.

18, rue Alexandre-Dumas. 75011 Paris.
11, and du Tentre. 91330 Yerres.

- Les familles Ber E Luces ont la grande tristesse de faire part du

#### M™ Léon BER, nde Ruth Weingzow

survenu le 17 février 1992.

Les obsèques ont eu lieu le mardi 25 fevrier dans l'intimité familiale.

M. et Me Jean-Dominique Boinot. M. M Ma Jacques Chevrel. Le colonel et M. Georges Favreau. M. et M. François Réquillart. M. et Ma Michel Boinot.

M. et Me Philippe Boinot. M. M~ François Boinot. Er les petits-enfants la tristesse de faire part du rappel à

#### Mi Jacques BOINOT, née 💵

Ses obsèques seront célébrées en l'église Saint-Etienne de Niort (Deux-Sèvres), le mercredi 26 février 1992, à 14 h 15.

Noèmie et Yaacov Jaïs. Inbal, Lison # Gil. Annette Bursztein et Georges Bensoussan, Daniel Elisabeth,

Béatrice Bursetein.

Il tristesse de faire part du décès de

#### LOW BURSZTEIN,

le 22 février 1992. Les obsèques must lieu le 26 février.

i 16 h 30, au comerière parisien de Bogneux (entrée principale). Kibboutz Nakhchonim, israël.

4, rue des Couronnes, 75020 Paris. 58, rue de Belleville. 75020 Paris.

- M. # Mrs Lucien Fayman feurs enfants et petits-enfants, M. et Ma Charles Calamaro.

et leurs enfants, Mer veuve Volcovici-Nadelar ses enfants et petits-enfants, Familles, parents et alliès, font part du dèces, manuel a Marseille, le 20 février 1992, de

Mas CALAMARO, não Violette Schampsch,

Il l'acc de quatre-vinct-huit ans

L'inhumation a eu lieu le 24 février 1992.

Mas de Raganeu, 83749 La Cadière-d'Azur. Darro 3 28002 Madrid.

#### Journal Officiel

Sont publiés au Journal officiel du 22 février 1992 :

**DECRETS** - du 21 fevrier 1992 portant reconnaissance de la Fondation Brigitte Bardot comme établissement d'utilité publique:

- nº 92-157 du 19 février 1992 portant code de déontologie vétérinzire.

Sont publics au Journal officiel des 24 🖮 25 février 1992 : DES DECRETS - nº 92-166, du Février 1992,

relatif aux vins délimités de qualité m 92-167, du 20 février 1992, relatif au rendement 🚃 vignobles

produisant des vins la appeliation d'origine contrôlée: - du 19 février 1992 portant classement parmi les monuments historiques du château de Rosay et III domaine (Yvelines).

 L'Amicale du camp des aspirants
 grande tristesse de faire part du décès subit, 🗎 22 février 1992, de 📖

### Georges CHARLOT, chevalier in la Légion d'hour

La cérémonie religieuse sera cétébrée le jeudi 27 février, à 14 h 30, m l'église Saint-Symphorien il Versailles (Yvelines). Elle sera suivie de l'inhumation t-Louis Versailles.

46, rue de Londres, 75008 Paris.

- Nous apprenons le décès, Paris, le 9 février 1992, de

M= Marcelle DUPRIEZ, chevalier de l'ordre national du Mérite,

à l'âge de quatre-vingt-sept ans.

Scion sa volonté expresse, son corps à été incinété.

- M~ Jean Fauconnier, SON CONUSC. M™ M docteur Marie-Dominique Ghnassia.

m tille. M. Jean-Claude Ghnassia son gendre, Christophe, Géraldine et Coralie,

ses petits-enfants,
Me Maurin,
Me Maurin,
Fauconnier,

Les Ricord, Bosio, Thieble mum. Bernard in Chnassia, ont la douleur de faire part du décès du

doctear FAUCONNIER,
ta Legion d'honneur,
croix de guerre 1939-1945,

survenu le 19 11 1992.

Les obsèques seront dredi 28 février 1992, à il h 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste de la Paris-15.

Des dons pourront être adressés à l'Institut Pasteur dont il était diplômé (ordre : ADIP).

Cet avis and faire-nert.

21, rue de l'Armorique, 75015 Paris. 7. rue Saint-Amand.

- Le professeur P. Jeammet, Le professeur S. Consoli,

l'ensemble personnel solgnant
du département de psychiatrie, a la tristesse d'annoncer le décès du

professeur Hubert FLAVIGNY, fondateur du service de psychiatrie de l'adolescent et du jeune adulte de l'Hôpital international de l'université de Paria,

et prient la l'accepter le témoi-gnage de leur profonde sympathie.

- Le docteur IIII Israel. président de la Société psychanalytique de Paris. a la tristesse de faire part du décès de

René R. HELD. membre titulaire de la Société psychanalytique de Paris.

Il défendait ses écrits millustrait dans sa pratique une conception chaleu-reuse de l'analyse. Pour lui, psychana-lyse et psychothérapie n'avaient au qu'en fonction de ce que, par elles, son patient pouvait retrouver de liberté de pensée et de l'élé de vivre.

(Le Monde du 25 térrier.) m amis,

ont la douleur d'annopcer la man de

#### Lorenzo JARAMILLO,

survenue à Bogota, le 21 février 1992, à Page de trente-six ans, et convient eeux qui l'ont connu maimé à venir se recueillir le samedi 21 mars, e 11 h 45, en l'égise Saint-François, 44, rue Molitor, Paris life.

- Sa famille et ses amis ...... douleur d'annoncer la most 📰

#### Michel KEITA. sociologue et chercheur II FIRSH. survenue 11 13 février 1992, I Niamey.

BP 519, Niamey, Niger.

ont la profonde douleur de faire part du déces de Jacqueline LAMBE.

Les obsèques le lundi 2 mars 1992, à 10 heures, au columbarium Père-Lachaise (entrée Gam-

43, rue Lecourbe. 75015

THÈSES Tarif Étudiants 55 F la ligne H.T. - M. Warnel Leonard.

# LEONARD,

M. Baranger,
M. M. Serge Leonard,
M. Emmanuelle Baranger,

M. Laurent Leonard,

famille,

survenu 🙀 22 février 🚻 dans 🖼

lieu le volontés, l'incinération and tière parisien Père-Lachaise,

- Jean Mader, non épouse, enfants a petite-fille,

ont in douleur di faire in The dist M. J. MADER, controleur honoraire,

chevalier III II Légion d'honneur, 🛮 A Paris, 🔛 📳 février 1992, 🖥 l'ère acixante-dix

Les obsèques religiouses en ## 4## brées il Marseille.

113, a Jean-Jaurès, 92120 Montrouge.

~ M= Scramy. épouse, M≈ La Seramy,

in fille, M. Jean-Vincent Leroy-Scramy. son petit-fils. Les familles Belverge, David,

Monciaud, la jy, la douleur de faire du décès, l M. SERAMY. chevalier de Légion d'hor des Palmes académiques

vice-président de la comm affaires culturelles du Sénat, président du senat de Seine-et-Marne, maire - Fontainebic président il l'Union des

La cérémonie religieuse sera célébrée le Père Michel Saulnier, vicaire iéral 📺 diocèse de Meaux, le . 27 février 1992, Il 10 heures, en l'église Saint-Louis de Fontaineblesu, où l'on se

Priez pour lui!

L'inhumation lieu dans le plus stricte intimité.

- Le premier vice-président, Le bureau mi mambres du conseil ont la profonde tristesse de faire part du l décès, il l'âge de soixante-douze ans, de refende relucese de faire part du

Paul SERAMY, chevalier Légion d'hounes officier dans vice-président académiques, affaires culturelles président conseil général

de Scine-et-Marne, maire - Fontainebleau oresident 🔳 l'Union 🔤 🗪

La cérémonie religieuse par Père Mai Saulnier, vicaire général diocèse de Meaux, jeudi 27 fèvrier 1992, à 10 heures, en l'église nt-Louis de Fontainet L'inhumation and Heu and in plus stricte intimité.

- Mac m MM. m adjoints de la 🛲

Mes III conseillers municiaccrétaire général, secrétaire général adjoint, Le comité directeur l'Union maires III Scine-et-Marne, Le conseil d'administration de

hôpital **- Fontainebleau**, MM. **- maires - cités jumelées de** Constance (République d'Allemagne) (Grande-Bretagne),
Le personnel municipal Corps sapeurs-pompiers Fontainebleau ont le regret de faire part de décès de

M. Paul SERAMY, sénateur, maire Fontainebles président Conseil général de Seine-et-Mar

invitent la population à lui hommage in mercredi in février 1992, de III heures à in heures, dans in salons d'honneur in l'hôtel in insi et i participer | mobsèques qui seront célèbrées | jeudi 27 février 1992, à 10 heures. | l'église Saint-Louis |

(Le du 25 février.)

Nos et octionnalres, bénéficiant d'une prescritors : Carnet Monde », priés vouloir muniquer leur numbro de référence.

mamic, ses entire et petits-enfants ont le regret d'annoncer l

SIMON, M 14 février 1991 à Lyon.

L'inhumation à 🚾 lieu 🚾 cimetière 🐚 Francheville 📓 17 (évrier.

- Mr Annie Stem. son ópouse, Joëlie Stern, Daphné ■ Marc Lasry, Simon, Johanna,

Alexandre Loonard petits-enfants, man frère. au douleur 🖦 🕍 part du 🕌 👢

Maurice STERN, 1939-1945, militaire, directeur LL & France,

1 24 février 1992, I Paris.

27 fevrier, 10 h 45, ... lieu 1 jeudi Réunion porte princi-pale, 3, boulevard Edgar-Quinet.

NI bi u

Cot avis - Infaire-part. 37, am Lacroix, 75017 Paris.

- Le président de conseil d'adminis ration, Le directeur général et le président de commission l'Assistance publique-Hôpitaux de

Le président - de sur M directeur m le président du comité consultatif médical m l'hôpital Henri-Créteil,

survenu le 20 février 1992, de M. le professeur Chaude SULTAN. praticien hospitalier, chef du service

d'hématologie biologique de l'hôpital Henri-Mondor, chevalit, de la Légion d'honneur. (Né le 8 août 1931 à La Marea (Tunisie), le pro-fesseur Claude Sultam a été chaf de chietique asete tant à la clinique néphrologique de l'hôpital Machae. (1965) à Paris, pois chaf de clinique dans le ser-vice des matadies du sang à l'hôpital de Bobigny (1968-1969). Professeur d'hématologie à la Faculté de médacion de Crétail (Val-de-Marne) et chef du service central d'hématologie immunologie de l'hôpital Heuri-Mondor à Crétail depuis 1970, la professeur Sultane e consacré ses travaux à la recherche sur les anémies, les leucèmies et d'au-tres matedies malignes du sang. Membre de la Société ané-icaine d'hématologie, il a été putaennest membre londatur du groupe coupérateur france-américain-britannique (FAB) pour la classification des leucé-nies.]

- M. et Mª Roger Tibi et lours enfants,
M= vouve Maurice Abitbol

et aes enfants.

M= veuve Hearl Samama
et ses enfants.

M= veuve Edmond Siama M= veuve Elie Tibl ont in douleur de impart in mai

docteur Arnaud TIBI, ophtalmologiste, ancien chef de clinique Quinze-Vingts,

frère, lesselle et oacle, survenu à Paris le 22 février IIII.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intiavis im in faire-part

30, Dantzig, M. et Mes Georges Girod, Alexandre et Anne, M. et M. Jean-Bernard Derly, Emmanuelle et Raphaël

Me Lucienne Saccoman, ont la douleur de faire part du décès de Mr Marie-Louise VAILLANT, occ Coder,

survenu dans - vinat-cinquième

La cérémonie religieuse 1992, 1 mercredi 26 février 1992, 1 11 heures, 1 l'église de Saint-Giniez, Marseille-8-, suivie 1 l'inhumation 1

Cet in faire-part.

#### CARNET DU MONDE

Rensaignements: 40-65-29-94 Tarif: la ligne H.T.

Toutes rebriques ...... \_ 96 P Abounés et actionnaires .. 85 F Communicat. diverses \_\_ 100 F

Theses étudiants ...... 55 F

1

- Teddy et Dianna Weinberg, ses enfants, Scotty Aaron et Daniel Jonathan,

Et ses proches amin a profonde douleur de faire part du bien-aimé

ses petits-enfants,

į.

E

**W**(4)

TENESTE A.

\*\*\*

Charles and the Contract of th

Joseph WEINBERG, journaliste mini-président d'honneur l'Organisation de France, président d'honneur de l'Association

déportés juifs - France.

le mercredi se réunira à la porte principale 📟

cimetière parisien Is Bagneux

avis tient lieu im faire-part. I, rue Hippolyte-Lebas, Madrid,

Remerciements - Ma Pulay Duplay in nombreux témoien de sympathie d'amitic

Philippe DUPLAY,

leur mari père, mai part de leurs remerciements

- Nyons (Drôme). M= Michel Estève

et ses filies.

sonnes qui par leur présence, messages at marie de fleurs, ont pris part à leur immense peine. 🚞 du décès 📥 sa

remercient très sincèrement les per-

Michel ESTÈVE, proviseur honoraire - Impossibilité 🖮 répondre à

tous témoignages d'affection et

Fernand KOLLHOFF, son épouse m enfants tiennent .

CHAPTER STREET

#### Société

des lecteurs du . Monde . La prochaine assemblés générale 🛋 la 🐸 🚟 des lecteurs Monde, qui un tiendre en juin prochein, man à éffre un

administrateur \*\* remplace-

Men-France, démissionnaire. Tout actionnaire a le droit de présenter a candidature. Le conseil d'administration souname pour en part, afin de sa composition, préune perexercant mi ayant exercé des responsabilités di le monde associatif un num im miner ris l'éducation

populaire. Les actionnaires indemeda doivent présenter leur candidature en adressant une lettre motivée, ainsi qu'un curriculunt vitre, man la 15 man 1992,

#### 15, ra Falguière, Taula IVA EN BREF

□ Un débat d'Alerts aux de l' internationales avec M. Michel Albert - Sur in thème | Capitalisme contre capitalisme», 👪 déjeuner-débat, avec M. Michel Albert, lieu l'initiative d'Alerte aux Manuel internationales, le 20 26 février de 13 25 heures au Club 22 arts 25 métiers, 25 bis, avenue d'lena, TMIA Paris. Pour tous renseignements, s'adresser Alerte aux réalités internationales, 24, boulevard pissonnière, 7 un Paris. Tél.: 45-23-23-63 pu 42-46-65-36.

u L'Alliance internationale. ~ Les India internationale 🚹 l'Université 🚺 🏳 🖽 intérnates par les satiritats de l'Alliance internationale 🖿 la CIUP notamment, par ses possibilités et de regroupement priés à se faire connaître au Secrétariat de l'Alliance (Maison internationale, 21, boulevard Jour-78014 Parly en rappelant la leur séjour à la Cité. L'Al-liance, au lendemain la seconde guerre mondiale, s'efforce de rassembler tous ceux qui ont habité d'une manière temporaire ou durable la CIUP.

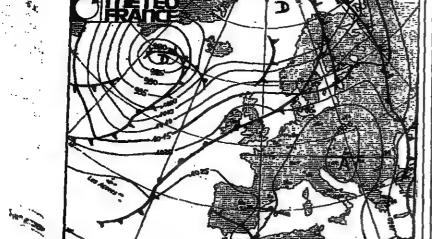
#### DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde

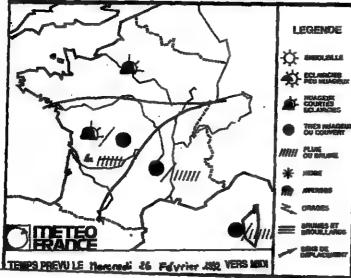
ARTS ET SPECTACLES

1071-15B

SITUATION LE 🔤 FÉVRIER 🗷 0 HEURE TU



PRÉVISIONS POUR LE 26 FÉVRIER 1992



douceur méditerrecentrée l'Espagne

College weeks

plus particulièrement les régions proches les crégions proches les crégions proches affecteront le pourtour méditerne et Alpes Sud. La nébulosité restera forte sur ces régions que Midi-Pyrénées jusqu'au Massif Contra un un proches érannes aont pos-

nombreux montreront encare

× 500

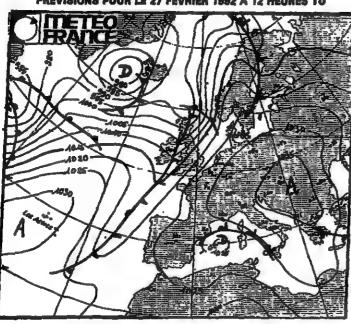
5.5

qu'un im temisent ..... de devreient de journée. sur l'est plus larges sur l'ouest façade atlantique pourrait conneitre un bel après-midi.

Cet et méditerranéen est esynonyme de douceur, il ne dèlera que-siment plus le matin et el mercure pourrait même ne pas descendre sous le graduation des 10 degrés dans cer-régions du Midi.

douces pour le seison : de le degrés il 12 degrés il moitié nord et il 10 degrés il 18 degrés sur il moitié

PRÉVISIONS POUR LE 27 FÉVRIER 1892 A 12 HEURES TU



TEMPÉRATURE	S mealing -	min	ime	et	temps	obs	eri	16
Valeurs ext is 24-2-1992 & 18 hours	rêmes relevées entre TU et le 25-2-1992	1 11 6 he	ires TV		W 115	ни		
FRANCE	1 som onse	12	4.0	1 10	S ANGE IS	96	11	n

TU = pure universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale coins 2 le en le ; heure légale le 1 le en lèver. (Document établi 🚃 🖩 support technique, spécial 🖀 🖥 Météorologie nation

# RADIO-TÉLÉVISION

# Grandes causes

U'EST-ce donc que la télévision, sinon une machine il fabriquer de l'oubli? On me le demanregardent, au 🛚 19-20 » 🔤 FR 3, m reportage consacré aux Kurdes. Il s'agissait, si l'on m compris, réfugiés Turquie. Certes, leur précarité depuis l'an dernier s'est organisée. Les TWAL - Plus de froid de leur mère. Mais I toujours I la tente, paries des nations, passés par pertes profits du nouvel ordre mondial, redoutant toujours quel-The Hussein.

Et qui m parle encore? Que l'on souvienne du déferiement médiatico-humanitaire d'après la

Magazine : Ciel, mon mural I

The Paris of States.

Appropriate d'une crise

CE SOIR 20 H 25 SUR PLANETE

20.45 Cinéma : Police Academy 5. D

22.20 Divertissement : Rire A 2.

LES RACINES DU MALAISE.

23.15 1. 2. 3. The line

U.M. Journal et Météo. FR 3

22,25 Journal ■ Météo.

Sárie : Moulin,

17.30 Série : Charge charge.

18.25 Jeu : Une famille en or.

10.10 Santa Sector

19.50 Tirage du Loto (et à 20.45).

19.20 Jeu : La Roue de la fortune.

20.00 Journal, Tapis et Météo 20.50 Valla: Sacrée soirée.

22.50 Magazine : Médiations.
Moi aussi, j'ai droit II une famille

(2); Grimpeur écoile.

11.10 Line: Aventurier de la jungle.

11.10 Jeu : Des chiffres et des lettres.

16.16 Magazine : Giga,

Journal, Journal du trot et Météo.

0.15 Magazine : Télévitrine.

0.45 Journal at Météo.

18.56 INC.

Divertissement :

FR 3

Les sans foyer, le [1] and difficul-

TF 1

police judiciaire. 15.10 Club Dorothée.

A 2

guerre du Gotfe! L'exode d'un neurole retransmis en direct e monde entier, IIII hélicoptères larguant leurs ma a farine ou en poudre III jusqu'à Danielle Mitterrand, un foulard la tête, trébuchant 📰 🖦 🚃 tiers boyeux de la solidarité. Et puis les titres m font moins

■ ■ Cune » des magazines. Le « sujet », m journal télévisé, est relégué après 📕 finale 📟 football ou l'inculpation député Une guerre civile éclate ici, la famine là, les Jeux olympiques we ouvrir. Et les Kurdes disparaissant discrètement des écrans s'effacent de la du monde. Ainsi va la télévision, Minotaure a sujets d'indignation, a compassion ou d'angoisse, a digérant soir après soir, mais laisser mi

A propos d'angoisse, tout le monde aime le commandant Cousteau, c'est due. Un homme qui a consacré l'essentiel **u** vie à filmer le combat mer et coquilles Seint-Jacques – quel joli film, Monde soleil que nous a offert Antenne II 1 - ne peut que susciter notre ten-

Man arressors qu'on an ause prend bien l'angle exact pétition pour l'avenir la la planète qu'il présenter. Passe encore qu'il

aux chefs d'Etat - m présidents brésilien et argentin l'ont paraphée devant nous, visiblement mécontents pour une d'en signer une au lieu d'en recevoir. s'agit-il protester contre la pollution? Contre le gaspillage des Conles décharges sauvages? Contre | cela à la fois? S'agit-il seulement, comme l'a souligné Jacques Séguéla, 🛮 qui aucune grande cause n'est étrangère en période 📟 sortie d'un 📠 🚃 livres, 🚃 e laisser un endroit propre en gu'on l'a trouvé en entrant »? Très bien, très bien. Une question : I qui adrespétition e ce genre?

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque sum le supplément di dimanche-lundi. Signification symboles signalé dans « le Monde radio-télévision » ; « Film à éviter ; « On peut voir ; » « le pas manquer ; » « Chef-d'œuvre ou classique.

# Mardi 25 février

Magazine ; Ticket We (rediff.). 0.55 Musique: Mélomanuit. 20.50 Chilini ; Illi ne vit que deux fois.

**CANAL PLUS** 20.35 HAMAN : Abyas. a Film américain (M James Cemeron (1989). 22.45 Flash d'informations. 22.55 Children: Rêves. ### Film japonals d'Akira Kurosawa (1989) (v.o.).

Le Feu 🕍 l'au-delà. 🗆 Film américain Tobe Hooper (1990). LA 5 The Cinéma: Liégende Lobo. . Film américain ... James Algar (1962).

22.10 Magazine : Cinq. 22.25 C'est per rire. Cinéma : Surprise-Party. a Film français Roger Vadim (1982), 23.20 Magazine : La III Heure. 0.10 Journal de la nuit.

> M 6 20.30 Surprise-partie.

0.00 Cînéma :

20.40 Tulle: Lassie II - petits. 20.45 Téléfilm : Le Premier Cercle (et Il 22.45).

Adaptation du rooser de Soluniere 22.20 Téléfilm : Le Jardin 0.00 Documentaire: 60 minutes. 1.00 Six minutes d'informations.

C-A-B-L-E

FRANCE-MUSIQUE

LA SEPT

23.10 Documentaire:

20.30 Archipel management

21.30 Les Accros III II micro.

Ou jour au lendemain.

20.40 Cinéma d'animation : Images.

FRANCE-CULTURE

Comment change in an en to be passion it l'informatique.

Les Nuns magnétiques. Le sang,

0.50 Musique | Coda.

21.00 11.44 : La VI

20.30 Concert (donné la la Concertgebouw d'Ameterdam): Symphonis munimineur, Haydn; Das Lavon der Erde (le Chant de la Terre), de Mahler, par l'Orchestre du Concertgebouw d'Ameterdam, dir.: Richardo Chelilly; sol.: Jard Van Nes, Stegfried Jerusslem, tánor. LI 41 Espace Line.

23.10 Ainsi la nuit... Œuvres de R. Strauss, Brahms. 0.30 Dépêche-notes. 0.35 L'Heure bieue, Par Philippa Fame

# Mercredi 26 février

Brahms, Marinette et violoncelle, de Brahms, Marinette, Moraguès, clarinette, Sonia Wieder Atherton, violoncelle, Hovora, piano; : Lambert

**CANAL PLUS** etilm : La Guerre de services 15.15 Dis Jérôme...? 15.25 Téléfilm : Jusqu'au

de la vengeance. 16.50 Spectacle: Monthy Python (v.o.). 18.00 Canaille peluche.
Le Retour Super-Souris.

- En clair jusqu'à 21.00 -18.30 Ça ...... 18.50 Le Top. 19.20 Magazine : Nulle part ailleurs.

10.20 Le Journal du cinéma.

21.00 Cinéma :

22.35 Outrages. 8 Paima (1989).
Avec Maria J. Fox, Penn, Don Nar-

vey (v.o.). 0.25 Cinéma : Korczak. 

LA 5

13.30 Phys: L'Inspecteur Conta. 17.45 Le deux font la loi.

M 6

Téléfilm: Fou de foot.

Le qui jouent pour le plaisir.

22.15 Magazine: Direct.
Le en danger.

23.25 Magazine: Musiques au cour de toutes les musiques.
Chours. Extraits d'œuvres de Bizet,
Mozart, Fauré, Vivaid, Brahms, Gounod,
Verd, Weber, Wegner. 18.10 Lune: Deux flics I Lune 19.05 Série : La loi est la loi. 20.50 vraies.

Uns visques: li guigne.

22.25 11 Ul L. U: La Grande Aventure Onedin. 14.30 Les Vacances de L. Lulo. Les Escroqueries I l'amendant

14.30 Les Vacances de l'Lulo.
11.10 Magazine : Une pêche d'enfer.
11.11 Jeu : Questions pour un champion.
19.00 Le III-T de l'information.
19.12 19.35, le journal in rigion.

20.00 Un livre, un jour.

Le Guide du routerd Malaisie-Singepour,

20.10 Inc. La du siècle.

20.40 Magazine: La du siècle.

Les Delors.

dudisnts interrogent Jacques Delo

Prevenir Interrope 22.20 James et Minto. 22.40 Memoral as France.

Programme rigionales.
Traverses. Les Pionniers Sud-West.
L'apport durangers l'agriculture fr.

D. 10 Musique : Mélomanuit.

19.00 Série :

[a Petite Malson la prairie.

19.54 Six aut d'informations,

M 6 [a cet la cet 20.00 Sites : Macros est payle

20.40 Tariffe : Un mi au-dessus in tout soupcon.
Un juge qui ii un pi ii ii pour les prostituées iii luxe.

22.20 Téléfilm: SOS otages.
Bras de fer psychologique entre la police et
gangaters minables.

Magazine : Vénus.

0.30 Six minutes d'informations,

LA SEPT 17.05 Magazine : Magazine : Mégamix. 12 Lri (locarrembe : liberie paralièle.

21.00 Documentaire:

D Deutschland, 22.35 Cinéma : Film alle Warner Herzog (1982).

FRANCE-CULTURE

Antipodes.Littérature du Maghreb . Avec Rabah Belemri, Lella Sebber, Abdelkader Djehloul, Marian Kacimi.

21.30 Correspondances, Des Belgique, La Suisse.

22.00 Carrier ut des publiques de 

Les M. magnétiques. Le le sourre et le stupre. 2. Quand Diable s'en mêle.

0.05 Du jour au lendermain.
Farge (la l'a fregile).
0.50 Musique : Coda. FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné 28 février 91 à Rotterdam) : Symph nº 29 la majeur K 201, Mozart : Symphonie nº 101 en rémajeur op. 93. Beethoven, l'Orches, Jrre philhermonique Rotterdam, dr. : Frans Bruggen.

| Gonné | Janvier au grand audinorum Radio-France) : Dans nuit, Bortoli ; ... auf Blick und zu wissen... pour saxophone et orchestre, création. Salonen ; le Chosur l'Orchestre France, dir. : Mark Foster.

Foster.

23.10 La nuit... de Moniuszko,
Chopin, Szymanowski.

0.30 Dépache-notes.

0.35 L'Heurs Tendances hexago par Prévost. Le Concert : Tra-piar Stéphari Kochoyan ; La spec-tiva : In pianiste Siegfried

dis par tourna aptation hare du ■ Verne, :ffraction

ète.

ait ici, en iysme de par la locaux ntastiques « l'aigle». morle » aspiration erres de la Barcelone, morpholodur qui est, ali, celle 🎩 en a. Il n'en une preuve. inscrver telle

s so double oit d'ailleurs uvres de Dali lu meuble-alifait III Cadaontagne magiquelques out la fois si es, proches et éalité, rassemus possibles

n qui précomme relic par continent : malis, c'est bien une zinaire.

envoyė spėcial Patrice Bollon

is offrir

n plus.



0,19,92 - Minicel : Espagne.

Après un déficit en décembre

#### Le commerce extérient a W excédentaire de 3,6 milliards de francs en janvier

La balance commerciale de France a éti de 3,6 milliards de france montre parès rection des variations saisonnières, contre un délicit de 2,7 milliards de 1991.

Les importations ont atteint 100,17 milliards de francs et les exportations 103,8 milliards francs. Les premières diminuent de 6,6 % par rapport à janvier 1991 tandis que les secondes augmentent de 2,4 %. En juste équilibrée positif de 102 millions de francs.

échanges agro-alimentaires

3.9 milliards de francs, de même échanges manufacturés (+ 1,4 manufacturés (+ 1,4 manufacturés depuis manufacturés depuis manufacturés de france de puis manufacturés de ficiliaries de fici constamment déficitaire de domaine depuis 1987. En janvier, 13 Airbus ont été vendus pour 3,3 mil-francs. La balance «énergie» quant elle, été déficitaire janvier.

Par zones géographiques, la la commerciale franco-allemande de dulibrée en janvier (+ 21 francs). La France dégage un 4.3 milliards de francs la CEE. Les la bilatéraux de la la commerciale de la commerciale del commerciale de la commerciale de la commerciale del commerciale de la c Japon (- 2,1 francs con-2,6 francs en décembre) et Etats-Unis (- 2,8 milliards francs 3,6 milliards) ont tendance à se reduire.

#### Un hôtel d'Euro Disney endommagé par un incendie

MELUN

de notre correspondant

Un incendie a endommagé l'un Un incendie a endommage l'un incendie a endommage l'un plus importants hôtels d'Euro Disney Marne-la-Vallée (Seine-st-Marne), mardi li février, apprend-on lundi 24. Une bâche couvrant une partie de toit du Sequoia Lodge (mille onze chambres) s'est un rece, la pluie chambres) s'est un court-sircuit provoquant alors un court-circuit dans les combles. La toiture a été détruite sur rés, une vingtaine de appende de sérieusement endommagées. soixante-dix munt touchées par la

Selon ponsal de la munication d'Euro Disney, cet incendie en l'hôtel prévue le 12 avril pour l'inauguration du parc d'attractions. L'avenir de la République

# Les négociations entre Musulmans, Serbes et Croates de Bosnie-Herzégovine paraissent compromises

L'ONU prévoit d'envoyer un premier contingent de quelque 240 dans la deuxième semaine de mars en Yougoslavie, www un triple objectif: amorcer l'opération vendredi par la la la sécurité, repérer les lieux deploiement et fournir in illimine pour affiner budget (que certains ine de Carrell Seamen annue sif), annonce, kundi IA Marten. un porte-parole Mations pour su déployer dans im urm de conflit en Croatie, la man il protection i'ONU aura son quartier général en Bosnie-Herzégovine, elle-même exposée k des risd'éclatement.

BELGRADE

correspondente Le compromis sur l'intégrité ter-

ritoriale 📗 🕍 Bosnie-Herzégovine.

Lisbonne Le représentants fragile. Le président (musulman) de Bosnie-Herzégovine, M. Alija Izetbegovic, a, dès limit de février, rejeté sur de la la responsabilité de l'évenrupture in aégociations l'avenir 🌃 🖟 République, leur prétant l'intention III a démembrer Bosnie-Herzégovine en dépit de l'accord Lisbonne ».

Pour sauvegarder same fragile République, Mi représentants musulmans imi accepté, I Lisbonne, au réorganisation sur le principe ethnique, tandis que les renonçaient de démem-brement. Toutefois, concessions faites dans la capitale portugaise certains partis, qui reprochent um leaders nationaux négocier un dehors du Parlement, de la Musulmans opposés la contonisation » de la République et un certain nom-

au manu de la Bosnie-Herzégo-

Pour leur part hostiles and de Lisbonne, im représenwww Ja E Krajina bosniaque, enclave - du di la République qui a proclamé son . .... nomie e en automne 1991, annoncé lundi soir que « si les députés serbes du Parlement 🔳 Basnie-Herzkeovine m prononçaient Sarajevo capitale, la Krajina bosniaque us constituerait ... République le Ji février prochain ». Banja-Luka (qui doit abrîter la logistique le la force il l'ONU) il la capitale de all nouvelle «République serbe». Face i 👊 nonveau risque de de la Bosnic, um président u la appel | l'Europe - actuellement présidée par la Portugal convaincre in the convaincre and the state of the last of t

FLORENCE HARTMANN

#### SUR LE VIF

CLAUDE SARRAUTE

# Restez au lycée!

átudiants, ils sont butés. Ils comprennent rien, ils refusent tout. Faut des mois pour le v expliquer le moindre changement de parcours. Si ca avait fait parail à Strasbourg, vous imaginez un pau le défilé klaxonnant de hurlantes hagnoles asphyrides de colère dans le centre ville, aujourd'hui réservé aux vélos et aux patins à rouletess.

Enfin, voyons, les enfants, elles sont pourtant limpides, les directives de l'Education nationale, d'una clarté avauglants. Ayez pitié de ce pauvre Jospin I II en est déjà il la vingt-septième mouture de son proiet. Vous n'allez tout de même pas l'obliger il comiger sa copie jusqu'è l'an 2000 i Essayez de comprendre, bon Dieu i Je vais vous l'expliquer, moi, ce qu'il veut. J'ai les textes sous les year.

Il veut gérer l'hétérogénéhé des circuits. On va le simplifier, le rendre plus illus, le my de diplômes, bande d'ilettrés, alors de quoi vous vous plaignaz? Et on va s'appliquer, perce qu'on s'applique, à raisonner en termes de remise niveau, Le niveau, c'est nouveau. Avant, ça s'appelait une sonés, une annés d'études. Quant aux sernes-

TELS sont vraiment débiles, nos | tres, ils passent à la trappe. On les remplace par des périodes, comme à l'armée. Autre chose : vous êtes bien trop nuls en maths pour être cap d'additionner et de soustraire quarante filières. On les réduit des deux tiers. Pareil pour toutes ces metrises impossibles à matriser. On an enleve cent quarante huit, on an retient deux, reste... Sortez vos

. . . .

2001年 TML

The Market

200 1507015

B. Same

And the second of the second o

1

27.23.2

AT STATE

1, 274

**BEN** 70.00

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

Frank with

· 10 1 1000

Market Care

有着

虚し

A TOWN

Autre innovation : la capitalisation des modules, à peine plus chèrs que les anciennes unités de valeurs, dont vous pourrez verser le bénéfice à votre compte chèque postal. Modules d'un engrenage auquel échapperont à partir du deuxième niveau du premier cycle, les futurs juristes, avec possibilité, en ces d'échec, d'introduire un recours.

Vous me suivaz? Bon, aiors, empruntez les différentes passerelles, sans parler des trapèzes volants, qui permettront de sauter de la biologie è la philo, histoire de décrocher son CEU à défaut de son DEUST. A moins d'intégrar un KUP. A ne pas confondre avac las fUT. Maintanant, el vous préférez une STS, vous savez ce que vous faites? Vous restez au lycée.

Alors que l'opposition se pose en recours

# Le Front de salut national roumain a essuyé un cuisant revers aux élections locales

mier tour, le Front de national, zu pouvoir, a perdu dimanche 🗖 février, 🕳 📥 🚾 tour des Martin locales, les mairies de Bucarest, de Brasov et d'autres grandes villes du pays, selon des résultats per-tiels. Résistant mai dans les compagnes, le FSN subit un lim dans l'ensemble du pays, mun. = plus, 11 W des suf-

A l'approche des élections générales, le FSN est talonné. voire dépassé en voix, um une opposition qui même II elle doft son une fragile unité. Les ne font pas la percée redoutée, mais s'emparent R. P. de de Transylvanie.

Symboliquement, Timisoara, le k berceau » III soulèvement de décembre 1989, est tombée la première. De le premier tour des pre-mières élections locales libres, le P février, II Viorel Cancea, le cande l'opposition unie dans la Convention démocratique a été élu maire de la ville rebelle, la troisième du see avec 64 % des suf-frages. Au second tour, dimanche 23 février, Front de salut national a perdu la première et la deuxième ville du pays, la (10 % la population) et Brazov, selon des résultats partiels mais

Symboliquement aussi, le FSN conserverait lasi, il le président lliescu fut premier secrétaire, et d'autres mai de Moldavie, bastion Front. Plus inquiétant. le Parti i l'unité nationale des Roumains (PUNR, ultra-nationaliste), dont les résultats nationaux maigres (au plus 5 % des voix), s'emparerait de Cluj, capitale de la Transylvanie, région mi vit l'essentiel de minorité hongrom pays. Dernières images des particularités locales : l'Union de gauche démocratique, coalide communistes nostalgiques emporte son unique succès Galati, ville industrielle à la sidé déroute, les écologistes deux asphyziées pollution.

Au-delà 🔤 succès symboliques et locaux = chacun, l'étrange retard, treize jours - «à cause d'er reurs de calcul», nous a-t-on dit à publication résultats du pre-mier a permis de masquer une embarrassante nouvelle : outre la défaite psychologique que repré-sente la perte de beaucoup il grandes villes, le FSN au au déroute électorale dans l'ensemble dd mys

Principale explication : l'opposi-tion a effectué une percée plus importante qu'attendu dans 🔄 gran villes et, mrallèlement, le FSII a min lira résisté que prévu dans les campagnes. En nombre sièges, FSN est largetête, wire 55 % des mairies emportées au premier tour,

mais cette présentation met sur un pied d'égalité une la la mil-lions d'habitanta et un village...

#### d'une hégémonie

Au va 🌬 résultats finaux 🖦 Au va resultats finaux en nombre de la au niveau discrètement publiés le veille du second tour, les «à peu près 45 %» pour le FSN revendiqués par l'expremier ministre le Roman se sont transformés en au plus 33,6 % des suffrages exprimes lors du vote pour les conseillers municipaux (et 31 % lors du vote pour les maireal. 31 % lors du vote pour les maires). Le FSN perd ainsi plus de la moitié de son électorat par rapport aux élections de mai 1990, où il avait près de 66 % des voix, et son Midat à la présidence, M. Ion lliescu, plus de 85 %.

L'opposition démocratique a obtenu, en voix, as niveau national, entre 23 % et 40 % des suffrages, seion les comptes. En tant que telle, la Convention démocrati-que, fragile coalition de quatorze partis et associations démocratiques, a remporté 23 % des votes, mais elle en a réuni près de 33 % (comme le FSN) ai l'on ajoute les voix recueillies par les candidatures parfois séparées de trois des partis de la Convention. Et « pas toin de 40 % » en ajoutant les voix qui se sont portées sur des « indépendants» liés à la Convention estime un diplomate occidental Bucarest, citant des responsables du FSN...

Largement due I muité, comme le montre l'analyse du stru-tin, la victoire l'opposition pourrait l'un une victoire à la Pyrchus. L'un des principaux partis de la Convention, le l'un national-Illiara in M. Latin Campennu,

lequel s'imagine déjà premier ministre, man de m présenter doivent avoir lieu = proci « au plus tard ». Fort des près de 8 de vix récoltées lors de ces élections, le Parti démocratique agraire, un saulle du Fin qui décroche de plus en plus de son orbite, a déji proposé, selon de bonnes sources, une alliance aux fibéraux, pour peu qu'ils quittent le

Une opposition divisée aurait deaucoup moins de chances aux élections générales, surtout si le FSN (dont la majorité à la Chambre pout imposer le mode de scrutin qui l'arrange) réuseit, lui, à saurder son unité, menacée par la lutte entre « conservateurs » proches in président in et manus de M. Herrici, Malgré les premier de l'ex-premier oliena de edenara la ligne il parti, théoriquement acquis valeurs « social-démocrates », le FSN en déroute semble ne pas négliger les alliances les plus dou-

A h wille a second tour, fe journal 🔄 FSN, Azi, publiait un appel i me pour le min éma-nant du parti « national-communiste» Harmanie (Grande Roumanie), dirigé par des anciens la la qui cultivent la s'attaquaient il y a peu anx origines juives de M. Ramme. Le III de l'hégémonie du FSN mu la vie politique inil mirre la Roumanie i jeu démocratique, pour le meilleur mais peut-être aussi pour

JEAN-BAPTISTE NAUDET

#### Des militaires français sont envoyés en « mission de paix » dans le sud-ouest de Diibouti

Deux cent cinquante militaires français sont partis en « mission de paix», mardi 25 février, en direction de Dikhil, dans le sud-ouest du pays, annoncé le directeur des affaires a annonce se directeur des strantes africaines et malgaches au ministère français des affaires étrangères, M. Paul Dijoud. Le but exact et la durée de cette unission» n'ont pes été précisés.

M. Dijoud, est visite à Dijbouti depuis le 20 février, avait es lundi un second entretien avec le président Gouled Aptidon, «La France a fait comprendre aux dirigeants du Front de restauration de l'unité et de la démocratie (FRUD, afar en hitte contre l'armée gouvernementale depuis novembre 1991) que la guerre est inutile et qu'elle doit s'arrêter, a indiqué M. Dijoud. Des officiers de liaison de l'armée diiboutienne et de la Fosce nationale de sécurité (FNS) accompagnent les soldats français.

#### **BOURSE DE PARIS** Matinée du 25 février Toujours en hausse

Pour la septième séance consécutive, la Bourse de Paris était en hausse mardi matin 25 février. Après une ouverture timide sur un gain très faible de 0,04 %, les investisseurs sont revenus sur le marché, et. au bout d'une heure l'indice CAC 40 gagnait 0,48 %. A noter plus particulièrement les hausses de Bafip, CEP communication, Via banque, Club Méditerranée et Cetelem.

I Rescontre Kahl-Chirac. - M. Jacques United a ill reçu lundi 24 février en fin d'après-midi à Bonn par le chancelier Helmut Kohl. Selon un communiqué du maire de Paris, l'entretien de deux heures, qui a été largement consacré aux poroblèmes ropéens, a fait apparaître « une lurge convergence de vues » sur l'ama-lyse du Traité de Maastricht et la nécessité de consolider en priorité l'entente franco-allemande.

#### - (Publicité) -Le Français en retard

d'une fenêtre Nos volsins d'outre-Rhin les changent trois fois plus que nous. Pour lutter trois rois plus que nous. Pour lutter efficacionment contre le bruit, le froid et les effractions, ISO-FRANCE-FENETRES la journée cas fanêtres qui sont la clé du confort. La technique exclusive du premier spécialiste parisien permet de gagner aussi en clarté. Garantie dix

ans, Devis gratuit.

Magasin d'exposition 111, rue Le
Fayette (10°) – Mr Gare-du-Nord. Tél. 48-97-18-18. 

#### SOMMAIRE

#### DENATE

1492-1992 : « Pour Christophe Colomb », per Jean (1984); «La première Europe», par Carmen et Serge

#### ÉTRANGER

Le Sud.. II Le voyage du rum en lumb ..... 3 Un entretien www le président Le premier anniversaire du putsch

en Thailande .... L'ultimatum américain à israëi..... 6

#### POLITIQUE

La préparation im maler régio-: Im propositions économi-Verts ; le « lobby » et a la gauche sous la presindépendantistes in inique

#### SOCIÉTÉ

: I de l'intérieur est condamné pour une expulsior abusive ..... 10 : des hémophiles ont contaminés par le virus du applia in nonproduits ...

La polémique is la et l'Etat sur projet présidentiel du qUal Branly | la du chantier du centre de conférences internationales

## SCIENCES • MEDECINE

L' «Enfant» du Pacifique 📰 🗃 M. Emilio Bizzi Le cancer

divan e Point de vue : «Le mêdeat la marchandise», per Jean Carpentier......17 L 19

Le palmarès du Festival cinémato-Les Amours de M. Vieux-Bois, à Vitry Dirty District, à l'Espace Omano .. 12 Le Misanthrope, au Théâtre Mari-

**ÉCONOMIE** 

Le chômage a progressé de 1 5 automobile mondiale .... Les d'entreprise plus opti-..... 22 Le redressement du CIC. Les régulats d'EDF ...

#### Services

Annonces classées.... VI à XVI Carnet. . 26 Echecs. 24-25 Marchés financiers... . 27 Métégrajogie ... Mots croisés Radio-télévision .... 20 Soectacles .... La télématique du Monde : 3615 LEMONDE

3615 LM Ce numéro comporte un supplément de l'amount de l Best at ILLWI Le numéro du « Moude »

daté 25 février 1991

a été tiré | 521 481 exemplaires

**NOUVELLES COLLECTIONS** d'un grand maître tailleur

COTTUMES MESURE ll partir de MANAGER 855 F MANAGER 1 WT F 3 000

Luxueuses draperies anglaises Fabrication traditionnelle TAILLEURS, JUPES, VESTES MANTEAUX ET PARDESSUS UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES **LEGRAND Tailleur** 

27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 47-42-1111.

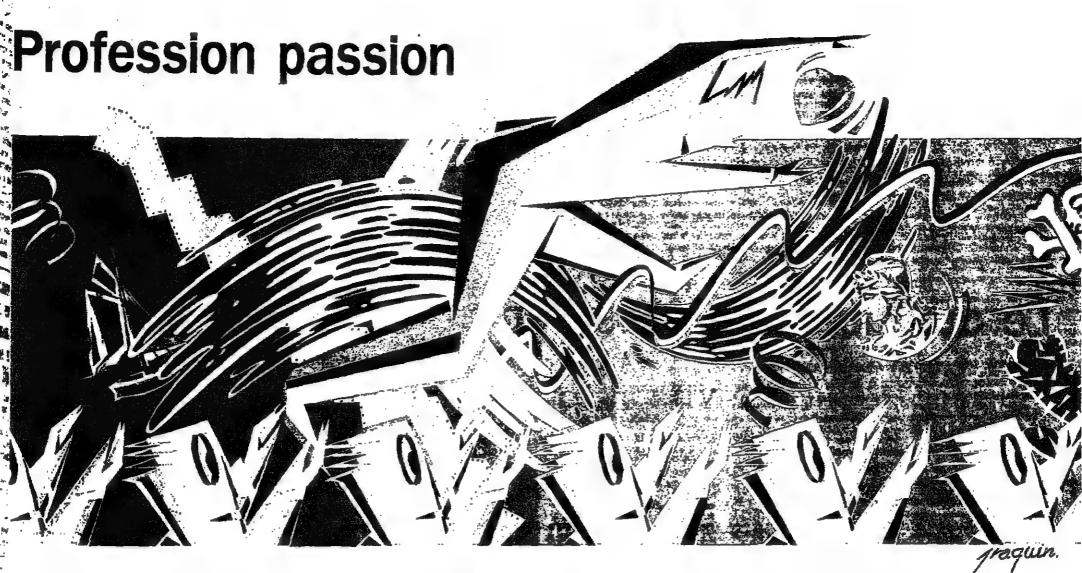
De lundi au samedi de 10 h 🛮 18 h

SCANDITOURS 36 rue Tronchet



75009 Paris

Le Monde



ELUI-LA, c'est un fou du boulot!» N'importe où, dans n'importe quelle entrepasse sion, I se trouve toujours quelqu'un pour mériter cette apostrophe. Arrivé tôt, parti tard, mais continuellement sur la vail considérable, et quelquefois boulimique au point d'être disponible pour de nouvelles tâches. brèche, capable d'abattre une charge de tra-

On le traite parfois par le mépris. Parce qu'il serait besogneux, compensant par son acharnement le talent qui serait dévolu à d'autres, jugés plus brillants. D'ailleurs, il n'occupe pas nécessairement les fonctions les plus en vue et ne cherche pas forcément à se faire valoir. Pas le temps. Pas essentiel.

Sous les traits du bourreau de travail se cachent pourtant, la plupart des cas, des motione profondes. Soit sa vie professionnelle, encombrée, comble le vide de sa vie privée, qu'il a sacrifiée. Soit, au mieux, prétend-il que métier et existence personnelle ne font qu'un, réconciliés dans un seul objec-tif. Les plus «accros», comme on dit pour les drogués, ont le sentiment de se réaliser pleinement, et intimement, dans une profession plus que dans un poste donné. Surtout, il leur arrive d'être habités par une authentique passion, excessive et dévorante, à laquelle rien ne résiste, pas même le froid

examen des inconvénients qui devraient

A ce degré, la passion peut prendre plu-la formes. Le dévouement à une cause, 🖿 🖿 la belle ouvrage, le bonheur d'accomplir ce qui tient lieu de mission, le goût de l'exploit s'y dépasser, les sans couse repoussées, le plaisir d'exercer totalement, I son niveau, un métier de vocation. Pour ces entiers, la réputation ou le statut même de la profession compte peu, au regard des joies qu'elle offre au quotidien, parfois petits riens.

On y côtoie l'intransignance de l'artisan, et les modestes victoires remportées par l'enseignant sur l'ignorance. Certains se réalisent dans des fonctions a priori peu valorisantes, qu'ils carichir de satisfactions, continuellement renouvelées. Comme le marin-pêcheur, décidé I se priver de tout pour de le et des jours passés en mer, qui matin jusqu'à em problèmes pour se consacrer li ceux des autres. A l'évidence, ils y trouvent des motifs que l'argent, la honneurs la reconnaissance sociale le leur accorder. Il l'humilité il courage discret, il le des efforts qui être salués

Des fonctionnaires qui font corps avec la notion de service public pourraient dans catégorie. Ils plus nombreux

qu'on ae le pense et, pourquoi pas ? y compris dans les positions les plus exposées, à l'exemple de Jean-François Colin, directeur général de l'ANPE per choix, « par militanlisme\*, dit-il lui-même, soudain soucieux de garder son jardin secret : la politique de l'emploi 🔳 📗 sort 🚃 chômeurs.

Parfois, aussi, 🔤 «mobiles» sont à peine avouables. Tel pouvoir agir, décider. laisser une empreinte sur le temps. Tel autre une forte aspiration au pouvoir saçon à dominer, orienter et maîtriser de grands Son horizon est telleoccupé par son dessein qu'il reste insensible aux signes bullend de son rôle. La moquette, bureau, voiture in la chauffeur comptent moins la déférence pairs, que l'acceptation pu les initiés son influence, même secrète.

MAIS, Il existe il métiers qui s'accom-modent il attitudes de l'extrême, voire suscitent, à l'instar des ingénieurs prospecteurs de pétrole un confins des zones hospitalières, ou des spécialistes de l'off shore embarqués pendant des mois dans des conditions il survie, il en est de plus normanx où la gestion de ces «intoxiqués» ne présente pas ma la avantages. Les directeurs de ressources humaines ne savent pas toujours comment faire évoluer ma gens qui

Ailleurs, ils pourraient être inadaptés, et brutalement privès de leur ressort. Ils m prètent

Au fond, ces modes in fonctionnement sont-ils satisfaisants? On peut se le deman-der quand, au Japon, plus grande crainte and all an est aujourd'hui esuccomber es suites d'une crise cardiaque, pour au de. arria et d'achamement trop intense atravail. Cela peut pas être un modèle. lement exception.

ment, les créateurs d'entreprise s'imposent des rythmes effrénés, ou involontairement conduits a payer de leur personne, il certains dirigeants amenent tous leurs collaborateurs vivre sous pression du groupe. Et, pourtant, cela produit petites équipes, très motivées, qui mancent dans une surenchère discutable, coups de cadences infernales m de «charrettes». La passion alors détournée, utilisée à des fins de manipulation cynique. un film, il y a quelques années, Walle Piccoli tenait ce rôle dans Une étrange affaire, aux dépens d'un Gérard Lanvin subjugué et poussé au divorce, puis abandonné au égards. L'histaire centre la lateit de la contra la lateit de la lateit de la contra la lateit de la contra la lateit de lateit de lateit de la lateit de lateit de la lateit de la lateit de lateit de lateit de la lateit de lateit de la lateit de lateit de la lateit de toire, paraît-il, était vraie.

Alain Lebaube

sit ici. = iysme de ili par la urs locaux ntastiques a l'aigle » me morte s nspiration erres de Barcelone e morpholodur qui est. ali, celle du en e. II n'en

dis par tourna aptation hare 🖿 ■ Vernc. fraction.

mserver telle a double poit d'ailleurs uvres Pali meuble-allfait 🔤 Cadaontagne magiquelques out I la fois si si proches et -éalité, rassempossibles

une preuve.

a cartes qui précomme relié par continent : malis, c'est bien une zinaire.

e envoyé spécial

Patrice Bollon

# 11 PAGES

■ Gestion et finances	., p. V
a Juristes	. p. V
Cadres	p. VI
Fonction     commerciale	p. >
■ Informatique	p. )
s Secteurs de pointe	. p. X

**EMPLOI** 

Le Ma

INITIATIVE

mardi

date

# Le mardi c'est tout un monde 8 RUBRIQUES D'OFFRES D'EMPLOI

Le Monde du Premier Emploi

- Le Monde de la Gestion m des Finances
- Le Monde des Ressources Humaines
- Le Monde des Juristes
- Le Monde des Cadres
- Le Monde de la Fonction Commerciale
- Le Monde de l'Informatique
- Le Monde des Secteurs de Pointe

Le Monde

# **Dirigeants**

A partir du *mardi 3 mars* 

la rubrique LE MONDE DES DIRIGEANTS paraîtra dans le supplément

# INITIATIVES

du mardi (daté mercredi) en ouverture des pages d'Offres d'emploi is offrir n plus.





# Gérer les « intoxiqués » du travail

Certains secteurs d'activité s'y prêtent mieux que d'autres

«LA passion? Faire travail avec passion? interroge Didier Morfoisse, directeur du personnel d'ETPM, l'une six entreprises mondiales spécialisées Mes la travaux publics maritimes. Tout dépend du métier que l'on fait... Voye: le nôtre : nous posons des pipe-lines en construisons reparons les plates-formes pétrollères. Nous mus donc pour terrain d'action une mu de dernier Far-West industriel : mus travaillons m effet dans des pays où problèmes et risques sont multiples, pays de l'Afrique de l'Ouesi ou du Proche-Orient. Et wil hulldozers 🚃 des barges de 180 mètres long sur lesquelles quelque trois cents personnes doivent réussir à cohabiter

pendant des mois!» Il y a peu. Didier Morfoisse était encore directeur des relations sociales pour l'Europe de la branche « systèmes médicaux » General Electric : Quand on fabrique des appareils de radiologie, il peut être difficile d'intégrer des personnes qui prennent leur travail avec passion. Mais che= ETPM, on peut pas s'en passer. Il faut des personnalités hors normes pour accepter de partir ..... vallse dans 📟 pays perdu d'Afrique, sc débrouiller dans un circonvolutions administratives, 📖 📰 décourager, arriver 🖥 connaître les circuits qui permettront de décrocher des marchés... Il faut des passionnés pour aller en Iran: pour avoir

envie d'apprendre le farsi, pour s'acharner à comprendre le pays par-delà un qu'en dit la presse occidentale...

Certaines formes d'organisation des entreprises - comme la gestion par projets qui donne large d'un objectif le réaliser – créent également la où s'investir à fond dans um travail. n'imagine pas, d'autre part, que des teurs, comme la recherche, quelque domaine que soit, puissent bien fonc-tionner implication très forte.

#### Reconversions problématiques

Le plus souvent, im passionnés m tournent spontanément tre type de lieux.

Jour après jour, Didier Morfoisse l'expérience: « Je suis stupéfait. Il y a l'ETPM des profils absolument hors du l'entreprise attire les passionnes meme un dehors de leurs spécialités. dinsi, deux des principaux responsables de Médecins ma frontières viennent régulièrement passer un temps um nos barges médecins de bord.

II M plupart DRH souhaitent avoir dans leur entreprise un maximum im percaptivées par leur travail, ils ne font mystère problèmes que leur la passion avec qu'elle d'exces-

sif. Alain Meignant, responsable du développement des lumaines à la Sollac, rappelle la l'expression américaine de workalcoholism ». Etre un « drogué du travail » a d'abord 🔤 📹 Million and la land: "Voyez la Japonais et le stéau qu'est devenue pour eux la crise cardiaque! Nous, mu ne pouvons pas nous désintéresser totalement de pronous gestnieresser totalement de la pro-blème, mème s'il n'est pas directement la notre ressort. Il la même façou, le maintien d'un équilibre IIII vie profes-sionnelle vie privée lui paraît essentiel : «Certains s'enfoncent dans la activité achamèe pour oublier leurs problèmes per-sonnels. La compétition économique un dure, certes, mais elle un demande pas qu'on s'abrutisse 📰 travail. Il 📭 plus important 🚃 chacun solt bien dans 🖿

Autre problème : « Les gem par trop attachés a un qu'ils font un deviennent dif ficiles à déplacer. » 💵 🗷 spécialisent 🖫 l'extrême : et s'ils apportent ainsi 🛮 l'entreprise ille compétences très pointues, leur reconversion problématique le jour mi leur spécialité de la disparaître. "On proit, souligne Didier Morfoisse, qui deviennent incapables d'articuler leur action me celle des materi . L'entreprise doit veiller I ne pas les IIII s'enfoncer de leur dire : « Tu as passé cinq ans, six am de la vie il développer des projets en

Amerique du Sud dans Au circonstances difficiles. Tu domines parfaitement ton affaire. WAD a serait bien, maintenant, que tu mande pares deux ou trois um ou

L'entreprise a d'autant plus de mal tenir living qu'elle sit tout ce que ce déplacement living perdre en site cité. « Mais 🗖 laissant quelqu'un trop iongtemps sur place, elle expose elle-même et l'intéressé de grands risques. Ce der-nier qui, par tempérament, a toujours mal plier règles communes, va prendre de habitudes. N peut perdre N recul indispensable rapport clients, système...»

#### Partager un bout du rêve

Quoi qu'il soit, pour directeur du personnel d'ETPM, mieux faire problèmes que posent passionnes que leur apport. Il sent d'ailleurs un peu de leur famille. Pour lui, le travail ne se conçoit pas sans un mini-mum passion: «Si ce n'est pas le cas, admettre d'y huit, dix,

Cette question trouve un echo dans les réflexions de Serge Ganay, président du G, de en straté-management : «Je n'alme pas

le mu 🖢 « passion », qui implique une part d'irresponsabilité ma compatible and gestion d'une entreprise. Mais c'est un fait was depuis une trentaine d'années, 📖 voit m développer une aspiration a pouvolt se passionner pour son travail. » Chacun rêve plus ou moins aujourd'hui de pouvoir réaliser dans activité professionnelle

Toutes méthodes modernes management, comme 🕍 management 🍱 🗥 ticipatif, projet d'entreprise... constituent un effort pour répondre conjoncture économique difficile, elles mu dégrader en recettes pour « motiver » 🛌 salariés. Pour lui, 📭 train d'entrer de ère in qualitatif ». Produire cesse peu I pen d'être un num purement économique pour prendre une dimension sociale : « On a de moins en moins envie de travailler entreprise qui pollue: accepte moins un la travailler davantage pour un bout rêve. par cette évolution vers le qualitatif. Il fautl'entreprise sans trop tricher, manipuler... Aujourd'hul. c'est travail que pouvoir exister. It à côté.»

Marie-Claude Betbeder

# Le don de soi

Quand le dévouement devient valorisant

KLA souffrance l'autre est l'enfant rience, j'ai besoin d'avoir des rails.» gérien, le de parole, contraint à dix ans pensionnat où il vécut sortir 🖿 retrouvant la parole. «Je n'ai pas choisi ce métier par nasurd », reconnaît Karim Abboub, psychologue, psychanalyste vacataire, quarante-trois ans, marié et père trois enfants. premières vaca-tions, c'était à la Goutte d'Or. Aujourd'hui, il temps toxicomanes et du sida vivant dans les banlieues. Il les accueille, ainsi que leurs familles, dans consultations de la ■ I l'hôpital de Bondy (Seine-Saint-Denis). À moins qu'il n'aille à leur «Preserbus» de l'association CCFEL (Centre pour communication la formation l'espace local).

vention m compagnie d'éducateurs. « Ma passion pour ce métier www contre celle vit le toxicomane. C'est parce qu'il l'est trop qu'il soulage avec produit. Mon rôle de l'accompagner. D'être à côté de hul. La maladie parole silen-cicuse. On parle beaucoup des droits de l'homme. Moi je dis les gens ont des devoirs, celui de pas se igire, de réclamer des soins 🔳 d'être

Un métier mais Karim dit résolument optimiste. « Chaque fois que l'on est lace à une situation dramatique, le decès d'un texicomane par exemple, le réponds par un nou-veau projet, qui me regonfle et redonne du d'équipe. Il des-sine aussi des B.D. ironiques, comme celle représentant un patient replié dans une coquille d'escargot. face à un psy. 

tête enfouie dans le sol. «Bon! Maintenant il faut qu'on parle!», dit le psy. Au sous-sol de maison. Karim a aménagé bureau. De 21 heures à minuit, il v travaille chaque jour depuis vingt

#### L'enseignement comme une drogue

Geneviève, une enseignante de quarante-huit ans, a elle aussi ion territoire : le salon de um apparte-ment. C'est la qu'est installe son bureau, tandis que son mari 🔳 contente du couloir où se trouve Min ordinateur. Toute petite, comme bien des fillettes. Geneviève voulait etre « mauresse », puis prof de gym. Sa santé 📖 a décidé autrement. Elle entre alors dans une école de formation de cadres du commerce. Mais l'idée d'enseigner lui Imma toujours dans la tête. Et. dès la seconde année, elle woit confier les cours de dactylographie des elèves du première année. Elle decouvre ainsi le plaisir d'avoir des jeunes « en face ; d'elle 🔳 le « sentiment d'indépendance que l'on a dans l'enseiene-

💵 🛌 a peu Geneviève 🔳 passionne pour metier. « comme si c'était 📺 droeue ». Aujourd hui, 🔚 enseigne le secrétariat dans 📰 LEP region parisienne. « J'ai vite su établir le contact avec les élèves. La orevaration des cours, c'était moins evident. J'as du mal à improviser. Même avec vingt-cinq ans d'expé-

Ce qui, ajouté à la correction de copies, lui prend énormément de lisé dans la motivation des temps. D'autant qu'elle accepté the bac professionnel.

« Salme maniferent en que je 🗚 jouer la comédie pour maus en scène l'enseignement. Mais quand je fais le hilan, or was a la relations les élèves qui un passion-Des liens m nouent, and quand on a des jeunes en difficulté qui 🖿 demandent qu'à s'attacher à quelqu'un qui s'intéresse à eux. 🛚 🖿 relations qui ont pourtant évolué. Geneviève, « Mes élèves d'age de filles. Je me rends compte que je ne suis plus leur confidente, mais je crots que je leur appone um forme de sècurité.»

A mi num memme de liberté. Geneviève sur la bord des de tennis, où elle regarde jouer 🔤 jeunes du club local dont elle s'occupe. Et aussi 📰 deux filles, qui ont attrané le virus de l'enseignement : seront profs de tennis.

#### Ecouter les autres

Martine, vingt-neuf parle me de passion ni de vocation quand elle évoque son métier : assistante sociale dans une municipalité == Hauts-de-Seine. Elle se dit simple-📰 + intèressée par les gens 🛚 🖿 « professionnelle ». Et il faut l'être quand an doit répondre à im situations d'urgence. Problème numéro un : le logement. Le vaste chantier m construction qu'est devenu le département fait echouer dans min bureau de nombreux sans-abri, issus des hôtels meubles promis à la demolition. Les foyers d'hébergerechercher en province. - Ce qui lui vaut parfois des nuits blanches à réfléchir à des solutions pour le lendemain. Mais, derrière, se cachent une multitude de difficultés en matière de sante, de travail de protection de l'enfance.

« Je zuis là pour écouter les gens et évaluer leur situation. L'essaie de leur donner des conseils, des moyens pour ou ils arriven; un jour a s'assumer seuls. Nem w sommes pas la uniquement pour payer des factures d'électricité. Ce travail demande beaucoup de temps, d'energie et de recui. Surrous lorsqu'on se sent touché par la sinuition d'une personne et qu'en se au qu'à sa piace on n'y arriveran pas. - Malgre son dynamisme. Martine ressent parfois du découragement, un sentiment d'impuissance Alors elle retourne vers ses polars et le cinéma. Avant 📰 revenir au oureau et de combattre ainsi le vertige qui 🖩 gagne quand elle pense 🔳 « mouvement irreversible de la société qui engendre des laisses-pour-compte .. Cest pour concretiser idee « intellectuelle » que igune femme, issue d'un milieu favorisé, a voulu faire = métier. Si m n'est pas de la passion, ccia i ressemble.

Francine Aizicovici

# Les cadres à contre-courant

A force de leur demander beaucoup, ils ont perdu la foi

VINGT-NEUF ans, consultant Arnaud est, a priori, le prototype vernis, 🕒 int in 📦 🗃 rapi I = Nous Enter comme in starlettes. Nous très vite beaucoup d'argent; nous avons des responsabilités importantes et agenda de PDG; mais, 🖿 falt, je demande ce qu'il nous man à faire pendant les trente prochaines années. Nous déjà des vies de vieux cadres. » D'ailleurs, 🛮 ses yeux, « le cadre est un salarié les autres, sauf qu'il est 📂 véable à merci».

Paradoxalement, I l'heure où 🌬 nombreuses directions prechent salaries la bonne parole im l'entredouter. leur récent ouvrage -Coût de l'excellence, Nicole Aubert ■ Vincent ■ Gaulejac apportent ■ multiples témoignages l'ambiguïté des relations qu'entretiennent les et leurs et prises. « Nous des esclaves dorés », estiment certains. Une jeune femme manager ne cache desarroi : «On juge tout le temps: est-ce que adhèrez pas? C'est l'all de Moscou per-On examine si portement est m cohèrence ann le système, et ils ont trente-six méthodes pour découvrir si vous n'adhèrez pas 📟 si 📟 adhèrez un

peu., beaucoup... passionnément,



🛅 il 🔳 🎳 l'Intérêt de chacun d'adhèrer passionnément.»

Comme in mentals in sociologue III Vacquin : Depuis le miles années 70, les discours un le changement will commune man ann la réalité. Les cadres 🚃 sceptiques face 🖿 discours 🖿 directions générales, mais 🚾 📰 masqué en les restructurations en cours | par | struggle for life. >

Témoignage concordant de Petard, directeur général Pragma, un cabinet spécialisé depuis de nombreuses a maio des

im sondages d'entreprises. «On runding che: 🕍 🚟 to und forte c'est-à-dire l'envie d'entreprendre. Mais les chefs d'entreprise 🖿 s'en aperçoivent 📥 les cadres l'entreprise. » Ainsi, en 🚞 🚾 sentiment in final d'appartenance l'entreprise 🔤 🛍 🗯 🛎 80 % 🖡 70 %. un cadre sur ne pas avoir in percep-

société. Pour Petard,

cadres ne se révoltent pas mais ils

e objectifs de

s'interrogent : « Les mondien 🚁 nous menons arec eux munici qu'ils a marine pas manage à la course la compétitivité. La sélection des la inquiète et ils s'interrogent : les entreprises fou niront-elles du travail a leurs enfants? De plus, même s'ils en parlent moins, ils ne se sentent pas assex payes. Ils ont l'impression qu'on ieur a beaucean demandé et qu'ils h'ont pas et payés en retour. Toutes ces caracters figues ditteu d'il y a exactement deux On les mals, entre-tempt.

Aujourd'hui, les cadres beaucoup moins (soles qu'ils ne l'étaient. Le problème 📬 qu'ils se rapprochent des autres et non l'in-

Tout m passe comme si 🛰 cadres, enfants gatés des autralia glorieuses », de convaincus que leur âge d'or se trouve derrière eux. Managers confirmés, ils s'inquiètent pour leurs enfants. Em cadres souvent fils cadres, ils savent que l'entreprise ne leur offrira plus in promotion dont out bénéficié leurs parents. Logiquement, | | s'appuyer des techniciens, qui ne qu'à prendre la place 🔤 💳

Frédéric Lemaître

AL STATE OF THE ST

# L'entreprise étouffante

Les petites équipes s'imposent des rythmes démentiels

trois mois, sa femme se consacrent « d M 46 », disent-ils, pour pas préciser 100 %, leur petit lier d'émaillage Ouest Email, créé en décembre dernier, près 🔳 Rambouillet. A raison, en moyenne, 🔤 w seize heures de travail par jour et de week-ends grignotés », ils sont arrives à tenir ■ délais ■ leur der-nière grosse commande : la colora-🖮 et l'émaillage des pin's 💌 Jeux olympiques. "Nous avons ici vingt personnes, essentiellement des femmes, i reussissent des prouesses de minutie, explique Rémi Bessineton. Chaque pin's m different d'un autre. C'est du travail à façant

Maigré cela, maigré tout, il a faillu tenir le rythme III IIII cent mille pin's par jour. Une aventure, expliquent-ils, qu'ils n'auraient jamais pu mener bien si leurs n'avaient pas 🔤 aussi motivés. « C'est vrai. versé des primes. um la rendement augmentait de manière speciaculaire 🔳 semaine 🔳 semaine, grace à 📖 meilleur savoir-faire. mais em grace à de la bonne volonie.»

La légende des PME passe par l'histoire de m fondateur voué corps m âme à son travail et qui s'y consacre entièrement, aix ènens de sa vie privée. Du moins les premières années, jusqu'à ce qu'il

comprenne qu'il doit déléguer 🖪 s'entourer 🔳 cadres. Les salariés impliqués dans une telle démarche sont en porte à faux. Quelle limite fixer leur engagement? C'est par exemple l'histoire de 📰 jeune diplome d'une grande merce qui rejoint l'équipe d'un d'investissement spécialisé dans les et acquisitions. Une dizaine de cadres. Parmi eux : les partenaires associés, puis les autres... Peut-ètre un jour de futurs

#### La pression du groupe

En attendant, ils se battre et montrer leur motivation. «Le soir, je suis vite rendu compte qu'aucun des jeunes 📰 l'équipe n'osait partir le premier. Et le matin, course à celul qui le plus tôt au travail. 🕼 apprentissage qui m'a plutôt fait rire, car sur le fond, et c'est là l'essentiel, dossiers m'intéressent, raconte Alain, vingt-six ans. Mais ces principes de fonctionnement ne sont pas bons. Ils peuvent mener 🛮 la cas-

SUTE. H Si les salariés peuvent accepter de sacrifier une soirée, un week-end de temps en temps ou de recevoir parfois les coups de fil du patron le soir, cette disponibilité risque aussi de provoquer des dégâts dans la vie privée. La solution la plus fréquem-ment évoquée passe souvent par ce que les dirigeants de petites entreprises appellent «l'adhésion de cha-cun à un même projet ou encore le parage de valeurs identiques».

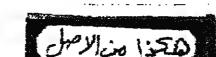
La mise en application pratique d'une telle devise est tout à fait originale chez Geyser, un cabinet de conseil en formation au manage-ment, créé en décembre 1986. La encore, une petite structure - onze salariés - créée par deux complices autodidactes qui out une idée toutes les secondes. Les locaux, déjà, donment le ton : des bureaux sans porte et, sur le mur, juste à l'entrée de la salle de réunion, deux mois écrits : « Carte blanche». « Je ne crois pas que nous travaillions plus ou beaucoup plus que d'autres. Si vous venez après 19 heures, vous ne trouverez pas forcement quelqu'un, constatait Patrick Chaveneau, l'un des deux fondateurs associés. Cette disponibilité temporelle n'est pas forcement interessante d'ailleurs. Certes, nous souhaitons que nos collaborateurs ement, mais de manière plus intères-

sante pour eux comme pour nous » Chez Geyser donc, chaque salarié est responsable de son projet, dont l'objectif al es la à la non-qualité a quand quelqu'un est recruté et ce quel que soit son niveau, nous hu demandons réfléchir à objectifs personnels, exoluque Patrick Chaveneau, et de l'allo de les formations étaient en général offeries à ses collègues étaient des viètes et peu valorisantes. Elle a denc élaboré elle-même un module et anime actuellement des stages. Elle anime actuellement des stages. Elle est autonome et, comme tous ceux ici responsables de projets, travaille selon un compte d'exploitation personnel qu'elle nous présente et que הע א Tous commentons.

L'application va plus loin. Tous les mois, chaque collaborateur de Geyser doit présenter un livre qu'il a lu, livie en rapport bien sfir avec le métier. Ce mois-ci, a été organisé un repas pour toute l'équipe, où chacun doit apporter quelque chose. «Je suis chargé de faire du pain, explique en riant Patrick Chaveneau, ce sera

une grande première...» Des détails qui ne choquent a priori personne. Les soupcons de l'entreprise étouffante sont vite écar-tés: « Notre démarche est naturelle. Si l'un de nous juge qu'une initiative est choquanté, elle passe a la

Marie-Béatrice Baudet



# La mer pour horizon

QUAND il était lycéen, Rouen, début des années 60, copains l'avaient surnommé « Capitan». A cause de sa ressemblance avec Jean Marais qui, à l'époque, te l'affiche dans les films de cape et d'épée. Un rien dandy, vent de noir, Olivier Vagnier était une figure des nuits «en boîte». A La Bohème, lieu de prédilection des amateurs de jazz, il aliait «faire un bosuf» avec cette clarinette qui ne le quittait clarinette qui ne le quittait presque jamais.

Plus tard, bac en poche, il Plus tard, bac en poche, il poursuivit une carrière de noctambula, involontaire cette fois: il travaillait alors aux laboratoires LTC de Saint-Cloud, où l'on tirait les copies en couleurs des films de longmétrage. Désormais parisien, il était en apparence devenu le prototype du citadin. Mais il rêvait d'autre chose. De la mar.

mer.

Aujourd'hul, à quarante-huit ans, Olivier est marin pêcheur depuis deux décennies et il aime toujours ça. Il porte cheveux longs, une moustache, broussaileuse, qui a di être britannique, sert maintenant à cacher ses vileines dents « Pas le temps de me soigner»:

aucun prétexte, à ne voudrait interrompre le cycle des huit jours sur le bateeu suivis de deux jours il terre, avec huit jours de congé toutes les six samaines. Le visage buriné et les mains calleuses, il a la d'un vieux loup de mer, quand il scrute l'horizon depuis la jetée du nouveau port de Saint-Quay-Portrieux d'câtes-d'Armor). Un bassin d'asu profonde, gagné sur le d'eau profonde, gagné sur la d'eau profonde, gagné sur la mer qui permet les navettes sans tenir compte des marées.

Vivre de as passion avec cinq enfants n'a pas été facile. Surtout au début, quand il n'avait pas de quoi achetar le pain pour accompagner les homards ou les crabes qu'il ramenait à la maicrabes qu'il ramenait à la maison, comme tous les membres de l'équipage. Très réglementée dans la bale de Saint-Brieuc, la pêche à la coquille prenait parfois des allures de rodéo. Surtout quand, du temps de l'ancian port, les embarcations falsaient la course pour être les premières à qual, et qu'alles progressaient par bonds. progressalent par bonds, s'échouant dans des flaques en l'attente de la montée des eaux. Il faisalt une salson à Dieppe, puis une autre en Bratagne-sud. Un temps, il eut son propre bateau, trop vieux pour résister à le com-pétition. Puis il y aut l'époque où les rotations de douze aur un phare perdu en Menche à des livraisons chez un mareyeur du Diben, près de Plougasnou.

Depuis avril 1991, son bon-Depuis avril 1991, son bon-heur est sans partage. Second aur le Néonémi, le premier de quatre navires lan-cés per un armement coopé-ratif, soutenu par le Crédit mantime, Olivier participe au renouveau de la pêche, pas-sée, à Saint-Chay, de l'artisa-nat au stade industriel. Flam-bent pauf. le navire de 650 nat au stade industriel. Flambant neuf, le navire de 650 chevaux, monstre de technique, respire la rationalité, loin du folklore et des clichés d'autrafois – l'alcool, le «boulot de chien» – qui ne ravivent plus que les souvenirs. A bord, de la passerelle aussi perfectionnée qu'une salle informatique à la cale aux poissons, de glace, tout est conçu pour l'effica«Même par gros temps on peut tirer le chalut pendant trois heures», s'émerveille le «Capitan» deveru grand-père «Capitan» devenu grand-père et, pour tous les jeunes marins qui l'entourent, «un

Justement, Ofivier n'e qu'un regret. Celui de s'y être pris trop tard, et de ne pouvoir être lui aussi « patron», malgré ses certifications. C'est au plus ses l'état de sont au presse de sont de sont au presse de sont au presse l'état de sont au presse le son gré ses certifications. C'est au plus vers l'âge de trente ans que les organismes de crédit prêtent à un marin pêcheur, qui s'endettera pour douze ars. Il espère seulement que, outre le remplacement qu'il feit au commandement de son bateau, une fois toutes les six semaines, il obtiendra de faire la même rotation sur les trois autres.

« Avoir le responsabilité de la péche, c'est formidable », s'exclame-t-il, sans renier le plaisir qu'il a « sur le pont ». Il aurait du mal à prétendre le contraire. Dès qu'il débarque, il se jette sur la télévision pour regarder ... « Thalasse ». La passion, toujours l

Objectif emploi

Jean-François Colin a choisi de servir l'ANPE

QUICONQUE, à sa place, serait resté directeur général adjoint de la SNCF, chargé affaires sociales. enviable, d'ordinaire occupé par un es ces polydonoter. Il pur pu - l'image, dans ce milieu, correspond à la réalité - poursuivre une carrière lancée sur les rails; continuer à percevoir un salaire doublement supérieur le celui d'un ministre, bénéficier des avantages protocolaires In 1 sa fonction et, encore, profiter de tous ces laissez-passer qui lui assuraient de voyager gratuitement, par fer et par air, pratiquement dans monde entier...

Il aurait pu, mais Jean-François Colin ne l'a jamais vouln, lui qui, en 1989, quand il fut nommé dans l'équipe de Jacques Fournier, également extérieur à la «maison», se donnait cinq ans pour «changer les choses ». Son mandat moral a peine à mi-parcours, il a choisi de prendre la direction générale de l'ANPE en novembre dernier. Le contraire d'une sinécure : d'une épouvantable réputation, sans una décriée, 🔳 jugée responsable, a tort, du chômage, l'agence continuelle-ment exposée à la vindicte politique ou en butte au mépris de l'opinion payé, le min lui-même n'est pas paré de ces éléments de prestige qui font le prix de la vie au siège de la compagnie nationale, rue Saint-La-

pas hésité à sauter le pas. « A mili-assure-t-il, pour mieux dissimuler, par pudeur, was influence motivations. Le service public de l'emploi, auquel il aura consacré chômage 🔳 🗎 refus 🚵 l'exclusion. qui depuis quinze ans, toute
Même SNCF,
il ne pouvait s'empêcher d'inonder ministères de ma mala et il utilisait sciemment son «réseau» pour him many me ithis. Non mus influence, compte tenu 👫 son

> Le réseau des copains

Car le nouveau directeur général de l'ANPE n'a rien d'un converti de fraiche date ou d'un de 페 hauts fonctionnaires qui accomplissent leur par devoir. Il a jours habité par son sujet que ce Et l'AFPA (Assopour la formation professionnelle adultes), dont il longtemps dépendu officiellement, ou service d'études et Æ statistiques 🕍 ministère 🛍 🖂 🖟 . Le meat et à inventivité. Au sein du Michel Delebarre, ministre du travail le 1986, dont il mai l'un de mousquetaires», il fut chargé il la politique de l'emploi. Un lui au la TUC, ensuite dérivé, a quantité d'autres

Pourtant, Jean-François Colin n'a innovations qui firent beaucoup freiner « proprement » la mon-tée la manta du chômage. Il montard, pendant la cohabitation, on le l'Elysée, a il fin conseil-ler président de la Répu-blique, et pas moins actif.

D'autres en auraient profité. Jean-François Colin, lui, annonça II un Jean-Louis Bianco interloqué qu'il voulait retourner I l'AFPA. Quelques semaines, en 1988, il fit partie l'équipe de vieux manplices qui revint Michel Delebarre au ministère du travail, avant que celui-ci ne cède la place à Jean-Pierre Soisson. Atypique, l'itinéraire ne s'arrèta pas là : du palais, et du rôle institutionnel d'éminence grise, il retourna unu difficulté aux interventions de la la conseiller technique auprès de son «copain» ministre de l'équipement mansports. On ne l'a jamais su, mais on lui doit la fin du conflit Im aiguilleurs m ciel, I jamais

Après m détour par la SNCF, comme accordé pour services ren-dus, le voilà donc qui renone avec vraies préoccupations. I Noisy-Mont-d'Est, siège l'ANPE, il enfin de élément, prêt le se battre décidé, l'force de conviction, emporter l'exem-ple l'une s'il aux prendre un risques, même s'il faut montrer autoritaire. And à table ou mer un fauteuil, Jean-François Colin agite toujours la jambe

# L'ivresse du dirigeant

Le pouvoir offre des joies secrètes mais puissantes

parmi ses pairs, dans 🕮 caste,

mier», il sentait une bouffée d'or-

guell lui monter w visage. Etre le

meilleur, strom de repère pour les

Il a toujours une une

ru le présente les les la en

ville : « Vous manifold Georges

Z., le directeur général de la ban-

True.» Il ne l'arit pourtant

pas area que Georges un milital

les titres, les décorations, m

qu'il ait une once de vanité. Ce

n'est pas lui qui gaspillerait son

refaire son bureau ou bien à chan-

PARFOIS Jacques L. s'énerve. pales colère i des plaques Jacques L. est pressones II groupe de dix mille personnes. Il nomme et révoque les des filiales et le sort de i travers diese rate achat fusion. Description se rer, il sux signes exté-de son pour . En prenant son . il refaire son bureau, s'occupant des moindres détails, depuis l'épaisseur de la pur jusqu'à la primir son lampadaire halogène. Il K 🖆 🔯 Den ibligues et en ■ choisi une plus index avec

propre patron, li responsable illi grandes entreprises industrielles d'une banque prestigieuse pour laquelle Jacques L. n'est qu'un pion parmi de centaines d'autres. Distant et affable, ce directeur général - Georges - de la pas dans la lime et la poudre aux rem or qu'il aime, il l'avoue sum un lèger sourire gourmand, « c'est le pouvoir, le vrai, qui à faire choses, le faire triompher mes positions, le concrétiser ma volonté et à mettre en place. Crés de groupes ou le définitaisse et traces, même si d'autres opérations. opérations l'Impression d'effacer précèdent leur suc-ci l'Ill toujours quelque à construire partir d'un cer-

Eminence

A dix-huit ans, Georges un grand écrivain 📟 🔤 un philosophe. Quand il disparaîtra, il ne restera aucune œuvre d'art pour défier le temps, comme celles que l'on trouve dans les musées ou que l'on feuillette dans un Lagarde et Michard. Or il n'accepte pas l'idée de ne pas se survivre. Il a besoin d'exister dans la pérennité, de transformer les les faits, le configuration du monde. Oh. certes! Georges n'est pas mégalomane ni paranoïaque. Il sait qu'un président de la République on un ministre a bien plus de pou-voir que lui; mais dans sa sphère il marque de su empreinte, il dirige, «il n'est pas dit-il mu un frisson d'orgneil, exécutant».

En la tête, il qu'il m une sorte d'ivresse à être un dirigeant. Il avoue aussi qu'être directeur général de sa banque, c'est reconnu dans son milieu,

man un homme M pouvoir, un ■ le 🏎 guère plus. homme important, un patron. 🔙 Son personnage historique favori. classe déjà, seu jeune, quand le professeur rendait les copies a faiindiuctablement suivre l'énonce de son nom de la mention « pre-

c'est l'éminence grise 🖃 Richelieu. Il w verrait assez bien er Père Joseph, explique-t-il m souriant. laissant, I qui m veut, l'apparence du pouvoir, en prenant en fait, I l'obscurité 🖹 le secret, 🔄 décisions. Tout Prim croit qu'il a la passion de son entreprise et que, s'il se salit parfois 🖬 bout des doigts, c'est par une mille loyante i banque. Quelle erreur naïve. Georges n'a the loyauté envers rien il museu il ne s'aime man per tellement lui-Il n's qu'une passion, seule, et secrète, la pur du pouvoir.

# L'homme public

Bonheurs et malheurs d'un élu

passion la vie publique

(L peut être dévastatrice. C'est
comme une drogue. faut des remparts pour s'en protéger », estime
Paul Picard, maire et conseiller
général Mantes-la-Johe (Yvelines).
Venu la politique par la pratique
quotidienne terrain, il cre journées, et puque ses week-ends. Pour 27 000
francs brut

Cuelouefois vilipendés. In plus en

Guelquefois vilipendés, plus en plus brocardés, les hommes politine méritent pas le procès qui leur est Mais qu'est-ce qui fait courir travailleurs infatigables, qui d'un d'un d'un pervent effacer des "Je premier magistra: c'est enimant. C'est fabuleux savoir que quelqu'un a mis dans l'urne bullet crit mon nom, reconnaît Paul pouvoir, mais aussi véritable Mes décisions touchent directement vie des habitants leurs enfants. Je leurs enfants. enfants. I je c'est dra-matique.» Cette 

difficultés des banlieues. Dans and domaine, Paul Picard vécu les pires **de la la la dernier**, lorsque trois personnes son dans la cité du Val Fourré. Des évéque ce lieu représente à la fois l'origine de la vie politique de Paul Picard : milia de militer.

Lorsqu'en 1967 Paul Picard, sa femme Marie-France leur petite fille arrivent in the région man-taise, ils s'installent dans ce grand ensemble construit pour les cadres où il a acquis une passion pour la calligraphie, il vient à Toulouse en 1961 pour faire des études de droit. Il s'adapte difficilement et décide de faire son service militaire. A vingt ans, il épouse une Toulousaine pu travaille dans les assurances à Cagnes-sur-Mer (Alpes-Maritimes), où se sont installés ses perents à leur retour II commence une carrière qu'il poursuit I Toulouse avec in tire de l'égional. Mais janvier IVI la compagnie dincutes man les. Commence alors une période de chômage et de petits boulots qui dir jusqu'à sa

Il se rapproche de la la la la la la la comme les gens du Sud, l'intention de retourner un jour dans sa région. L'engrenage Liliane Delwasse les mien per marinen sa car

I lede

pas de leur apprendre à lire le écrire, il s'occupe aussi de les diset des centres aérès préside une association qui organise les loi-sirs des enfants délaissés par des Qui travaillent

Cette activité ■ sa propre expérience du chômage rendent évidemment Paul Picard perméable aux 1969, le discours du Parti socialiste d'Alain Savary lui donne envie d'adhèrer. Un an plus tard, il crèe la section de Mantes-la-Jolie et en devient secrétaire. Dès lors, sa route est tracée : lorsqu'il faut conduire la liste socialiste aux élections munici-pales de 1971, cette charge lui échoit. Elu maire en 1977, il est le benjamin du conseil municipal, comme il avail été un an plus lib celui du conseil général.

> Inventer tous les matins

la de ville

1 000 habitants l'ouest Paris,
il deviendra l'un des experts le problème de baulieues. Mantes une 🌃 d'excès 💶 🚾 popule a des besoins sociaux a de charges de ville-centre. I fant être inventif tous les matins ... faire des Paul Picard. Cette inventivité lui vaudra d'être souvent traité d'uto-piste. Un qualificatif qu'il écarte en racontant l'hist du bleu : «En 1980, j'états présenter e En 1980, j'étals présenter mes douze propositions pour le ministère l'équisuccès. J'avois dans le salon bleu. Aujourd'hul, c'est je réunions conseiller Michel Delebare. Un poste on il largemul contribué à le loi instituant une dotation de sotidarité urbaine, votée printemps dernier. printemps dernier.

Mais être force de propositions Mais être force de propositions n'est pas synonyme de tranquillité de vie. « Je suis un des nares à virre dans l'an 2000, alors que les électeurs vivent pour le lendemain, dit-il. On se seru écrasé et en même temps dit qu'on sert à quelque chose. » Caractinistives ne d'emblée approuvées par la population. Ce fut le cas lors de la construction de la mosquée, que le Mantais font maintenant visiter au même titre que la collégiale qui a Mantais font maintenant visiter au même titre que la collégiale qui a servi de modèle pour l'édification de Notre l'aris. Paris. L'appures sont les difficultés du Val Fourré. Une partie de la population les vivent mal et en rejettent la responsabilité sur le maire. Avec campagne de calomnies à l'appui. «Il est essentiel dans ce cas de trouver dans sa vie privée de compensations», et le Paul Picard, qui se passionne ampour le dessin et le cinéma. Et ami pour le dessin et le cinéma. Et si un jour il était battu aux élec-tions? Il répond : «Je ne sais pas .»

Françoise Chirot

#### *3e CYCLE SPECIALISE* UNE FORMATION SPÉCIALISÉE **EN UN AN AUX CARRIERES** INTERNATIONALES

MANAGEMENT DES **OPERATIONS** INTERNATIONALES

L'ENVIRONNEMENT, LES OUTILS ET LA GESTION STRATÉGIQUE OPÉRATIONS INTERNATIONALES

Admission sur dossier et entretien : Bac + 4: Maîtrise, Maitrise, Gestion, Inscription: - avant le 31 Mai 1992 (1<sup>rt</sup> session)

- avant le 4 Septembre 1992 (2º session) **ESC ROUEN** Direction des Programmes Spécialisés BP 188 - 76136 MONT-SAINT-AIGNAN CEDEX

Tél. 3 82 74 14 - Fax: 35 76 06 62 CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE ROUEN

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde

**ARTS ET SPECTACLES** 

# CESMA MBA: investissez pour enrichir votre carrière

Pour donner une nouvelle dimension 

■ votre carrière 

■ valoriser ainsi votre première compétence spécifique, le CESMA MBA vous permet de maîtriser l'ensemble des outils du management dans un contexte multiculturel.

MBA européen intensif un 1 an, bilingue (françaisanglais), le CESMA MBA est réservé à des diplômés de l'enseignement supérieur (ingénieurs, universitaires...) dotés d'un fort potentiel managérial, de préférence après une expérience professionnelle.

Pour obtenir des informations complémentaires ou le dossier de candidature ou participer aux prochaines sessions de sélection (tests et entretien), contactez :

Muriel CHAUMAT CESMA MBA 23. av. Guy de Collongue 69132 ECULLY CEDEX FRANCE Tél.: 72.20.25.30.



Le MBA du Groupe ESC Lyon

dis par aptation hore ■ Verne. ffraction

ait ici, III iysme de par 🖺 In locaux ntastiques « l'uigle ». morte a nspiration erres de la Barcelone, e morpholodur qui est. ali, celle du en a. Il n'en preuve. nserver telle

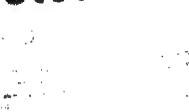
n = double oit d'ailleurs uvres de Dali lu meuble-alifait M Cadaontagne que)ques par i in lain si si proches et éalité, rassempossibles 🗀

acartes qui précomme relie par continent : mai-, c'est bien une zinaire.

e envoyè spécial Patrice Bollon

is offrir n plus.





étouffante

ontre-courant

L'UIMM essaie de séduire les élèves

Les élèves lèvent le doigt pour poset sagement des questions « Combien gagne: ? », « Est-ce avez des réductions les voitures Citroën ? », « Qu'avez-vous fait études ? », « Comment passe embauche? » B 17 heures, trois membres du personsatisfaire leur sité; la visite s'achève.

Cette classe 3 du collège Robespierre d'Aulnay-sous-Bois (Seine-Saint-Denis), accompagnée de professeur mathématiques du principal l'établissement, visiter l'usine Citroën. Les élèves découvert, après une brève présentation générale du site, deux ateliers, l'assemblage in montage. Ils ont suivi passion la fabrication le nouvelle ZX. Une détaillée qui a duré plus deux beures. Ils ctounés: « On ne presque personne; de mobis font tout le travall; où sont les ouvriers? » Comment fait-Il que tout soit si propre, on imagine jours les usines très sales. » « Les ouvriers se déplacent à vèlo les ateliers tellement c'est vaste. Ils maleurs impressions, ils replient soigneusement leurs papiers. L'un d'eux crie à son voisin : « C'est mode voir fabriquer voiture! »

#### Un univers négatif

Cette a été sélectionnée participer à l'opération Pla-m Métal », organisée par le (Groupe des industries métallurgi-ques), organisation membre de l'UIMM (Union la industries métallurgiques et industries métallurgiques et minières, qui me la de la pénurie 🗃 personnel qualifié dans son incida. Delli intes vinibies a ur ■ Eurol Hill III CCA (Centre de avantament et la cabinet Krief Live IIII i montré me cette situation est due ment à l'image désastreuse que les jeunes et leur famille se font im l'industrie en général et de la métallur-gie en particulier. « Dans leur tête, c'est toujours les hauts fourneaux 👗 fusion », explique un responsable du GIM. Vision d'un univers pinn que négative : «Les métiers de la métallurgie som considères - sales. polluants, dangereux et sans perspec-

Il faut ajouter le cela que les grandes la sidérurgie depuis quinze ans ont persuadé le public métiers appartiennent au passé. Or la tendance est grande de restreindre la métallurgie deux spécialités: l'aidérurgie la mécanique. Autre le la langue de bois, ils veures rejettent la langue de bois, ils veu-

L'objectif de « Planète Métal », opération lancée en septembre dernier rue cinq ans de le ede de trie», est 🚞 de 🔝 se rencontrer im jeunes et im professionnels dans leur cadre il travail. Il novembre H à mai 1992, ----rrente-cinq collèges des départe-Seine-Saint-Denis sont concernées. Deux opérations sont menées en même temps: un jeu-concours à partir in trois visites d'entreprises industrielles destinées I faire connaître trois secteurs : Transcellet la mécanique, Transcellet l'électronique, a l'aéronautique. La diam qui a Citroëu, par exemple, va aller également à Air France à Roissy voir fabriquer im pales d'héli-coptère, ainsi qu'à la SNECMA. Après la visite de l'entreprise, les élèves 📖 quatre jours pour répondre à un questionnaire précis et pour le renvoyer au GIM.

Les récompenses prévues pour les meilleurs comptes rendus de candimont sont une journée d'aérospatiale, une journée au Futuroscope de Poitiers ou des visites des chantiers navals des saint-Nazaire. Tous participants prendront dune manifestation des Seine-Saint-Denis en juin 1992. Les collèges concernés de la saint-Mazaire des expo avec des panneaux et des documents visant d'aire découvrir la métallurgie de la façon de plus

Un responsable du la se l'innovation : « Nos industriels étalent très méfiants l'égard l'éducation nationale. Il y a encore part et d'autre méfiances, préjugés. Pour beaucoup d'hommes d'entreprise, l'école soixante-haitard où l'usine est le lleu de l'exploitation de l'homme par l'homme. Or nous avons trouvé de nouveaux enseignants monde travail. »

# Attirer les jeunes filles

Les ont envoyé une lettre à tous les principaux de collège. Les professeurs de mathématiques de technologie, mais également d'histoire de français, ont volontaires pour cette opération. La préparation de visites exige un travail, car de l'expérience à la motivation de lèves. Cela de lieu à discussions préalalieu à discussions préalal'identité de l'entreprise, la formation de carrière de professionnels d'activité du

Au GIM, a minima la difficultés pour trouver la entreprises. A des contraintes géographiques, aussi parce que les entreprises la capacités en personnel pour accueillir trente jeunes, répondre à leurs questions, accompagner un visite deux heures un perturber la travail et bousculer les tâches. Certaines l'effort demandé. On conscient la désaffection l'industrie française n'aura plus bras. C'est l'industrie française n'aura plus d'industrie française n'aura plus d'industrie qui en Jeu. Les Allemands une industrielle.

aller i l'usine. Il est pour nous, aller vital, il est la pour la

Ce sont souvent des entreprises de taills importante qui se sont engagées dans ce cycle. Élèves sont surpris d'y découvrir que les de la métallurgie aussi l'Aérospatiale, Air France, Christofle, le RATP, la Cependant, les organisateurs qu'il dra plutôt qu'il de pour pour plutôt qu'il quinze ans pour juger le global de l'entreprise, quand il n'y aura plus de jeunes qui, armés de BTS d'électronique authentiques comme Jepréféreront travailler le McDonald's que, disent-ils, «c'est plus cool, plus sympa».

Dans and opération in jeunes, la métallurgie reconnaît volontiers en l'industrie en profiteration in jeunes, la métallurgie reconnaît volontiers en l'industrie en profiteration in mage d'un secteur profondément méconn? Et le quatorze filles et la 3 du Robespierre le moins attentives Citroën.

quelques-unes d'entre (75 % le effectifs du collège de d'immigrés) l'idée masculins au moins aussi valorisants que la moins aussi valorisant

L.

#### SERVICE

# Minitel et emploi

Offres et demandes se rapprochent

Auvergne, organismes consulaires et l'ANPE ont établi un partenariat pour l'emploi. La régionale de l'ANPE, la chambre régionale d'industrie chambre régionale pour sur pied un service télématique expérimental aux entreprises.

Depais la 15 man dernier, le 3614 DFI man quatre types de service : il permet aux entreprises la déposer la man d'emploi, demandes d'emploi sélectionnées l'ANPE, de prendre principales mesures laisser l'emploi, mais une la laisser dans une la laisser

# Rapidité et notoriété

Quelque 4 de entreprises out été III de l'opération, qui intègre « un l'oble de qualid s'appryant sur la rapidité service, l'accordant des candidatures, la fiabilité informations, explique Coudert, responsable du service formation à la CRCI Anvergne. Notre objectif d'offrir aux chefs d'entreprise suffisamment de demandes d'emploi pour leur garantir un véritable choix. Nous pensons 600 dun bon chiffre. Pour l'instant, avons chiffre 1364. La III-rence s'explique par la disparition de vie en limitée de limitée

En ce qui concerne la rapidité du partenaires engagés à ce que in entreprise engagés à ce que in étamploi ait un dans deux jours avec l'ANPE. In réussi? Oui, il l'on en croit responsable d'une informatique région. « J'ai consulté service plus d'une fois pour étudier les dossiers candidatures. passé annonce. En deux semaines, nous avons reçu une cinquantaine CV nous avons procédé i deux embauches. C'est un système efficace, très rapide qui permet de faire lemps employeurs qui pas beaucoup. »

Plus largement, après deux fonctionnement, partenaires fait un premier bilan. Du 15 octobre au 15 décembre, 2 700 de montabilisées. d'emploi na transité par serveur, et, Michel Coudert, 50 % moffres auraient Dans le cadre d'une enquête de stollancée auprès d'une centaine d'entreprises, quatre d'entreprises, quatre déclaré mi entendu parier déclaré mi entendu parier d'avoir utilisé, tandis que 74 % more voir l'intérêt de ces services pour la

simple raison qu'elles n'envisagezient pui de recruter.

Par ailleurs, une enquête quali-

tative auprès i il entre-prises utilisatrices montré que trois quarts d'entre il avaient utilisé le service, i il tait manh en permanence et simple l'utiliser. Une sur deux l'avait fait pour élargir la lleurs elle de recrutement, 47 % sc and the miner par l'originalité 🖮 🗷 démarche 🖪 💵 par l'engagement conjoint le trois partenaires. « N'oubliez au moment Michel Charasse vilipendaji l'ANPE, rappelle 🚾 📥 Coudert. Quand envoyé
mailing. il n'était pas du tout évid'afficher un partenariat
l'ANPE... E fait dans l'opération a un impact imporprefet, qui a popularisé l'opération auprès des médias. ment encourageant, #1 % des entreprises ont bleim qu'elles réutiliseraient le service pour un prochain recrutement. 🖼 mécontents? « Une seule entreprise s'est plainte 🖶 💌 pas avoir 💾 contactée de délais », reconnaît Michel Condert. Juste un petit coup de mill' fam le contrat de qualité.

qu'on encore de cette première expérience, c'est que les qui semblent les plus recherchés par l'ambient et de technico-commercial, qui viennent largement en tête, suivis agents agents maîtrise, techniciens et cadres, surtout dans les secteurs de la sidérargie, de la métallurgie, de la métallurgie.

#### Intensifier la communication

Le serveur peut-il offrir une réponse à une les problèmes de recrutement des entreprises? due per mais en régionalisant les demandes d'emploi, il l'adéquation = em l'offre d a demande. Concu pour un régional, la manur parfois uti-lisé par la entreprises extérieures la région. C'est ainsi qu'un hôtelier 🚵 Alpes n'a 📖 hésité 🖡 proposer plusieurs Ima d'emploi. Dans mill région, il n'est par facile de miniti des candidats motivés, d'autant plus que avons saisonnière. Les agences leads pour l'emplol and and d'un grand manage C'est pourquoi avons pris l'habitude a rechercher dans le Centre, à l'Est ou en Bretagne. Là, c'est secrétaire général, origi-naire de Lyon, qui avait entendu parler 🚢 🚾 Depuis 🕍 🗠 janvier. umu avons recrute dizalne in posten par Minitel. 🛎 🖛 qualifié aux femmes 🛎 chambre 🖍 passant par 🔤 plon-

and though

€ESTIC .

COMPTABL

- T.

En conclusion, Michel Coudert se déclare relativement l'opération. « Actuellement. en période que système vivote. En fait, ce n'est pas le cas. » Une déception cependant : « On utilisent plus le pour passer leurs offres de recrute-Les agences locales pour l'emploi c'est déjà un résultat. Mais je qu'on pouvoir faire mieux. Il faudra peut-être intensifier notre camde de communication auprès des entreprises. »

Catherine Leroy

#### DÉCOUVERTE

# A la recherche des métiers

Un jeune, pendant une journée, suit un professionnel au travail

TREIZE ou quatorze : c'est, pour animateurs : l'Avendes métiers, l'âge auquel compartir duquel faut informer les jeunes sur les métiers : les formations qui y conduisent, risque de la laisse perdre : les méandres de l'orientation.

C'est pourquoi l'Aventure rejoint, en octobre dernier, l'ANPE m le CIO dans le Passage des métiers, a la Cité 🎹 sciences et de l'industrie de La Villette. A tous les jeunes (de treize à dix-huit ans) qui désirent. l'équipe offre d'accompagner un professionnel dans m journée 📠 travail : c'est l'opération «Un jeune, un jour, un metier». Son principe apparaît limpide: il faut pouvoir choisir metier - et quand elles doivent etre courtes. Cette action se tourne i effet plus particulièrement vers les jeunes issus milieux défavorisés, le plus warm mal informés. 🔳 qui n'auuu 📠 le loisir de poursuivre 🔚 études longues ou diversifiées. Il s'agit alors de ne 📭 🔳 tromper.

L'autre leitmotiv d'Armand
Braun, fondateur de l'Aventure
métiers, il la lutte contre la
démotivation scolaire, qui pour
origine «l'absence d'idée de qu'on
expliquent selon lui manque
d'imagination des jeunes quant
leur avenir : la distance croissante
entre les lieux d'uravail les lieux
d'habitation, qui prive d'une
groupe BSN ou l'ordre des expenscomptables en passant par l'EDF et
les sapeurs-pompiers. Comme en
témoigne Françoise Camilade, professeur principal d'une des
deuzième arrondissement de
Paris, qui accompagne ses élèves au
salon depuis l'année dernière : « On
a vu des métiers qu'ils soupçonnaient même pas, »

rencontre effective sum les métiers, et, paradoxalement, la multiplication des professions, qui désoriente 
les parents dans leur fonction de 
conseillers. Par ailleurs, l'élève sum 
peu motivé par des suitiffe dont il 
ne comprend pas l'utilité. Francis 
Lafon, responsable de l'opération, 
l'uvolontiers l'exemple de la trigonométrie, qui devient concrete 
pour l'adolescent qui aura passe 
journée chez un geomètre,

# Contact individualisé

L'aventure d'Armand Braun et de ses collaborateurs a commencé un 1987, avec la première édition, à la Grande Halle de La Villette, ■ leur «théatre de la vie», selon l'expression de son fondateur : un salon - où l'on ne vend rien, destiné 🛚 montrer aux jeunes le paysage des activités projessionnelles d'aujourd'hat . et dont l'edition 1992 s'est déroulée du 16 m 21 février dernier. Un salon qui accueille aussi bien les Hôpitaux de Paris que le groupe BSN ou l'ordre des expenscomptables en passant par l'EDF et les sapeurs-pompiers. Comme en témoigne Françoise Camilade, professeur principal d'une ==== de troisième au lycée Jules-Verne, dans le douzième arrondissement de Paris, qui accompagne ses élèves au salon depuis l'année demière : « On

Mais Armand Braun juge insuffisante, c'est à l'occasion du 1991 qu'il lance l'opération « Un jeune, un jour, un métier », en proposant la formule aux classes en visite. Pour 1992, l'objectif d'offrir huit à dix mille journées. A grâce à relais dans écoles, chaque jeune doit pouvoir en profiter. Car in pour l'instant l'essentiel il son public – hors inscrits de pour l'instant l'essentiel il son public – hors inscrits de jeunes des quartiers avoisinants La Villette, l'opération il destinée aux jeunes de l'un la France. De cet objectif, un journal dédité tous deux mois et distribué.

nir plombier. Il lui 📲 👺 une autorisation écrite de ses parents I l'Aventure, qui demande alors I un professionnel d'entrer avec lui. Thomas n'a plus qu'à prendre rendez-vous IIII plombier. La règle 🚾 l'individualisation de 📗 relation. Leger pour l'entreprise, le système est valorisant pour le jeune, 🔳 efficace : le professionnel s'engage in ne rien changer à sa journée a travail. Il ne s'agit d'une visite d'entre-prise. Ni même toujours d'une entreprise. Bernadette Lavenue, libraire à Taverny, a ainsi recu trois jeunes le même jour : « Un qui a voulu revenir le lendemain, car il n'avait pas d'école. Il un phénomène qui, au bout d'une demi-journée, a compris que cela ne lui plaisait

pas, » Muriel, la troisième, y « découvert les avantages « les inconvénients du métier », « espère bien « renouveler » « expérience, mieux choisir » sa profession.

#### Diminuer le coût de l'exclusion

Nicolas, qui voulait devenir tailleur pierre, compte
le travail sur chantiers n'était
pas ausst facile » qu'il pensait.
Aujourd'hui, il ne se fait «plus d'illussons », event
effets spéciaux ». Quant à Mehdi,
qui a passé une journée à l'usine, il
qu'« il jaut continuer
chemin, car de
au-delà de l'école, d'avoir
idée sur qui nous attend dans
l'avenir ».

C'est aussi l'avis des professionnels qui recoivent peunes. Pour la libraire Taverny, l'opération devrait « devenir normale dans l'acadre de la scolarité ». Car si « le métier découver n'est pas forément celui qu'ils pratiqueront, leur curionité est encourageante ». La direction du développement du groupe BSN, qui, en 1991, a accueilli environ trois cent cinquante jeunes dans une vingtaine d'établissements, un moyen régler le problème de l'exclusion à la d'en diminuer le coût ». C'est bien le challenge que s'est Armand

Géraldine Delacroix

# Le Monde HEURES LOCALES

Le supplément consacré à la vie et aux initiatives des communes, départements

et régions CHAQUE SAMEDI - daté DIMANCHE LUNDI

هكذا منالاصل

dis par

tourna

aptation

hare du

■ Verne.

ffraction

nit ici. en

ysmc de

dés par la

ars locaux

ntastiques

" l'aigle v.

- morte »

nspiration

erres de la

Barcelone,

: morpholo-

dur qui est.

ali, celle du

en a. Il n'en

un preuve.

nserver telle

elduob us

oit d'ailleurs

uvres de Dali

meuble-all-

fait de Cada-

onlagne magi-

quelques

out 🖢 🖮 fois si

proches

-éalité, rassem-

possibles

qui pré-

comme reliè

continent | mai-

s, c'est bien

e envoyé spécial

Patrice Bollon

zinaire.

Mc.

-

2 M 1994 C 1

Stephen of the control of

Section .

ÉCHOS

Recherche en management

■ Le groupe ESC Lyon organise, le II avril, avec l'IRE, entre de recherche en la FNEGE (Fondation nationals pour l'enseignement de la gestion entreprises), un colloque «l'innovation | gestion : relation

chercheurs-entreprises ». L'objectif est 🔝 🛶 un bilan de la coopération chercheurs-entreprises matière de du management, d'illustrer les résultats de unu coopération par des exemples en France et li l'étranger.

ESC Lyon, 23, avenue Guyde-Collongue, BP 174, 69132 Ecully CEDEX. Renseignements auprès de Catherine Drouet. Tél. (16) 72-20-25-25.

Formation

au logiciel Le conseil régional d'Ile-de-France vient d'annoncer la création d'une école des techniques du génie logiciel, qui se veut le premier centre de formation par l'apprentissage dans le domaine de l'informatique Industrielle. Des entreprises tels que Thomson-CSF et Renault notemment, la chambre de commerce et d'industrie de Versailles et certaines universités sont de atn opération aux titulaires d'un bac+4 qui, en fin in formation, and le titre de développement de logiciel industriel». En 1992, deux octobre, ouvriront leurs

TRIBUNE

# Les bilans personnels

par Paule Pérez

ANS le du management 🛋 l'emploi, l'analyse développer la compétitivité par l'implication sonnel » ou soilan individualisé semble désigné pour devenir, en plan européen, en cutil important de gestion du changement, en qualités : reconnaissance facteur humain, meilleure adéquation offre-demande. New Cinery (DICHAR)

En deça de ses contenus et 🖶 sa mise en œuvre, l'inscription du bilan 💶 la 🖪 indique davantage qu'un progrès de la droit et la culture du travail. Le développement de l'accès 📰 bilan 🞫 un signe capital 📥 rupture avec le taylorisme. Of pent s'enhardir l parler de mutation.

ce a fait de colture » pa mande pas reconnu comme tel partout : le . Hai indivitechnique, mais pas de levier majeur. Alors que 🗈 bilan individualisé 🔟 👊 ■ ■ approprié pour may le « hard » grandes and a reste, a quelques exceptions près, and le règne du bricolage. pour ce qui est 🌆 fonder une pratique avec règles talents, méthodes, techniques i limites. Difficille des Minis de fond, le « bilan personnel », reste, in un point de vue, l'Arlésienne in social. A la première orientation = I l'embauche. Ir bilan 📦 traduit par une sanction qui 🗪 🕍 prise de fonction ou le rejet; en cas de licenciement, elle e travail par l'arrêt in travail. dépossède la grand qui n'est la qu'un tiers, l'individu voit un initiative réduite à un plus simple expression. Il y u tension, rup-ture, un la bilan s'associe il una symbolique de

Jusqu'à présent, peu in blisse interviennent dans le cours « normal » d'une carrière, un illustration les développement et mus pour autant que l'emploi soit menacé. Pourtant, qui n'a jamais ressenti le besoin de se recentrer en « mettant sa carrière sur la table » Entre compétition il performance, un grand qu'il indispensable de se remettre en question de temps autre, même (surtout) lorsqu'ils viennent d'avoir une promotion.

On peut s'attendre i qu'en dégageant la sélection, le bilan professionacquière, mutatis mutandis, une fonction prévisionnelle sur l'emploi, analogue fonction préventive du check-up sur la santé. Or, I les nivaux de l'échelle sociale, cha-cun d'orit d'bénéficier d'une réflexion personnelle continue, confidentielle, indépendante du jugement des supérieurs. Il est clair que dans ces conditions, le bilan un se vivre comme une ouverture sur la promotion sociale. La pri de l'individu devient ainsi prépondérante : il u réapproprie son time en imi que = sujet ».

Car in la demande émane du .................................. c'est précisément là que réside le changement - la sanction de rupture se mue en rite de passage, en symbolique de dévelop-pement. Chacun peut mieux se situer, anticiper sur les évolutions de sa carrière, et formuler M nouvaux projets d'avenir.

Qu'explore le bilan ? Le cumumum des opérateurs se fait I peu près sur un ensemble de Illime plus ou moins précis, tels que : « savoir, savoir-faire, savoir-être », = portefeuille de compétences », acquis, potentiels, educabilité cognitive ». Certains aspects III tions, personnalité, dont on unaniofficiellement was prudence. Temoin aborde circonspection, l'expression a compétences de troisième dimension », qui semble vouloir » substituer à ce qui touche à la sphère de la

pratiques qui en découlent donc très diverses, et la situation présente des positions mitigées, contradictoires : création tionnelle, aides un organismes de formation, investigations poussées il recruteurs, délégations auprès III institutions - elles-mêmes victimes de leur man institutionnalisation de leur difficulté structurelle à traiter l'individualisation.

Avec deux extrêmes, entre le trop et le pas man privé et secteur public rivaliiusqu'à l'Unité Le premier joue dans sélection (recrutement, reconversions, séduction des jeunes 📰 grandes écoles) et l'accent sur tout | « comportemental », dans la mouvance anglo-saxonne. Les techni-

d'entretiens s'accompagnent di IIIII davantage | l'adéquation à le profils pré-établis et servini stéréotypés. Le mand joue in justice in the (orientation, formation, emploi 📥 jeunes) 🔳 um l'accent um l'« de amont cognitive = ou == la = validation le acquis ». Les techniques d'entretiens s'accompagnent explorant connais-voire certains acquis. Ces deux visions di muid: se télescopent e la dimension autombielle en marriere dans les deur

SUR le terrain cependant, un travail consiobjectifs et in théories. C'est in intervenants, en public et privé, qui quotidiennement écoutent, conseillent, orientent. C'est la gree se press le ferment.

Confrontés à la difficulté, et, disons-le, la la détresse quotidienne, les psychologues institutions, Im conseillers d'orientation ou and opérateurs, souvent ima de la psychologie du travail, 📠 🚾 l'écoute 🚃 🖺 📭 🖷 dans l'urgence. La réciproque me vraie dimi La cabinets privés où m consultats, issus davantage de la psychologie medie nu même L'inique, s'éloignent de leurs man pour satisfaire l'em name de clientèle. Dépasadaptations se font so jour le jour, et beaucoup d'intervenants limites de leurs compétences, 🗷 même 🕮

Affaire d'initiatives personnelles, ce travail n'est ni minimu par la structures, ni repris dans de réflexions, ni conforté par de vraies formations, e de conforté par de vraies

Car porter II a bilan individualisé a au rang d'un investissement I long I est I proprement parler un projet in maure stratégique. Il imagination innovation afin um peu en responsables créent les passerelles and collectif et individuel, 👛 manière à ce que la pratique du a individualise a ait véritablement la possibilité 🍱 jouer 🗎 rôle qu'on serait tenté lui assigner.

Paule Péraz est expert su manu in propositions advantage Martine Aubry, ministre in traveil.

wiron 9 000 F net/mois). Profil

(awwon 3 000 F nat/mois). Prora: be iii 5/7, doctorat an chimie organique, spectromátrie de masse an géochimie. Mission i travaux de recherche dans le cedre d'un programme franco-hollandais. 21568.

SECRÉTARIAT

Lieu ; Paris, Dese ; iramédiat. Durée : 3 mois mini. Ind. : 3 000 F pour 3 mois. Profil : bac + 3, secrétariet, bases en informatique sur Macintosh, Mission : effectuer

des tâches de sacrétariet, praixement de

Lieu: Paris, Deta: immédiat, Durée

to sur Macintoch, 24083.

ÉCHOS

Emploi des cadres en janvier i ralentissement

de la dégradation

En janvier, — n l'indicateur l'Association pour l'emploi (APEC), partir de diffra publiées dans la mploi de la aurait un ralentissement dans la Million à la dégradation. Par rapport au même mois ill l'an passé, la lama mart de 31 %, avec 4 100 propositions P postes.

tout comme en den man Comme le recul mar mi de III & en novembre, III de 42 M octobre, on miles que, pour la main mais consécutif, un palier atteint. Cela correspond d'ailleurs à l'orientation ils long terme, puisque, 💷 cumul sur douze mois, la base en Him de 191 %. Jusqu'à présent, la chute

ullima limb généralisée m toutes fonctions. Il services managed out on légères, manifer sur ne segments de marché étroits. Certes, l'informatique (-53 %). comptabilité gestion financière (-41 %), études-recherches-projets (- 40 🛝 🔳 la productionfabrication-chantiers (~38 %) continuent de s'écrouler. Me OR CARDING USE BUILDING hemma pour la pour les fonctions médico-socio-culturalles.

Les tuteurs de l'insertion

name in la fonction publique rentale (CNFPT), la Fonds d'assurance formation médico-sociales (PROMOFAF) le conseil général de Seine-et-Marne ont pris l'initiative d'une formation originale, qui **man** dispensée Melun, il s'agit de former **man** administratifs et des travailleurs recent au sens large aux techniques 📰 aux dispositifs qui permettent, le de la politique de l'emploi, d'accompagner les jeunes en difficulté dans stratégies d'Insertion professionnelle. Appelés à louer la rôle la tuteurs, on leur apprendra, au cours d'un de vingt jours en l modules. I utiliser les différents existants. situer les besoins en main-d'œuvre des entreprises à contacter les partenaires locaux.

CNFPT, 3, Villa Thoréton, Paris CEDEX 15. Tél. :

Colloque

revue « Droit social », animé par e professeur Jean-Jacques Dupeyroux, mm consacré au droit du travail I l'épreuve technologiques ». Aubry, ministre du travail, le discours d'introduction et MILITI présidées par Flame Cabanes, général du groupe Thomson. Entre personnalités III IIII Anne Hidalgo directrice-adjointe du mail (INTEFP, Paris), le professeur Jean-Emmanuel Ray (Paris I), Tiennot Grumbach, président du Syndicat France, et le professeur Ampine Lyon-Caen (Paris-X). Représentants de sociales, Jacques Chaize, directeur général ancien président du CJD, mais surtout Daniel Labbé, responsable CFDT de Renault-Billancourt et président de Starter, et François Introvigne, d'un syndicat CFDT de métallurgie

 Colloque Troit social », 2. place Porte-Maillot, 75017 Paris. Tél. : 18 (1) 43-25-15-25;

■ En partenariat, le Centra

40-60-48-00.

de Droit social a Pour sa 21º édition, 🖢

III colloque de la

Moselle, livreront réflexions.

**STAGES** 

Le service des offres de accessible en tapant direc-tement 3615 LEM Les personnes intimuées doivent contacter directement STAG'ETUD (47, av. Psui-Vaillant-Coutu-rier, 94257 Gentilly Cedex), in service des de la MNEF, en téléphonant su (1) 49-08-99-99.

entreprises - 4 de des offres sont priées consulter directa-ment cette association au 45-48-16-20.

#### **GESTION**

Lleu : Paris ou R.P. Date : indécerminée. Durée : à déterminer. Ind. : à définir. Pro-ffi : bac + 2, gestion ou économie ou commerce. Aisanoir : effectuer différentes sitches en metière de réseau. 11900. Lieu : Paris. Dete: Immélieu Durée : Il mois. Ind.: à définir. Profil : bac + 4, aciances économiques, gestion option économie industrielle. Mission : réalisation de notes de conjoncture par secteur d'activité économique. 11886.

#### COMPTABILITÉ

cler. Durée : indéterminée, contrat de que lification. Ind.: à défair. Profi ; bac + 1, bac 62 comptablité. Mission : effectuer des opérations comptables. 12786. des opérations comptables. 12768.
Lieu: Yory. Date: Immédiat. Dunés: indéseminée. contrar de qualification. Ind.: à définir. Profil: bac + 2 mini, gestion, comptabilité, informatique. Mission: miss en place de dossiers-clients, calcul de ratios, analyse financière et établissement de systèmes de contrôles financiers. 12765.

12765.
Lieu: Parle. Date: Immédiet. Durés: 3 mois. Ind.: 3 définir. Profil: bac + 2, comptabilité. Mission: efficuer des tiches en comptabilité. 12764.
Lieu: Parls. Date: immédiet. Durés: 4 mois. Ind.: 1 600 F. Profil: bac + 2, 815 comptabilité ou DECS en cours. Mission: résilisation de tableaux. répartition comptable, bilan, comptabilité analytique, budget. 12761.
Lieu: Paris. Date: Immédiet. Durés: 2 mois. Ind.: 6 200 F. Profil: bac + 2. comptabilité, gestion. Mission: au sein de la division financètre, tâches administratives liées à la déclaration DADS 2 fromoraires et courages). 12703.

#### PERSONNEL

Lieu: Pars. Date: avril. Outée: indéter-minée. Ind.: Ill définir. Profil: bac + 6, psychologie. Mission: études à effectuer en psychologie. 13716.

Profil: bac + 5, DESS en cours ou com-plet, ISG, droit social. Mission: perticiper à la nésisation du bitan social. 13713.

#### MARKETING

Lieu : Clichy. Dete : Immédiat. Durée : 8 mois. Ind. : 6 000 F. Profil : bac + 5, DSSS marketing, communication, anglais exigé. Mission : assistance du responsable des relations presse, information réseaux du vente, 14383.

Lieu: Partin. Data: immédiat. Durée: 2/3 mois. Ind.: à définir. Profil: bac + 3/4, école de commerce, publiché, conneissences commerciales. Mission: assistant en marketing (sans prospection ni démarchage). 14379.

ni dérracchage). 14379.
Lieu: Versailles. Date: immédiat.
Durée: 3/6 mois. Ind.:
1 450 F+ commissions. Profit: bac + 1/2.
Mission: pariciper à une étude de marché, prospección et analyse. 14378.
Lieu: Versailles. Date: immédiat.
Durée: 3/6 mois. Ind.: à définir. Profit:
bac + 1/2. Mission: prospeccion de citeraties, prise de rendez-vous, vente directs.
14377.

#### VENTE

Lieu : Paris. Date : immédiat. Dunie : ind. : . . . . . . Profi : à défi-nir. Mission : commercialisation de ser-vices aux entreprises, 16298. Lieu: Epiney-sur-Seine, Dete: 9 mens. Durée: 3 mois, trd.: "TUT" + %. Profit bac + 1/2, BTS force de vente ou action commerciale, Mission: vente d'espaces publicitaires. 16277.

Lleu : Paris. Dets : immédiat. Durée : 2/3 mois. Ind. : à définir. Profil : bac + 2,

16275.

Lieu: Bus (78). Date: immédiat. Durée: 4 mole, Ind.: 2 500 F + iméressement aur CA. Profil: bac + 2, vents + électronique. Mission: prospectes et vendre des transformateurs industriels basse tension auprès d'une clientèle d'instalissurs, constructeurs et distributeurs de metériels électriques. 16265.

Lieu: Saint-Meur-des-Tossés. Dete : immédiat. Durée : indéterminée, Ind.: à définir. Profil: bac + 3, électricité, angleis. Mission: démarches commerciales avec le responsable pour la vente de produits à bese électrique. 16261.

Lieu: kry-sur-Seine, Dute: immédiat.

Lieu: Ivry-sur-Seine, Date: immédiat. Durée: 1 mois. Ind.: 2 500 F/mois. Pro-fil: bac + 2, BTS accon commerciale. Me-sion: augmentar la qualité de la climaion dans une agence d'édition, jouer un rôle de régisseur et d'intendence plutôt que de prospecteur. 16246.

commercial pour la prospection suivi administratif des contrats. 16259. Usu: Rosm-sous-Bois, Data: immédiat. Durée: 4 mois mini. Ind.: fos + commission. Profil: bac + 2, formation assurée, parais de conduirs. Mission: prise de randez-vous, vente de produiss, 16247.

#### INFORMATIQUE

Lisu: Frames. Dete : immidiet. Durie: 3/6 mois (2/3 jours samaine). Ind.: F # 4 000 F/mois. Profil: bac + 2/4. Masion: installer un réseau local Movell et les applications interface

#### COMMUNICATION

Lieu : Partis. Deng ; immédiet. Durée : 5 mois mint. Ind. : 9 000 F/mois. Profit ; bao + 2, communicacion es secrétariste. TTX sur Macintosh (micro-informatique).

Lieu : Paris. Dage : Indifferminée. Durée :

il convenir. Ind.: à définir. Profit : bec, très bonne orthographe. Mission : affectuer des traductions techniques, commerciales,

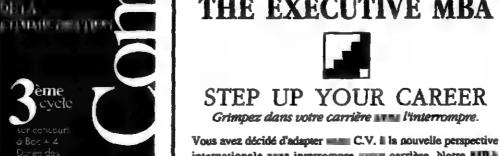
#### PUBLICITÉ

Ueu: Paris. Dete: ndifférent. Durée: 6 mois. Ind.: à définir. Profil: bec + 2, 87S, Mecimosh, logiciels Meowrite et Word. Mission: assistanțe) chaf la publicité, s'oocuper du sulvi schninistras. 19687.

CHIMIE

Lieu : Delft fifoliandel. Data : immédiat.

# 3 mois. Ind.: 8 200 F mini. Profil: bac + 2, secrétarist. Mission : au sain du département ressources humaines, têches administratives fiées au recrutement. Durée: 1 an mini. Ind.: 3 000 florina



LECOLE

ème

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS SCIENCES COM' BP or 44003 Nantes cedex 01

# THE EXECUTIVE MBA

#### STEP UP YOUR CAREER Grimpez dans votre carrière www l'interrompre.

internationale arm interrompre unum carrière. Notre MIIA américain von propose à Paris des boraires du soir. L'enseignement est dispensé en anglais professionnels affaires. Reconnu mondialement The Emiliar LINA apporte aujourd'hui les annu indispensables pour atteindre la sphère IIII décideurs IIII demain. Trois sessions: Septembre, Janvier II Avril.

Pour plus d'informations ou pour un rendez-vous, appelez (1) 42.93.13.87

THE GRAHAM SCHOOL OF MANAGEMENT

St. XAVER UNIVERSITY PART . CHICAGO . MEAN Partner Américain

20, run de Saint-Pétersbourg - 75008 Paris

n plus.

is offrir

0.19.92 - Minkel : Ital Espagne-

# Gestion et des Finances

#### chef de la division des finances

H/F



L'AGENCE SPATIALE EUROPÉEINE (ESA) RECHERCHE UN CHEF LA DIVISION DES POUR SON CENTRE EUROPÉEN D'OPÉ-PATIONS (ESOC) INSTALLÉ À DARMSTADT (ALLEMAGNÉ).

Le candidat retenu chargé coordonner l'ensemble questions financières et budgétaires de l'ESOC conformément au règlement financier de l'Agence. Il sera notam-ment chargé de la préparation et de l'exécution du budget annuel, du palement des factures, créances, etc., et de la comptabilisation de toutes les opérations financières oinsi que du contrôle des coûts et du contrôle de l'inventoire.

Les candidats doivent avoir une solide expérience, acquise préférence dans un cadre international, 🖼 🗷 gestion financière d'un établissement scientifique ou technique. Un diplôme universitaire d'économie et (ou) d'administration des cirsi que li connoissance i applications de l'informatique un questions financières sont également exigés. Les candidats doivent avoir une banne connaissance de l'anglais 📖 du français ainsi qu'une connaissance profique i outre 🖼 🚥 deux langues.

Les conditions d'emploi sont celles au organisations internationales i comprennent indemnité d'expatriation, prestations familiales, régime de sécurité sociale ill de pension. Les trais d'instaliation seront remboursés.

Prière d'envoyer um curriculum vitae détaillé en anglais ou min français mu Chef du Personnel de l'ESOC. Robert-Bosch-Strasse III - 6100 DARMSTADT (Allemagne) en mentionnant la référence de l'annonce.





Le CIC Paris, 1ère Banque du Groupe CiC recherche pour salle des marchés deux professionnels

# Commercial Gestion du Risque de Taux

Chargé du développement de notre clientèle, entreprises 🖷 institutionnels, vous optionnels) III IIII III apporter IIII conseil III forte technicité.

# Trader Obligataire

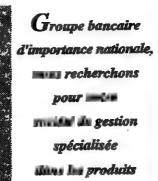
Nous sur confierons in mise en place et le développement in ruine amanté de tenue in marché wie valeurs du secteur public.

Rigueur, autonomie et sens des responsabilités : autant de qualités indispensables à vos missions quotidiennes.

Diplomés III l'enseignement supérieur, vous possédez 2 II 3 ans d'expérience en salle des marchés » l'énvie » valoriser » compétences. Notre structure a taille humaine associée » la puissance at les moyens d'un grand groupe man permettront une évolution rapide want des

Adrassez votre dossier de candidature : lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à Thierry Lassus - CIC Paris - D.R.H. - Division : l'emploi : gestion des carrières - 66, rue de la





d'épargne immobiliers



N°I 👛 l'affacturage 🕶 France, Factofrance Heller offre gamme d'outils gestion aux entreprises : recouvrement, gestion comptesclients, financement, garantie contre les impayés.



# Factofrance Heller

Diplômé M l'enseignement supérieur, vous avez une première opérationnels, en banque, de réelles capacités d'initiatives. 🔳 un sens commercial développé.

Voulez-vous rejoindre et accompagner développement

Vous aum pour mission, en pleine autonomie, l'intérieur le très larges délégations :

· d'apprécier le risque des opérations uver les entreprises,

 de les prendre en charge; • d'entretenir le fonds de l'artille existant par les visites suivies et fréquentes sur le terrain.

Outre une rémunération motivante, notre société est capable d'offrir aux potentiel im opportunités de carrière intéressantes au la propre structure que dans me filiales.

Le lieu M travail est MANIA

Nous granta confié le premier mattant à notre Conseil COREX 11. Myron T. Herrick - 75008 PARIS. Vous voudrez bien. lui adresser votre dossier (lettre manus., CV, photo m prét.) s/réf. FF/LMO. Il vous garantit and discrétion.

LE FACTOR DES ENTREPRISES QUI VONT DE L'AVANT.

Etablissement financier anglo-saxon développant activité en le marché des Taux recherche un

Market Contract Contr

# ONTROLEUR **FINANCIER TAUX**

la Direction Financière serez étroitement associé I l'activité de la salle de marché de Taux. Responsable de la détermination et la l'analyse des résultats de l'activité. les outils nécessaires la la production des reportings au contrôle interne des opérations.

Titulaire d'une maîtrise de gestion mu diplômé d'une de commerce option finances-comptabilité, une expérience d'environ 2 ms apérations de marché dans les secreurs du middle/back-office

La pratique de l'anglais est nécessaire.

Le poste um il pourvoir à Paris.

ET

Merci d'adresser votre candidature (lettre manus., CV) la ref. 661, à MEDIAPA - 50/54, rue de Silly 92513 BOULOGNE-BILLANCOURT

0 U V E 2



HEC MANAGEMENT

# Un(e) chargé(e) de Mission

Dans le du département Ingéniérie du Groupe.

Il un développera auprès de grandes entreprises au mande de la maintra "sur mesure" : analyse analyse besoins, élaboration des projets, négociation et mise en oeuvre des séminaires, suivi commercial, pédagogique 📰 financier

La représentera, en riveau de ses interlocuteurs impliquent impérativement une formation supérieure (3ème cycle m école m gestion) a une excellente culture d'entreprise.

Une expérience professionnelle de 3 II II ans dans le domaine III la formation continue, ille préférence en une que responsable la formation dans um entreprise, el exigée.



CES

Adresser dossier complet + photo et prétentions sous réf. 193/1 à :

MAURY DOMINIQUE SPERTE CONSEIL I place Wilson

TOULOUSE.

Chambre Commerce d'Industrie de Paris.



Entreprise internationale, en Bourse aux Etats-Unis, sommes un III leaders mondiaux dans le domaine biotechnologies (techniques eséparation, bioprocessing). Pour alla division européenne basée en région parisienne, anna

280/300 KF

Après une première expérience de 3 à 5 ans, idéalement en ambit mieme d'un groupe industriel international ou dans un poste similaire, vous êtes motivé un poste très opérationnel, incluant management d'une dizaine de

Rapportant Directeur Général Europe, vous notamment DOUT mission

· la mise en place de systèmes de Sements. gestion in plusieurs filiales

curopéennes • la supervision affaires comptables et fiscales

• la gestion du besoin en fonds roulement et des investis-

• la coordination du M.I.S.

• les relations le reporting

• la logistique Agé(e) 26 à 🖀 🚾 🛍 formation supérieure (ESC-DECS), vous avez une parfaite maîtrise de l'anglais et. a possible, a l'allemand, ainsi

qu'une bonne connaissance de l'U.S. GAAP. Le poste est situé | VILLENEUVE LA GARENNE (92).

Merci d'adresser votre dossier de candidature à SEPRACOR/IBF 35, avenue Jean Jaurès - 92395 VILLENEUVE LA GARENNE Codex sous la référence JC/MK.

Aous annon!

and the state of t

(静 (外 ) [][[ \]][][]

# Gestion et des Finances

# HARCE D'ÉTUDES PRAIS DE PERSONNEL

La Direction des Relations Humaines de la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE recherche chargé d'études frais de personnel.

Au sein d'une équipe de 16 personnes dont le rôle est de définir la politique salariale de l'entreprise, vous prendrez en charge 🖿 prévisions et le suivi des frais de

Vos compétences vium permettront aussi d'améliorer les outils d'aide 🛚 la décision utilisés actuellement.

Diplômé de l'enseignement supérieur BAC + 4/5, vous justifiez d'une première expérience et de solides connaissances en statistiques. Une formation en comptabilité

La taille de notre groupe vous permettra d'envisager des perspectives d'évolution au sein différentes Directions.

Merci d'adresser votre candidature (lettre de muniquime CV et prétentions) sous CFP à Anne MONFORT - Société - n-le - Service du Recrutement 7, rue Canmartin - 75009 PARIS.



CONJUGUONS NOS TALENTS.

# Optimiser la gestion de plus de 200 MF d'investissements annuels...



7 usines, 🖩 1180 personne en France, premier productum mondia de produits laitiers

ultra-frais. Qualité, flabilité 📟 rapidité : trois règles d'or

#### Responsable gestion des immobilisations

Au sein de la Direction des comptabilités (60 personnes) et rattaché au chef du service comptabilité générale, prendrez l'entière responsabilité de la gestion des immo-bilisations et des comptes fournisseurs.

A 🖿 tête d'une petite équipe, mun mission consistera à fiabiliser le fichier (+ de 40 000 biens) en assurant www mise li jour permanente des informations, notamment par l'inventaire physique des différents sites. Vous effectuerez, dans le cadre lieu plans et lieu budgets, des simulations d'amortissements précises. Enfin, vous la charge des déclarations relatives aux impôts locaux (70 MF) et suivrez les plus ou moins values de cessions

Cette opportunité vous supérieure comptable (MSTCF-DECF). première expérience de deux I trois ans acquise I cabinet ou III entreprise et une bonne pratique informatique (connaissance du logiciel SIGA WWW souhaitée). De larges perspectives d'évolution dans la fonction finance existent au sein du

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature, ref. FBS/1M, à consell INFRAPLAN, boulevard Raspail, 75006 Paris.

Phare du 38 Verne, effraction tait ici, 📟 :lysme de odés par la aurs locaux antastiques , « l'aigle », nine morie s 'inspiration ierres de lu Barcelone, te morpholodur qui est. Jali, celle 📟 jen ». [[ n'en

n tourna

**Japlation** 

re u double çoit d'ailleurs euvres 🚃 Dali du meuble-alifait de Cadanontagne quelques tout & M Mil si ges, si proches et réalité, rassempossibles

sune preuve.

onserver telle

qui précomme relie par continent : malc'est bien iginaire.

n envoyé spécial Patrice Bollon

# Le Monde

# Juristes



Leader incontesté sur le marché français, mum

UN AVENIR D'AVANCE de télécommunications. Nous renforçons l'équipe juridique de l'une de

A 32 ans. diplômé d'un 3e cycle en droit privé. bonne pratique de l'anglais i justifiez d'une expérience de généraliste acquise pendant cinq i en milleu industriel.

Vous interviendrez de manière dans la défense des intérêts économiques de la Direction concernée (élaboration des contrats, traitement des contentieux, aussi bien en France

Vos compétences techniques, un qualités de communication, votre charisme will ouvriront ille évolution de carrière Intéressante en sein d'un groupe de une premier plan.

Merci d'adresser, sous réf. JG/M, lettre manuscrite, CV ■ rémunération actuelle 🛚 :

#### Grand groupe industriel ayant im réseaux de concessionnaires imiliant recherche un

# Juriste

#### **Paris**

Au sein de la Direction des attaires juridiques, vous interviendrez concurrence en général. principalement sur les dossiers unu emun les réseaux de distribution (nominations, contentieux, résiliations, conseils, etc...) et vous serez en relation avec les avocats du groupe. A 28/30 diplômé d'un DEA,

DESS, DJCE ..., vous justifiez impérativement de 3/4 ans d'expérience du droit des affaires comportant une pratique significative du droit de la concession

automobile et du droit

Dynamique, aimant les contacts, vous souhaitez vous investir dans un groupe offrant de réelles perspectives de carrière.

L'anglais sera un atout supplémentaire. Contactez Antoine Goldschmidt au (1) 42.89.30.03 ou adressez votre CV + tél + lettre manuscrite + rém. actuelle à Michael Page Tax & Legal, 10 mm Jean Goujon, 75008 Paris suus réf.AG7874MO.

Michael Page Tax & Legal

36 15

Grâce à 3615 LM, 5 000 cadres ont envoyé leur candidature par Minitel. Grâce au Minitel, 200 entreprises ont reçu vos candidatures.

as offrir n plus.



Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

# Diriger un bureau départemental d'un grand quotidien régional

Journaliste, vous avez une experience reconnue dans un quotidien, un hebdomadaire, un magazine specialise.

Vous savez de qui interesse le lecteur, ce qui fait la difference face a la concurrence.

Vous avez l'expérience et le goût de l'animation d'une equipe, de la gestion d'un budget. Vous connaissez l'importance de la publicite dans l'exploitation d'un journal.

Vous avez le désir de vous exprimer dans le management d'une equipe de 30 ■ 40 personnes, dont 15 a 20 journalistes, avec la responsabilité d'une adition départementale importante.

Vous savez vous engager.

Yous avez une bonne formation superieure.

Le poste est situe dans une agglomération de 80 000 habitants, au sud de la Loire.

Alors, envoyer votre dossier (lettre manuscrite, curriculum vitae détaille avec photo et prétentions) sous reference 2103 LM a : HAVAS CARRIERES - B.P. 417 92103 BOULOGNE CEDEX qui transmettra.

Centre d'Observation Economique CHAMBRE DE D'INDUSTRIE DE ECONOMISTE PARIS est au service de 267.754

Paris et sa rég gére un bud get de

rôle est

ıtif, appui

enseignement,

d'équipements

Mais CCLP.

ce sont aussi de

Congrès, Parc des

Expositions Paris-Nord Villepinte -

et, à travers ses

le le

, alisations, t

maîtrise des .

Elle recherche

m charge la conception, le suivi developpement d'indicateurs permettant d'apprécier l'évolution conjoncturelle de l'économie française internationale.

Ce poste conviendrait un(e) candidat(e) M formation type ENSAE ou 3° cycle universitaire, maîtrisant l'informatique m justifiant d'une première expérience.

La connaissance de l'anglais est

Merci d'adresser votre candidature (lettre + CV + photo + prétentions) référence 9204/LM 🕽 CCLP. -D.R.H. - 8, rue Châteaubriand -75008 PARIS.



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

L'apparition de nouvelles technologies a profondément modifié les métiers de l'électricité. Bénéficiant de l'appui du Groupe Spie-Barignolles, SPIE TRADEL à su prendre en marché le train du progrès et faire évoluer sa structure une plus grande décentralisation (3.35 implantations. 65 sites). Afin de poursuivie notse developpement, nam

A 35-45 ans, de formation ingénieur (NSA, ECAM...), vous justi-fiez, cum d'une experience arobénte en électricité industrielle, d'indéniables capacités la gestion humains en financière

aptitude li prendre des décisions rapides efficaces, capacité li animer ét motiver l'ensemble des ressources le gérer des situations plus délicates, votre impli-

Mani d'adresse votre (lettre manuscrite, CV prioto)

Nicole EABIANI - SPIE-TRINDEL Parc Saine Christophe - Pôle Edison



Nous sommes un organisme professionnel charge 📟 🗎 perception et de la repartition des DROITS D'AUTEUR III nous

# ASSISTANT

Bac + 4 = 5. DEA en Droit, Economie uu équivalent, ayant m préférence une première expérience

pour l'un de mu Directeurs Régionaux, en

Apres une periode de formation d'environ un an, votre rôle consistera à apporter au Directeur Regional un soutien polyvalent dans le cadre de 📖 interventions, mi notamment le COMMUNICIPIE et les RELATIONS EXTERIEURES.

Votra compétence et vos capacités intellectuelles seront sollicitées dans de nombreux domaines , preparation des dossiers techniques, etudes de dossiers de perception, contentieur... mais aussi les relations avec les diffuseurs et les societaires, l'action culturelle. l'animation de reunions

Votre esprit d'analyse et de synthèse, votre discernement et votre et relationnel seront des elements déterminants

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous ref. 911 a notre conseil du reprendra rapidement contact avec vous.



Elisabeth et Didier FRENCH

sacem

Fort d'une première

expérience de la eommunication 🗪 entreprise.

responsable 🔳 la

œuvre de plans de

projets d'entreprisa mportants.

Vous êtes créatif.

et vos qualites

reconnues.

Vous êtes

autonome, organisé

rédactionnelles sont

communication dans la mise 📹

interne sur des

musique, toutes les musiques

Dans e cadre du développement de sa politique sociale,

#### le Département de la Moselle

recrute,

# **ASSISTANTS SOCIAUX (F/H)**

# **ASSISTANTS SOCIAUX** CHEFS (F/H)

pour Direction des Actions Sociales.

Les assistants sociaux cheis pourrore etre annieres à assumer des emplois de chef de service, vaire de conseillet sechnique ou de chargé de mission d'action sociale.

Les candidatures (lettre manuscrite C.V. détaillé et dernier arrêté de situation administrative).

sont à adresser ou Département de la Moselle Service du mrsonnei, 8.P. 1096, 57036 METZ CEDEX J.

Pour tout renséignement sur les postess?

odressec à la Direction des Actions Sociales
(Tel. 87,56,30.30. - M. SCHERER)

recherchons notre

# DIRECTEUR REGIONAL

Vértiable patron d'agence: vois sotraitez metre à profit vos qua-lités de leader en assurant la Dispition opérationnelle le l'une de nos régions, basée en movince (CA: 200 MF - 300 personnes). Manager et homme de crisis satisfat la vois prendrez charge notre author ses nicite andustrielle

charieme persectiont mener un challenge il la hauteur

Cazgy Pontoise Cedex.



L'Organisme coordinateur et représentatif d'une importante profession juridique recherche

# Responsable du service

Information/communication

pour travailler avec le Secrétaire Général et NE Président à concevoir et réaliser l'ensemble 🗠 actions qui concourent à positionner et valoriser la profession : grand public, presse, collectivités, professions connexes, pouvoirs publics...

Nous recherchons

un universitaire ou dipl. Gde Ecole were formation juridique initiale ou complémentaire et cinq ans d'expérience en communication dans un numero juridico/économique.

Merci de faire part de votre intérêt à Solange MONTEIL - PLEIN EMPLOI - 10, nu du Mail 75002 PARIS.



plein emploi

vos projets nous intéressent

# CHARGÉ(E) DE RECHERCHE

Aménagement du territoire : pour Institution financière et tout premier plan

Responsabilités

■ Participation à la réflexion stratégique de l'Institu-tion dans le domaine de l'aménagement du

 suivi des contacts avec bureaux d'études, universités et ministères...

#### Profil

Cadre in haut niveau:

• formation Sciences-Po (ou similaire) avec spécialisation aménagement du territoire et/ou économie, aménagement rural, environnement;

expérience : ■ à ■ ans minimum ;

esprit curieux dynamique;

facilités rédactionnelles.

U

#### Statut

 Cadre (ou consultant); a durée déterminée avec possibilité d'extension.

> Envoyer CV à l'attention de : M. CHRÉTIEN Fax: 40-57-75-75

ou écrire à : **GROUPE HUIT** 5, rue Mazarine, 75006 Paris.

TÉTÉ MWANIMANIE VIE DU NAIMWA GMF



intéressé par un contrat | durée déterminée 👪 6 mois environ. Alors n'hésitez plus et envoyez rapidement votre lettre de motivations. CV. photo et prétentions 3 GMFVIE. Service des Ressources Humaines, 27 rue Jean-Goujon 75008 Paris

PARIS 17



**EUROTUNNEL** est la société d'exploitation de la première liaison fixe transmanche entre la uncidi con non et la France, dont la mise en service est prévue en 1993. Ce

réseau de transport

#### **CHARGE D'ETUDES SENIOR EN TRANSPORT**

sera au service du ı Lun es 11 111 = 24 h sur 24 avec la sécurité et l'efficacité maximul II, iux in dog de millioni en

man C'est une casion un pour vous de promis a l'un des III ambitieu: léfis du X) e siècle

La Direction 📠 l'organisation 🖼 du planning recherche un chargé d'études senior en transport pour développer 🔤 procédures de prévision m trafic, utiliser m analyser les résultats pour son département, le commercial | l'exploitation. Elle souhaite intégrer un ingénieur ou

un économiste justifiant de 🛚 🖈 10 ans d'expérience m ingénierie m trafic ou en planification des transports, de preférence par rail ou par route, un trafic international ou inter-urbain.

devra maîtriser le français et l'anglais, à l'écrit comme 🛮 l'oral. Il sera familier de techniques récentes de modélisation, d'analyse marché, données concernant prévision l'évaluation économique. Le poste mm temporairement basé 🚪

Londres puis à Calais I partir de Janvier 1993. Merci d'adresser candidature, CV complet photo et rémunération

actuelle sous la réf. M 26/3836 X à :

**EGOR REGION NORD** 96. mm Solférino - 59800 LILLE



BETURE-SETAME, société d'études d'aménagement d'urbanisme et d'environnement, filiale du groupe Caisse des Dépots, recherche dans le cadre de son développement 📻 France 🖪 â l'étranger

# Urbanistes

URBANISTE DEPLACEMENTS URBAINS REF 01

ECONOMISTE LIRBANISTE PROGRAMMATION ET DEVELOPPEMENT

URBANISTE VILLES ET DES QUARTIERS (DSU)

🚅 🚃 avez au moins 5 ans d'expérience et il iville illui fortement motivės, nous www proposons ill devenir chef de projet au 📶 🕍 l'équipe 👫 notre département développement urbain basée a Maisons - Alfort

Live d'adresser candidature complète (CV in lettre manuscrite) num référence choiste in BETURE-SETAME - Monsteur LORDEREAU -2. Mul Stephenson 78181 Saint-Quentin Yvelines Cedex.

Centre de Perfectionnement III Dirigeants

Aujourd'hui, LA HAMBRE DE

COMMERCE ET

**USTRIE DE** 

PARIS est au service de 267.734

treprises sur

on role est

multiple: consultatif, appui

aux entreprises,

Mais la C.C.I.P.

ce sont aussi de

Palais des

prestigieuses filiales

Congres, Parc des

Vord Villepinte -

et, à travers ses

maîtrise des technologies de

Elle recherche

# UN RESPONSABLE DE FORMATION

Vous assurerez le montage 🛥 🖿 suivi 📖 séminaires intra et inter-entreprises pour Cadres Dirigeants et aurez un rôle de conseil et d'appui auprès 📰 entreprises 🔳 📟 participants.

Agé de 37 ans environ, un diplômé de l'enseignement supérieur et avez un goût prononcé pour la formation, notamment dans 🚵 domaines 🔳 📓 stratégie d'entreprise.

Votre expérience en entreprise a confirmé votre sens III. la negociation à haut niveau ainsi que votre capacité Il concrétiser des affaires et à les mener à leur terme.

La maîtrise de l'anglais 🔳 indispensable

pour ce poste.

Merci d'adresser votre candidature (lettre + CV + photo + prétentions) unu référence 9205/LM II CCLP. - D.R.H. - 8. JUL



DANIGHT - TENE PARIS.

CHAMBRE III COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MUMI

# Dialogue social

Il - s'agit - seulement d'animer - l'Il faut participer tous les moyens à la modification fondamentale m modes m relations internes mitiés 🊃 la 🛭 🚾 Générale 🔳 la Direction 📠 Ressources Humaines Il laquelle IIII III rattaché.

Proposer les mettre en place les outils, répondre aux du personnel, coordonner projets, Ressources Humaines d'établissements (15) leur gestion, innover en tation me négociation tous niveaux...

Notre groupe de service 🏿 milliards - 25 000 personnes), situé à 3 heures Paris, aujourd'hui phase en place d'un très ambitieux projet d'entreprise en lequel la Direction Ressources Humaines and particulièrement au plan humain

Diplômé de l'enseignement supérieur, professionnel un praticien un Ressources Humaines, vous justifiez, à 🔳 🚃 environ, d'une expérience riche et ouverte d'homme 🔤 proposition 🔳 🖫 réalisation effective. Vous 🚃 lancé 🌉 projets, mis 📰 place 🌉 outils adaptés 🔳 innovants (communication, relations sociales, qualité...), injtié im modes in dialogue specifiques. Vous souhaitez aujourd'hui, m sein d'une équipe en constitution, participer à m changement important de la culture I'entreprise.

Merci d'adresser votre dossier candidature, 🚃 la réf. C 📊 A, Olivier Chaumette, Conseil, 15 run du Louvre, Time Paris.



:5

lis par

tourn2

ptation

\_\_\_ du

Verne.

Traction

it ici, en

/smc dc

par la

rs locaux

nastiques

" l'uigle ».

morte »

1spiration

erres de 🔳

Barcelone, morpholo-

lur qui art

ili, celle du

ns, Il n'en

nserver telle :

ine preuve.

double ...

oit d'ailleurs

ivres de Dali

u meuble-all-

fait de Cada-

intagne int

quelques out à la lois s, si proches et

éalité, rassemossibles

s tann qui prò-

comme relié par

continent : mals, c'est bien

envoyé spécial

Patrice Bollon

inaire.

tc.

Responsable du service



De III Grande Arche II Bercy, de la cave au grenier, de l'isolation il la protection de fenvironnement, au la protection présents. 🞑 compétence, l'envie d'apprendre. 🖺 personnalité 🚟 chacun 📟 nos 500

Dane cet environnement hautement technique et international mais suriout convivial, nous recherchons il intégrer pour notre site de production basé en Auvergne un(e)

# CHEF **DU PERSONNEL**

Vous avez entre 30/85 ans, vous êtes de tormation aupérieure universitaire ou grande école de gestion et vous possédez une expérience minimum de 5 ans de le fonction en milleu industriel.

Rattaché au Directeur de l'ueine et en relation fonctionnelle avec 🗎 Directeur du Personnel du Groupe, VIIII animeraz una équipe 5 5 prendrez en charge l'Intégralité de la tonction, à savoir :

préparer et tenir les réunions avec les représentants du personnel, Gérar les recrutements et les contrats de travail du personnel opérationnel,

. veller à l'application des textes,
. veller à l'application des textes,
. est les experiences extérieurs,
. participer la la définition de la en oeuvre des politiques de formation et l'hygiène-sécurité.

Particulièrement sensible aux problèmes de communication et d'organisation sur un sita de production, vous serez une force de proposition innovante auprès de vos

Votre implication personnelle, vos qualités humaines et su esprit d'organisation ont développé chaz vous un grand sens des responsabilités lit du traveil un équipe. La pratique de l'anglais est indispensable.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet (CV + lettre de motivation + photo) en précisant obligatoirement la rél. CP.M il Laurent Huet, qui le traitera en toute

"Les Spécialistes de la Laine de Roche"

- Service du Recrutement 111, rue du Château des Rentiers, 75013 PARIS

Responsable du Service Documentation



Danone, Panzani, Lu, Kronenbourg, Evian...

BSN est le 3e groupe alimentaire européen :

66 Mds de F de CA,

Interlocuteur privilégié de nos branches produits et à l'interface des centres de documentation des différentes branches : produits frais, biscuits, épicerie, boissons... \*\*\* effectuez nours les recherches bibliographiques et les symbèses liées à la nutrition, à la réglementation et aux brevets. En collaboration avec le service "veille scientifique", vous analysez en permanente les évolutions de la gro-alimentaire français international. Vous proposez et coordonnez h inde en place des et d'outils visant à optimiser la gestion t' l'information et l'inform souci d'efficacité et 🖳 📶

Ingénieur agro-alimentaire ou universitaire, avec un diplôme documentation, was parfaitement l'anglais et éventuellement d'autres langum étrangères. Vous avez la préférence acquis une première expérience la un service documentation. Créativité, ouverture d'esprit, capaché à la évolution au sein du Groupe.

Service Recrutement Cadres, 7 113 M Téhèran, 75381 Pull



15 offrir



0.19.92 - Espagne

Groupe **Ecole Supérieure** de Commerce de Pau

Professeur Permanent de Gestion de Ressources Humaines d jours/semaine

Professeur l'uniament de Sciences de Gestion Change | jours/semaine)

Professeur Permanent de Marketing

Professeur d'Affaires Internationales 4 jours/semaine

Ce dernier poste comporte à li fois la prise en charge partielle d'un enseignement des automnt de la discipline, a la responsabilité de la diffusion de la dimension internationale à travers l'ensemble des disciplines enseignées à l'Ecole. ma il pes 4

Diplômé de l'enseignement supérieur niveau doctoral ou doctorat cours. Le expérience de l'entreprise, courte, la d'une langue étrangère (Anglais,

Allemand ou appréciées.

de fonction : 1er Septembre 1992

Adresser lettre manuscrite avec C.V. et photo récente I.J.P. LAGET - Directeur du GROUPE ESC PAU, - Campus IIII - 3, rue Saint John Perse - 64000 PAU - 3, rue Saint John Perse - 64000 PAU



Claude Millet, 63, rue de Rivoli, 75001 Paris.

Un réseau d'autobus performant, un métro de haute technologie, un challenge à relever... une entreprise qui bouge OPEN I HANELLE Vous trus diplàmé(e) de l'enseignement Société des Transports Vous avez l'expérience du management. Vous avez conduit des projets techniques ou Publics Toulousains rentorce d'organisation. Votre expérience les transports son équipe d'encadrement. urbains un atout supplémentaire. Nous recherchons: Rejoignez notre équipe. RESPONSABLE UNITE Contactez-nous rapidement adressant lettra OPERATIONNELLE manuscrite, CV, photo, salaire actuel ou pre--(Réf. ROP)tentions, sous références RESPONSABLE indiquées, à notre Conseil ORGANISATION \_(Rét. RO) -TECHNICIENS METHODE (Ref. TM)

# **Fonction Commerciale**

# PARTICIPEZ À L'AVENIR DU Monde

YOUS ÈTES DIPLOMÉ DE L'ENSEI- TRÈS INTÉGRÉ DANS LE TISSU GNEMENT SUPÉRIEUR. VOUS AVEZ ÉCONOMIQUE RÉGIONAL. VOUS RÉGIONS FRANÇAISES.

TONIQUE. MOBILE. VOTRE PERSON- PUBLICITAIRE AU SEIN DU TITRE. NALITÉ CHALEUREUSE ET VOTRE AISANCE DANS LES CONTACTS DE HAUT NIVEAU YOUS PERMETTRONT POUR CE POSTE PASSIONNANT ET DE RÉUSSIR DANS LE POSTE DE

RESPONSABLE DE LA PROMOTION ET DE LA COMMERCIALISATION DU TITRE AUPRÈS DES INSTITUTIONS

UNE EXCELLENTE CULTURE GENERALE, RENCONTREREZ LES RESPONSABLES VOUS VOUS INTERESSEZ À LA VIE DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES AFIN DE DÉVELOPPER LEUR PRÉSENCE

> STRATEGIQUE. ADRESSEZ-NOUS VOTRE DOSSIER DE CANDIDATURE. SOUS REF. LMR. AU MONDE PUBLICITE, 15-17 RUE DU COLONEL PIERRE AVIA 75015 PARIS.

# Un nouvel élan pour votre carrière



REGIONALES

La Caisse d'Épargne de Haute-Normandie s'est toujeurs donnée les moyens d'être en avance sur son CAISSE D'EPARGNE

temps. Elle confirme sa dynamique

succès et recherche s

#### CHARGES DE CLIENTELE ENTREPRISE JUNIOR

(Rouen, Yvetot)

A 27/30 ans, diplômé de l'enseignement supérieur (Bac + II mini) entreprises (2 ans). Vous ourez pour mission générale procéder : à l'approche, prelance, le suivi, le développement d'un portefeuille de clients. Vous avez l'habitude in la commercialisation auprès 📠 la clientèle du marché des professionnels 🖼 des petites 🛲 moyennes entreprises.

# CHARGES DE CLIENTELE ENTREPRISE

(Royen, le Havre et Dieppe)

Diplômé de l'enseignement supérieur (Bac + 🗯 ou de formation I.T.B., maîtrisez parfaitement le marché des entreprises (5 ans). Vous avez l'habitude de la négociation et savez analyser la situation entreprises.

Merci d'adresser votre candidature, sous référence 4 J 06 à notre Conseil P. DECARY, CANTAIN LIBRANGEMENT 22, bd i la Mame 76000 ROUEN.

Nous III (600 marché en Europe, numéro 2 mondial, filiale d'un multinational (6 milliards F. CA dont 2 milliards mm France),

et nous recherchons un :

# INGENIEUR **DES VENTES**

SECTEUR MARINE

DE FORMATION INGÉNIEUR MÉCANICIEN **OU ÉQUIVALENT** 

Vous mus una expérience d'environ 10 mm de la vente de biens d'équipements auprès d'armateurs, chantiers navals...

Nous mans proposons de prendre m charge notre

- Déplacements fréquents Europe, Asie du Sud Est. Anglais courant III ou Allemand.

0

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo à : AMRI "Les Mercunales" 40 rue Jean Jaurès 93176 BAGNOLET CEDEX FRANCE



# l'Informatique

#### CAPITALE DU TARN Patrie de TOULOUSE-LAUTREC

La ville d' ALBI 1 200 agents, un budget 🕍 400 MF

RECHERCHE

# LE RESPONSABLE DE SON SERVICE INFORMATIQUE

- De formation type MIAGE ayant une première expérience chef de projet, ce cadre sera chargé I plus l'en du management d'une équipe de 10 persones, de la conduite du service dans le cadre de l'unis en curre d'une nouvelle plate-forme informatique: Vax 4000-300 Digital progiciels de l'en (paie-finances etocks) finances-stocks).

- Une manimum de alleanne locales, de l'environnement Digital (RDR) seront des atouts supplé-

Rémunération à hauteur de 180 à 200 KF.

Adressor CV admille away photo of lettre il motivation 1: Mountaire, DRH, BP 147, NIMM ALBI.

# Informaticien-Statisticien

Important Вигеаи d'Etudes en

**AMENAGEMENT** DU

TERRITOIRE

rechesche

Sociaux

Urbains

Santé et Problèmes De formation supérieure (ENSAE, MASS, DESS statistiques) bonnes

Sous l'autorité du Directeur, il sera chargé au sein d'une équipe d'une

maintenance : mini suss Unix, 3 million next, il micros sous DOS en réseau Elliane

 L'élaboration = programmes Informatiques spécifiques aux

des enquêtes (conception, calculs statistiques, analyses et rapports sur résultats).

Poste impliquant le sens du concret et des contacts. Une première expérience d'environ 5 ans est

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, réf. 36155 à 2000 - 2, au Marengo 75001 PARIS, qui

INFORMATIQUE

 $\omega_{\rm s} > s^{-1}$ 

2.

र्वेड्ड प्रशिक्षकान

**₩**166 850

154

三勝名 アセル

12 February 1981 

202

# 2 ingénieurs informaticiens

Participez au développement du Service Informatique 138 personnes) d'un Établissement Financier regroupant Mincollaborateurs.

Sous la responsabilité d'un Chef de Projet, 🕶 🗎 cadre 🕮 🖚 de postes, vous pour pour :: Pour le premier poste (réf. 1089/LM) : • de répondre .... besoins des utilisateurs de marchés (applications MICRO sur Excel, Windows, C, SQL).

Ce poste requiert une forte aptitude la apprendre une bonne Pour la desuivre (ref. 1090/LM): • de suivre Ille applications office marchés financiers d'assurer l'interface fournisseurs de progiciels utilisateurs développer les applications complémentaires utilisateurs développer les applications complémentaires utilisateurs de VAX/VMS.

Débutant ou 1re experience, de formation supérieure un Informatique (école d'ingénieurs, de ou Miage), capable de travailler anglais et vous possédez un fort relationnel. Vous souhaitez www investir personnellement dans le milieu

Ces postes évolutifs and à Paris Centre (RER Auber). Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions, en précisant la référence choisie, à Bernard III Recrutement, BP 186-07, 75326 Paris Cedex 07.

BERNARD KRIEF RECRUTEMENT

PARIS SILLE LYON SOPHIA-ANTIPOSIS departement de Bergard Erial Consulting Group

# l'Informatique

Le Monde



Pour placer une entreprise vraiment en pointe, il de lui donner des ailes | celles de MICROSOFT CONSULTING SERVICES, par exemple.

Dans monde concurrentiel, les entreprises qui réussiront celles qui utiliseront au mieux l'information.

Pour répondre aux besoins des grandes entreprises, les consultants de MICROSOFT CONSULTING SERVICES conçoivent m réalisent les solutions à la pointe des technologies logicielles.

MICROSOFT CONSULTING SERVICES: Les ailes de la technologie.



Informaticien. Statisticien

ingenieus muiticies

TEMPS RÉEL « AUTOMATISMES » TÉLÉCOMS » GESTION



SSII, 130 personnes, recherche pour ses clients Grands Comptes des

# INGÉNIEURS CONFIRMÉS

Dans le cadre de nos activités informatiques, nous vous offrons de réelles opportunités du carrières au sein de nos agences de Paris ou de province.

- ADA LTR3 C ASSEMBLEUR ...
- SUN APOLLO VAX HP ...
- UNIX -VRTX PSOS -VMS OS2 ...
- Environnements graphiques :
- Télématique : Moniteur WINTECH, MOVIE, ...

Merci d'adresser votre dossier de candidature à IXEL 123-Lis, lisande Rue 92310 - SEVRES



Nous sommes l'un des cinq premiers groupes mondiaux de télécommunications (CA:115 Mds de F, 165 000 personnes).

La Direction du Système d'Information développe son pôle national d'expertise technique: l'OCISI (Organisme Central d'Information et de Sauties Informatiques) d'Intégration et de Soutien Informatiques). Dans un cadre, mun recherchons :

# **INGENIEURS** INFORMATICIENS

A III and environ, Ingénieurs Grandes Ecoles ou équivalent, de nationalité CEE, vous justifiez d'une expérience réussie de trois ans minimum an exploitation ou en développement d'application sur des grands systèmes BULL (GCOS8 mm GCOS7) mm IBM/MVS. A votre professionnalisme, vous alliez des qualités d'autonomie et de

Nous une proposons d'intégrer une équipe dynamique où une développerez la qualité technique du système d'information de FRANCE TELECOM.

Les cinq postes Il pourvoir sont IIIII en région parisienne (Saint-Quentin-en-Yvelines - 78). L'importance de la Groupe ouvre de larges perspectives d'évolution illi carrière candidats à fort potentiel.

Merci d'adresser, and réf. INF/M, lettre manuscrite, CV et rémunération actuelle il :

# A l'avant garde des grands projets...

l'avant-garde des technologies, le groupe STERIA a acquis depuls 20 💵 un savoir-faire reconnu dans l'ingénierie i grands projets.

STERIA INGENIERIE TELECOM (400 personnes, CA 25 MF en 1991),

développement de

pôles d'excellence technique apporte des solutions novatrices a ses clients.

Pour poursuivre notre expansion ( par m) sur les marchés du transport, de l'industrie, de l'aéronautique, un la détense et des

télécommunications, nous recherchons des

# INGÉNIEURS CONFIRMÉS

Fort d'une expérience 🔤 3 🛚 5 🚃 📖 domaines sulvants : UNIX, OSI, X400, X500. Vous participerez 🛮 🔤 phases d'avant-vente et encadrerez

Génie logiciel

Vous 🚃 2 🛘 3 ans d'expérience dans 🚞 outils, les méthodes, la sécurité et la qualité appliqués aux grands

Temps réel

la réalisation d'applications techniques dans l'industrie et l'énergie.

Ingénierie d'installation

Vous avez une première expérience dans les domaines Transport, Défense, Télécoms ou industrie. Ingénieurs ou techniciens confirmés, prendrez en charge la maîtrise d'oeuvre "matériel" im mus systèmes

clés en mains et assisterez nos clients. Si vous souhaitez valoriser vos qualités relationnelles vos capacités il prendre in décisions pour interes à l'avant-garde, adressez votre candidature en précisant la référence choisie à Béatrice BIGOIN, STERIA INGENIERIE ET TELECOM, 12 rue Paul Dautier - 78140

la fibre informatique 🖚

3615 LM et Microsoft Consulting Services vous donnent rendez-vous sur Antenne 2 dans Télématin le mercredi 26 février à 6 h 40.



lis par tourna ptation iare du Verne, fraction

15

ispiration

oit d'ailleurs ivres de Dali meuble-allfait de Cadaintagne magi-:s, proches et éalité, rassem-

continent : mals, c'est bien une

envoyé spécial Patrice Bollon

15 offrir n plus.



0.19.92 - Minitel : IIII Espagn



# Secteurs de Pointe



Ungermann-Bass (France) S.A.

UNGERMANN BASS, societé basée à Sante Clara en Californie (1500 personnes dans le monde, CA lle 1.5 miliard de francs) s'est impose en 🔳 ans comme l'un des constructeurs mondiaux, leader dans le domaine des ieaux hétérogènes, marché fortement porteur.

Notre societé conçoit et offre des solutions complètes en céblage d'immeubles (immolique) ill interconnexions de réseaux en environnement hétérogène. Nous traitons avec les plus grandes sociétés internationales

Nous recherchons un manager européen qui sera ratlaché il notre filiale Europe du Sud (45 personnes, 110MF) besée à St Quentin

### **EUROPEAN CONSULTING MANAGER**

DIRECTEUR DE NOTRE ACTIVITE DE CONSEIL EN RESEAUX 500/600 KF +

Ce responsable d'activité 🔳 🐷 centre 🐷 profit 🐷 haut 📖 technique jouera un rôle capital 🗷 etratégique 📖 notre Nos exigences sont donc à la hauteur des fortes responsabilités qui lui incomberont, à savoir :

- créer et developper un département conseil de haut riveau auprès des grands Comptes à l'échelon europeen en s'appuyent aur nos encadrer et développer l'équipe actuelle de 2 consulta

 développer sur 5 ans cette activité en terme de CA et de marge par crolesance interne ou exte Nos exigences sont précises et formelles : nous voutons un centidat de TOP niveau pour cette mission dé.

1 - Vous avez une réalle expertise dans le cablage informatique, l'immofique et les réseau

2 - Vous êtes obligatoirement Ingénieur diplome des grandes écoles groupe là ou B (X, Centrale, ENST, Supelec, INT...). 3 - Vous avez una experience du management de projets ou du conseil au niveau européen de préférence dans le domaine des

4 - Vous êtes de nationalité française ou anglaise, mais dans tous les cas bilingue ou bien pratiquez les deux langues courann 5 - Yous avez une autonté naturelle et une bonne alsan il manuell allées à une forte aptitude à conveincre et à assurer un

Dans le cas où vous répondez précisément il ces exigences, ce chellenge sera il le hauteur de vos ambitions

Envoyer dessire complet et de qualité (CV, lattre manuscrite, photo et leure de leure précisant une compétences par rapport & la fonction) & manufacture Christian Count Respect (MI)

S, Annual Causes in Daniel - 78150 LE CARRESTA

Christian Cadet Lone il epartem of Management Informatique



Filiale française du leader mondial en production de polymères hydrosolubles dérivés de la cellulose, nous recherchons deux ingénieurs pour notre usine d'Alizay (170 personnes), proche de ROUEN

# ingénieur

assurance qualité

Attaché m Directeur m l'usine, ma assumez avec l'assistance d'une équipe de 6

- le qualité, matières première
- en réponse aux demandes des ventes Europe et des réclamations clients, con L la certification ISO:
- la coordination in programmes myanisation.

  d'amélioration de la qualité.

  lingénieur chimiste, vous avez 1 à 2 ans

Ingénieur chimiste, très motivé par une d'expérience en production, R et D ou démarche qualité produits et systèmes, ingénierie, qui a confirmé vos goûts pour vous pariez anglais et avez si possible une assumer des responsabilités en production, expérience similaire de 3 1 5 ans. réf M 08

ingénieur

production Attaché au Illia de la Production,

• vous commencez par acquérir connaissance approfondie l'ensemble de lusine en réalisant missions ponctuelles : bilan énergétiques, bilan d'eau études de coûts... et en proposant

puis devenez responsable d'une partie de nos fabrications, intervenant en process; ordonnancement, encadrement,

pratique l'anglais. 16£ M09

Au sein d'une usine moderne, où voisinent des technologies diversifiées dans des enchaînements pariois complexes, en continu/séquentiel, où résolutions des problèmes par groupes de qualité et formation continue sont des réalités, vos responsabilités pourront évoluer rapidement. Adressez lettre, CV, photo sous sélérence choisie li A. d'Aboville, Résonance, 61 boulevard Carnot, 78110 Le Vésinet.



EAU - SOL - ENVIRONNEMENT

Recherche dans le cadre de em expansion, un :

# Ingénieur Modélisateur

Vous prendrez en charge le développement 빼 🖹 cellule

Maîtrisont les techniques numériques de simulation, vous les utiliserez dans le domaine des écoulements un milieux

Environ 28 ans, www numer une formation Supérieure Ingénieur ou Universitaire et si possible une première expérience dans li conduire d'érudes hydrogéologiques.

Le poste est bosé à PARIS.

Merci d'adresser CV et lettre manuscrite sous la référence 953 à notre Cabinet Conseil :

Au sein d'un Conseil Régional

Responsable de la politique recherche et technologie

Notre région, située dans la moitié and de France, poursuit développement une politique économique fondée m

Collaborateur du Président du Conseil Régional, vous

évaluation et expertise des dossiers techniques 
 économiques
 coordination des activités de recherche de 
 région

communication avec tous les organismes concernés (régionaux, nationaux 🔳 européens) • animation des relations

De formation Bac + 5, vous avez une experience dans ce domaine sein d'organismes privés ou publics, connais-

des environnements liés ■ Recherche, ■ vous souhaitez

Ecrire sous ref. RD/LM (lettre. CV et prétentions actuelles),

à Bernard Krief Recrutement, Le Parc de Haute Technologie.

l'élément moteur de toutes les actions liées à ...... stratégie :

recherche les transferts technologiques.

💴 🔛 entreprises 🔳 les organismes de formation.

investir pleinement dans une mission stratégique.

Cloudine GALLET TO THE TOP TOP 75006 PARIS

Dans le cadre de ses activités de management de grands projets de systèmes de Télécommunications



### DES INGÉNIEURS **GRANDES ECOLES**

1 à 5 ans d'expérience

Les candidats devront posséder a solides connaissances en transmission (de préférence me plusieurs gammes m fréquences) leur permettant une expertise technique sur les systèmes en projet in si possible une expérience confirmée de la conduite de projets industriels.

> Postes à pourvoir à : PARIS (Issy-les-Moulineaux) et à Rennes

> > Envoyer CV et prétentions :

CESTA

37, avenue du Général-de-Gautle 35170 BRUZ Tél.: 119-51-93-14

LE DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT

recrute un : Chargé des relations

SUPERIEUR DES TELECOMMUNICATIONS

# internationales pour développer les échanges universitaires,

pour ouvrir les grandes écoles des Télécoms (Télécom Paris. Télécom Bretagne, INT) aux étudiants européens.

pour accompagner les accords internationaux de recherche et de coopération industrielle.

#### Profil: INGENIEUR OU UNIVERSITAIRE DE HAUT NIVEAU

ayanı quelques années d'expérience internationale

Merá d'adresser votre demande manuscrite avec un C.V. à : Monsieur le Secrétaire Général DEST 46, rue Barrauli - 75634 PARIS CEDEX 13

Avenue E Bâle - 68330 HUNINGUE

recherche pour son centre im recherche

#### INGENIEUR CHIMISTE

possédant une thèse 💌 doctorat. une expérience post doctorale and it formulation et it synthèse pigments/colorants organiques

Allemand, anglais souhaitables.

Merci d'adresser votre C.V., photo et prétentions au Chef du Personnel de SANDOZ HUNINGUE S.A.

# **EMPLOI**

Le mardi. c'est tout un Monde

8 RUBRIQUES D'OFFRES D'EMPLOI

Le Monde du Premier Emploi

Le Monde de la Gestion et des Finances

Le Monde des Ressources Humaines

Le Monde des Juristes

Le Monde des Cadres

Le Monde de la Fonction Commerciale

Le Monde de l'Informatique

Le Monde des Secteurs de Pointe

Le Monde

Bat. 6, Mougins.

BERNARD KRIEF RECRUTEMENT

:5

tourna

ptation are du

Verne, fraction

, ici, en

sme de és par la

rs locaux

stastiques a l'aigle ». ne morte »

ispiration rres de la

Barcelone. morpholour qui est, ili, celle du ns. Il n'en me preuve. iserver telle

oit d'ailleurs ivres de Dali u meuble-alifait de Cadaintagne magices quelques s, si proches et ćalité, rassemis les possibles

5 cartes qui précomme relié par

continent : mais, c'est bien une

e envoyé spécial

Patrice Bollon

inaire.

Pour dessiner une marge vraiment nette, il suffit de lui donner des ailes : celles de MICROSOFT CONSULTING SERVICES, par exemple.

Les décideurs doivent disposer à tout moment de l'information pertinente. Les consultants de MICROSOFT CONSULTING SERVICES construisent pour eux les systèmes d'information qui leur apportent cette efficacité.

MICROSOFT CONSULTING SERVICES: Les ailes de l'efficacité.



# uand hautes technologies et talent commercial se conjuguent,

c'est votre carrière qui progresse.



THERMODYN (CA : + DE SOG MF, SSD PERSONNES), SAROND RG MOISIAIQ FRAMATOME, CONÇOIT ET FARRIQUE DES COMPRESSEURS ET DES TURBINES À VAPEUR POUR LES INDUSTRIELS DU GAZ ET DU PÉTROLE, AINSI QUE FOUR LA MARINE Jeune ingénieur technico-commercial

Dans un premier temps, vous allez acquérir une connaissance des produits Thermodyn (compresseurs et turbines). Puis à l'Issue de cette formation d'une année sur le site du Creusot (71), vous intégrerez la Direction commerciale Thermodyn située à Paris-La Défense. Vous aurez alors pour mission l'analyse et la préparation d'offres concernant des projets d'ingénierie Pétrole-Gaz-Chimie. Votre rôle auprès des Ingénieurs commerciaux vous permettra d'évoluer progressivement vers une fonction commerciale. Ingénieur généraliste à dominante mécanique, vous pratiquez couramment l'anglais et souhaitez développer et démontrer vos capacités commerciales. Une première expérience dans un bureau d'émides est souhaitable mais non indispensable. Déplacements fréquents à prévoir, en France et à l'étranger. Merci d'adresser lettre manuscrite et CV, sous référence LEL 2. à Laurence Lapoune, Groupe Framatome, Service Gestion Prévisionnelle.

I place de la Coupole, 92084 Paris-La Défense Cedex 16.



# Participer à l'innovation produits et technologies

#### Responsable laboratoire biochimie

Branches Epicerie, Pâtes Alimentaires et Plats Cuisinés : une équipe de

plus de 50 spécialistes qui participent activement sociétés françaises et étrangères de ces

A la tête d'une équipe de 7 personnes, vous organisez et gérez le Laboratoire de Biochimie qui a pour mission la réalisation d'analyses de pointe permettant de garantir la qualité nutritionnelle et l'innoculté des aliments fabriqués et conduisant à une maîtrise optimum des process industriels.

Docteur ou ingénieur en chimie organique, vous avez acquis une solide expérience en laboratoire d'analyses pharmaceutiques ou agro-alimentaire et une bonne connaissance de la chimie analytique et des techniques d'analyse de traces (absorption arômatique, H.P.L.C.). Des contacts fréquents avec les services Recherche et Développement et les usines des différentes Sociétés

Poste basé à Brive-la-Gaillarde (19). Adressez votre candidature en précisant votre rémunération actuelle, sous référence \$154, à BSN, Service Recrutement Cadres, 7 rue de Téhéran, 75381 Paris

des 2 Branches nécessitent un excellent sens relationnel.

FICHET BAUCHE, 7 200 personnes, 3,2 Milliards de CA est le N°1 de la sécurité en Europe. Par suite d'une évolution de carrière,

# desponsable Recherche et Développement Sécurité Physique

Animant une équipe de 20 personnes, sur l'axe Recherche, vous assurez la veille technologique, élaborez des concepts nouveaux, faites des études de faisabilité, recherchez des inventions brevetables... Sur l'axe Développement, vous concevez et développez les produits nouveaux demandés par le Marketing, assurez l'interface avec les Départements opérationnels et les usines, qualifiez les produits, élaborez les prototypes... ceci à l'intérieur d'un budget que vous élaborez, suivez, dont vous faites le reporting mensuel

35 ans environ, Ingénieur à dominante électro-mécanique (formation Centrale, Arts et Métiers, etc.), vous avez une expérience poussée en Recherche et Développement sur des technologies identiques ou voisines, la connaissance du milieu de la production et du marketing... vous vous sentez apte à passer à la vitesse supérieure.

Vous êtes un homme de dialogue, capable de rigueur et de créativité... notre choix se portera alors sur vous. Naturellement vous parlez Anglais et vous savez être disponible.



Si ce poste vous intéresse, merci d'adresser votre dossier de candidature (CV + lettre manuscrite) sous réf. A2 02 04 à notre Conseil, Madame Claude Favereau

FAVEREAU CONSULTANTS, 52, rue de la Fédération - 75015 PARIS.

INGENIEUR

CHIMISTE

LePort

Autonome

duHavre

recherche

**INGENIEUR ETUDES** TRAVAUX NEUFS

**ENSAM - ENSM...** 

- Cadre Supérieur, Adjoint au Chef du Service Technique de l'Outillage

(170 personnes), vous prendrez en charge : . les frudes -structures et mécanique-, la préparation des marchés , une part

des relations et négociations avec les entreprises, la veille technologique et une mission générale d'expert auprès des responsables Maintenance et autres services du Port. A cet effet, vous encadrerez une équipe Etudes et Surveillance Trayaux Neufs (1 cadre, 5 techniciens). . la gestion optimum des budgets d'investissement y afférents (70 à 100

progressivement des missions d'ingénierie en France et à l'Etranger intéressant votre spécialité (pratique de l'anglais à perfectionner).

 Après une première expérience Ingénieur Etudes si possible structures et mécanique et de pilotage de projets, excellent généraliste, vous souhaitez un environnement technologique évolué (CAO, calculs aux éléments finis, MAO...). Vous savez travailler en équipe.

Nous vous offrons de réelles perspectives de carrière dans le cadre du développement du 1er Port Français en matière de trafic conteneurisé.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à : A. MERITAN, P.A.H., B.P. 1413, 76067/LE HAVRE Cedex.

Pour un premier entretien à Paris, veuillez téléphoner au 35.21.73.71.

15 offrir n plus.



0.19.92 - Minitel : 3615 Espage

To be seen.

for the street

Burn Same

「大学」

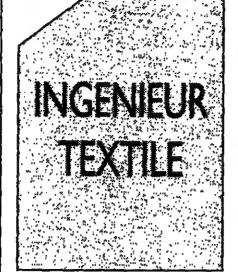
يور والصوارات

-

### Secteurs de Pointe

#### DU PONT DE NEMOURS

Dans le MONDE : 140 000 personnes. 135 implantations, 40 milliards de \$ de C.A. 1 800 produits et gammes de produits En FRANCE: 1 600 personnes. 6 milliards de francs de C.A.



DU PONT DE NEMOURS (FRANCE) S.A. Direction des Ressources Humaines 137, rue de l'Université **75334 PARIS CEDEX 07** 

#### DÉPARTEMENT FIBRES

Notre département Fibres, leader dans les fibres synthétiques, recherche

UN INGENIEUR TEXTILE.

Vous serez responsable technique de la teinture et de la finition chez nos clients (tisseurs et tricoteurs) en France et en Belgique, et prêterez assistance technique aux

Jeune diplômé d'une Ecole d'Ingénieurs Textile (ESTIT, ESITE ou autres) ou de Chimie, avec une spécialisation teinture et finition, vous justifierez de deux années minimum d'expérience dans une fonction similaire.

Vous avez la maîtrise parfaite de la langue anglaise, un bon esprit d'équipe et une aptitude à la communication. La connaissance de la langue allemande serait un atout.

Vous êtes mobile géographiquement et disponible pour vous déplacer fréquemment en France et à l'écranger.

Votre fort potentiel vous permettra d'accèder à d'autres opportunités de développement dans un environnement

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à :



INTERHOUSE réf 10742

SONY FRANCE (3 000 personnes, 7 milliards de francs de chiffre d'affaires) produit et commercialise des équipements de haute technologie. La Division des Produits Grand Public (220 personnes, 3,3 milliards de chiffre d'affaires) commercialise les matériels audio-vidéo de loisir > La fonction SAV est essentielle dans la stratégie commerciale de SONY FRANCE, tout en étant fortement déléguée, dans sa partie opérationnelle, à ses partenaires (revendeurs ou stations agréées) > Le Directeur du Département SAV élaborera et meitra en œuvre la politique de 'service', afin de maximiser la satisfaction des clients > Il encadrera une équipe de 50 personnes dont les missions sont : > La mise en œuvre de standards de qualité et de méthodologies d'intervention aprèsvente > l'animation, la formation et le contrôle du réseau d'après-vente, afin d'amétioner sa performance > Les relations avec les consommateurs, afin de les écouter et de mesurer leur niveau de satisfaction > Etroitement associé à la réflexion stratégique de la Division et membre du Comité de Direction de celle-ci, le Directeur du Département SAV s'attachera à optimiser l'efficacité de ses équipes et de ses structures. Le développement de relations humaines harmonieuses dans son service sera une des clés de sa réussite > Ingénieur de formation, vous avez acquis une expérience de six ans environ dans des fonctions de service après-vente, au sein d'entreprises de produits grand public à caractère technique. Vous êtes sensibilisé à l'importance de la notion de service et avez prouvé votre capacité à mener une réflexion stratégique, ainsi qu'à communiquer à tous niveaux. La pratique de l'anglais est nécessaire pour contribuer aux échanges avec l'Europe et le Japon > Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre candidature, sous la référence 1354.92 M, à notre conseil - 61, boulevard

SONY FRANCE

DIRECTEUR

DU SERVICE APRES VENTE



Chantal Baudron. s.a.

Le Centre de NICE - SOPHIA ANTIPOLIS développe et produit des dispositifs implantables pour les applications neurologique, cancérologique et de lutte contre la douleur. Nous recherchons un

# INGENIEUR QUALITE PRODUITS HF

Reportant au Directeur Qualité, vous prendrez en charge LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DE LA QUALITÉ D'UNE LIGNE DE PRODUITS.

Votre mission:

- Qualification et validation des nouveaux produits et procédés en conformité avec les normes les plus sévères (ISO, FDA, DH).

- Développement et mise en place des procédures de contrôle et d'audit.

Jeune ingénieur généraliste ou physico-chimiste, à dominante matériaux (polymères...) ou pharmacien et justifiant d'une première expérience réussie dans les domaines médical ou pharmaceutique, vous avez de plus une bonne connaissance des outils statistiques ( plans d'expérience, SPC,...).

La pratique de la langue anglaise est indispensable.

De réelles opportunités de carrière existent dans le Groupe pour un candidat de valeur.

Merci d'adresser votre candidature : lettre manuscrite, curticulum-vitae, photo et rémunération à Anne-Marie VIRLOGEUX CORDIS S.A 2905 rte des Dolines, SOPHIA- ANTIPOLIS - 06560 Valboune

#### ALCATEL

CETT

Filiale du groupe multinational ALCATEL-ALSTHOM, nous sammes spécialisés dans la conception et la réalisation de SYSTEMES DE GESTION DE RESEAUX DE TELECOMMUNICATIONS. Nous recherchons

# 2 INGENIEURS COMMERCIAUX

FRANCE réf 10731

POSTES BASES A PARIS QUEST

VOTRE MISSION: Rattaché au Directeur Commercial et épaulé par un ingénieur T.C. • I.C. FRANCE : O vous développez nos relations avec les directions régionales de France Télécom et

- avec des grands comptes, afin de vendre nas produits et systèmes 🗆 vous assistez le Directeur Commercial pour la vente et le suivi des marchés d'études.
- LC. INTERHOUSE : Q vous êtes chargé de promouvoir Alcatel CETT et ses produits dans le Groupe à travers le monde 🔾 vous participez aux réponses aux appels d'offres.

VOTRE PROFIL : 🗆 la trentaine 🗅 Ingénieur de formation, à dominante télécom, électronique ou informatique a une première expérience technique ou commerciale de 5 ans environ dans un environnement industriel proche du nôtre 🖸 des qualités relationnelles indéniables et la capacité à nouer O ANGLAIS INDISPENSABLE.

NOUS VOUS OFFRONS: Q l'opportunité d'intégrer le Groupe Alcatel-Alsthom par le biais d'une structure à taille humaine (250 pers) 🗆 des responsabilités ayant un Impact direct sur les résultats de l'entreprise 🗅 un poste alliant la technique et les contacts 🛈 des produits dant la qualité est reconnue aussi bien en France qu'à l'International O des perspectives d'évolution dans notre société ou au sein du groupe Alcatel.

Pour un entretien individuel avec la société le 13/03/92

Adressez ou télécopiez C.V., lettre et photo à EUROMAN - 96, rue Saint-Charles - 75015 PARIS. FAX : (1) 45 79 49 94 en indiquant la référence choisie sur la lettre et sur l'enveloppe.

PARIS - LYON - TOULOUSE - NANTES - AIX

USA - BELGRUM - GERMANY - UNITED KINGDOM - SPAIN - ITALY

#### Equipement Automobile

# Organisation Industrielle

4 200 personnes, un C.A. de 2,3 Milliards de Francs, (60 % à l'export), 3 usines : par nos produits, nos process, nos marchés, nous sommes au coeur de technologies diversifiées.

#### Responsable Organisation Industrielle,

vous orientez et coordonnez l'activité des services "Méthodes" de nos 3 usines.

Vous définissez les objectifs de productivité, veillez au taux d'utilisation optimum des équipements, développez de nouveaux systèmes d'organisation de la production (implantation, flux, stocks intermédiaires...), améliorez les postes de travail, évaluez la rentabilité des investissements...

Cette large responsabilité - avec sa dimension sociale (conditions et environnement du travail) offre à l'ingénieur (Centrale, A.M., INSA...) que vous êtes. l'opportunité de valoriser une première expérience de quelques années en méthodes, organisation ou production.



Pour nous rejoindre - notre Direction Industrielle est basée à proximité d'une ville universitaire de 🐉 l'Est de la France - nous vous remercions d'adresser votre dossier à SEFOP, notre Conseil, sous référence BOI 205 M

11 nue des Pyramides. 75001 Paris. MEMBRE DE SYNTEC.



n Switzerland, Dow Europe operates a 1 Plastics Development Center where an international crew of dynamic specialists manage the challenges of the nineties.

One of our objectives is to further penetrate the automotive market segment with our technology and wide range of products. To achieve this we are looking for an

#### Automotive Application Manager

He She is responsible for:

- the application development process. - the promotion of Dow materials, Dow design proposals and manufacturing solutions for automotive polymer components and systems.
- maintaining value of projects within a specific project portfolio.

AUTOMOTIVE

#### Ideal background:

- university degree - fluency in English
- about 30 years old
- some years of experience in product design or advanced manufacturing engineering in component polymer part development.

We offer career opportunities in a multinational company, a stimulating working environment in a young team and attractive employment conditions. Are you interested in joining a dynamic team?

Anne Marie LOCESDON Dow



Pour rendre un cadre vraiment supérieur, pour dessiner une marge vraiment nette, pour placer une entreprise vraiment en pointe, il suffit de leur donner des ailes : celles de MICROSOFT CONSULTING SERVICES, par exemple.

En effet, aujourd'hui pour conseiller les décideurs des grandes entreprises, MICROSOFT crée MICROSOFT CONSULTING SERVICES.

#### CONSULTANTS ET CONSULTANTS SENIORS

Diplômé d'une grande école d'Ingénieurs, vous avez une expérience minimum de 3 à 5 ans dans les systèmes d'information, le développement d'applications et les réseaux d'entreprises.

Votre mission : intégrer les technologies les plus pointues pour conseiller et concevoir des solutions qui rendent les décideurs vraiment efficaces et les entreprises vraiment performantes.

Aujourd'hui chez un constructeur, une SSII, une grande

entreprise ou même déjà consultant, vous souhaitez prendre votre envol chez le numéro un du logiciel.

MICROSOFT CONSULTING SERVICES: les ailes de votre avenir.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous la référence 116 à MICROSOFT France - Direction des Ressources Humaines – 18 avenue de Québec - 91957 LES ULIS Cedex.



LES LOGICIELS QUI DONNENT DES AILES.



EUR QUALITE

**DDUITS HE** 



#### MAITRISER LE PRESENT, **ASSURER L'AVENIR**

Afin de faire face au développement de nos programmes d'études concernant la gestion à long terme des déchets radioactifs, nous souhaitons intégrer au sein de notre Division "Sécurité et Protection de l'Environnement " un

#### Ingénieur "modélisation des scénarii à événements aléatoires"

pour développes des modèles permettant d'évaluer la sûreté des stockages associée à des scénarii à événements aléatoires et réaliser des études de sensibilité et d'incertitude. Vous prendrez en charge et testerez les algorithmes existents et les couplerez aux modèles d'évoluction des conséquences radiologiques. Vous participerez à des exercices d'évaluation en interne ou dans le cadre d'exercices internationaux.

Agé d'au moins 30 ans, ingénieur diplômé (ECP, Mines, INPG, INSTN...) ou Universitaire, vous disposez d'une expérience de plusieurs années acquise de préférence en milieu nucléaire. Vous avez développé, mis en œuvre et fait évoluer des modéles mathématiques complexes, étes familiarisé avec les outils de modélisation et d'interprétation de résultats et avec l'utilisation des codes de calculs et des tests statistiques.

Des connaissances en radioactivité et en géologie sont des atouts. Ce poste, basé en proche banlieue sud de Paris, nécessite une pratique

Notre conseil, Alain Leroux, étudiera confidentiellement votre candidature, odressée sous référence M/238 à Linden, 20 rue Pergolèse, 75116 Poris.

V







Société Française d'Etudes et de Réalisations d'Equipements Gaziers, filiale de Gaz de France, nous participons depuis plus de 30 ans au SOFREGAZ Dans le cadre de la rénovation d'une développement de l'industrie gazière dans le usine de liquéfaction de gaz naturel en ALGERIE, monde entier. Notre savoir-faire s'applique à nous recherchons pour notre siège social basé à

traitement, stockage, transport, distribution, installations clé en main, formation de techniciens étrangers...

tous les domaines de l'industrie du gaz : CLICHY (92) 1 INGÉNIEUR Spécialiste Instrumentation

Fon de votre expénence en ingenièrie et de votre connaissance des metériels d'instrumentation et d'analyse utilisés en pétrochunie, vous encadrerez un groupe de techniciers et dessinateurs d'études chargé de la rénovation de nos unites pétrochimiques sur SNCC : « étude des mayens et techniques de muse en ceuvre après défunition des spécifications

1 INGÉNIEUR Spécialiste Automatismes et Régulation

Vous avez de solides conneissances en contrôle de processus (régulation multivariable) et maiorisez l'anglais. Après formation des opérations de contrôle sur sue.

Le poste basé a Clichy les deux premières années impâque de retenu, vous collaborerez avec les ingénieurs de procédé à la conception des moyens d'automation et de régulation :

- élaboration des plans - recette des équipements en

· 1 INGÉNIEUR Spécialisé en SNCC

Automaticien de formation, vous possédez une expérience de la \* rédaction de l'appel d'offre et analyse des propositions rénovation d'usine a l'aide de systèmes SNCC et maîtrisez
l'anglais. Après formation spécifique au système (SNCC) retenu,
vous assisterez l'ingenieur de projet dans le suivi des études et
nombreus déplacements puis une expatriation d'environ un an de la mise en ocuvre : • établissement du cahier des charges sur le site de SKIKDA.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (tettre manuscrite, CV, photo et prétentions) en précisant le réf. du poste chaisi à SOFREGAZ - 92/92 bouleyard Victor HUGO - 92115 CLICHY CEDEX.

on tourna idaptation Phare du les Verne, effraction nait ici, en .clysme de ieurs locaux fantastiques

», a l'aigle » inme morte l'inspiration pierres de la Barcelone. ue morpholo t dur qui est, Dali, celle du

rçoit d'ailleurs i fait de Cadanontagne magii ces quelques tout à la fois si ges, si proches et réalité, rassemous les possibles

s comme relié par u continent : males, c'est bien une

re envoye special Patrice Bollon

15 offrir n plus.



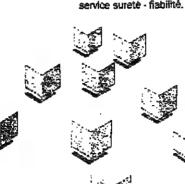
0.19.92 - Minitel : 3615 Espagne

# Secteurs de Pointe



#### Ingénieur sûreté

Dans le cadre des projets particulièrement motivants, USSI INGENIERIE renforce le potentiel de son



Chargé des études en matière de sûreté, vous interviendrez, dans un premier temps, sur un grand projet nucléaire, puis vous pourrez ensuite intégrer des équipes dans différents secteurs

Ingénieur diplomé d'une grande école ou d'une université, vous êtes débutant ou avez une première expérience de 1 à 2 ans. Spécialiste de la sureté, vous avez des connaissances en analyse, maîtrise des risques, sûreté de fonctionnement, fiabilité, disponibilité, maintenabilité et logistique. Ou blen vous êtes ingénieur généraliste, motivé par l'analyse et la

démonstration et vous souhaitez vous investir dans le domaine de la sûreté. Vous rédigez avec aisance, vous avez le sens du contact et un bon niveau d'anglais.

Des déplacements sont à envisager. Merci d'adresser yotre candidature (lettre, CV, photo), sous réf, M/92.04, à USSI INGENIERIE, Direction du Personnel. 116 av. Aristide Bnand, 92224 Bagneux.

#### **USSI INGENIERIE**

RESEAU EURISYS

L'EXPERIENCE ET L'INNOVATION

Ce laboratoire pharmaceutique international de premier plan renforce les équipes du centre français de Recherche et Développement et souhaite intégrer trois

# **CHIMISTES**

Résonance Magnétique Nucléaire Réf M 55/2368 AG

Spectrométrie de Masse Réf M 55/5368 AH

Dans le cadre du département Développement Analytique, vous déterminez les structures des molécules issues des unités de synthèse du groupe. Vous travaillez sur du matériel très performant.

#### Développement des Procédés

Réf M 55/2368 AJ

Au sein de la structure spécialisée, vous développez les procédés de synthèse organique jusqu'à la pré-industrialisation.

Pour ces trois postes, nous souhaitons rencontrer des Docteurs en Chimie Organique avant acquis une expertise adaptée à chacun des postes au cours de leur thèse et idéalement complétée par un stage post-doctoral à l'étranger.

L'intégration dans un groupe internatinal impose une très bonne pratique de la langue anglaise. Les postes sont basés en Région Parisienne Est (proche RER et axe auto-Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous la

référence choisie à : **EGOR BIOMEDICAL** 

8, rue de Bernt - 75008 PARIS

**GRENOBLE** 

300 KF +

**EGOR** 

-----

医磁流性

1

设施的数据 10 mm 2 mm 2 mm

PARIS ACK-EN-PROVIENCE BORDERACK LELLE LYON NANTES STRASBÖURG TOULOUSE 
BENELLIK DANMARK DELITSCHLAND ESPANA ITALIA PORTUGAL, SMEDEN UNITED KRASDOM

GKP Gilbert Raynaud & Partners

Filiale d'un grand Groupe Industriel français de renom international, nous souhaitons développer un nouvel axe stratégique dans le domaine des applications aéronautiques et spatiales et créans

Ingénieur d'affaires

Chef de projet aéronautique-spatial

Notre savoir-faire : concevoir et produire des pièces de très haute technicité grâce

Vos missions : rendant compte au Directeur de la Division Equipements Spéciaux, vous êtes Chef de Projet responsable des Affaires "Aéronautique-Spatial" sous tous leurs aspects, y compris financiers. **Elément moteur** de ce secteur d'applications, vous : • intervenez très en amont dès la prospection • suivez les phases conception

et réalisation • procédez aux estimations • négociez les avenants • gérez les

modifications • êtes l'initiateur et l'animateur des groupes de travail nécessaires

Agé d'au moins 32 ans, **Ingénieur Grande Ecole** (SUPAERO, AM, INPG...) à forte culture mécanique + IAE, vous justifiez d'une expérience de á à 10 ans dans

les Etudes ou la Fabrication, acquise au sein du secteur Aéronautique ou Spatial. Ouvert, disponible et mobilisateur, vous pratiquez couramment l'anglais parié et

rédactionnel. La dimension de notre Groupe devrait vous permettre d'évoluer à terme. Gilbert RAYNAUD vous remercie de lui adresser votre candidature qu'il traite

confidentiellement, sous référence 9204, au 7 rue de Monceau, 75008 Paris.

à notre maîtrise de nouveaux matériaux et de technologies avancées.

Filiale d'un groupe industriel international, (13 000 personnes, 12 milliards de F de CA) notre société (1000 personnes, 1,7 milliards de CA) conçoit , produit et commercialise des matériaux destinés au second œuvre du bâtiment. Nous avons le souci constant de maîtriser l'évolution et la complexité de nos procédés, afin de

repondre aux exigences techniques croissantes de notre marché. Nous recherchons pour une de nos usines, un :

# Mesponsable des services techniques

Membre de l'équipe de Direction de l'Usine, vous prenez en charge les Services Entretien, Maintenance, Bureau d'Etudes et vous avez la responsabilité

d'une équipe de 25 personnes. 28 ans environ, ingénieur de formation, vous alliez à de bonnes connaissances techniques en mécanique, électricité et automatisme, un intérêt et une compétence reconnus et confortés par une première expérience opérationnelle significative, pour le management des hommes et l'animation des équipes. De réelles perspectives d'évolution sont ouvertes au sein du groupe. Poste basé dans le Sud-Ouest de la France.



Si vous êtes intéressé, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite + C.V) sous référence A2/02/02 à notre Conseil Madame Christiane SAUNIER FAVEREAU CONSULTANTS,

52, rue de la Fédération - 75015 PARIS.

FAVEREAU

36 15

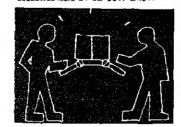
L'EXPERTISE

Chaque jour, des centaines de candidats découvrent vos armondes sur 3615 LM, son par une recherche précise de poste, soit par une sélection réalisée par notre

3617 IM CY

L'INTERACTIVITÉ

Offrez-leur la possibilité de postuler directement dans votre boîte aux lettres et découvrez leurs CV sur 3617 LMCV.



LA CONVIVIALITÉ

Pour connaître les statistiques de rendement, pour répondre aux candidats en temps réet, pour joindre une lettre si pression sur le bonne touche



# Monétel

Notre objectif: doubler notre CA en 4 ans.

à la bonne marche des affaires.

Tél. : (1) 42.89.10.25.

Concepteur et Fabricant de Matériel de PAIEMENT ELECTRONIQUE, de SYSTEMES de PEAGE et de PUBLIPHONIE

Pour exercer son métier avec succès, Monétel assure la maîtrise de trois domaines très différents et pourtant complémentaires :

 ♦ la méconique, ♦ l'électronique, ♦ le logiciel.
 C'est à la combinaison et à l'excellence de ces compétences que Monétel doit son succès et sa réputation, étayées par une démarche qualité systématique. Sa connaissance approfondie dans l'utilisation des cartes à mémoire et son savoir-faire dans la saisie et le traitement des données permettent à Monétel d'être retenue dans les grands appels

Notre société, 600 salariés, basée à Valence (26), est partenaire du groupe Suisse ASCOM (17 000 pers.). Nous vous offrons des métiers High Tech sur un marché porteur et évoluif, un BE de 6 000 m2 en cours de construction sur un site industriel de 22 000 m2.

# Ingénieurs d'Affaires Expérimentés

(Formation grandes écoles ingénieurs + gestion)

# Ingénieurs Commerciaux Export

(Formation écoles supérieures de commerce + connaissances Télécom)

Capacité de négociation en anglais ou en allemand indispensable.

Merci d'adresser votre CV + prétentions à DRH - Monétel - BP 1236 - 26012 VALENCE CEDEX

Du reune diplôme au profil le plus cointu. le Monde, en couplage avec son service télématique expert de l'emploi des cadres, vous propose le système le plus performant pour améliorer vos rende-

TRO

LE RENDEMENT

LA PERTINENCE

Pendant un mois, orêce à la télématique

du Monde, vous recevrez des candida-

tures qui correspondent exactement aux profils que vous recherches. Les CV peu-vem comprendre jusqu'à 7 eurans (forma-

par les coordonnées et une lettre de mon-